غُبارِ خاطر

قلعۂ احمد نگر کی اسیری
از ۹ راگست سنہ ۴۲ء تا ۱۵ر جون سنہ ۱۹۴۵ء
کے زمانے کی بعض تحریرات

ابُوالکلام آزاد

تعداد	۵۰۰
طابع	نعمانی پریس دہلی
قیمت	بارہ روپے ۱۲/
ناشر	آزاد اکیڈمی دہلی

غُبارِ خاطر

مپرس تا چہ نوشت ست کلکِ قاصرِ ما
خطِ غبارِ من ست ایں غبارِ خاطرِ ما

ہماری ادبی کتب

تصوراتِ قرآن	مولانا آزاد	۶/۰
آبِ حیات	محمد حسین آزاد	۱۲/۰
کلیاتِ جگر	جگر مرادآبادی	۹/۰
کلماتِ شکیل	شکیل بدایونی	۸/۰
اندازِ بیاں اور	راجہ مہدی علی خاں	۵/۰
تاریخ زبان اردو	شمس اللہ قادری	۷/۵۰
تاریخ عرب	سر سید احمد خاں	۷/۵۰
داستان سے افسانے تک	وقار عظیم	۱۲/۰
قواعد اردو	عبد الحق	۹/۰
سرکش روحیں	خلیل جبران	۳/۰
نرملا	پریم چند	۴/۵۰
سیرتِ اقبال	طاہر فاروقی	۱۵/۰

ملنے کا پتہ

ناز پبلشنگ ہاؤس پہاڑی بھوجلہ دہلی ۶

تاریخ واقعات شہاں نانوشتہ ماند
افسانہ کہ گفت نظیری کتاب شد

اس مجموعہ میں جس قدر مکتوبات ہیں وہ تمام تر نواب صدر یار جنگ مولانا حبیب الرحمٰن خاں شیروانی رئیس بھیکم پور ضلع علی گڈھ کے نام لکھے گئے تھے چونکہ قلعۂ احمد نگر کی قید کے زمانے میں دوستوں سے خط و کتابت کی اجازت نہ تھی۔ اور حضرت مولانا کی کوئی تحریر باہر نہیں جا سکتی تھی۔ اس سے یہ مکاتیب وقتاً فوقتاً لکھے گئے اور فائل میں جمع ہوتے رہے۔ ۱۵ر جون ۱۹۴۵ء کو جب مولانا رہا ہوئے تو ان مکاتیب کے مکتوب الیہ تک پہنچنے کی راہ باز ہوئی۔

نواب صاحب سے حضرت مولانا کا دوستانہ علاقہ بہت قدیم ہے مولانا نے خود ایک مرتبہ مجھ سے فرمایا کہ پہلے پہل ان سے ملاقات ۱۹۰۶ء میں ہوئی تھی۔ گویا ایک کم چالیس برس اس رشتۂ اخلاص و محبت پر گزر چکے اور ایک قرن سے بھی زیادہ وقت کا امتداد اس کی تازگی اور شگفتگی کو افسردہ نہ کر سکا۔ دوستی و یگانگت کے ایسے ہی علاقے ہیں جن کی نسبت کہا گیا تھا:۔

تزول جبال الراسیات و قلبهم
عن الحب لا یحلو و لا یتزلزل

البتہ یہ علاقہ محبت واخلاص صرف علمی اور ادبی ذوق کے رشتۂ اشتراک میں محدود رہے سیاسی عقائد واعمال سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ سیاسی میدان میں مولانا کی راہ دوسری ہے اور نواب صاحب اس سے رسم وراہ نہیں رکھتے۔

حضرت مولانا کی زندگی مختلف اور متضاد حیثیتوں میں بٹی ہوئی ہے وہ ایک ہی زندگی اور ایک ہی وقت میں مصنف بھی ہیں، مقرر بھی ہیں مفکر بھی ہیں، فلسفی بھی ہیں، ادیب بھی ہیں، مدبر بھی ہیں اور ساتھ ہی سیاسی جدوجہد کے میدان کے سپہ سالار بھی ہیں۔ دینی علوم کے تبحر کے ساتھ عقلیات اور فلسفے کا ذوق بہت کم جمع ہوتا ہے اور علم اور ادب کے ذوق نے ایک ہی دماغ میں بہت کم آشیانہ بنایا ہے۔ پھر علمی اور فکری زندگی کا میدان عملی سیاست کی جدوجہد سے اتنا دور واقع ہوا ہے کہ ایک ہی قدم دونوں میدانوں میں بہت کم اٹھ سکے ہیں، مگر مولانا آزاد کی زندگی ان تمام مختلف اور متضاد حیثیتوں کی جامع ہے گویا ان کی ایک زندگی میں بہت سی زندگیاں جمع ہو گئی ہیں۔

وہ اپنی ذات سے اک انجمن ہیں

اس صورت حال کا قدرتی نتیجہ یہ نکلا کہ ان کے علائق کا دائرہ کسی ایک گوشہ ہی میں محدود نہیں رہا۔ علوم دینیہ کے حجروں کے زاویہ نشین، ادب وشعر کی محفلوں کے بزم طراز، علم اور فلسفے کا دشوار گزار دقیقہ سنج اور میدان سیاست کے تدبر اور معرکہ آرائیوں کے شہسوار

سب کے لئے ان کی شخصیت یکساں طور پر کشش رکھتی ہے اور سب اس مجمع فضل و کمال کے افادات سے بقدر طلب و حوصلہ مستفید ہوتے رہتے ہیں۔

تو نخلِ خوش ثمر کیستی کہ باغ و چمن
ہمہ ز خویش بریدند و در تو پیوستند

البتہ ان کے ارادت مندوں کا حلقہ جس قدر وسیع اور بین الاقوامی ہے اتنا ہی دوستوں کا دائرہ تنگ ہے۔

کسے ز زود گسل انیست دیر پیوندست

ایسے خوش قسمت اصحاب جنھیں مولانا اپنے دوستوں میں تصور کرتے ہیں، خال خال ہیں۔ اور صرف وہی ہیں جن سے علم ذوق کے اشتراک اور رجحانِ طبیعت کی مناسبت نے انھیں وابستہ کر دیا ہے۔ ایسے ہی خال خال حضرات میں ایک شخصیت نواب صدر یار جنگ کی ہے۔

نواب صاحب مسلمانانِ ہند کے گزشتہ دور علم مجالس کی یادگار ہیں۔ آج سے تیس چالیس برس پیشتر کا زمانہ، مولانا آزاد کی ابتدائی علمی زندگی کا زمانہ تھا۔ وہ اس وقت کے تمام اکابر و افاضل سے عمر میں بہت چھوٹے تھے یعنی ان کی عمر سترہ اٹھارہ برس سے زیادہ نہ تھی۔ لیکن اپنی غیر معمولی ذہانت، اور محیر العقول علمی قابلیت کی وجہ سے سب کی نظروں میں محترم ہو گئے تھے اور معاصرانہ اور دوستانہ حیثیت سے ملتے تھے نواب محسن الملک نواب وقار الملک، خلیفہ محمد حسین (پٹیالہ) خواجہ الطاف حسین حالی، مولانا شبلی نعمانی، ڈاکٹر نذیر احمد، منشی ذکاء اللہ، حکیم محمد اجمل خاں وغیرہم، سب سے

ان کے دوستانہ تعلقات تھے اور علمی اور ادبی صحبتیں رہا کرتی تھیں۔ اسی عہد کی صحبتوں میں نواب صدریار جنگ سے بھی ان کی شناسائی ہوئی اور پھر شناسائی نے عمر بھر کی دوستی کی نوعیت پیدا کر لی۔ مولانا اس رشتے کو خصوصیت کے ساتھ عزیز رکھتے ہیں۔ کیونکہ یہ اس عہد کی یادگار ہے جو بہت تیزی کے ساتھ گزر گیا اور ملک کی مجلسیں قدیم صورتوں اور صحبتوں سے یک قلم خالی ہو گئیں۔

مولانا کی سیاسی زندگی کے طوفانی حوادث ان کی تمام دوسری حیثیتوں پر چھا گئے ہیں لیکن خود مولانا نے اپنی سیاسی زندگی کو اپنے علمی اور ادبی علائق سے بالکل الگ رکھا ہے۔ جن دوستوں سے ان کا علاقہ محض علم و ادب کے ذوق کا علاقہ ہے وہ ان کے علائق کو سیاسی زندگی سے ہمیشہ الگ رکھتے ہیں اور اس طرح الگ رکھتے ہیں کہ سیاسی زندگی کی پرچھائیں بھی اُس پر نہیں پڑ سکتی۔ وہ جب کبھی اُن دوستوں سے ملیں گے، یا خط و کتابت کریں گے ــــ تو اس میں سیاسی افکار و اعمال کا کوئی ذکر نہ ہوگا۔ ایک بے خبر آدمی اگر اس وقت کی باتوں کو سنے تو خیال کرے اس شخص کو سیاسی دنیا سے دور کا بھی علاقہ نہیں ہے اور علم و ادب کے سوا اور کسی ذوق سے آشنا نہیں۔ ایک مرتبہ اس معاملے کا خود مولانا سے ذکر ہوا تو فرمانے لگے، جس شخص کا میرا تعلق جس حیثیت سے ہے میں ہمیشہ اُسے اُسی حیثیت میں محدود رکھنا چاہتا ہوں۔ میں نہیں چاہتا کہ دوسری حیثیتوں سے اُسے آلودہ کروں۔ چنانچہ نہ تو کبھی وہ ان دوستوں سے اس کی توقع رکھتے ہیں کہ ان کی سیاسی زندگی کے آلام و مصائب میں شریک

ہوں نہ کبھی اس کے خواہشمند ہوتے ہیں کہ ان کے سیاسی افکار و اعمال سے
اتفاق کریں۔ سیاسی معاملے میں وہ ہر شخص کو خود اس کی پسند اور خواہش پر
چھوڑ دیتے ہیں۔ آپ ان سے کسی علمی، مذہبی اور ادبی تعلق سے برسوں ملتے
رہیے۔ وہ کبھی بھولے سے بھی سیاسی معاملات کا آپ سے ذکر نہیں کریں گے
ایسا معلوم ہوگا جیسے اس عالم کی انھیں کوئی خبر ہی نہیں۔

بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ ان کی زندگی سیاسی میدانوں کے طوفانی
حوادث سے گھری ہوتی ہے۔ کچھ معلوم نہیں ہوتا کہ ایک دن ایک گھنٹے کے
بعد کیا حوادث پیش آئیں گے۔ ممکن ہے کہ قید و بند کا مرحلہ پیش آجائے۔
بہت ممکن ہے کہ جلاوطنی یا اس سے بھی زیادہ کوئی خطرناک صورت حال
ہو۔ لیکن اچانک، عین اسی عالم میں کسی ہم ذوق دوست کی یاد اُن کے
سامنے آکھڑی ہوتی ہے اور وہ تھوڑی دیر کے لئے اپنے سارے گرد
و پیش سے یک قلم کنارہ کش ہوکر اس کی جانب ہمہ تن متوجہ ہو جاتے ہیں
اور اس استغراق اور انہماک کے ساتھ متوجہ ہوتے ہیں۔ گویا ان کی زندگی
پر کسی خطرناک حادثے کا سایہ بھی نہیں پڑا ہے وہ اس وقت اپنی یکسانی
اور بے کیف سیاسی مشغولیت کا مزہ بدلنے کے لئے کوئی ایسا موضوع
چھیڑ دیں گے جو سیاسی زندگی کے میدانوں سے ہزاروں کوس دور ہوگا۔ علم و
فن کا کوئی مبحث، فلسفیانہ غور و فکر کی کوئی کاوش، طبعیات کا کوئی
نیا نظریہ، تصوّف و اشراق کا کوئی واردہ، یا پھر ادب و انشا کی سخن طرازی
اور شعر و سخن کی بزم آرائی غرض کہ سیاست کے سوا ہر ذوق کی دہاں

گنجائش ہوگی، ہر وادی کی وہاں پیمائش کی جاسکے گی۔ اس وقت کوئی انھیں دیکھے تو صاف دکھائی دے کہ زبانِ حال سے خواجہ حافظ کا یہ شعر دہرا رہے ہیں:-

کمندِ صید بہرامی بیفگن، جامِ جے بردار
کہ من پیمودم ایں صحرا، نہ بہرام است نے گورش

مولانا اس صورتِ حال کو 'تحمیض' سے تعبیر کیا کرتے ہیں۔ 'تحمیض' عربی میں منہ کا مزہ بدلنے کے معنی میں بولا جاتا ہے۔ "حمّضوا مجالسکم" یعنی اپنی مجلسوں کا مزہ بدلتے رہو۔ وہ کہتے ہیں اگر گاہ گاہ میں اس تحمیض کا موقع نہ نکالتا رہوں تو میرا دماغ بے کیف اور خشک مشغولیتوں کے بارِ مسلسل سے تھک کر معطّل ہو جائے۔ اس طرح کی تحمیض میرے لئے ذہنی عیش و نشاط کا سامان بہم کر دیا کرتی ہے اور دماغ از سرِ نو تازہ دم ہو جاتا ہے۔

کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ عین سیاسی طوفانوں کے موسم میں کوئی ہم ذوق دوست آنکلتا ہے اور انھیں موقع مل جاتا ہے کہ قلم و تخئیل کی جگہ صحبت و مجالست کے ذریعہ اپنی مشغولیت کا ذائقہ بدل لیں۔ وہ معاً اپنے گرد و پیش کی دنیا سے باہر نکل آئیں گے اور ایک انقلابی تحول کے ساتھ اپنے آپ کو ایک دوسرے ہی عالم میں پہنچا دیں گے۔ وہ فوراً اپنے خادمِ خاص عبداللہ کو پکاریں گے کہ چائے لاؤ۔ یہ گویا اس کا اعلان ہوگا کہ ان کے ذوق و کیف کا خاص وقت آگیا۔ پھر شعر و سخن کی صحبت شروع

ہو جائے گی۔ علم و ادب کا مذاکرہ ہونے لگے گا اور اعلیٰ درجے کی چینی چائے دہائٹ جیسمین کے چھوٹے چھوٹے فنجانوں کا دور چلنے لگے گا کہ :-

حاصل کار گہ کون و مکاں ایں ہمہ نیست

بادہ پیش آر کہ اسباب جہاں ایں ہمہ نیست

انھیں اپنی طبیعت کے انفعالات پر غالب آنے اور اپنے آپ کو اچانک بدلنے کی جو غیر معمولی قدرت حاصل ہو گئی ہے۔ وہ فی الحقیقت ایک حیرت انگیز بات ہے۔ اس کا اندازہ صرف وہی لوگ کر سکتے ہیں جنہیں خود اپنی آنکھوں سے اس انقلابی تحویل کو دیکھنے کا موقع ملا ہو۔ مجھے آٹھ برس سے یہ موقع حاصل ہے۔

نواب صدر یار جنگ ایک خاندانی رئیس ہیں۔ ملک کے سیاسی معاملات میں اُن کا طرزِ عمل وہی رہتا آیا ہے جو عموماً ملک کے طبقۂ رؤسا کا ہے یعنی سیاسی کشمکش کے میدانوں سے علیحدگی اور اپنے گوشۂ سکون و جمعیت پر قناعت برخلاف اس کے مولانا کی پوری زندگی سیاسی جد و جہد کی جنگ آزمائی اور معرکہ آرائی کی زندگی ہے۔ لیکن صورتِ حال کا یہ اختلاف بلکہ تضاد ایک لمحے کے لیے بھی ان کے باہمی علائق کی یگانگت و یک جہتی پر اثر نہیں ڈال سکتا۔ نہ کبھی مولانا سیاسی معاملات کی طرف کوئی اشارہ کریں گے نہ کبھی نواب صاحب کی جانب سے کوئی ایسا تذکرہ درمیان میں آئے گا۔ دونوں کا علاقہ ذاتی محبت و اخلاص اور ذوقِ علم و ادب کے اشتراک کا علاقہ ہے اور ہمیشہ اسی دائرے میں محدود رہتا ہے۔ چنانچہ قلعہ احمد نگر کے ایک مکتوب

مورخہ ۲۹ راگست ۱۹۴۲ء میں وہ سیاسی حالات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں. مجھے یہ قصہ یہاں نہیں چھیڑنا چاہیئے. میری آپ کی مجلس آرائی اس افسانہ سرائی کے لئے نہیں ہوا کرتی۔

ازما بجز حکایت مہر و وفا مپرس

میری دکانِ سخن میں ایک ہی طرح کی جنس نہیں رہتی لیکن آپ کے لئے کچھ نکالتا ہوں تو احتیاط کی چھلنی میں اچھی طرح چھان لیا کرتا ہوں کہ کسی طرح کی سیاسی ملاوٹ باقی نہ رہے۔

۱۵ رجون ۱۹۴۵ء کو مولانا تین برس کی قید و بند کے بعد رہا ہوئے اور اس حالت میں رہا ہوئے کہ چالیس پاؤنڈ وزن کم ہو چکا تھا اور تندرستی جواب دے چکی تھی. لیکن رہائی کے بعد ہی انھیں فوراً شملہ پہنچنا اور شملہ کانفرنس کی مشغولیتوں میں گم ہو جانا پڑا. اب وہ قلعہ احمد نگر اور بانکوڑا کے قید خانے کی جگہ وائسرائگل لاج شملہ کے مہمان تھے. لیکن یہاں بھی صبح چار بجے کی سحر خیزی اور خود مشغولی کی معمولات برابر جاری ہیں. ایک دن صبح اچانک نواب صاحب کی یاد سامنے آجاتی ہے اور وہ ایک شعر لکھ کر تین برس پیشتر کی خط و کتابت کا سلسلہ از سرِ نو تازہ کر دیتے ہیں. پھر تبدیل آب و ہوا کے لئے کشمیر جاتے ہیں اور تین ہفتے گلمرگ میں مقیم رہتے ہیں. گلمرگ سے سرینگر آتے ہیں اور ایک ہاؤس بوٹ میں مقیم ہو جاتے ہیں. یہ ہاؤس بوٹ نسیم باغ کے کنارے لگا دیا گیا تھا اور مولانا کی صبحیں اسی کے ڈرائنگ روم میں بسر ہوتی

لگی تھیں۔ یہاں پھر خط و کتابت کا سلسلہ جاری ہوتا ہے اور ۳۰ ستمبر ۱۹۴۵ء
کو مولانا اپنے ایک مکتوب میں قلعۂ احمد نگر کے حالات کی حکایت چھیڑ دیتے
ہیں اور ان مکاتیب کے نگارش کے اسباب و محرکات کی تفصیلات لکھتے
ہیں جو اس مجموعے میں جمع کئے گئے ہیں۔ چونکہ رہائی کے بعد کے مکاتیب کا
یہ حصہ بھی ان مکاتیب سے مربوط ہوگیا ہے اس لئے مولانا سے اجازت
لے کر میں نے انھیں بھی اس مجموعہ کی ابتدا میں شامل کر دیا ہے۔ رہائی
کے بعد کے یہ مکاتیب اس مجموعہ کے لئے دیباچہ کا کام دیں گے۔

مولانا کو سینکڑوں خطوط لکھنے اور لکھوانے پڑتے ہیں اور ظاہر
ہے کہ ان کی نقول نہیں رکھی جا سکتیں لیکن افسوس ہے کہ انھوں نے اپنے
خاص علمی اور ادبی مکاتیب کی نقول رکھنے کی بھی کوشش نہیں کی
اور اس طرح سینکڑوں مکاتیب ضائع گئے۔

۱۹۴۰ء میں میں نے مولانا سے درخواست کی کہ جو خاص مکاتیب
وہ دوستانِ خاص کو لکھا کرتے ہیں ان کی نقول رکھنے کی مجھے اجازت
ملے چنانچہ مولانا نے اجازت دے دی اور اب ایسا ہونے لگا کہ جب کبھی
مولانا کوئی مکتوب خاص اپنے ذوق و کیف میں لکھتے میں پہلے اس کی
نقل کر لیتا۔ پھر ڈاک میں ڈالتا۔ نواب صاحب کے نام ۱۹۴۰ء، ۱۹۴۱ء
اور ۱۹۴۲ء میں جس قدر خطوط لکھے گئے سب کی نقول میں نے رکھ لی
تھیں اور میرے پاس موجود ہیں۔ چنانچہ اسی بنا پر رہائی کے بعد مولانا نے
قلعۂ احمد نگر کے مکاتیب میرے حوالے کئے کہ حسبِ معمول ان کی نقول

رکھ لوں اور اصل نواب صاحب کی خدمت میں بیک دفعہ بھیج دوں لیکن میں نے جب ان کا مطالعہ کیا تو خیال ہوا کہ ان تحریرات کا محض نج کے خطوط کی شکل میں رہنا اور شائع نہ ہونا اردو ادب کی بہت بڑی محرومی اور ارباب ذوق کی ناقابل تلافی حرمانی ہوگی۔ مولانا اس وقت شملہ میں تھے۔ میں نے بہ اصرار ان سے درخواست کی کہ ان مکاتیب کو ایک مجموعہ کی شکل میں شائع کرنے کی اجازت دیدیں۔ مجھے یقین ہے کہ ملک کے تمام ارباب ذوق و نظر اس واقعے کے شکر گزار ہوں گے کہ مولانا نے اشاعت کی اجازت دے دی اور اس طرح میں اس قابل ہوگیا کہ یہ مجموعہ دیدہ وران علم و ادب کی ضیافت ذوق کے لئے پیش کروں۔

۱۹۴۲ء میں گرفتاری سے پہلے مولانا لاہور گئے تھے وہاں نقلوسرا کی شکایت لاحق ہوگئی۔ اسی حالت میں کلکتے آئے اور صرف تین دن ٹھہر کر ۲ راگست کو آل انڈیا کانگریس کمیٹی کی صدارت کرنے کے لئے بمبئی روانہ ہوگئے۔ بمبئی جاتے ہوئے ریل میں انھوں نے ایک مکتوب نواب صاحب کے نام لکھ کر رکھ لیا تھا کہ بمبئی پہنچ کر مجھے دیدیں گے میں حسب معمول اس کی نقل رکھ کر اصل ڈاک میں ڈال دوں گا۔ لیکن بمبئی پہنچنے کے بعد وہ اپنی مصروفیتوں میں غرق ہوگئے اور مکتوب بفران کے اٹاچی کیس میں پڑا رہ گیا۔ یہاں تک کہ ۹ راگست کی صبح کو وہ گرفتار ہوگئے۔ چونکہ قلعۂ احمد نگر کے پہلے مکتوب میں اس خط کا ذکر آیا ہے اس لیے مناسب معلوم ہوا کہ اسے بھی ابتدا میں شامل کر دیا جائے چنانچہ

وہ شامل کر دیا گیا ہے۔

میں نے ارادہ کیا تھا کہ مولانا کے اسلوب نگارش (سٹائل) کی نسبت اپنے تاثرات کے اظہار کی جرأت کروں گا لیکن جب اس ارادے کو عمل میں لانے کے لئے تیار ہوا تو معلوم ہوا کہ خاموشی کے سوا چارہ کار نہیں کیونکہ جتنا کچھ اور جیسا کچھ لکھنا چاہیے۔ اس کی یہاں گنجائش نہیں اور جس قدر لکھنے کی گنجائش ہے وہ اظہار تاثرات کے لئے کافی نہیں صرف اتنا اشارہ کر دینا چاہتا ہوں کہ فرانسیسی ادبیات میں ادب کی جس نوعیت کو ادب اعلیٰ کے نام سے تعبیر کیا گیا ہے اگر اردو ادب میں اس کی کوئی مثال ہمیں مل سکتی ہے تو وہ صرف مولانا کی ادبیات ہیں۔

مولانا نے اپنے اسلوب نگارش کے مختلف ڈھنگ رکھے ہیں کیونکہ ہر موضوع ایک خاص طرح کا اسلوب چاہتا ہے اور اُسی اسلوب میں اُس کا رنگ ابھر سکتا ہے۔ دینی مباحث کے لئے جو اسلوب تحریر موزوں ہوگا، تاریخ کے لئے موزوں نہ ہوگا۔ تاریخی مباحث جس طرز کتابت کے متقاضی ہوتے ہیں، ضروری نہیں کہ ادبی نگارشات کے لئے بھی وہ موزوں ہو۔ عام حالت یہ ہے کہ ہر شخص ایک خاص طرح کا اسلوب تحریر اختیار کر لیتا ہے اور پھر جو کچھ لکھتا ہے اُسی رنگ میں لکھتا ہے لیکن مولانا کی خصوصیت یہ ہے کہ انھوں نے اپنے علم و ذوق کے تنوع کی طرح اپنا اسلوب تحریر بھی مختلف قسموں کا رکھا ہے، عام دینی اور علمی مطالب کو وہ ایک خاص طرح کے اسلوب میں لکھتے ہیں

صحافت نگاری کے لئے انھوں نے ایک دوسرا اسلوب اختیار کیا ہے اور خالص ادبی انشاء پردازی کے لئے ان دونوں سے الگ طریق نگارش۔

جب زمانے میں "الہلال" نکلا کرتا تھا تو اس میں کبھی کبھی وہ خالص ادبی قسم کی چیزیں بھی لکھا کرتے تھے۔ ان تحریروں میں انھوں نے ایک ایسا مجتہدانہ اسلوب اختیار کیا تھا جس کی کوئی دوسری مثال لوگوں کے سامنے موجود نہ تھی۔ اس اسلوب کے لئے اگر کوئی تعبیر اختیار کی جا سکتی ہے تو وہ صرف شعر منثور کی ہے یعنی وہ نثر میں شاعری کیا کرتے تھے۔ ان کی تحریر از سرتا پا شعر ہوتی تھی صرف ایک چیز اس میں نہیں ہوتی تھی یعنی وزن اور اس لیے اسے نظم کی جگہ نثر کہنا پڑتا تھا۔

اس طرزِ تحریر کا ایک خاص طریقہ یہ تھا کہ وہ اپنی نثر کی شاعری کو شعرا کی نظم کی شاعری سے مخلوط مربوط کر کے ترتیب دیتے تھے اور یہ اختلاط اور ارتباط اس طرح وجود میں آتا تھا کہ اشعار صرف مطالب کی مناسبت ہی سے نہیں آتے بلکہ بجائے خود مطالب کا ایک جزو بن جاتے تھے۔ ایسا جزو کہ اگر اسے الگ کر دیجئے تو خود نفس مطلب کا ایک ضروری اور لاینفک جزو الگ ہو جائے۔ اکثر حالتوں میں مطالب کا سلسلہ اس طرح پھیلتا تھا کہ پورا مضمون نثر کے چھوٹے چھوٹے پیراگرافوں سے مرکب ہوتا اور ہر پیراگراف کسی ایک شعر پر ختم ہوتا۔ یہ شعر نثر کے مطلب سے ٹھیک اسی طرح جڑا اور بندھا ہوا ہوتا ہے جس طرح ایک ترکیب بند کا ہر بند ٹیپ کے کسی شعر سے وابستہ ہوتا ہے اور وہ شعر بند کا ایک

ضروری جز بن جاتا ہے۔

لوگ نثر میں اشعار لاتے ہیں تو عموماً اس طرح لاتے ہیں کہ کسی جزئی مناسبت سے کوئی شعر یاد آگیا اور کسی خاص محل میں درج کر دیا گیا۔ لیکن مولانا اس قسم کی تحریرات میں جو شعر درج کریں گے اس کی مناسبت نہ ہو گی بلکہ مضمون کا ایک ٹکڑا بن جائے گی، گویا خاص اسی محل کے لئے شاعر نے یہ شعر کہا ہے اور مطلب کا تقاضا پورا کرنے اور ادھوری بات کو مکمل کر دینے کے لئے اس کے بغیر چارہ نہیں۔ اس طرزِ تحریر پر وہی شخص قادر ہو سکتا ہے جو کامل درجے کا شاعرانہ فکر رکھنے کے ساتھ ساتھ اساتذہ کے بے شمار اشعار بھی اپنے حافظے میں مطالب محفوظ رکھتا ہو اور مطالب کی ہر قسم اور ہر نوعیت کے لئے جس طرح کے اشعار بھی مطلوب ہوں فوراً حافظے سے نکال لے سکتا ہو، پھر ساتھ ہی اس کا ذوق بھی اس درجہ سلیم اور بے داغ ہو کہ صرف اعلیٰ درجے کے اشعار ہی حافظہ قبول کرے اور حسنِ انتخاب کا معیار کسی حال میں کبھی درجے سے نہ گرے۔ اس اعتبار سے مولانا کے حافظے کا جو حال ہے وہ ہم سب کو معلوم ہے۔ قدرت نے انھیں جو خصائص بخشے ہیں، شاید ان سب میں حافظے کی نعمت لازوال سب سے بڑی نعمت ہے۔ عربی، فارسی اور اردو کے کتنے اشعار ان کے حافظے میں محفوظ ہوں گے؟ یہ کسی کو معلوم نہیں؟ غالباً خود انھیں بھی معلوم نہیں لیکن جونہی وہ قلم اٹھاتے ہیں اور مطالب کی مناسبتیں ابھرنے لگتی ہیں یا رمغان کے حافظے کے بند کواڑ کھلنے شروع ہو جاتے ہیں، پھر ایسا

معلوم ہوتا ہے کہ ہر قسم اور ہر نوعیت کے سینکڑوں شعر پرا باندھے سامنے کھڑے ہیں جس شعر کی جس جگہ ضرورت ہوئی فوراً اسے نکالا اور انگوٹھی کے نگینے کی طرح مضمون میں جڑ دیا۔

عام علمی اور دینی مباحث کی تحریرات میں مولانا بہت کم اشعار لایا کرتے ہیں صفحوں کے صفحے لکھ جائیں گے اور ایک شعر کبھی نہیں آئے گا لیکن اس خاص اسلوب تحریر میں وہ اس کثرت کے ساتھ اشعار سے کام لیتے ہیں کہ ہر دوسری تیسری سطر کے بعد ایک شعر ضرور آجاتا ہے اور مطلب کے حسن و دل آویزی کا ایک نیا پیکر نمایاں کر دیتا ہے

غبار خاطر کے اکثر مکاتیب اسی طرز تحریر میں لکھے گئے ہیں انھوں نے نثر میں شاعری کی ہے اور جس مطلب کو ادا کیا ہے اس طرح کیا ہے کہ جدت فکر نقش آرائی کر رہی ہے اور وسعت تخیل رنگ و روغن بھر رہی ہے۔ اجتہاد فکر اور تجدید اسلوب مولانا کی عام اور ہمہ گیر خصوصیت ہے۔ قلم اور زبان کے ہر گوشے میں وہ طرز عام سے اپنی روش الگ رکھیں گے اور الفاظ و تراکیب سے لے کر مطالب اور ادائے مطالب کے طرز تک ہر بات میں تقلید علم سے گریزاں اور اپنے مجتہدانہ انداز میں بے مثل اور بے لچک نظر آئیں گے۔ انھوں نے جس وقت سے قلم ہاتھ میں سنبھالا ہے ہمیشہ پیش رو اور صاحب اسلوب رہے ہیں۔ کبھی یہ گوارا نہیں کیا کہ کسی دوسرے پیش رو کے نقش قدم پر چلیں، چنانچہ ان مکاتیب میں بھی ان کا مجتہدانہ انداز ہر جگہ نمایاں ہے۔ بغیر کسی اہتمام اور کاوش کے قلم

برداشتہ لکھتے گئے۔ لیکن قدرت بیان ہے جو بے ساختگی میں بھی اُبھری چلی آتی ہے اور کاوشِ فکر ہے جو آمد میں کبھی آورد سے زیادہ بنتی اور سنورتی رہتی ہے۔

ظرافت ہے تو وہ اپنی بے داغ لطافت رکھتی ہے واقعہ نگاری ہے تو اس کی نقش آرائی کا جواب نہیں، فکر کا پیمانہ ہر جگہ بلند اور نظر کا معیار ہر جگہ ارجمند ہے۔

ان مکاتیب پر نظر ڈالتے ہوئے سب سے زیادہ اہم چیز جو سامنے آتی ہے وہ مولانا کا دماغی پس منظر (بیک گراؤنڈ) ہے۔ اسی پس منظر پر افکار اور احساسات کی تمام جلوہ طرازیوں نے اپنی جگہ بنائی ہے ایک شخص ۹ راگست کی صبح کو بستر سے اٹھا تو اچانک اُسے معلوم ہوا کہ وہ گرفتار شدہ قیدی ہے۔ اور کسی نامعلوم مقام پر لے جایا جا رہا ہے پھر ایک ایسی شدید فوجی نگرانی کے اندر، جس کی کوئی پچھلی مثال ہندوستان کی سیاسی جد وجہد کی تاریخ میں موجود نہیں، اُسے قلعۂ احمد نگر کی ایک عمارت میں بند کر دیا جاتا ہے اور دنیا سے تمام علائق یک قلم منقطع ہو جاتے ہیں۔ وہ اسی حادثے کے چوبیس گھنٹے کے بعد دوسری صبح کو اٹھتا ہے اور قلم اٹھا کر خامہ فرسائی شروع کر دیتا ہے پھر اس کے بعد ہر دوسرے تیسرے دن حالات کی تحریک، خیالات میں جنبش پیدا کرتی رہتی ہے اور جو کچھ دماغ میں اُبھرتا رہتا ہے، بے روک ٹوک قلم کے حوالے ہو جاتا ہے۔ دیکھنا یہ ہے کہ ایسے حوصلہ فرسا حالات

میں ان کا دماغی پس منظر کیا تھا اور وقت کے تمام مخالفانہ حالات کو کس نظر اور کس مقام سے دیکھ رہا تھا، یہی دماغی پس منظر ہے جس کی نوعیت سے ہر عظیم شخصیت کی عظمت کا اصل مقام دنیا کے آگے نمایاں ہوتا ہے یہی کسوٹی ہے جس پر ہر انسانی عظمت کسی جا سکتی ہے اور یہی معیار ہے جو ہر انسان کی عظمت و پستی کا فیصلہ کر دیتا ہے۔

ان مکاتیب میں مولانا نے خود کوشش کی ہے کہ اپنا دماغی پس منظر دنیا کے آگے رکھ دیں اور اسی لئے یہ غیر ضروری ہو گیا ہے کہ اس بارے میں بحث و نظر سے کام لیا جائے۔ میں صرف معاملے کے اس پہلو پر اہل نظر کو توجہ دلانا چاہتا ہوں، خود کچھ کہنا نہیں چاہتا۔

گزشتہ جولائی میں جونہی ان مکاتیب کی اشاعت کا اعلان ہوا ملک کے ہر گوشے سے تقاضے ہونے لگے کہ ان کے ترجمے کا بھی سر و سامان ہونا چاہیے۔ کلکتہ، بمبئی، دہلی، الہ آباد، کانپور اور پٹنہ کے پبلشروں کا تقاضا تھا کہ انگریزی، ہندی، گجراتی، بنگالی، تامل وغیرہ زبانوں میں ان کے ترجمے کی اجازت دے دی جائے۔ میں نے یہ تمام درخواستیں مولانا کی خدمت میں پیش کر دیں۔ لیکن انھوں نے ترجمے کی اجازت نہیں دی۔ انھوں نے فرمایا کہ چند مکاتیب کے سوا یہ تمام مکاتیب ایک ایسے اسلوب میں لکھے گئے ہیں کہ ان کا کسی دوسری زبان میں صحتِ ذوق و معیار کے ساتھ ترجمہ ہو نہیں سکتا اگر کیا جائے گا تو اصل کی ساری خصوصیات مرٹ جائینگی چنانچہ اس وقت تک ترجمے کی اجازت کسی فرم کو نہیں دی گئی ہے

مولانا نے جس خیال سے ترجمے کو روکا ہے، مجھے یقین ہے کہ اس سے ہر صاحب نظر اتفاق کرے گا۔ یہ نثر میں شاعری ہے اور شاعری ترجمے کی چیز نہیں ہوتی۔ البتہ دو چار مکتوب جو فلسفیانہ اور تاریخی مباحث پر لکھے گئے ہیں، ترجمے کیے جا سکتے ہیں، انھیں مستثنیٰ کر دینا چاہیے۔

یہ تمام مکاتیب 'صدیق مکرم' کے خطاب سے شروع ہوتے ہیں۔ یہ صدیق، تشدید کے ساتھ 'صدّیق' نہیں ہے جیسا کہ بعض اشخاص پڑھنا چاہیں گے۔ بلکہ بغیر تشدید کے ہے، 'صداقہ' عربی میں دوستی کو کہتے ہیں، صدیق، یعنی دوست۔

۱۱ر اپریل ۱۹۴۳ء کے مکتوب کے آخر میں متمم بن نویرہ کے مرثیے کے اشعار نقل کیے گئے ہیں۔ یہ مرثیہ اس نے اپنے بھائی مالک کی یاد میں لکھا تھا۔

لقد لامنی عند القبور علی البکا	رفیقی لتذراف الدموع السوافک
فقال اتبکی کل قبر رأیته	لقبر ثوی بین اللوی فالدکادک
فقلت له ان الشجا یبعث الشجا	فدعنی فهذا کله قبر مالک

ان اشعار کے مطلب کا خلاصہ یہ ہے:۔

میرے رفیق نے جب دیکھا کہ قبروں کو دیکھ کر میرے آنسو بہنے لگتے ہیں تو اس نے مجھے ملامت کی۔ اس نے کہا یہ کیا بات ہے کہ اس ایک قبر کی وجہ سے، جو ایک خاص مقام پر واقع ہے، تو ہر قبر کو دیکھ کر رونے لگتا ہے؟ میں نے کہا، بات یہ ہے کہ ایک غم کا منظر دوسرے غم کی

یاد تازہ کر دیا کرتا ہے۔ لہٰذا مجھے رونے دے، میرے لئے تو یہ تمام قبریں
مالک کی قبریں بن گئی ہیں۔

حکایت بے ستون و کوہ کن: ایران کے قدیم آثار میں ایک اثر بے ستون کے نام سے مشہور ہے اور داستان سراؤں نے اُسے فرہاد کوہ کن کی طرف منسوب کر دیا ہے، مگر دراصل یہ بے ستون نہیں ہے۔ بہ ستون (بہستان یا باغستان) ہے۔ فارسی قدیم میں بغ، خدا یا دیوتا کو کہتے ہیں۔ یعنی یہ مقام خداؤں کی جگہ ہے۔

محمد اجمل خاں
سکریٹری، مولانا ابوالکلام آزاد

دیباچہ

میر عظمت اللہ بے خبر بلگرامی مولوی غلام علی آزاد بلگرامی کے معاصر اور ہم وطن تھے اور جدی رشتے سے قرابت بھی رکھتے تھے آزاد بلگرامی نے اپنے تذکروں میں جابجا ان کا ترجمہ لکھا ہے اور سراج الدین علی خاں آرزو اور آنندرام مخلص کی تحریرات میں بھی ان کا ذکر ملتا ہے۔ انھوں نے ایک مختصر سا رسالہ "غبارِ خاطر" کے نام سے لکھا تھا۔ میں یہ نام ان سے مستعار لیتا ہوں۔

میرسد تا چہ نوشتست کلک قاصر ما
خطِ غبارِ من ست ایں غبارِ خاطرِ ما

یہ تمام مکاتیب بخ کے خطوط تھے اور اس خیال سے نہیں لکھے گئے تھے کہ شائع کئے جائیں گے۔ لیکن رہائی کے بعد جب مولوی محمد اجمل خاں صاحب کو ان کا علم ہوا تو مصر ہوئے کہ انھیں ایک مجموعے کی شکل میں شائع کر دیا جائے۔ چونکہ ان کی طرح ان کی خاطر بھی مجھے عزیز ہے۔ اس لئے ان مکاتیب کی اشاعت کا سروسامان کر رہا ہوں

جس حالت میں یہ قلم برداشتہ لکھے ہوئے موجود تھے اسی حالت میں
طباعت کے لئے دیئے گئے ہیں۔ نظر ثانی کا موقع نہیں ملا۔

نسخۂ شوق بہ شیرازہ نہ گنجد زنہار
بگزارید کہ ایں نسخہ مجزّا ماند!

ابوالکلام

نیشنل ایرلائن
۲ر فروری ۱۹۴۶ء مابین کراچی، جودھ پور

مکتوب

شملہ

۲۷ رجون ۱۹۴۵ء

اے غائب از نظر کہ شدی ہم نشینِ دل
می بینمت عیاں و دعا می فرستمت

دل حکایتوں سے لبریز ہے مگر زبانِ درماندۂ فرصت کو یارائے سخن نہیں مہلت کا منتظر ہوں۔

ابوالکلام

نواب صدر یار جنگ کا مکتوب

حبیب گنج (علی گڑھ)
ار جولائی ۱۹۴۵ء

صدیق حبیب!

جس دن بدر کامل گہن سے نکلا تھا، دل نے محسوس کیا تھا کہ نورِ عظمت جہاں تاب ہو گا۔ ہوا اور کس شان سے ہوا۔ ۲۷ر جون کو پہاڑ کی چوٹیوں کا ایک ہنگامہ ایک گروپ کی شکل میں سامنے آیا۔ اس میں ایک پیکر محبوب بھی تھی۔ قینچی لی، مجمع اغیار سے اُسے جدا کیا۔ دیکھا، شیراز کی طرف سے صدا آئی۔

روشن از پرتوِ رویت نظرے نیست کہ نیست
منتِ خاک درت بر بصرے نیست کہ نیست

اس غزل کا ایک اور شعر شاید بے موقع نہ ہو:

مصلحت نیست کہ از پردہ بروں اُفتد راز
ورنہ در محفلِ رنداں خبرے نیست کہ نیست

خیر یہ تو ترانۂ شیراز تھا۔ کان لگاتا ہوں تو شملہ کی چوٹیوں سے دوسرا ترانہ محبت سامعہ نواز ہو رہا ہے۔

اے غائب از نظر کہ شدی ہم نشینِ دل
می بینمت عیاں و دعا می فرستمت

جو کان نے سنا، تیسرے دن نقوش دل افروز کے پردے پر آنکھوں نے دیکھ لیا۔ اجازت ہو دوسرا مصرعہ میں بھی دہرا دوں۔

می بینمت عیان و دعا می فرستمت

نیاز کیش

حبیب الرحمٰن

نواب صدر یار جنگ کا نامۂ منظوم

مولانا اگست ۱۹۴۵ء کے اواخر میں کشمیر گئے تھے اور گلمرگ میں قیام فرمایا تھا۔ اس زمانے میں یہ نامۂ منظوم بھیجا۔

حبیب گنج (علی گڑھ)

۶ رمضان المبارک ۱۳۶۴ھ

محوِ نظارۂ گلمرغ نگارے دارم
کز خیالش بہ دلِ زار بہارے دارم

اے نسیمِ سحری گر بحضورش گزری
عرضہ دہ شوق کہ در جان نگارے دارم

در بپرسد کہ مگر شوق پیامے دارد؟
سر فرود آر و ز من گوئے کہ آرے دارم

دوستاں را بہ غنیمت یاد کردن ہمت است
ورنہ ہر نخلے بہ پائے خود ثمرے افگند

اسیرِ آزاد

حبیب

لہ کشمیر کی پہاڑی سطح مرتفع گلمرگ کے نام سے مشہور ہے۔ یہ اصل میں گل مرغ ہو گا۔ "مرغ" وہی لفظ ہے جو مرغزار میں ہے؟

مولانا کا مکتوب سرینگر

ہاؤس بوٹ، سری نگر
۲۴/ اگست سنہ ۱۹۴۵ء

گہے از دست، گاہے از دل و گاہے ز پا مانم
بہ سرعت می روی اے عمر! می ترسم کہ وا مانم

صدیقِ مکرم

زندگی کے بازار میں جنسِ مقاصد کی بہت سی جستجوئیں کی تھیں۔ لیکن اب ایک نئی متاع کی جستجو میں مبتلا ہو گیا ہوں۔ یعنی اپنی کھوئی ہوئی تندرستی ڈھونڈ رہا ہوں۔ معالجوں نے وادیٔ کشمیر کی گل گشتوں میں سراغرسانی کا مشورہ دیا تھا، چنانچہ گزشتہ ماہ کے اواخر میں گلمرگ پہنچا اور تین ہفتے تک مقیم رہا۔ خیال تھا کہ یہاں کوئی سراغ پا سکوں گا۔ مگر ہر چند جستجو کی، متاعِ گم گشتہ کا کوئی سراغ نہیں ملا۔

نکل گئی ہے وہ کوسوں دیارِ حرماں سے

آپ کو معلوم ہے کہ یہاں فیضی نے کبھی بارِ عیش کھولا تھا۔

ہزار قافلۂ شوق می کشد شب گیر
کہ بارِ عیش کشاید بخطۂ کشمیر

لیکن میرے حصے میں ناخوشی و علالت کا بار آیا۔ یہ بوجھ جس طرح کاندھوں پر اٹھائے آیا تھا اسی طرح اٹھائے واپس جا رہا ہوں۔ خود زندگی کبھی سرتاسر

ایک بوجھ ہی ہے خوشی سے اٹھائیں یا ناخوشی سے مگر جب تک بوجھ سر پر پڑا ہے اٹھانا ہی پڑتا ہے۔

مازندہ ازانیم کہ آرام نہ گیریم!

گلمرگ سے سری نگر آگیا ہوں اور ایک ہاؤس بوٹ میں مقیم ہوں۔ کل گلمرگ سے روانہ ہو رہا تھا کہ ڈاک آئی اور اجمل خاں صاحب نے آپ کا مکتوب منظوم حوالے کیا۔ کہہ نہیں سکتا کہ اس پیام محبت کو دل درد مند نے کن آنکھوں سے پڑھا اور کن کانوں سے سنا۔ میرا اور آپ کا معاملہ تو وہ ہوگیا ہے جو غالب نے کہا تھا۔

باچوں توئی معاملہ بر خویش منت است

از شکوۂ تو شکر گزارِ خودیم ما!

آپ نے اپنے تین شعروں کا پیام دلنواز نہیں بھیجا ہے لطف و عنایت کا ایک پورا دفتر کھول دیا ہے۔

قلیلٌ منک یکفینی، ولکن

قلیلک لا یقال لہٗ قلیلٗ

ان سطور کو آئندہ خامہ فرسائیوں کی تمہید تصور کیجیے۔ رہائی کے بعد جو کہانی سنانی تھی وہ ابھی تک نوک قلم سے آشنا نہ ہو سکی۔

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

ابوالکلام

مکتوب نسیم باغ

نسیم باغ۔ سری نگر
۲۳ ستمبر ۱۹۴۵ء

ازما مپرس دردِ دلِ ما کہ یک زماں
خود را بجلوہ پیشِ تو خاموش کردہ ایم

صدیقِ مکرم

وہی صبح چار بجے کا جانفزا وقت ہے۔ ہاؤس بوٹ میں مقیم ہوں دہنی طرف جھیل کی وسعت شالا مار اور نشاط باغ تک پھیلی ہوئی ہے بائیں طرف نسیم باغ کے چناروں کی قطاریں دور تک چلی گئی ہیں۔ چائے پی رہا ہوں اور آپ کی یاد تازہ کر رہا ہوں۔

گرچہ دوریم بیادِ تو قدح می نوشیم
بُعدِ منزل نہ بود در سفرِ روحانی

گرفتاری سے پہلے آخری خط، جو آپ کے نام لکھ سکا تھا۔ وہ ۳۰ر اگست ۱۹۴۲ء کی صبح کا تھا، کلکتہ سے بمبئی جا رہا تھا۔ ریل میں خط لکھ کر رکھ لیا کہ بمبئی پہنچ کر اجمل خاں صاحب کے حوالے کر دوں گا، وہ نقل رکھ کر آپ کو بھیج دیں گے۔ آپ کو یاد ہو گا کہ انھوں نے خطوط کی نقول رکھنے پر اصرار کیا تھا اور میں نے یہ طریقہ منظور کر لیا تھا۔ لیکن بمبئی پہنچتے ہی کاموں کے ہجوم میں اس طرح کھویا گیا کہ اجمل خاں صاحب کو خط دینا

بھول گیا۔ ۹/ اگست کی صبح کو جب مجھے گرفتار کر کے احمد نگر لے جا رہے تھے تو بعض کاغذات رکھنے کے لئے راہ میں اٹاچی کیس کھولا اور یکایک وہ خط سامنے آگیا۔ اب دنیا سے تمام علاقے منقطع ہو چکے تھے۔ ممکن نہ تھا کہ کوئی خط ڈاک میں ڈالا جا سکے۔ میں نے اسے اٹاچی کیس سے نکال کر مسودات کی فائل میں رکھ دیا اور فائل کو صندوق میں بند کر دیا۔

دو بجے ہم احمد نگر پہنچے اور پندرہ منٹ کے بعد قلعے کے اندر محبوس تھے اب اس دنیا میں جو قلعے سے باہر تھی اور اس دنیا میں جو قلعے کے اندر تھی، برسوں کی مسافت حائل ہو گئی۔

کیف الوصول الی سعاد و دونھا
قلل الجبال و بینھن حتوف

دوسرے دن یعنی ۱۰/ اگست کو حسبِ معمول صبح کے تین بجے اٹھا چائے کا سامان جو سفر میں ساتھ رہتا ہے، وہاں بھی سامان کے ساتھ آگیا تھا۔ میں نے چائے دم دی۔ فنجان سامنے رکھا اور اپنے خیالات میں ڈوب گیا۔ خیالات مختلف میدانوں میں بھٹکنے لگے تھے۔ اچانک وہ خط جو ۳/ اگست کو ریل میں لکھا تھا اور کاغذات میں پڑا تھا یاد آگیا بے اختیار جی چاہا کہ کچھ دیر آپ کی مخاطبت میں بسر کروں اور آپ سن رہے ہیں یا نہ سن رہے ہوں مگر روئے سخن آپ ہی کی طرف رہے چنانچہ اس عالم میں ایک مکتوب قلم بند ہو گیا اور اس کے بعد ہر دوسرے تیسرے دن مکتوبات قلمبند ہوتے رہے۔ آگے چل کر بعض دیگر احباب

داعزّہ کی یاد بھی سامنے آئی اور ان کی مخاطبت میں بھی گاہ گاہ طبع واماندۂ حال دراز نفسی کرتی رہی۔ قید خانے کی باہر کی دنیا سے اب سارے رشتہ کٹ چکے تھے اور مستقبل پردۂ غیب میں مستور تھا۔ کچھ معلوم نہ تھا کہ یہ مکتوبات کبھی مکتوب الیہم تک پہنچ بھی سکیں گے یا نہیں۔ تاہم ذوق مخاطبت کی طلب گاریاں کچھ اس طرح دل مستمند پر چھا گئی تھیں کہ قلم اٹھا لیتا تھا، تو پھر رکھنے کو جی نہیں چاہتا تھا۔ لوگوں نے نامہ بری کا کام کبھی قاصد سے لیا کبھی بالِ کبوتر سے، میرے حصے میں عنقا آیا۔

ای رسم وراہ تازہ زحرمانِ عہد ماست
عنقا بروزگار کسے نامہ بر نہ بود

۱۰ اگست ۱۹۴۲ء سے مئی ۱۹۴۳ء تک ان مکتوبات کی نگارش کا سلسلہ جاری رہا لیکن اس کے بعد رک گیا۔ کیونکہ ۹ اپریل ۱۹۴۳ء کے حادثے کے بعد طبع واماندۂ حال بھی رک گئی تھی اور اپنی واماندگیوں میں گم تھی۔ اگرچہ اس کے بعد بھی بعض مصنفات کی تسوید و ترتیب کا کام بدستور جاری رہا اور قلعہ احمد نگر کی اوقات معمولات بھی بغیر کسی تغیر کے جاری رہیں تاہم یہ حقیقتِ حال چھپانی نہیں چاہئے کہ قرار و سکون کی یہ جو کچھ نمائش تھی، جسم و صورت کی تھی، قلب و باطن کی نہ تھی۔ جسم کو میں نے ہلنے سے بچا لیا تھا، مگر دل نہ بچا سکا تھا۔

دلِ دیوانہ دارم کہ در صحراست پنداری

اس کے بعد بھی گاہ گاہ حالات کی تحریک کام کرتی رہی اور رشتۂ فکر کی گرہیں

کھلتی رہیں مگر اب سلسلۂ کتابت کی وہ تیز رفتاری مفقود ہو چکی تھی جس نے اوائل حال میں طبیعت کا ساتھ دیا تھا۔ اپریل ۱۹۴۵ء میں جب احمد نگر سے بانکوڑا میں قید تبدیل کر دی گئی تو طبیعت کی آمادگیوں نے آخری جواب دے دیا۔ اب صرف بعض مصنفات کی تکمیل کا کام جاری رکھا جا سکا اور کسی تحریر و تسوید کے لئے طبیعت آمادہ نہ ہوئی۔ آخری مکتوب جو بعض سیاسی مسائل کی نسبت ایک عزیز کے نام قلمبند ہوا ہے ۳۰ مارچ ۱۹۴۵ء کا ہے اس مکتوب پر یہ داستانِ بے ستون و کوہکن ختم ہو جاتی ہے اگرچہ زندگی کی داستان ابھی تک ختم نہیں ہوئی ہے۔

شمۂ از داستانِ عشقِ شور انگیز ماست
ایں حکایت ہا کہ از فرہاد و شیریں کردہ اند

غور کیجئے تو انسان کی زندگی اور اس کے احساسات کا بھی کچھ عجیب حال ہے۔ تین برس کی مدت ہو یا تین دن کی مگر جب گزرنے پر آتی ہے تو گزر ہی جاتی ہے۔ گزرنے سے پہلے سوچیئے تو حیرانی ہوتی ہے کہ یہ پہاڑ سی مدت کیوں کر کٹے گی؟ گزرنے کے بعد سوچئے تو تعجب ہوتا ہے کہ جو کچھ گزر چکا وہ چند لمحوں سے زیادہ نہ تھا۔

رہائی کے بعد جب کانگرس ورکنگ کمیٹی کی صدارت کے لئے ۲۱ر جون کو کلکتہ سے بمبئی آیا اور اسی مکان اور اسی کمرے میں ٹھہرا جہاں تین برس پہلے اگست ۱۹۴۲ء میں ٹھہرا تھا تو یقین کیجئے اب محسوس ہونے لگا تھا جیسے ۹ر اگست اور اس کے بعد کا سارا ماجرا کل کی بات ہے

اور یہ پورا زمانہ ایک صبح شام سے زیادہ نہ تھا۔ حیران تھا کہ جو کچھ گزر چکا وہ خواب تھا، یا جو کچھ گزر رہا ہے یہ خواب ہے۔

ہیں خواب میں ہنوز جو جاگے ہیں خواب میں

۱۵ر جون کو جب بانکوڑا میں رہا ہوا تو تمام مکتوبات نکالے اور ایک فائل میں بہ ترتیب تاریخ جمع کر دیئے۔ خیال تھا کہ انھیں حسب معمول نقل کرنے کے لئے دے دوں گا اور پھر اصل آپ کی خدمت میں بھیج دوں گا، لیکن جب مولوی اجمل خاں صاحب کو ان کی موجودگی کا علم ہوا تو وہ بہت مصر ہوئے کہ انھیں بلا تاخیر اشاعت کے لئے دے دینا چاہئے، چنانچہ ایک خوشنویس کو شملہ میں بلا لیا گیا اور پورا مجموعہ کتابت کے لئے دے دیا گیا۔ اب کتابت ہو رہی ہے اور امید ہے کہ عنقریب طباعت کے لئے پریس کے حوالے کر دیا جائے گا۔ اب میں ان مکتوبات کو قلمی مکتوبات کی صورت میں نہیں بھیجوں گا مطبوعہ مجموعے کی صورت میں پیش کروں گا۔

شملہ میں اخبار "مدینہ" بجنور کے ایڈیٹر صاحب آئے تھے، انھوں نے مولوی اجمل خاں صاحب سے اس سلسلہ کے پہلے مکتوب کی نقل لے لی تھی وہ اخبارات میں شائع ہو گیا ہے۔ شاید آپ کی نظر سے گزرا ہو۔ صدیق مکرم۔ کے تخاطب سے آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ روئے سخن آپ ہی کی طرف تھا۔

چشم سوئے فلک و روئے سخن سوئے تو بود

مکتوب کے دو حصے کر دیئے ہیں، غیر سیاسی اور سیاسی۔ یہ مجموعہ صرف

غیر سیاسی مکاتیب پر مشتمل ہے۔ اس کے تمام مکاتیب بلا استثنا، آپ
کے نام لکھے گئے ہیں۔

پرسوں دہلی کا قصد ہے چونکہ امریکن فوج کے جنرل مقیم دہلی نے
ازراہِ عنایت اپنے خاص ہوائی جہاز کے یہاں بھیجنے کا انتظام کر دیا ہے
اس لئے موٹر کار کے تکلیف دہ سفر سے بچ جاؤں گا اور ڈھائی گھنٹے
میں دہلی پہنچ جاؤں گا، وہاں عید کی نماز پڑھ کر بمبئی کے لئے روانہ ہونا
ہے۔ ۱۰ر سے ۲۴ر تک بمبئی میں قیام رہے گا۔

ابوالکلام

۳ر اگست ۱۹۴۲ء کا مکتوب سفر

جو ۹ر اگست کی گرفتاری کی وجہ سے بھیجا نہ جا سکا اور جس کی طرف احمد نگر کے پہلے مکتوب میں اشارا کیا گیا ہے۔

بمبئی میل (براہ ناگپور)
۳ر اگست ۱۹۴۲ء

صدیق مکرم

دہلی اور لاہور میں انفلوئنزا کی شدت نے بہت خستہ کر دیا تھا ابھی تک اس کا اثر باقی ہے۔ سر کی گرانی کسی طرح کم ہونے پر نہیں آتی حیران ہوں اس وبالِ دوش سے کیوں کر سبکدوش ہوں؟ دیکھیے وبالِ دوش کی ترکیب نے غالب کی یاد تازہ کر دی۔

شوریدگی کے ہاتھ سے سر ہے وبالِ دوش
صحرا میں اے خدا کوئی دیوار بھی نہیں

۲۹ر جولائی کو اس وبال کے ساتھ کلکتہ واپس ہوا تھا۔ چار دن بھی نہیں گزرنے کہ کل ۲ر اگست کو بمبئی کے لئے نکلنا پڑا۔ جو وبال ساتھ لایا تھا، اب پھر اپنے ساتھ واپس لے جا رہا ہوں۔

رو میں ہے رخشِ عمر، کہاں دیکھیے تھمے
نے ہاتھ باگ پر ہے نہ پا ہے رکاب میں

مگر دیکھیے، صبح چار بجے کے وقت گراں مایہ کی کرشمہ سازیوں کا بھی کیا حال

ہے؟ قیام کی حالت ہو یا سفر کی، ناخوشی کی کلفتیں ہوں یا دل آشوبی کی تھکاؤٹیں، جسم کی ناتوانیاں ہوں یا دل و دماغ کی افسردگیاں، کوئی حالت ہو لیکن اس وقت کی مسیحائیاں افتادگانِ بسترِ الم سے کبھی تغافل نہیں کر سکتیں۔

فیضے عجبے یافتم از صبح دمیدن
این جادۂ روشن رہِ میخانہ نہ باشد

مَیں ایک کوپے میں سفر کر رہا ہوں۔ اس میں چار کھڑکیاں ہیں۔ دو بند تھیں دو کھلی تھیں۔ میں نے صبح اٹھتے ہی دو بند بھی کھول دیں۔ اب ریل کی رفتار جتنی گرم ہوتی جاتی ہے، اتنی ہی ہوا کے جھونکوں کی خنکی بھی بڑھتی جاتی ہے۔ جس بسترِ کرب پر ناخوشی[1] کی کلفتوں نے گرا دیا تھا، اُسی پر نسیم صبح گاہی کی چارہ فرمائیوں نے اب اٹھا کر بٹھا دیا ہے۔ شاید کسی ایسی ہی رات کی صبح ہوگی جب خواجہ شیراز کی زبان سے بے اختیار نکل گیا تھا۔

خوشش باد انسیم صبح گاہی
کہ دردِ شب نشیناں را دوا کرد

ٹرین آج کل کے معمول کے مطابق بے وقت جا رہی ہے۔ جس منزل سے اس وقت تک گزر جانا تھا، ابھی تک اس کا کوئی سراغ دکھائی نہیں دیتا۔ سوچتا ہوں، تو اس معاملۂ خاص میں وقت کے معاملۂ عام کی

---

[1] یہاں 'ناخوشی' سے محض خوشی کی نفی مقصود نہیں ہے بلکہ فارسی کا 'ناخوشی' مقصود ہے۔ فارسی میں بیماری کو ناخوشی کہتے ہیں۔

پوری تصویر نمایاں ہو رہی ہے۔

کس نمی گوید م از منزلِ آخر خبرے
صد بیاباں بگزشت و دگرے در پیش است

رات ایک ایسی حالت میں کٹی جسے نہ تو اضطراب سے تعبیر کرسکتا ہوں نہ سکون سے آنکھ لگ جاتی تھی تو سکون تھا کھُل جاتی تھی تو اضطراب تھا گویا ساری رات دو متضاد خوابوں کے دیکھنے میں بسر ہو گئی۔ ایک تعمیر کی نقش آرائی کرتا' دوسرا تخریب کی برہم زنی۔

بیداری میانِ دو خواب ست زندگی — گردِ تخیل دو سراب ست زندگی
از لطمۂ دو موج حبابے دمیدہ است — یعنی طلسم نقش بر آب ست زندگی

تین بج کر چند منٹ گزرے تھے کہ آنکھ کھل گئی۔ صبح کی چائے کے لئے سفر میں یہ معمول رہتا ہے کہ رات کو عبداللہ اسپرٹ کا چولھا اور پانی کی کیتلی' پانی بمقدارِ مطلوب سے بھری ہوئی ٹیبل پر رکھ دیتا ہے۔ چائے دانی اُس کے پہلو میں جگہ پاتی ہے کہ بحکم "وضع الشئی فی محلہٖ" یہی اُس کا محل صحیح ہونا چاہئے۔ مگر فنجان اور شکر دانی کے لئے اُس کا قرب ضروری نہ ہوا کہ "وضع الشئی فی غیر محلہٖ" میں داخل ہو جاتا۔ اگر صبح تین بجے سے چار بجے کے اندر کوئی اسٹیشن آ جاتا ہے تو اکثر حالتوں میں عبداللہ آ کر چائے دم دے دیتا ہے۔ نہیں آتا تو پھر خود مجھے ہی اپنے دستِ شوق کی کامجویانہ سرگرمیاں کام میں لانا پڑتی ہیں۔ اکثر حالتوں' کی قید اس لئے لگانی پڑتی ہے کہ تمام کلیوں کی طرح یہ کلیہ بھی مستثنیات سے خالی نہیں ہے۔ بعض

حالتوں میں گاڑی اسٹیشن پر رک بھی جاتی ہے۔ مگر عبداللہ کی صورت نظر نہیں آتی ہے پھر جب نظر آتی ہے تو اس کی معذرتیں میری فکر کاوش آشنا کیلئے ایک دوسرا ہی مسئلہ پیدا کر دیتی ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ نسیم صبح گاہی کا ایک ہی عمل دو مختلف طبیعتوں کے لئے دو متضاد نتیجوں کا باعث ہو جاتا ہے۔ اُس کی آمد مجھے بیدار کر دیتی ہے۔ عبداللہ کو اور زیادہ سُلا دیتی ہے۔ الارم کی ٹائم پیس کبھی اُس کے سرہانے رہنے لگی رکھیر کبھی نتائج کا اوسط تقریباً یکساں ہی رہا۔ معلوم نہیں، آپ اس اشکال کا حل کیا تجویز کریں گے مگر مجھے شیخ شیراز کا بتلایا ہوا حل مل گیا ہے اور اسپر مطمئن ہو چکا ہوں۔

باراں کہ در لطافتِ طبعش خلاف نیست
در باغ لالہ روید و در شوم بوم خس

بہر حال چائے کا سامان حسب معمول مرتب اور آمادہ تھا۔ نہیں معلوم، آج اسٹیشن کب آئے؟ اور آئے بھی تو اس کا اطمینان کیونکر ہو کہ عبداللہ کی آمد کا قاعدہ کلیہ آج ہی بحالتِ استثنا نمودار نہ ہو گا؟ میں نے دیا سلائی اٹھائی اور چولھا روشن کر دیا۔ اب چائے پی رہا ہوں اور آپ کی یاد تازہ کر رہا ہوں۔ مقصود اس تمام دراز نفسی سے اس کے سوا کچھ نہیں کہ مخاطبت کے لئے تقریب سخن ہاتھ آئے۔

نفسے بیاد تو می زنم، چہ عبارت و چہ معانیم

چائے بہت لطیف ہے۔ چین کی بہترین قسموں میں سے ہے۔ رنگ اس قدر ہلکا کہ ذائقہ پر اس کی ہستی مشتبہ ہو جائے۔ گویا ابو نواس والی بات ہوئی کہ:-

رقّ الزجاج ورقّت الخمر
فتشابہا، فتشا کل الامر!

کیف اس قدر تند کہ بلا مبالغہ اس کا ہر فنجان قاآنی کے رطلِ گراں کی یاد تازہ کردے:-

ساقی بدہ رطلِ گراں، زاں می کہ دہقاں پروَرد

شاید آپ کو معلوم نہیں کہ چائے کے باب میں میرے بعض اختیارات ہیں۔ میں نے چائے کی لطافت و شیرینی کو تمباکو کی تندی و تلخی سے ترکیب دے کر ایک کیفِ مرکب پیدا کرنے کی کوشش کی ہے۔ میں چائے کے پہلے گھونٹ کے ساتھ ہی متصلاً ایک سگریٹ سلگا لیا کرتا ہوں۔ پھر اس ترکیبِ خاص کا نقشِ عمل یوں جماتا ہوں کہ تھوڑے تھوڑے وقفے کے بعد چائے کا ایک گھونٹ لوں گا اور متصلاً سگریٹ کا بھی ایک کش لیتا رہوں گا۔ علمی اصطلاح میں اس صورتِ حال کو علی سبیل التوالی والتعاقب کہیے۔ اس طرح اس سلسلۂ عمل کی ہر کڑی چائے کے ایک گھونٹ اور سگریٹ کے ایک کش کے باہمی امتزاج سے بتدریج ڈھلتی جاتی ہے اور سلسلۂ کار دراز ہو تا رہتا ہے۔ مقدار کے حسنِ تناسب کا انضباط ملاحظہ ہو کہ ادھر فنجان آخری جرعے سے خالی ہوا ادھر تمباکوئے آتش زدہ نے سگریٹ کے آخری خطِ کشید تک پہنچ کر دم لیا۔ کیا کہوں، ان دو اجزاءِ تند و لطیف کی آمیزش سے کیف و سرور کا کیا معتدل مزاج ترکیب پذیر ہو گیا ہے۔ جی چاہتا ہے، فیضی کے الفاظ مستعار لوں۔

اعتدالِ معانی از من پرس   کہ مزاجِ سخن شناختہ ام

آپ کہیں گے چائے کی عادت بجائے خود ایک علت تھی اس پر مزید علت ہائے نافرجام کا اضافہ کیوں کیا جائے؟ اس طرح کے معاملات میں امتزاج و ترکیب کا طریقہ کام میں لانا، علتوں پر علتیں بڑھانا، گویا حکایت بادۂ و تریاک کو تازہ کرنا ہے۔ میں تسلیم کروں گا کہ یہ تمام خود ساختہ عادتیں بلاشبہ زندگی کی غلطیوں میں داخل ہیں۔ لیکن کیا کہوں جب کبھی معاملے کے اس پہلو پر غور کیا، طبیعت اس پر مطمئن نہ ہو سکی کہ زندگی کو غلطیوں سے اکثر معصوم بنا دیا جائے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس روزگارِ خراب میں زندگی کو زندگی بنائے رکھنے کے لیے کچھ نہ کچھ غلطیاں بھی ضرور کرنی چاہئیں۔

پیر ما گفت خطا در قلم صنع نہ رفت

آفریں بر نظرِ پاکِ خطا پوشش باد!

غور کیجئے وہ زندگی ہی کیا ہوئی جس کے دامنِ خشک کو کوئی غلطی تر نہ کر سکے وہ چال ہی کیا جو لڑکھڑاہٹ سے یکسر معصوم ہو؟

تو و قطعِ منازلہا، من و یک لغزشِ پائے

اور پھر اگر غور و فکر کا ایک قدم اور آگے بڑھائیے تو سارا معاملہ بالآخر وہیں جا کر ختم ہو جائے گا جہاں کبھی عارفِ شیراز نے اسے دیکھا تھا۔

بیا کہ رونقِ ایں کارخانہ کم نہ شود

ز زہدِ ہمچو توئی یا بفسقِ ہمچو منی!

اور اگر پوچھئے کہ پھر کامرانیِ عمل کا معیار کیا ہوا اگر یہ آلودگیاں راہ میں مخل نہ سمجھی گئیں؟ تو اس کا جواب وہی ہے جو عرفاءِ طریق نے ہمیشہ دیا ہے:-

ترکِ ہمہ گیر و آشنائے ہمہ باش

یعنی ترک و اختیار، دونوں کا نقش اس طرح ایک ساتھ بٹھایئے کہ آلودگیاں دامن تر کریں مگر دامن پکڑ نہ سکیں۔ اس راہ میں کانٹوں کا دامن سے الجھنا مخل نہیں ہوتا، دامن گیر ہونا مخل ہوتا ہے۔ کچھ ضروری نہیں کہ آپ اس ڈر سے ہمیشہ اپنا دامن سمیٹے رہیں کہ کہیں بھیگ نہ جائے بھیگتا ہے تو بھیگنے دیجیے۔ لیکن آپ کے دست و بازو میں یہ طاقت ضرور ہونی چاہیے کہ جب چاہا، اس طرح نچوڑ کے رکھ دیا کہ آلودگی کی ایک بوند بھی باقی نہ رہی۔

تردامنی پہ شیخ ہماری نہ جائیو
دامن نچوڑ دیں تو فرشتے وضو کریں

یہاں کامرانی سود و زیاں کی کاوش میں نہیں ہے بلکہ سود و زیاں سے آسودہ حال رہنے میں ہے۔ نہ تو تردامنی کی گرانی محسوس کیجیے نہ خشک دامنی کی سبک سری۔ نہ آلودہ دامنی پر پریشان حال ہو، نہ پاک دامنی پر سرگرانی۔

ہم سمندر باش و ہم ماہی، کہ در اقلیمِ عشق
روئے دریا سلسبیل و قعرِ دریا آتش ست

آپ کو ایک واقعہ سناؤں، شاید رشتۂ سخن کی ایک گرہ اس سے کھل جائے ۱۹۲۱ء میں جب مجھے گرفتار کیا گیا تو مجھے معلوم تھا کہ قید خانے میں تمباکو کے استعمال کی اجازت نہیں۔ مکان سے جب چلنے لگا تو ٹیبل پر سگریٹ کیس دھرا تھا۔ عادت کے زیرِ اثر پہلے ہاتھ بڑھا کر اسے جیب میں رکھ لوں پھر

صورت حال کا احساس ہوا تو رک گیا۔ لیکن پولس کمشنر نے جو گرفتاری کا وارنٹ لے کر آیا تھا، بہ اصرار کہا ضرور جیب میں رکھ لو۔ میں نے رکھ لیا۔ اس میں دس سگریٹ تھے ایک کمشنر پولس کے آفس میں پیا، دوسرا راستے میں سلگایا، دو ساتھیوں کو پیش کیے۔ چھ باقی رہ گئے تھے کہ پریسیڈنسی جیل علی پور پہنچا۔ جیل کے دفتر سے جب اندر جانے لگا تو خیال ہوا اس جیب کے وبال سے سبک جیب ہو کر اندر قدم رکھوں تو بہتر ہے۔ میں نے بکس نکالا اور مع سگریٹوں کے جیلر کی نذر کر دیا اور پھر اس دن سے لے کر دو برس تک سگریٹ کے ذائقے سے کام و دہن سے آشنا نہیں ہوا۔ ساتھیوں میں بڑی تعداد ایسے لوگوں کی تھی جن کے پاس سگریٹ کے ذخیرے موجود رہتے تھے اور قید خانے کا احتساب عمداً چشم پوشی کرتا۔ بعض شرب الیہود[1] کا طریقہ کام میں لاتے تھے:

شرب الیہود کرتے ہیں لفرانیوں میں ہم

بعضوں کی جرأتِ رندانہ اس قید و بند کی متحمل نہیں ہو سکتی تھی۔ وہ:

ولا تسقنی سرًا اذا امکن الجہر[2]

---

[1] اسلامی حکومتوں میں یہودی پوشیدہ شراب بناتے تھے اور بیچتے تھے اسلئے پوشیدہ شراب پینے کے معنے میں شرب الیہود کی اصطلاح رائج ہو گئی۔

[2] پورا شعر یہ ہے:

الا فاسقنی خمراً وقل لی ھی الخمر ولا تسقنی سراً اذا امکن الجہر

مجھے شراب پلا اور یہ کہہ کر پلا کہ یہ شراب ہے مجھے چھپا کر نہ پلا کیونکہ اب کھل کر پینا ممکن ہو گیا ہے۔

پر عمل کرتے تھے۔ مجھے یہ حال معلوم تھا مگر اپنی توبہ اضطرار پر کبھی پشیمان نہیں ہوا کئی مرتبہ گھر سے سگریٹ کے ڈبے آئے اور میں نے دوسروں کے حوالے کر دیئے۔

خوشم کو توبۂ من نرخِ بادہ ارزاں کرد

سرگذشت کا اصلی واقعہ سنئے، جس دن مجھے علی الصباح رہا کیا گیا تو قیدخانے کے دفتر میں سپرنٹنڈنٹ نے اپنا سگریٹ کیس نکالا اور ازراہ تواضع مجھے بھی پیش کیا، یقین کیجیے، جس درجے کے عزم کے ساتھ دو سال پہلے سگریٹ ترک کیا تھا، اتنے ہی درجے آمادگی کے ساتھ یہ پیش کش قبول بھی کر لی نہ ترک میں دیر لگی تھی نہ اب اختیار میں جھجک ہوئی۔ نہ محرومی پر ماتم ہوا تھا نہ حصول پر نشاط ہوا۔ ترک کی تلخ کامی نے جو مزہ دیا تھا وہی اب اختیار کی حلاوت میں محسوس ہونے لگا تھا۔

حریفِ صافی و دُردی نہ خطا ایں جاست
تمیزِ ناخوش و خوش می کنی بلا ایں جاست

سنہ ۱۹۲۱ء کے بعد پھر تین مرتبہ قید و بند کا مرحلہ پیش آیا، لیکن ترک کی ضرورت پیش نہ آئی کیونکہ سگریٹ کے ڈبے میرے سامان میں ساتھ گئے، وہ دیکھے گئے مگر روکے نہیں گئے اگر روکے جاتے تو پھر ترک کر دیتا۔

اب قلم کی سیاہی جواب دینے لگی ہے اس لئے رک جاتا ہوں۔

قلم ایں جا رسید و سر بشکست

ابوالکلام

داستانِ بے ستون و کوہ کن

قلعۂ احمد نگر
۱۰؍ اگست ۱۹۴۲ء

از ساز و برگِ قافلۂ بے خوداں مپرس
بے نالہ می رود جرسِ کاروانِ ما!

صدیقِ مکرم

کل صبح تک وسعتِ بمبئی میں فرصتِ تنگ حوصلہ کی بے مائگی کا یہ حال تھا کہ ۳؍ اگست کا لکھا ہوا مکتوب بھی اجمل خاں صاحب کے حوالے نہ کر سکا کہ آپ کو بھیج دیں۔ لیکن آج قلعۂ احمد نگر کے حصارِ تنگ میں اس کے حوصلۂ فراخ کی آسودگیاں دیکھیے کہ جی چاہتا ہے، دفتر کے دفتر سیاہ کر دوں۔

وسعتے پیدا کن اے صحرا کہ امشب در غمش
لشکرِ آہِ من از دل خیمہ بیروں می زند

نو مہینے ہوئے ۴؍ دسمبر ۱۹۴۱ء کو نینی کے مرکزی قید خانے کا دروازہ میرے لیے کھولا گیا تھا۔ کل ۹؍ اگست ۱۹۴۲ء کو سوا ۲ بجے قلعۂ احمد نگر کے حصارِ کہنہ کا نیا پھاٹک میرے پیچھے بند کر دیا گیا۔ اس کارخانۂ ہزار شیوہ و رنگ میں کتنے ہی دروازے کھولے جاتے ہیں تاکہ بند ہوں اور کتنے ہی بند کیے جاتے ہیں تاکہ کھلیں۔ نو ماہ کی مدت بظاہر کوئی بڑی مدت نہیں معلوم ہوتی۔

دو گردشیں ہیں عالمِ غفلت میں خواب کی

لیکن سوچتا ہوں تو ایسا معلوم ہوتا ہے، جیسے تاریخ کی ایک پوری داستان گزر چکی:

چوں صفحۂ تمام شد ورق برگردد

نئی داستان جو شروع ہو رہی ہے معلوم نہیں مستقبل اسے کب اور کس طرح ختم کرے گا۔

فریب جہاں قصۂ روشن است

بہ بیں تا چہ زاید شب آبستن ست

۴ راگست کو بمبئی پہنچا تو انفلوئنزا کی حرارت اور سر کی گرانی کا اضمحلال بھی میرے ساتھ تھا تاہم پہنچتے ہی کاموں میں مشغول ہو جانا پڑا۔ طبیعت کتنی ہی بے کیف ہو لیکن گوارا نہیں کرتی کہ اوقات کے مقررہ نظام میں خلل پڑے ۴ ر سے ۷ راگست تک ورکنگ کمیٹی کے اجلاس ہوتے رہے ۷ ر کی دوپہر سے آل انڈیا کمیٹی شروع ہوئی۔ معاملات کی رفتار ایسی تھی کہ کارروائی تین دن تک پھیل سکتی تھی اور مقامی کمیٹی نے تین ہی دن کا انتظام بھی کیا تھا۔ لیکن میں نے کوشش کی کہ دو دن سے زیادہ بڑھنے نہ پائے ۸ ر کو ۲ بجے سے رات کے گیارہ بجے تک بیٹھنا پڑا۔ لیکن کارروائی ختم کر کے اٹھا۔

کام تھے عشق میں بہت، پر میرؔ

ہم ہی فارغ ہوئے شتابی سے

تھکا ماندہ قیام گاہ پر پہنچا تو صاحب مکان کو منتظر اور کسی قدر متفکر پایا یہ صاحب کچھ عرصے سے بیمار ہیں اور ایک طرح کی دماغی الجھن میں مبتلا رہتے

ہیں۔ میں ان سے وقت کے معاملات کا تذکرہ بچانا چاہتا تھا تاکہ ان کی دماغی الجھن اور زیادہ نہ بڑھ جائے وہ ورکنگ کمیٹی کی ممبری سے کبھی مستعفی ہو چکے ہیں اور اگرچہ میں نے ابھی تک ان کا استعفا منظور نہیں کیا ہے لیکن انھیں کمیٹی کے جلسوں میں شرکت کے لئے کہا بھی نہیں وہ کہنے لگے۔ فلاں شخص شام کو آیا تھا، کئی گھنٹے منتظر رہ کر ابھی ابھی گیا ہے اور یہ پیام دے گیا ہے کہ گرفتاری کی افواہیں غلط نہ تھیں، باوثوق ذریعے سے معلوم ہوا ہے کہ تمام انتظامات کر لئے گئے ہیں۔ آج رات کسی وقت یہ معاملہ ضرور پیش آئے گا۔ دو ہفتے سے گرفتاری کی افواہیں دہلی سے کلکتہ تک ہر شخص کی زبان پر تھیں۔ میں سنتے سنتے تھک گیا تھا۔

یا وفا، یا خبر وصل تو یا مرگ رقیب
بازئی چرخ ازیں یک دو سہ کارے بکند

اور کچھ اس بات کا بھی خیال تھا کہ ان کی ماؤف طبیعت کو اس طرح کی فکروں سے پریشان نہ ہونے دوں۔ میں نے جھنجھلا کر کہا جس طرح کے حالات درپیش ہیں ان میں اس طرح کی افواہیں ہمیشہ اڑا ہی کرتی ہیں ایسی خبروں کا اعتبار کیا؟ اور پھر اگر واقعی ایسا ہونے والا ہے تو ان باتوں میں وقت خراب کیوں کریں؟ مجھے جلد کچھ کھا کر سو جانے دیجئے کہ آدھی رات جو باقی رہ گئی ہے ہاتھ سے نہ جائے اور چند گھنٹے آرام کر لوں۔

گر غم خوریم خوش نہ بود بہ کہ مے خوریم

حسب معمول چار بجے اٹھا لیکن طبیعت تھکی ہوئی اور سر میں سخت گرانی تھی

میں نے جن اسپرین (GENE SPRINE) کی دو گولیاں منہ میں ڈال کر جائے پی اور قلم اٹھایا کہ بعض ضروری خطوں کا مسودہ لکھ لوں جو رات کی تجویز کے ساتھ پریذیڈنٹ روز ویلٹ وغیرہ کو بھیجنا طے پایا تھا۔ سامنے سمندر میں بھاٹا ختم ہو چکا تھا اور اس کے ختم ہوتے ہی رات کی اُمس بھی ختم ہو گئی تھی اب جوار کی لہریں ساحل سے ٹکرا رہی تھیں اور ہوا کے ٹھنڈے اور نم آلود جھونکے بھیجنے لگی تھیں۔ کچھ تو جن اسپرین نے کام کیا ہو گا۔ کچھ نسیم صبح گاہی کے ان شفا بخش جھونکوں نے چارہ فرمائی کی۔ ایسا محسوس ہونے لگا جیسے سر کی گرانی کم ہو رہی ہو۔ پھر افاقے کے اس احساس نے اچانک غنودگی کی سی حالت طاری کر دی۔

نسیم صبح، تیری مہربانی

بے اختیار ہو کر قلم رکھ دیا اور بستر پر لیٹ گیا لیٹتے ہی آنکھ لگ گئی۔ پھر اچانک ایسا محسوس ہوا جیسے سڑک پر موٹر کاریں گزر رہی ہوں۔ پھر کیا دیکھتا ہوں کہ کئی کاریں مکان کے احاطے میں داخل ہو گئی ہیں اور اس بنگلے کی طرف جا رہی ہیں جو مکان کے پچھواڑے میں واقع ہے اور جس میں صاحب مکان کا لڑکا دھیر و رہتا ہے۔ پھر خیال ہوا میں خواب دیکھ رہا ہوں اور اس کے بعد گہری نیند میں ڈوب گیا:

زہے مراتب خوابے کہ بہ ز بیداری ست

شاید اس حالت میں دس بارہ منٹ گزرے ہوں گے کہ کسی نے میرا پیر دبا دیا آنکھ کھلی تو کیا دیکھتا ہوں، دھیرو ایک کاغذ ہاتھ میں لئے کھڑا ہے اور

کہہ رہا ہے دو فوجی افسر ڈپٹی کمشنر پولس کے ساتھ آئے ہیں اور یہ کاغذ لائے
ہیں۔ گو اتنی ہی خبر میرے لئے کافی تھی مگر میں نے کاغذ لے لیا کہ دیکھوں۔

کس کس کی مُہر ہے سرِ محضر لگی ہوئی

میں نے دھیرے سے کہا، مجھے ڈیڑھ گھنٹہ طیاری میں لگے گا ان سے کہہ دو کہ
انتظار کریں، پھر غسل کیا، کپڑے پہنے، چند ضروری خطوط لکھے اور باہر نکلا تو
پانچ بج کر پینتالیس منٹ ہوئے تھے۔

کارِ مشکل بود، ما بر خویش آساں کردہ ایم

کار باہر نکلی تو صبح مسکرا رہی تھی۔ سامنے دیکھا تو سمندر اُچھل اُچھل کر ناچ
رہا تھا۔ نسیم صبح کے جھونکے احاطے کی روشوں میں پھرتے ہوئے ملے یہ پھولوں
کی خوشبو چن چن کر جمع کر رہے تھے اور سمندر کو بھیج رہے تھے کہ اپنی ٹھوکروں
سے فضا میں پھیلاتا رہے۔ ایک جھونکا کار میں سے ہو کر گزرا تو بے اختیار
حافظ کی غزل یاد آ گئی:

صبا وقتِ سحر بوئے ز زلفِ یار می آورد
دلِ شوریدۂ ما را ز نو در کار می آورد

کار وکٹوریہ ٹرمینس اسٹیشن پر پہنچی تو اس کا پچھلا حصہ ہر طرف سے فوجی پہرے
کے حصار میں تھا اور اگرچہ لوکل ٹرینوں کی روانگی کا وقت گزر رہا تھا
لیکن مسافروں کا داخلہ روک دیا گیا تھا صرف ایک پلیٹ فارم پر کچھ ہل
چل دکھائی دیتی تھی کیونکہ ایک انجن رسیٹورنٹ کار کو ڈھکیل ڈھکیل
کر ایک ٹرین سے جوڑ رہا تھا۔ معلوم ہوا یہی کاروانِ خاص ہے جو ہم

زندانیوں کے لئے تیار کیا گیا ہے۔ گاڑیاں کوریڈور کیریج (CORRIDOR CARRIAGE) قسم کی لگائی گئی تھیں جو آپس میں جڑ جاتی ہیں اور آدمی ایک سرے سے دوسرے سرے تک اندر ہی اندر چلا جا سکتا ہے ٹرین کے اندر گیا تو معلوم ہوا، گرفتاریوں کا معاملہ پوری وسعت کے ساتھ عمل میں لایا گیا ہے۔ بہت سے آ چکے ہیں جو نہیں آئے وہ آتے جاتے ہیں۔

بہت آگے گئے باقی جو ہیں طیار بیٹھے ہیں

بعض احباب جو مجھ سے پہلے پہنچائے جا چکے تھے ان کے چہروں پر بے خوابی اور ناوقت کی بیداری بول رہی تھی۔ کوئی کہتا تھا رات دو بجے سویا اور چار بجے اٹھا دیا گیا، کوئی کہتا تھا، بہ مشکل ایک گھنٹہ نیند کا مہلا ہوگا۔ میں نے کہا، معلوم نہیں، سوئی ہوئی قسمت کا کیا حال ہے؟ اسے بھی کوئی جگانے کے لئے پہنچا یا نہیں؟

درازئ شب و بیداریِ من ایں ہمہ نیست
زبختِ من خبر آرید تا کجا خفتست!

بہرحال وقت کی گرمجوشیوں میں یہ شکایتیں مخل نہیں ہو سکتی تھیں چونکہ ریسٹورنٹ کار لگ چکی تھی اور چائے کے لئے پوچھا گیا تھا۔ اس لئے گو پی چکا تھا لیکن پھر منگوائی اور ان نیند کے متوالوں کو دعوت دی کہ اس جامِ صبح گاہی سے بادۂ دوشینہ کا خمار مٹائیں۔

بنوش مے چو سبک روحی اے حریفِ مدام
علی الخصوص دریں دم کہ سرگراں داری

یہاں بادۂ دوشینہ کی ترکیب محض جامِ صبح گاہی کی مناسبت سے زبانِ قلم پر طاری ہو گئی مگر غور کیجیے، کتنی مطابقِ حال واقع ہوئی ہے؟ صرف ایک شام اور صبح کے اندر صورتِ حال کیسی منقلب ہو گئی! کل شام جو بزمِ کیف و سرور آراستہ ہوئی تھی اُس کی بادہ گساریوں اور سیہ مستیوں نے دو پہر رات تک طول کھینچا تھا لیکن اب صبح کے وقت دیکھیے تو نے وہ سرور و سوز، نہ جوش و خروش ہے

رات کی تردماغیوں کی جگہ صبح کی سرگرانیوں نے لے لی اور مجلس دوشیں کی دست افشانیوں اور پاکوبیوں کے بعد جب آنکھ کھلی تو اب صبح خمار کی افسردہ جماہیوں کے سوا اور کچھ باقی نہیں رہا تھا۔

خمیازہ سنجِ تہمتِ عیش رسیدہ ایم
مے آں قدر نہ بود کہ رنجِ خمار برد

رات کی کیفیتیں جتنی تند و تیز ہوتی ہیں، صبح کا خمار بھی اتنا ہی سخت ہوتا ہے اگر رات کی سیہ مستیوں کے بعد اب صبح خمار کی تلخ کامیوں سے سابقہ پڑا تھا تو ایسا ہونا ناگزیر تھا اور کوئی وجہ نہ تھی کہ ہم شکوہ سنج ہوتے۔ البتہ حسرت اس کی رہ گئی کہ جب ہونا یہی تھا تو کاش، جی کی ہوس تو پوری نکال لی ہوتی اور نپے تلے پیمانوں کی جگہ شیشوں کے شیشے لنڈھا دئے ہوتے خواجہ میر درد کیا خوب کہہ گئے ہیں:

کبھی خوش بھی کیا ہے جی کسی رندِ شرابی کا
بھڑا دے منہ سے منہ ساقی ہمارا اور گلابی کا

ساڑھے سات بج چکے تھے کہ ٹرین نے کوچ کی سیٹی بجائی۔ حافظ کی مشہور غزل کا یہ شعر کم از کم سیکڑوں مرتبہ تو پڑھا اور سنا ہوگا لیکن واقعہ یہ ہے کہ اس کا اصلی لطف اسی وقت آیا۔

کس نہ دانست کہ منزل گہہ مقصود کجاست

ایں قدر ہست کہ بانگ جرسے می آید!

بمبئی میں جو افواہیں گرفتاری سے پہلے پھیلی ہوئی تھیں اُن میں احمد نگر کے قلعہ اور پونا کے آغا خاں پیلس کا نام تقین کے ساتھ لیا جا رہا تھا۔ جب کلیان اسٹیشن سے ٹرین آگے بڑھی اور پونا کی راہ اختیار کی تو سب کو خیال ہوا، غالباً منزل مقصود پونا ہی ہے لیکن جب پونا قریب آیا تو ایک غیر آباد اسٹیشن پر صرف بعض رفقا اتار لئے گئے اور بمبئی کے مقامی قافلے کو بھی اترنے کے لئے کہا گیا۔ مگر ہم سے کچھ نہیں کہا گیا اور صدائے جرس نے پھر کوچ کا اعلان کر دیا۔

جرس زیادی دارد کہ بربندید محملہا

اب احمد نگر ہر شخص کی زبان پر تھا کیونکہ اگر پونا میں ہم نہیں اتارے گئے تو پھر اس رخ پر احمد نگر کے سوا اور کوئی جگہ نہیں ہو سکتی ایک صاحب نے جو انہی اطراف کے رہنے والے ہیں بتلایا کہ پونا اور احمد نگر کا باہمی فاصلہ ستر اور اسّی میل سے زیادہ نہیں، اس لئے زیادہ سے زیادہ دو ڈھائی گھنٹے کا سفر سمجھنا چاہئے۔ مگر میرا خیال دوسری ہی طرف جا رہا تھا۔ احمد نگر یقیناً دور نہیں ہے وہ بہت جلد آجائے گا۔ مگر احمد نگر پر سفر

ختم کب ہوتا ہے؟! احمد نگر سے تو شروع ہو گا۔ بے اختیار ابوالعلا معری کا لاتیہ یاد آگیا۔

فبا دارھا بالخیف ان مزارھا
قریبٌ، ولکن دون ذلک اھول

یہ عجیب اتفاق ہے کہ ملک کے تقریباً تمام تاریخی مقامات دیکھنے میں آئے۔ مگر قلعہ احمد نگر دیکھنے کا کبھی اتفاق نہیں ہوا ایک مرتبہ جب بمبئی میں تھا تو قصد بھی کیا تھا مگر پھر حالات نے مہلت نہ دی۔ یہ شہر بھی ہندوستان کے ان خاص مقامات میں ہے جن کے ناموں کے ساتھ صدیوں کے انقلابوں کی داستانیں وابستہ ہو گئی ہیں۔ پہلے یہاں بھینگر نامی ندی کے کنارے ایک اسی نام کا گاؤں آباد تھا۔ پندرھویں صدی مسیحی کے اواخر میں جب دکن کی بہمنی حکومت کمزور پڑ گئی تھی تو ملک احمد نظام الملک بھیری نے علم استقلال بلند کیا اور بھینگر کے قریب احمد نگر کی بنیاد ڈال کر جنیر کی جگہ اُسے حاکم نشین شہر بنایا۔ اُس وقت سے نظام شاہی مملکت کا دارالحکومت یہی مقام بن گیا۔ فرشتہ جس کا خاندان مازندران سے آکر یہیں آباد ہوا تھا، لکھتا ہے۔ چند برسوں کے اندر اس شہر نے وہ رونق و وسعت پیدا کر لی تھی کہ بغداد اور قاہرہ کا مقابلہ کرنے لگا تھا۔

کس با کمال آفت فرسودگی مباد
دیروزہ ریگ بادلہ آئینہ خانہ بود

ملک احمد نگر نے جو قلعہ تعمیر کیا تھا اس کا حصار مٹی کا تھا۔ اس کے لڑکے

برہان نظام شاہ اوّل نے اُسے منہدم کرکے ازسرِنو پتھر کا حصار تعمیر کیا اور اُسے اس درجہ بلند اور مضبوط بنایا کہ مصر اور ایران تک اس کی مضبوطی کا غلغلہ پہنچا ۱۸۰۳ء کی دوسری جنگ مرہٹہ میں جب جنرل ویلزلی نے (جو آگے چل کر ڈیوک آف ولینگٹن ہوا) اس کا معائنہ کیا تھا تو اگرچہ تین سو برس کے انقلابات سہہ چکا تھا، پھر بھی اس کی مضبوطی میں فرق نہیں آیا تھا اس نے اپنے مراسلے میں لکھا تھا کہ دکن کے تمام قلعوں میں صرف ویلور کا قلعہ ایسا ہے جسے مضبوطی کے لحاظ سے اس پر ترجیح دی جا سکتی ہے۔

کارِ واں رفتہ و اندازۂ جاہش پیداست
زاں نشاں ہا کہ بہ ہر رہگزر افتاد ست

یہی احمد نگر کا قلعہ ہے جس کی سنگی دیواروں پر برہان نظام شاہ کی بہن چاند بی بی نے اپنے عزم و شجاعت کی یادگارِ زمانہ داستانیں کندہ کی تھیں اور جنہیں تاریخ نے پتھر کی سلوں سے اتار کر اپنے اوراق و دفاتر میں محفوظ کر لیا ہے:

بیفشاں جرعۂ بر خاک حالِ اہلِ شوکت ہیں
کہ از جمشید و کیخسرو ہزاراں داستاں دارد

اسی احمد نگر کے معرکوں میں عبدالرحیم خانخاناں کی جوانمردی کا وہ واقعہ نمایاں ہوا تھا جس کی سرگزشت عبدالباقی نہاوندی اور صمصام الدولہ نے ہمیں سنائی ہے۔ جب احمد نگر کی مدد پر بیجاپور اور گولکنڈہ کی فوجیں بھی آگئیں اور خانخاناں کی قلیل التعداد فوج کو سہیل حبشی کی طاقت اور فوج سے

ٹکرانا پڑا تو دولت خاں لودی نے پوچھا تھا "چنیں ابنوہے درپیش و فتح آسمانی۔ اگرچہ حادثہ رو دہد، جائے نشاں دہید کہ شما را دریابیم"۔ خانخاناں نے جواب دیا تھا: "زیر لاشہا!"

دشمن اناس لا متوسط بیننا

انا الصدر دون العالمین او القبر

احمد نگر کے نام نے حافظے کے کتنے ہی بھولے ہوئے نقوش یکایک تازہ کر دیئے۔ ریل تیزی کے ساتھ دوڑی جا رہی تھی۔ میدان کے بعد میدان گزرتے جاتے تھے۔ ایک منظر پہ نظر جمنے نہیں پاتی تھی کہ دوسرا منظر سامنے آجاتا۔ اور ایسا ہی ماجرا میرے دماغ کے اندر بھی گزر رہا تھا۔ احمد نگر اپنی چھ سو برس کی داستانِ کہن کے ورق پر ورق الٹتا جاتا۔ ایک صفحہ پر نظر جمنے نہ پاتی کہ دوسرا سامنے آجاتا۔

گاہے گاہے باز خواں ایں دفتر پارینہ را

تازہ خواہی داشتن گر داغہائے سینہ را

مجھے خیال ہوا، اگر ہمارے قید و بند کے لئے یہی جگہ چنی گئی ہے تو انتخاب کی موزونیت میں کلام نہیں۔ ہم خرابا تیوں کے لئے کوئی ایسا ہی خرابہ ہونا تھا۔

با یک جہاں کدورت، باز ایں خرابہ جائیست

دو بجنے والے تھے کہ ٹرین احمد نگر پہنچی، اسٹیشن میں سناٹا تھا۔ صرف چند فوجی افسر ٹہل رہے تھے۔ انہی میں مقامی چھاؤنی کا کمانڈر رنگ آفیسر بھی تھا جس سے ہمیں ملایا گیا۔ ہم اترے اور فوراً اسٹیشن سے روانہ ہو گئے۔ اسٹیشن سے قلعہ تک سیدھی سڑک چلی گئی ہے۔ راہ میں کوئی موڑ نہیں ملی۔ میں سوچنے لگا کہ مقاصد کے سفر کا بھی ایسا ہی حال ہے۔ جب قدم اٹھا دیا تو پھر

کوئی موڑ نہیں ملتی۔ اگر مڑنا چاہیں تو صرف پیچھے ہی کی طرف مڑ سکتے ہیں لیکن پیچھے مڑنے کی راہ یہاں پہلے سے بند ہو جاتی ہے۔

ہاں ارہ عشق ست کہ گشتن نہ دارد باز گشت
جرم راہ ایں جا عقوبت ہست استغفار نیست

اسٹیشن سے قلعہ تک کی مسافت زیادہ سے زیادہ دس بارہ منٹ کی ہو گی قلعے کا حصار پہلے کسی قدر فاصلے پر دکھائی دیا پھر یہ فاصلہ چند لمحوں میں طے ہو گیا۔ اب اس دنیا میں جو قلعے سے باہر ہے اور اس میں جو قلعے کے اندر ہے صرف ایک قدم کا فاصلہ رہ گیا تھا۔ چشم زدن میں یہ بھی طے ہو گیا اور ہم قلعے کی دنیا میں داخل ہو گئے۔ غور کیجئے تو زندگی کی تمام مسافتوں کا یہی حال ہے خود زندگی اور موت کا باہمی فاصلہ بھی ایک قدم سے زیادہ نہیں ہوتا۔

ہستی سے عدم تک نفس چند کی ہے راہ
دنیا سے گزرنا سفر ایسا ہے کہاں کا

قلعے کی خندق جس کی نسبت ابوالفضل نے لکھا ہے کہ چالیس گز چوڑی اور چودہ گز گہری تھی اور جسے ۱۸۰۳ میں جنرل ولیزلی نے ایک سو آٹھ فٹ تک چوڑا پایا تھا۔ مجھے دکھائی نہیں دی۔ غالباً جس رخ سے ہم داخل ہوئے اس طرف پاٹ دی گئی ہے۔ اس کا بیرونی کنارہ، جو کھدائی کی خاک ریزی سے اس قدر اونچا کر دیا گیا تھا کہ قلعے کی دیوار چھپ گئی تھی وہ بھی اس رخ پر نمایاں نہ تھا۔ ممکن ہے کہ وہ صورت اب باقی نہ رہی ہو۔

قلعے کے اندر پہلے موٹر لاریوں کی قطار ملی، پھر ٹینکوں کی۔ اس کے بعد ایک احاطے کے سامنے جو قلعہ کی عام سطح سے چودہ پندرہ فٹ بلند ہوگا اور اس لئے چڑھائی پر واقع ہے، کاریں رک گئیں اور ہمیں اترنے کے لئے کہا گیا۔ یہاں انسپکٹر جنرل پولس بمبئی نے جو ہمارے ساتھ آیا تھا ہمارے ناموں کی فہرست کمانڈنگ آفیسر کے حوالے کی۔ وہ فہرست لے کر دروازہ کے پاس کھڑا ہوگیا۔ گویا ہماری سپردگی کی باضابطہ رسم تھی اب ہماری حفاظت کا سررشتہ حکومت بمبئی کے ہاتھ سے نکل کر فوجی انتظام کے ہاتھ آگیا اور ہم ایک دنیا سے نکل کر دوسری دنیا میں داخل ہوگئے۔

در جستجوئے ما نہ کشی زحمت سراغ
جائے رسیدہ ایم کہ عنقا نمی رسد

دروازے کے اندر داخل ہوئے تو ایک مستطیل احاطہ سامنے تھا، غالباً دو سو فٹ لمبا اور ڈیڑھ سو فٹ چوڑا ہوگا۔ اس کے تینوں طرف بارک کی طرح کمروں کا سلسلہ چلا گیا ہے۔ کمروں کے سامنے برآمدہ ہے اور بیچ میں کھلی جگہ ہے۔ یہ اگرچہ اتنی وسیع نہیں کہ اسے میدان کہا جا سکے تاہم احاطے کے زندانیوں کے لئے میدان کا کام دے سکتی ہے آدمی کمرے سے باہر نکلے گا تو محسوس کرے گا کہ کھلی جگہ میں آگیا ہے۔ کم از کم اتنی جگہ ضرور ہے کہ جی بھر کے خاک اڑائی جا سکتی ہے۔

سر پہ ہجوم دردِ غریبی سے ڈالیے
وہ ایک مشتِ خاک کہ صحرا کہیں جسے

صحن کے وسط میں ایک پکا چبوترہ ہے جس میں جھنڈے کا مستول نصب ہے مگر جھنڈا اتار لیا گیا ہے۔ میں نے مستول کی بلندی دیکھنے کے لئے سر اٹھایا تو وہ اشارہ کر رہا تھا۔

یہیں ملیں گے تجھے نالۂ بلند تیرے

احاطے کے شمالی کنارے میں ایک پرانی ٹوٹی ہوئی قبر ہے۔ نیم کے ایک درخت کی شاخیں اس پر سایہ کرنے کی کوشش کر رہی ہیں مگر کامیاب نہیں ہوتیں۔ قبر کے سرہانے ایک چھوٹا سا طاق ہے۔ طاق اب چراغ سے خالی ہے مگر محراب کی رنگت بول رہی ہے کہ یہاں کبھی ایک دیا جلا کرتا تھا۔

اسی گھر میں جلایا ہے چراغ آرزو برسوں

معلوم نہیں یہ کس کی قبر ہے؟ چاند بی بی کی ہو نہیں سکتی کیونکہ اس کا مقبرہ قلعے سے باہر ایک پہاڑی پر ہے۔ بہرحال کسی کی ہو مگر کوئی مجہول الحال شخصیت نہ ہوگی ورنہ جہاں قلعہ کی تمام عمارتیں گرائی تھیں، وہاں اسے بھی گرا دیا ہوتا۔ سبحان اللہ! اس روزگارِ خراب کی ویرانیاں بھی اپنی آبادیوں کے کرشمے رکھتی ہیں۔ اس پرانی قبر کو ویران بھی ہونا تھا تو اس لئے کہ کبھی ہم زندانیانِ خرابائی کے شور و ہنگامہ سے آباد ہو!

کتنوں کا تیری چشم سیہ مست کے مزار

ہوگا خراب بھی خرابات ہووے گا

مغربی رخ کے تمام کمرے کھلے اور چشم براہ تھے۔ قطار کا پہلا کمرہ میرے حصے میں آیا۔ میں نے اندر قدم رکھتے ہی پہلا کام یہ کیا کہ چارپائی پر کہ جھپی

ہوئی تھی، دراز ہو گیا۔ نو مہینے کی نیند اور تھکن میرے ساتھ بستر پر گری،

ما گوشہ را نہ بہر قناعت گرفتہ ایم
تن پروری بہ گوشۂ خاطر رسیدہ است

تقریباً تین بجے سے چھ بجے تک سوتا رہا، پھر رات کو نو بجے تکیہ پر سر
رکھا تو صبح کو تین بجے آنکھ کھلی،

نے تیر کماں میں ہے نہ صیاد کمیں میں
گوشہ میں قفس کے مجھے آرام بہت ہے

تین بجے اُٹھا تو تازہ دم اور چست و چاق تھا۔ نہ سر میں گرانی تھی نہ انفلوئنزا
کا نام و نشان تھا۔ فوراً بجلی کا آلۂ حرارت کام میں لایا اور چائے دم دی
اب جام و صراحی سامنے دھرا بیٹھا ہوں۔ آپ کو مخاطب تصور کرتا ہوں
اور یہ داستان بے ستون و کوہکن سنا رہا ہوں۔

شیریں تر از حکایت ما نیست قصہ
تاریخ روزگار سراپا نوشتہ ایم

مہینوں سے ایسی گہری اور آسودہ نیند نصیب نہیں ہوئی تھی، ایسا معلوم
ہوتا ہے کہ کل صبح بمبئی سے چلتے ہوئے جو دامن جھاڑنا پڑا تھا تو علائق
کی گرد کے ساتھ مہینوں کی ساری تھکن بھی نکل گئی تھی۔ لغمائے جذ تی
کیا خوب کہہ گیا ہے۔

غلط گفتی چرا سجادۂ تقویٰ گرد کردی؟
بہ زہد آلودہ بودم، گر نمی کردم چہ می کردم

یہ اُسی غزل کا شعر ہے جس کا ایک اور شعر، جو مجتہد کاشان کی نسبت کہا تھا، بہت مشہور ہو چکا ہے۔

ز شیخ شہر جاں بُردم بہ تزویر مسلمانی — مدارا گر بہ ایں کافر نمی کردم چہ می کردم

ردیف کا نبھانا آسان نہ تھا مگر دیکھیے کس طرح بول رہی ہے! بول نہیں، ہیچ رہی ہے۔ میں بھی اس وقت چائے کے فنجان پر فنجان لنڈھائے جاتا ہوں اور اس کا مطلع دہرا رہا ہوں۔

زساغر گر دماغے تر نمی کردم چہ می کردم

خدارا داد دیجیے، نظر بہ حالات موجودہ یہاں چہ می کردم کیا قیامت ڈھا رہا ہے گویا یہ مصرعہ خاص اسی موقع کے لیے کہا گیا تھا۔ مگر یوں پتہ نہیں چلے گا، چہ می کردم پر زیادہ سے زیادہ زور دے کر پڑھیے، پھر دیکھیے صورت حال کی پوری تصویر کس طرح سامنے نمودار ہو جاتی ہے۔

یہ جو کچھ لکھ رہا ہوں، کلیترہ گوئی اور لاطائل نویسی سے زیادہ نہیں ہے یہ بھی نہیں معلوم، بحالت موجودہ میری صدائیں آپ تک پہنچ بھی سکیں گی یا نہیں؟ تاہم کیا کروں، افسانہ سرائی سے اپنے آپ کو باز نہیں رکھ سکتا یہ وہی حالت ہوئی جسے مرزا غالب نے ذوق خامہ فرسا کی ستم زدگی سے تعبیر کیا تھا۔

مگر ستم زدہ ہوں ذوق خامہ فرسا کا

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۱ر اگست ۱۹۴۲ء

صدیقِ مکرم

قید و بند کی زندگی کا یہ چھٹا تجربہ ہے۔ پہلا تجربہ ۱۹۱۶ء میں پیش آیا تھا جب مسلسل چار برس تک قید و بند میں رہا۔ پھر ۱۹۲۱ء، ۱۹۳۱ء، ۱۹۳۲ء اور ۱۹۴۰ء میں یکے بعد دیگرے یہی منزل پیش آتی رہی اور اب پھر اُسی منزل سے قافلۂ بادیہ پیمائے عمر گزر رہا ہے۔

بازمی خواہم ز سر گیرم رہِ بیہودہ را

پچھلی پانچ گرفتاریوں کی اگر مجموعی مدت شمار کی جائے تو سات برس آٹھ مہینے سے زیادہ نہیں ہوگی۔[1] عمر کے ترپن برس جو گزر چکے ہیں ان سے یہ مدت وضع کرتا ہوں تو ساتویں حصے کے قریب پڑتی ہے

---

[1] یہ مکتوب ۱۱ر اگست ۱۹۴۲ء کو لکھا تھا اس کے بعد قید کے دو برس گیارہ مہینے اور گزر گئے اور مجموعی مدت سات برس آٹھ مہینے کی جگہ دس برس سات ماہ ہوگئی اس اضافہ کے خلاف کوئی شکوہ کرنا نہیں چاہتا۔ البتہ اس کا افسوس ضرور ہے کہ وہ ساتویں حصے کی مناسبت کی بات مختل ہوگئی اور سبعیت کی تعطیل کا معاملہ ہاتھ سے نکل گیا۔

گویا زندگی کے ہر سات دن میں ایک دن قید خانہ کے اندر گزرا تورات کے احکام عشرہ میں ایک حکم سبت کے لئے بھی تھا یعنی ہفتہ کا ساتواں دن تعطیل کا مقدس دن سمجھا جائے یہ مسیحیت اور اسلام نے بھی یہ تعطیل قائم رکھی، سو ہمارے حصہ میں بھی سبت کا دن آیا مگر ہماری تعطیلیں اس طرح بسر ہوئیں گویا خواجہ شیراز کے دستور العمل پر کاربند رہے:

وقت کے حالات پیش نظر رکھتے ہوئے اس تناسب پر غور کرتا ہوں تو تعجب ہوتا ہے اس پر نہیں کہ سات برس آٹھ مہینے قید و بند میں کیوں کٹے؟ اس پر کہ صرف سات برس آٹھ مہینے ہی کیوں کٹے؟

نالہ از بہر رہائی نہ کند مرغ اسیر
خورد افسوس زمانے کہ گرفتار نہ بود

وقت کے جو حالات ہمیں چاروں طرف سے گھیرے ہوئے ہیں اُن میں اس ملک کے باشندوں کے لئے زندگی بسر کرنے کی دو ہی راہیں رہ گئی ہیں بے حسی کی زندگی بسر کریں یا احساس حال کی پہلی زندگی ہر حال میں اور ہر جگہ بسر کی جا سکتی ہے مگر دوسری کے لئے قید خانہ کی کوٹھری کے سوا اور کہیں جگہ نہ نکل سکی، ہمارے سامنے بھی دونوں راہیں کھلی تھیں، پہلی ہم اختیار نہیں کر سکتے تھے، ناچار دوسری اختیار کرنی پڑی۔

رندِ ہزار شیوہ را طاعتِ حق گراں نبود
لیک صنم بہ سجدہ در ناصیہ مشترک نخواست

زندگی میں جتنے جرم کیے اور ان کی سزائیں پائیں، سوچتا ہوں

تو ان سے کہیں زیادہ تعداد اُن جرموں کی نکلی جو نہ کر سکے اور جن کے کرنے کی حسرت دل میں رہ گئی یہاں کردہ جرموں کی سزائیں تو مل جاتی ہیں لیکن ناکردہ جرموں کی حسرتوں کا صلہ کس سے مانگیں؟

ناکردہ گناہوں کی بھی حسرت کی ملے داد
یارب اگر ان کردہ گناہوں کی سزا ہے

۱۹۱۶ء میں جب یہ معاملہ پیش آیا تو مجھے پہلی مرتبہ موقع ملا کہ اپنی طبیعت کے تاثرات کا جائزہ لوں۔ اس وقت عمر کے صرف ستائیس برس گزرے تھے 'الہلال' 'البلاغ' کے نام سے جاری تھا دارالارشاد قائم ہو چکا تھا۔ زندگی کی گہری مشغولیتیں چاروں طرف سے گھیرے ہوئے تھیں۔ طرح طرح کی سرگرمیوں میں دل اٹکا ہوا اور علاقوں اور رابطوں کی گرانیوں سے بوجھل تھا۔ اچانک ایک دن دامن جھاڑ کر اٹھ کھڑا ہونا پڑا اور مشغولیت کی ڈوبی ہوئی زندگی کی جگہ قید و بند کی تنہائی اور بے تعلقی اختیار کر لینی پڑی۔ بظاہر اس ناگہانی انقلاب حال میں طبیعت کے لئے بڑی آزمائش ہونی تھی لیکن واقعہ یہ ہے کہ نہیں ہوئی۔ آباد گھر چھوڑا اور ایک ویرانے میں جا بیٹھ رہا۔[۱]

۱؎ ۷ اپریل سنہ ۱۶ء کو حکومتِ بنگال نے ڈیفنس آرڈیننس کے ماتحت مجھے بنگال سے خارج کر دیا تھا۔ میں رانچی گیا اور شہر سے باہر مورابادی میں مقیم ہو گیا۔ پھر کچھ دنوں بعد مرکزی حکومت نے وہیں قید کر دیا اور اس کا سلسلہ سنہ ۳۰ء تک جاری رہا۔

نقصان نہیں جنوں میں بلا سے ہو گھر خراب
دو گز زمیں کے بدلے بیاباں گراں نہیں

لیکن پھر کچھ عرصہ کے بعد جب اس صورتِ حال کا ردِ فعل شروع ہوا تو معلوم ہوا کہ معاملہ اتنا سہل نہ تھا جتنا ابتداء حال کی سرگرمیوں میں محسوس ہوا تھا اور اس کی آزمائشیں ابھی گزر نہیں چکیں بلکہ اب پیش آ رہی ہیں۔

جب کبھی اس طرح کا معاملہ یکایک پیش آ جاتا ہے تو ابتداء میں اسکی سختیاں پوری طرح محسوس نہیں ہوتیں۔ کیونکہ طبیعت میں مقاومت کا ایک سخت جذبہ پیدا ہو جاتا ہے اور وہ نہیں چاہتا کہ صورتِ حال سے دب جائے وہ اس کا غالبانہ مقابلہ کرنا چاہتا ہے۔ نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ ایک پر جوش نشے کی سی حالت طاری ہو جاتی ہے۔ نشے کی تیزی میں کتنی ہی سخت چوٹ لگے اس کی تکلیف محسوس نہیں ہو گی۔ تکلیف اس وقت محسوس ہو گی جب نشہ اترنے لگے گا اور جماہیاں آنا شروع ہوں گی اس وقت ایسا معلوم ہو گا جیسے سارا جسم درد سے چور چور ہو رہا ہو۔ چنانچہ اس معاملے میں بھی پہلا دور نشۂ جذبات کی خود فراموشیوں کا گزرا۔ علائق کا فوری انقطاع، کاروبار کی ناگہانی برہمی، مشغولیتوں کا یک قلم تعطل، کوئی بات بھی دامنِ دل کو کھینچ نہ سکی۔ کلکتہ سے بہ اطمینان تمام نکلا اور رانچی میں شہر کے باہر ایک غیر آباد حصہ میں مقیم ہو گیا۔ لیکن پھر جوں جوں دن گزرتے گئے، طبیعت کی بے پروائیاں جواب دینے لگیں اور صورتِ حال کا ایک ایک کانٹا پہلوئے دل میں چبھنے لگا۔ یہی وقت تھا۔ جب مجھے اپنی طبیعت

کی اس انفعالی حالت کا مقابلہ کرنا پڑا اور ایک خاص طرح کا سانچا اسی کے لئے ڈھالنا پڑا۔ اس وقت سے لیکر آج تک کہ چھبیس برس گزر چکے، وہی سانچا کام دے رہا ہے اور اب اس قدر پختہ ہو چکا ہے کہ ٹوٹ جا سکتا ہے مگر لچک نہیں کھا سکتا۔

طالب علمی کے زمانے سے فلسفہ میری دل چسپی کا خاص موضوع رہا ہے عمر کے ساتھ ساتھ یہ دل چسپی بھی برابر بڑھتی گئی۔ لیکن تجربے سے معلوم ہوا کہ عملی زندگی کی تلخیاں گوارا کرنے میں فلسفے سے کچھ زیادہ مدد نہیں مل سکتی یہ بلاشبہ طبیعت میں ایک طرح کی رواقی (STOICAL) بے پروائی پیدا کر دیتا ہے اور ہم زندگی کے حوادث و آلام کو عام سطح سے کچھ بلند ہو کر دیکھنے لگتے ہیں۔ لیکن اس سے زندگی کے طبعی انفعالات کی گتھیاں سلجھ نہیں سکتیں۔ یہ ہمیں ایک طرح کی تسکین ضرور دے دیتا ہے۔ لیکن اسکی تسکین سر تا سر سلبی تسکین ہوتی ہے۔ ایجابی تسکین سے اس کی جھولی ہمیشہ خالی رہی۔ یہ فقدان کا افسوس کم کر دے گا۔ لیکن حاصل کی کوئی امید نہیں دلائے گا۔ اگر ہماری راحتیں ہم سے چھین لی گئی ہیں تو فلسفہ ہمیں کلیلہ و دمنہ (پنچ تنتر) کی دانش آموز چڑیا کی طرح نصیحت کرے گا۔ "لا تاس علی مافات" جو کچھ کھو چکا اس پر افسوس نہ کر، لیکن کیا اس کھونے کے ساتھ کچھ پانا بھی ہے؟ اس بارے میں وہ ہمیں کچھ بتلا سکتا ہی نہیں اور اس لئے زندگی کی تلخیاں گوارا کرنے کے لئے صرف اس کا سہارا کافی نہ ہوا۔

سائنس عالم محسوسات کی ثابت شدہ حقیقتوں سے ... تا
ہے اور مادی زندگی کی بے رحم جبریت (... S I C A L
DETERMINATION) کی خبر دیتا ہے۔ اس لئے عقی ... ی
تسکین اُس کے بازار میں کبھی نہیں مل سکتی۔ وہ یقین اور امید کے سارے
پچھلے چراغ گُل کر دے گا مگر کوئی نیا چراغ روشن نہیں کرے گا
پھر اگر ہم زندگی کی ناگواریوں میں سہارے کے لئے نظر اٹھ ... مذہب
کی طرف اٹھائیں۔

کون ایسا ہے جسے دست ہو دل سازی میں
شیشہ ٹوٹے تو کریں لاکھ ہنر سے پیوند

ہمیں مذہب کی طرف دیکھنا پڑتا ہے۔ یہی دیوار ہے ... جو
دکھتی ہوئی پیٹھ ٹیک لگا سکتی ہے۔

دل شکستہ دراں کوچہ می کنند درست
چنانکہ خود نہ شناسی کہ از کجا بشکست

بلا شبہ مذہب کی وہ پرانی دنیا، جس کی مافوق الفطر ... ت
کا یقین ہمارے دل و دماغ پر چھایا رہتا تھا، اب ہمارے ... میں
رہی۔ اب مذہب کبھی ہمارے سامنے آتا ہے تو عقلیت اور منطق کی ایک
سادہ اور بے رنگ چادر اوڑھ کر آتا ہے اور ہمارے ... چہرہ
ہمارے دماغوں کو مخاطب کرنا چاہتا ہے۔ تاہم اب بھی ... یقین
کا سہارا مل سکتا ہے تو اسی ... ہے۔

در دیگرے بنا کہ من یکجا روم چو برانیم

فلسفہ شک کا دروازہ کھول دے گا اور پھر اسے بند نہیں کر سکے گا سائنس ثبوت دے دیگا مگر عقیدہ نہیں دے سکے گا، لیکن مذہب ہمیں عقیدہ دے دیتا ہے اگرچہ ثبوت نہیں دیتا اور یہاں زندگی بسر کرنے کے لئے صرف ثابت شدہ حقیقتوں ہی کی ضرورت نہیں ہے بلکہ عقیدے کی بھی ضرورت ہے ہم صرف انہی باتوں پر قناعت نہیں کر سکتے۔ جنہیں ثابت کر سکتے ہیں اور اس لئے مان لیتے ہیں ہمیں کچھ باتیں ایسی بھی چاہئیں جنہیں ثابت نہیں کر سکتے لیکن مان لینا پڑتا ہے۔

BY FAITH AND BY FAITH ALONE EMBRACE

BELIEVING WHERE WE CANNOT PROVE

عام حالات میں مذہب انسان کو اس کے خاندانی ورثے کے ساتھ ملتا ہے اور مجھے بھی ملا لیکن میں موروثی عقائد پر قانع نہ رہ سکا میری پیاس اس سے زیادہ نکلی۔ جتنی سیرابی وہ دے سکتے تھے۔ مجھے پرانی راہوں سے نکل کر خود اپنی نئی راہیں ڈھونڈنی پڑیں۔ زندگی کے ابھی پندرہ برس بھی پورے نہ ہوئے تھے کہ طبیعت نئی خلشوں اور نئی جستجوؤں سے آشنا ہو گئی تھی اور موروثی عقائد جس شکل و صورت میں سامنے آکھڑے ہوئے تھے ان پر مطمئن ہونے سے انکار کرنے لگی تھی۔ پہلے اسلام کے اندرونی مذاہب کے اختلافات سامنے آئے اور ان کے متعارض دعوؤں اور متضاد تفسیروں نے حیران و سرگشتہ کر دیا۔ پھر جب کچھ قدم آگے بڑھے

تو خود نفسِ مذہب کی عالمگیر نزاعیں سامنے آگئیں اور انھوں نے حیرانگی کو شک تک اور شک کو انکار تک پہنچا دیا۔ پھر اس کے بعد مذہب اور علم کی باہمی آویزشوں کا میدان نمودار ہوا اور اس نے رہا سہا اعتقاد بھی کھو دیا۔ زندگی کے وہ بنیادی سوال جو عام حالات میں بہت کم ہمیں یاد آتے ہیں ایک ایک کر کے ابھرے اور دل و دماغ پر چھا گئے۔ حقیقت کیا ہے اور کہاں ہے؟ اور ہے بھی یا نہیں؟ اگر ہے اور ایک ہی ہے کیونکہ ایک سے زیادہ حقیقتیں ہو نہیں سکتیں تو پھر راستے مختلف کیوں ہوئے کیوں صرف مختلف ہی نہیں ہوئے بلکہ باہم متعارض اور متصادم ہوئے؟ پھر یہ کیا ہے کہ خلاف و نزاع کی ان تمام لڑتی ہوئی راہوں کے سامنے علم اپنے بے لچک فیصلوں اور ٹھوس حقیقتوں کا چراغ ہاتھ میں لئے کھڑا ہے اور اس کی بے رحم روشنی میں قدامت اور روایت کی وہ تمام پراسرار تاریکیاں جنھیں نوعِ انسانی عظمت و تقدیس کی نگاہ سے دیکھنے کی خوگر ہو گئی تھی ایک ایک کر کے نابود ہو رہی ہیں۔

یہ راہ ہمیشہ شک سے شروع ہوتی ہے اور انکار پر ختم ہوتی ہے اور اگر قدم اسی پر رک جائیں تو پھر مایوسی کے سوا اور کچھ ہاتھ نہیں آتا۔

تھک تھک کے ہر مقام پہ دو چار رہ گئے
تیرا پتہ نہ پائیں تو ناچار کیا کریں

مجھے بھی ان منزلوں سے گزرنا پڑا، مگر میں رکا نہیں میری پیاس مایوسی پر قانع ہونا نہیں چاہتی تھی، بالآخر حیرانگیوں اور سرگشتگیوں کے بہت سے

مرحلے طے کرنے کے بعد جو مقام نمودار ہوا اس نے ایک دوسرے ہی عالم میں پہنچا دیا۔ معلوم ہوا کہ اختلاف و نزاع کی انہی متعارض راہوں اور اوہام و خیالات کی انہی گہری تاریکیوں کے اندر ایک روشن او قطعی راہ بھی موجود ہے جو یقین اور اعتقاد کی منزل مقصود تک چلی گئی ہے اور اگر سکون و طمانیت کے سرچشمے کا سراغ مل سکتا ہے تو وہیں مل سکتا ہے۔ میں نے جو اعتقاد حقیقت کی جستجو میں کھو دیا تھا وہ اسی جستجو کے ہاتھوں پھر واپس مل گیا۔ میری بیماری کی جو علت تھی، وہی بالآخر دارو ئے شفا بھی ثابت ہوئی۔

تداویت من لیلی بلیلی عن الھوی

کما یتداوی شارب الخمر بالخمر

البتہ جو عقیدہ کھویا تھا وہ تقلیدی تھا اور جو عقیدہ اب پایا وہ تحقیقی تھا۔

راہے کہ خضر داشت ز سرچشمہ دور بود

لب تشنگی ز راہ دگر بردہ ایم ما

جب تک موروثی عقائد کے جمود اور تقلیدی ایمان کی چشم بندیوں کی پٹیاں ہماری آنکھوں پر بندھی رہتی ہیں ہم اس راہ کا سراغ نہیں پا سکتے لیکن جونہی یہ پٹیاں کھلنے لگتی ہیں صاف دکھائی دینے لگتا ہے کہ راہ نہ تو دور تھی اور نہ کھوئی ہوئی تھی یہ خود ہماری ہی چشم بندی تھی جس نے عین روشنی میں گم کر دیا تھا۔

در دشت آرزو نہ بود بیم دام و دد

راہے ست ایں کہ ہم ز تو خیزد بلائے تو

اب معلوم ہوا کہ آج تک جسے مذہب سمجھتے آئے تھے وہ مذہب کہاں تھا؟ وہ تو خود ہماری ہی وہم پرستیوں اور غلط اندیشیوں کی ایک صورت گری تھی۔

تا بغایت ما ہنر پندا شتیم　　عاشقی ہم ننگ و عارے بودہ است

ایک مذہب تو موروثی مذہب ہے کہ باپ دادا جو کچھ مانتے آئے ہیں مانتے رہئے، ایک جغرافیائی مذہب ہے کہ زمین کے کسی خاص ٹکڑے میں ایک شاہراہ عام بن گئی ہے سب اُسی پر چلتے ہیں، آپ بھی چلتے رہئے ایک مردم شماری کا مذہب ہے کہ مردم شماری کے کاغذات میں ایک خانہ مذہب کا بھی ہوتا ہے اس میں اسلام درج کرا دیجئے ایک رسمی مذہب ہے کہ رسموں اور تقریبوں کا ایک سانچا ڈھل گیا ہے اُسے نہ چھیڑیے اور اسی میں ڈھلتے رہیے لیکن ان تمام مذہبوں کے علاوہ بھی مذہب کی ایک حقیقت باقی رہ جاتی ہے تعریف و امتیاز کے لئے اُسے حقیقی مذہب کے نام سے پکارنا پڑتا ہے اور اسی کی راہ گم ہو جاتی ہے۔

ہمیں ورق کہ سیہ گشت مدعا ایں جاست

اسی مقام پر پہنچ کر یہ حقیقت بھی بے نقاب ہو گی کہ علم اور مذہب کی جتنی نزاع ہے فی الحقیقت علم اور مذہب کی نہیں ہے۔ مدعیانِ علم کی خامکاریوں اور مدعیانِ مذہب کی ظاہر پرستیوں اور قواعد سازیوں کی ہے۔ حقیقی علم اور حقیقی مذہب اگرچہ چلتے ہیں الگ الگ راستوں سے مگر بالآخر پہنچ جاتے ہیں ایک ہی منزل پر:

عباراتنا شتی و حسنک واحد　　و کل الی ذاک الجمال یشیر

علم عالم محسوسات سے سروکار رکھتا ہے، مذہب ماورائے محسوسات کی خبر دیتا ہے دونوں میں دائروں کا تعدد ہوا مگر تعارض نہیں ہوا جو کچھ محسوسات سے ماورا ہے ہم اسے محسوسات سے معارض سمجھ لیتے ہیں اور یہیں سے ہمارے دیدۂ کج اندیش کی ساری درماندگیاں شروع ہو جاتی ہیں۔

برچہرۂ حقیقت اگر ماند پردۂ

جرم نگاہِ دیدۂ صورت پرستِ ماست

بہرحال زندگی کی ناگواریوں میں مذہب کی تسکین صرف ایک سلبی تسکین ہی نہیں ہوتی بلکہ ایجابی تسکین ہوتی ہے۔ کیونکہ وہ ہمیں اعمال کے اخلاقی اقدار (MORAL VALUES) کا یقین دلاتا ہے اور یہی یقین ہے جس کی روشنی کسی دوسری جگہ سے نہیں مل سکتی۔ وہ ہمیں بتلاتا ہے کہ زندگی ایک فریضہ ہے جسے انجام دینا چاہیے، ایک بوجھ ہے جسے اٹھانا چاہیے۔

جلوۂ کاروانِ ما نیست بہ نالہ جرس

عشق تو راہ می برد شوقِ تو زاد می دہد

لیکن کیا یہ بوجھ کانٹوں پر چلے بغیر نہیں اٹھایا سکتا؟

نہیں اٹھایا جا سکتا کیونکہ یہاں خود زندگی کے تقاضے ہوئے جنکا ہمیں جواب دینا ہے اور خود زندگی کے مقاصد ہوئے جن کے پیچھے والہانہ دوڑنا ہے، جن باتوں کو ہم زندگی کی راحتوں اور لذتوں سے تعبیر کرتے ہیں وہ ہمارے لئے راحتیں اور لذتیں ہی کب رہیں گی اگر ان تقاضوں

اور مقصدوں سے منہ موڑلیں؟ بلاشبہ یہاں زندگی کا بوجھ اٹھا کے کانٹوں کے فرش پر دوڑنا پڑا۔ لیکن اس لئے دوڑنا پڑا کہ دیبا ؤ مخمل کے فرش پر چل کر ان تقاضوں کا جواب نہیں دیا جا سکتا تھا۔ کانٹے کبھی دامن سے الجھیں گے، کبھی تلوؤں میں چبھیں گے۔ لیکن مقصد کی خلش، پہلوئے دل میں چبھتی رہے گی، نہ دامنِ تار تار کی خبر لینے دے گی نہ زخمی تلوؤں کی۔

معشوق در میانہ جاں، مدعی کجاست
گل ور دماغ می دہد، آسیبِ خار چیست؟

اور پھر زندگی کی جن حالتوں کو ہم راحت و الم سے تعبیر کرتے ہیں، اُنکی حقیقت بھی اس سے زیادہ کیا ہوئی کہ اضافتوں کے کرشموں کی ایک صورت گری ہے یہاں نہ مطلق راحت ہے نہ مطلق الم۔ ہمارے تمام احساسات سر تا سر اضافی ہیں۔

دویدن، رفتن، استادن، نشستن، خفتن و مردن

اضافتیں بدلتے جاؤ، راحت و الم کی نوعیتیں بھی بدلتی جائیں گی۔ یہاں ایک ہی ترازو لے کر ہر طبیعت اور ہر حالت کا احساس نہیں تولا جا سکتا۔ ایک دہقان کی راحت و الم تولنے کے لئے جس ترازو سے ہم کام لیتے ہیں اُس سے فنونِ لطیفہ کے ایک ماہر کا معیارِ راحت و الم نہیں تول سکیں گے ایک ریاضی داں کو ریاضی کا ایک مسئلہ حل کرنے میں جو لذت ملتی ہے وہ ایک ہوس پرست کی شبستانِ عشرت کی سیہ مستیوں میں کب مل سکے گی؟ کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ہم پھولوں کی سیج پر لوٹتے ہیں اور راحت نہیں پاتے کبھی ایسا ہوتا ہے کہ کانٹوں پر دوڑتے ہیں اور اس کی ہر چبھن میں راحت و سرورِ

کی ایک نئی لذت پانے لگتے ہیں۔

بہر یک گل زحمتِ صد خار می باید کشید

راحت والم کا احساس ہمیں باہر سے لاکر کوئی نہیں دے دیا کرتا یہ خود ہمارا ہی احساس ہے جو کبھی زخم لگاتا ہے، کبھی مرہم بن جاتا ہے طلب و سعی کی زندگی بجائے خود زندگی کی سب سے بڑی لذت ہے، بشرطیکہ کسی مطلوب کی راہ میں ہو:

رہرواں را خستگی راہ نیست
عشق ہم راہ ست و ہم خود منزل ست

اور یہ جو کچھ کہہ رہا ہوں فلسفہ نہیں ہے، زندگی کے عام واردات ہیں۔ عشق و محبت کے واردات کا میں حوالہ نہیں دوں گا کیونکہ وہ ہر شخص کے حصے میں نہیں آسکتے، لیکن رندی اور ہوسناکی کے کوچوں کی خبر رکھنے والے تو بہت نکلیں گے وہ خود اپنے دل سے پوچھ دیکھیں کہ کسی کی راہ میں رنج والم کی تلخیوں نے کبھی خوشگواریوں کے مزے بھی دئیے تھے یا نہیں؟

حریفِ کاوشِ مژگانِ خونریزش نہ ناصح
بدست آور رگِ جانے و نشتر را تماشا کن

زندگی بغیر کسی مقصد کے بسر نہیں کی جا سکتی۔ کوئی اٹکاؤ، کوئی لگاؤ کوئی بندھن ہونا چاہیے، جس کی خاطر زندگی کے دن کاٹے جا سکیں یہ مقصد مختلف طبیعتوں کے سامنے مختلف شکلوں میں آتا ہے:

زاہد نماز و روزہ ضبطے دارد   سرمد بہ مئے و پیالہ ربطے دارد

کوئی زندگی کی کاربرداریوں ہی کو مقصدِ زندگی سمجھ کران پرقانع ہوجاتا ہے کوئی ان پرقانع نہیں ہوسکتا۔ جو قانع نہیں ہوسکتے انکی حالتیں بھی مختلف ہوئیں اکثروں کی پیاس ایسے مقصدوں سے سیراب ہوجاتی ہے جو انھیں مشغول رکھ سکیں۔ لیکن کچھ طبیعتیں ایسی بھی ہوتی ہیں جن کے لئے صرف مشغولیت کافی نہیں ہوسکتی وہ زندگی کا اضطراب بھی چاہتی ہیں۔

نہ داغ تازہ می کارد، نہ زخم کہنہ می خارد

بدہ یارب دلے کیں صورت بیجاں نمی خواہم

بہتوں کے لئے جو دلبستگی اس میں ہوئی کہ مشغول رہیں، دوسروں کے لئے اس میں ہوئی کہ مضطرب رہیں۔

دریں چمن کہ ہوا داغ شبنم آرائی ست

تسلیے بہ ہزار اضطراب می بافند

ایک خنک اور ناآشنائے سوزش مقصد سے ان کی پیاس نہیں بجھ سکتی۔ انھیں ایسا مقصد چاہئے جو اضطراب کے انگاروں سے دہک رہا ہو، جو ان کے اندر شورش و سرمستی کا ایک تہلکہ مچادے، جس کے دامنِ ناز کو پکڑنے کے لئے وہ ہمیشہ اپنا گریبان وحشت چاک کرتے رہیں

دامن اُس کا تو بھلا دور ہے اے دستِ جنوں

کیوں ہے بے کار، گریباں تو مرا دور نہیں

ایک ایسا بلائے جاں مقصد جس کے پیچھے انھیں دیوانہ وار دوڑنا پڑے جو دوڑنے والوں کو ہمیشہ نزدیک بھی دکھائی دے اور ہمیشہ دور بھی ہوتا رہے نزدیک اتنا

کہ جب چاہیں ہاتھ بڑھا کر پکڑ لیں، دور اتنا کہ اس کی گردِ راہ کا بھی سراغ نہ پا سکیں۔

بامن آویزشِ او الفتِ موج ست وکنار
دمبدم بامن وہر لحظہ گریزاں ازمن

پھر نفسیاتی نقطہ نگاہ سے دیکھیے تو معاملے کا ایک اور پہلو بھی ہے جسے صرف نکتہ رس نگاہیں ہی دیکھ سکتی ہیں۔ یکسانی، اگرچہ سکون وراحت کی ہو یکسانی ہوئی اور یکسانی بجائے خود زندگی کی سب سے بڑی بے نمکی ہے تبدیلی اگرچہ سکون سے اضطراب کی ہو، مگر پھر تبدیلی ہے اور تبدیلی بجائے خود زندگی کی ایک بڑی لذت ہوئی۔ عربی میں کہتے ہیں "حمضوا مجالسکم" اپنی محلبوں کا ذائقہ بدلتے رہو۔ سو یہاں زندگی کا مزہ بھی انہی کو مل سکتا ہے جو اس کی شیرینیوں کے ساتھ اس کی تلخیوں کے گھونٹ لیتے رہتے ہیں اور اس طرح زندگی کا ذائقہ بدلتے رہتے ہیں ورنہ وہ زندگی ہی کیا جو ایک ہی طرح کی صبحوں اور ایک ہی طرح کی شاموں پر بسر ہوتی رہے؟ خواجہ درد کیا خوب کہہ گئے ہیں:

آجائے ایسے جینے سے اپنا تو جی تنگ
آخر جیے گا کب تلک اے خضر، مر کہیں

یہاں پانے کا مزہ انہی کو مل سکتا ہے جو کھونا جانتے ہیں۔ جنھوں نے کچھ کھویا ہی نہیں انھیں کیا معلوم کہ پانے کے معنی کیا ہوتے ہیں؟ نظیری کی نظر اسی حقیقت کی طرف گئی تھی۔

آنکہ او در کلبۂ احزاں پسر گم کردہ یافت
تو کہ چیزے گم نہ کردی، از کجا پیدا شود

اور پھر غور و فکر کا ایک قدم اور آگے بڑھا دیئے تو خود ہماری زندگی کی حقیقت بھی حرکت و اضطراب کے ایک تسلسل کے سوا اور کیا ہے؟ جس حالت کو ہم سکون سے تعبیر کرتے ہیں اگر چاہیں تو اسی کو موت سے بھی تعبیر کر سکتے ہیں۔ موج جب تک مضطرب ہے زندہ ہے آسودہ ہوئی اور معدوم ہوئی۔ فارسی کے ایک شاعر نے دو مصرعوں کے اندر سارا فلسفۂ حیات کو ختم کر دیا تھا۔

موجیم کہ آسودگیِ ما عدمِ ماست　　ما زندہ از انیم کہ آرام نہ گیریم

اور پھر یہ راہ اس طرح بھی طے نہیں کی جا سکتی کہ اس کے الگاؤ کے ساتھ دوسرے لگاؤ بھی لگائے رکھیئے راہ مقصد کی خاک بڑی ہی غیور واقع ہوئی ہے۔ وہ رہرو کی جبینِ نیاز کے سارے سجدے اس طرح کھینچ لیتی ہے کہ پھر کسی دوسری چوکھٹ کے لئے کچھ باقی ہی نہیں رہتا۔ دیکھیئے۔ میں نے یہ تعبیر غالب سے مستعار لی۔

خاکِ کویش خود پسند افتاد در جذبِ سجود
سجدہ از بہرِ حرم نہ گزاشت در سیمائے من

مقصود اس تمام دراز نفسی سے یہ تھا کہ آج اپنے اوراقِ فکرِ پریشاں کا ایک صفحہ آپ کے سامنے کھول دوں۔

لختے ز حالِ خویش بہ سیما نوشتہ ایم

اس مسکدۂ ہزار شیوہ و رنگ میں ہر گرفتارِ دامِ تخیل نے اپنی خود فراموشیوں کے لئے کوئی نہ کوئی جامِ سرشاری سامنے رکھ لیا ہے اور اسی میں بیخود رہتا ہے۔

ساقی بہ ہمہ بادہ ز یک خم دہد، امّا
در مجلسِ او مستی ہر یک ز شرابے ست

کوئی اپنا دامن پھولوں سے بھرنا چاہتا ہے کوئی کانٹوں سے اور دونوں میں کوئی بھی پسند نہیں کرے گا کہ تہی دامن رہے جب لوگ کامجوئیوں اور خوش وقتیوں کے پھول چن رہے تھے تو ہمارے حصے میں تمناؤں اور حسرتوں کے کانٹے آئے۔ انھوں نے پھول چن لئے اور کانٹے چھوڑ دیئے، ہم نے کانٹے چن لئے اور پھول چھوڑ دیئے۔

ز خارِ زارِ محبت دل ترا چہ خبر
کہ گل بجیب نہ گنجد قبائے تنگ ترا

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۵ر اگست سنہ ۱۹۴۲ء

مارا زبانِ شکوہ ز بیدادِ چرخ نیست
از ما خطے بہ مہرِ خموشی گرفتہ اند

صدیقِ مکرم

وہی صبح چار بجے کا جانفزا وقت ہے صراحی لبریز ہے اور جام آمادہ، ایک دور ختم کر چکا ہوں، دوسرے کے لئے ہاتھ بڑھا رہا ہوں:

دریں زمانہ رفیقے کہ خالی از خلل ست
صراحیِ مئے ناب و سفینۂ غزل ست
جریدہ رو کہ گزرگاہِ عافیت تنگ ست
پیالہ گیر کہ عمرِ عزیز بے بدل ست

طبیعت وقت کی کشاکش سے یک قلم فارغ اور دل فکرِ ایں و آں سے یکسر آسودہ ہے اپنی حالت دیکھتا ہوں تو وہ عالم دکھائی دیتا ہے جس کی خبر خواجہ شیراز نے چھ سو سال پہلے دے دی تھی۔ زندگی کے چالیس سال طرح طرح کی کاوشوں میں بسر ہو گئے مگر اب دیکھا تو معلوم ہوا کہ ساری کاوشوں کا حاصل اس کے سوا کچھ نہ تھا کہ صبح کا جانفزا وقت ہو اور چین کی بہترین چائے کے پے در پے فنجان:

چہل سال رنج و غصہ کشیدیم و عاقبت
تدبیر ما بہ دستِ شرابِ دو سالہ بود!

آج تین بجے سے کچھ پہلے آنکھ کھل گئی تھی، صحن میں نکلا تو ہر طرف سناٹا تھا صرف احاطے کے باہر سے پہرہ دار کی گشت و بازگشت کی آوازیں آرہی تھیں یہاں رات کو احاطے کے اندر وارڈروں کا تین گھنٹے کا پہرہ لگا کرتا ہے، مگر بہت کم جاگتے ہوئے پائے جاتے ہیں اس وقت بھی سامنے کے برآمدے میں ایک وارڈر کمبل بچھائے لیٹا تھا اور زور زور سے خراٹے لے رہا تھا بے اختیار مومن خاں کا شعر یاد آگیا۔

ہے اعتماد مرے بختِ خفتہ پہ کیا کیا
وگرنہ خواب کہاں چشمِ پاسباں کے لئے

زندانیوں کے اس قافلے میں کوئی نہیں جو سحر خیزی کے معاملے میں میرا شریکِ حال ہو۔ سب بے خبر سو رہے ہیں اور اسی وقت میٹھی نیند کے مزے لیتے ہیں۔

دائم کے لقافلہ بودہ ست پاسباں
بیدار شو کہ چشمِ رفیقاں بخواب شد

سوچتا ہوں تو زندگی کی بہت سی باتوں کی طرح اس معاملے میں بھی ساری دنیا سے الٹی ہی چال میرے حصے میں آئی۔ دنیا کے لئے سونے کا جو وقت سب سے بہتر ہوا۔ وہی میرے لئے بیداری کی اصلی پونجی ہوئی لوگ ان گھڑیوں کو اس لئے عزیز رکھتے ہیں کہ میٹھی نیند کے مزے لیں، میں اس لئے عزیز

رکھتا ہوں کہ بیداری کی تلخ کامیوں سے لذت یاب ہوتا رہوں۔

خلق را بیدار باید بود ز آبِ چشمِ من
ویں عجب کاں دم کہ می گریم کسے بیدار نیست

ایک بڑا فائدہ اس عادت سے یہ ہوا کہ میری تنہائی میں اب کوئی خلل نہیں ڈال سکتا۔ میں نے دنیا کو ایسی جراتوں کا سرے سے موقع نہیں دیا۔ جب جاگتی ہے تو میں سو رہتا ہوں، جب سو جاتی ہے تو اٹھ بیٹھتا ہوں

خوابِ غفلت ہمہ را بردہ و بیدار یکے ست

خلائق کے کتنے ہی ہجوم میں ہوں لیکن اپنا وقت صاف بچا لے جاتا ہوں کیونکہ میری اس خلوت در انجمن پر کوئی ہاتھ نہیں ڈال سکتا۔ میرے عیش و طرب کی بزم اس وقت آراستہ ہوتی ہے جب نہ کوئی آنکھ دیکھنے والی ہوتی ہے نہ کوئی کان سننے والا۔ رضی دانش نے میری زبان سے کہا تھا۔

خوش زمزمۂ گوشۂ تنہائیِ خویشم
از جوش و خروشِ گل و بلبل خبرم نیست

ایک بڑا فائدہ اس سے یہ ہوا کہ دل کی انگیٹھی ہمیشہ گرم رہنے لگی۔ صبح کی اس مہلت میں تھوڑی سی آگ جو سلگ جاتی ہے اس کی چنگاریاں بجھنے نہیں پاتیں، راکھ کے تلے دبی دبائی کام کرتی رہتی ہیں۔

ازاں بہ دیرِ مغانم عزیز می دارند
کہ آتشے کہ نمیرد ہمیشہ در دلِ ماست

دن بھر اگر سوز و تپش کا سامان نہ بھی ملے تب بھی چولھے کے ٹھنڈے پڑ جانے

کا اندیشہ نہ رہا۔ عرفی کیا خوب بات کہہ گیا ہے۔

سینہ گرم نہ داری مطلب صحبتِ عشق

آتشے نیست چو در مجمرہ ات عودِ مخر

اس سحر خیزی کی عادت کے لئے والد مرحوم کا منت گزار ہوں اُن کا معمول تھا کہ رات کی پچھلی پہر ہمیشہ بیداری میں بسر کرتے۔ بیماری کی حالت بھی اس معمول میں فرق نہیں ڈال سکتی تھی۔ فرمایا کرتے تھے کہ رات کو جلد سونا اور صبح کو جلد اٹھنا زندگی کی سعادت کی پہلی علامت ہے اپنی طالب علمی کے زمانے کے حالات سناتے کہ دہلی میں مفتی صدرالدین مرحوم سے صبح کی سنت و فرض کے درمیان سبق لیا کرتا تھا اور اس امتیاز پر نازاں رہا تھا کیونکہ وہ چاہتے تھے مجھے خصوصیت کے ساتھ اوروں سے علیحدہ سبق دیں اور اس کے لئے صرف وہی وقت نکل سکتا تھا۔ یہ بھی فرماتے کہ یہ فیض مجھے اپنے نانا رکن المدرسین سے ملا وہ بھی شاہ عبدالعزیز سے علی الصبح سبق لیا کرتے تھے اور پچھلی پہر سے اٹھ کر اس کی تیاری میں لگ جاتے تھے پھر خواجہ شیراز کا یہ مقطع ذوق لے لے کر پڑھتے:

مرد بجواب کہ حافظ بہ بارگاہِ قبول

ز وردِ نیم شب و درسِ صبح گاہ رسید

میری ابھی دس گیارہ برس کی عمر ہو گی کہ یہ باتیں کام کر گئی تھیں بچپنے کی نیند سر پر سوار رہتی تھی مگر میں اس سے لڑتا رہتا۔ صبح اندھیرے میں اٹھتا اور شمعدان روشن کر کے اپنا سبق یاد کرتا، بہنوں سے منتیں کیا کرتا

تھا کہ صبح آنکھ کھلے تو مجھے جگا دینا، وہ کہتی تھیں یہ نئی شرارت کیا سوجھی ہے۔ اس خیال سے کہ میری صحت کو نقصان نہ پہنچے والدِ مرحوم روکتے، لیکن مجھے کچھ ایسا شوق پڑ گیا تھا کہ جس دن دیر سے آنکھ کھلتی دن بھر پشیماں سا رہتا۔ آنے والی زندگی میں جو معاملات پیش آنے والے تھے یہ اُن سے میرا پہلا سابقہ تھا۔

اتانی ھواھا قبل ان اعرف الھوی
فصادف قلبًا فارغًا فتمکنا

دیکھیے یہاں پہلا مطلع لکھتے ہوئے میں نے عربی کی ترکیب کان اول عہد ی کیا کا بلا قصد ترجمہ کر دیا کہ دماغ میں بسی ہوئی تھی یہ سطریں لکھ رہا ہوں اور عالمِ تنہائی کی خلوت اندوزیوں کا پورا لطف اٹھا رہا ہوں۔ گویا ساری دنیا میں اس وقت میرے سوا کوئی نہیں بستا۔ کہہ نہیں سکتا تنہائی کا یہ احساس میری طبعِ خلوت پرست پر جولانیوں کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا کرتا ہے۔ بیدل کی خیال بندیوں کا غلو بے کیف ہو لیکن اس کی بحرِ طویل کی بعض غزلیں کیف سے خالی نہیں ہیں۔

ستم است گر ہوست کشد کہ بہ سیرِ سرو و سمن درآ
تو ز غنچہ کم نہ دمیدۂ درِ دل کشا، بہ چمن درآ
پئے نافہ ہائے گجستہ بر بلند زحمتِ جستجو
بخیالِ حلقۂ زلفِ او گرہے خورد بہ ختن درآ

پانچ بجے سے قلعے میں گھنٹوں کے چلانے کی مشق شروع ہوتی ہے اور گھر گھر

کی آواز آنے لگتی ہے، مگر اس میں ابھی دیر ہے۔ چار بجے دودھ کی لاری آتی ہے اور چند لمحوں کے لئے صبح کا سکون ہنگامے سے بدل دیتی ہے وہ ابھی چند منٹ ہوئے آئی تھی اور واپس گئی۔ اگر اس وقت کے سناٹے میں کوئی آواز محل سو رہی ہے تو وہ صرف جواہر لال کے ہلکے خراٹوں کی ہے وہ ہمسائے میں سو رہے ہیں صرف لکڑی کا ایک پردہ حائل ہے۔ خراٹے جب تھمتے ہیں تو حسب معمول نیند میں بڑبڑانے لگتے ہیں یہ بڑبڑانا ہمیشہ انگریزی میں ہوتا ہے۔

یارِ ما ایں دارد و آں نیز ہم

مؤتمن الدولہ اسحاق خاں شوستری محمد شاہی امراء میں سے تھا اس کا ایک مطلع آپ نے تذکروں میں دیکھا ہوگا۔ ضلع جگت کی صنعت گری کے سوا کچھ نہیں ہے مگر جب کبھی جواہر لال کو بڑبڑاتا سنتا ہوں تو بے اختیار یاد آجاتا ہے۔

زبسکہ در دل تنگم خیالِ آں گل بود
نفیرِ خوابِ من امشب صفیرِ بلبل بود

یہ نیند میں بڑبڑانے کی حالت بھی عجیب ہے یہ عموماً انہی طبیعتوں پر طاری ہوتی ہے جن میں دماغ سے زیادہ جذبات کام کیا کرتے ہیں۔ جواہر لال کی طبیعت بھی سرتاسر جذباتی واقع ہوئی ہے اس لئے خواب و بیداری دونوں حالتوں میں جذبات کام کرتے رہتے ہیں۔

یہاں آئے ہوئے ایک ہفتہ سے زیادہ ہو گیا ہے۔ فوجی صیغے نے

ہمارا چارج لے لیا، داخلے کے وقت فہرست سے مقابلہ کر لیا۔ ہماری حفاظت کا اور دنیا سے بے تعلقی کا جس قدر بند و بست کیا جا سکتا تھا وہ بھی کر لیا۔ لیکن اس سے زیادہ انھیں ہمارے معاملات سے کوئی سروکار معلوم نہیں ہوتا۔ اندر کا تمام انتظام گورنمنٹ بمبئی کے ہوم ڈیپارٹمنٹ نے براہ راست اپنے ہاتھ میں رکھا ہے اور اصلی رشتۂ کار مرکزی حکومت کے ہاتھ میں ہے۔

ہمیں یہاں رکھنے کے لیے جو ابتدائی انتظام کیا گیا تھا وہ یہ تھا کہ گرفتاری سے ایک دن پہلے یعنی ۸ اگست کو یروڈا سنٹرل جیل پونا سے ایک سینئر جیلر یہاں بھیج دیا گیا۔ دس جیل کے وارڈرز اور بندرہ قیدی کام کاج کے لئے اس کے ساتھ آئے۔ جیلر کو کچھ معلوم نہ تھا کہ کیا صورت حال پیش آنے والی ہے۔ صرف اتنی بات بتلائی گئی تھی کہ ایک ڈٹینشن کیمپ (DETENTION CAMP) کھل رہا ہے۔ چند دنوں کے لئے دیکھ بھال کرنی ہوگی۔ ہم پہنچے تو معاملہ ایک دوسری ہی شکل میں نمایاں ہوا اور بیچارہ سراسیمہ ہو کر رہ گیا۔ چونکہ میں نے یہاں آتے ہی اپنا غصہ اس غریب پر نکالا تھا اس لئے کئی دن تک منہ چھپائے پھرتا رہا۔ جب اور کچھ نہ بنتی تو ضلع کے کلکٹر کے پاس دوڑا ہوا جاتا۔ وہ اس سے زیادہ بے خبر تھا:

در ہر کس کہ زدم بے خبر و غافل بود

دوسرے دن کلکٹر اور سول سرجن آئے اور معذرت کر کے چلے گئے۔ سول سرجن

ہر شخص کا سینہ ٹھوک بجا کر دیکھتا رہا کہ کیا آواز نکلتی ہے؟ معلوم نہیں پھیپھڑوں کی حالت معلوم کرنی چاہتا تھا یا دلوں کی۔ مجھ سے بھی معائنہ کی درخواست کی۔ میں نے کہا میرا سینہ دیکھنا بے سود ہے اگر دماغ کے دیکھنے کا کوئی آلہ ساتھ ہے تو اسے کام میں لائیے:

بگزر مسیح از سرِ ما کشتگانِ عشق
یک زندہ کردنِ تو بصد خوں برابر ست

بہر حال چوتھے دن انسپکٹر جنرل آف پریزن آیا اور گورنمنٹ کے احکام کا پرچہ حوالے کیا۔ کسی سے ملاقات نہیں کی جا سکتی۔ کسی سے خط و کتابت نہیں کی جا سکتی، کوئی اخبار نہیں آ سکتا۔ ان باتوں کے علاوہ اگر کسی اور بات کی شکایت ہو تو حکومت اس پر غور کرنے کے لئے تیار ہے اب ان باتوں کے بعد اور کون سی بات رہ گئی ہے جس کی شکایت کی جاتی اور حکومت اُسے از راہِ عنایت دور کر دیتی؟

زباں جلائی اگئے قطع ہاتھ پہنچوں تک
یہ بند و لبت ہوئے ہیں میری دعا کے لئے

انسپکٹر جنرل نے کہا اگر آپ کتابیں یا کوئی اور سامان گھر سے منگوانا چاہیں تو ان کی فہرست لکھ کر مجھے دیدیجیے گورنمنٹ اپنے طور پر منگوا کر پہنچا دے گی چونکہ گرفتاری سفر کی حالت میں ہوئی تھی اس لئے میرے پاس دو کتابوں کے سوا جو راہ میں دیکھنے کے لئے ساتھ رکھ لی تھیں مطالعہ کا کوئی سامان نہ تھا۔ خیال ہوا اگر مکان سے بعض مسودات

اور کچھ کتابیں آ جائیں تو قید و بند کی یہ فرصت کام میں لائی جائے۔ بظاہر اس خواہش میں کوئی برائی معلوم نہیں ہوئی۔ دنیا را بامید خوردہ اند۔ آرزو عیب ندارد۔

نقابِ چہرۂ امید باشد گردِ نومیدی
غبارِ دیدۂ یعقوبؑ آخر توتیا گردد

میں نے مطلوبہ اشیا کا ایک پرچہ لکھ کر اس کے حوالے کر دیا اور وہ لے کر چلا گیا۔ لیکن اُس کے جانے کے بعد جب صورت حال پر زیادہ غور کرنے کا موقع ملا تو طبیعت میں ایک خلش سی محسوس ہونے لگی معلوم ہوا کہ یہ بھی دراصل طبیعت کی ایک کمزوری تھی کہ حکومت کی اس رعایت سے فائدہ اٹھانے پر راضی ہو گئی۔ جب عزیز و اقربا سے بھی ملنے اور خط و کتابت کرنے کی اجازت نہیں دی گئی جس کا حق مجرموں اور قاتلوں سے بھی چھینا نہیں جاتا تو پھر یہ توقع کیوں رکھی جائے کہ وہی حکومت گھر سے سامان منگوا کر فراہم کر دے گی ایسی حالت میں عزتِ نفس کا تقاضا صرف یہی ہو سکتا ہے کہ نہ تو کوئی آرزو کی جائے نہ کوئی توقع رکھی جائے۔

ز تیغِ بے نیازی تا توانی قطعِ ہستی کن
فلک تا افگند از پا ترا خود پیش دستی کن

میں نے دوسرے ہی دن انسپکٹر جنرل کو خط لکھا کہ فہرست کا پرچہ واپس کر دیا جائے۔ جب تک گورنمنٹ کا موجودہ طرزِ عمل قائم رہتا ہے میں کوئی چیز مکان سے منگوانا نہیں چاہتا رہا۔ اور تمام ساتھیوں نے بھی یہی طرزِ عمل

اختیار کیا۔

دامن اس کا تو بھلا دور ہے اے دستِ جنوں
کیوں ہے بے کار؟ گریباں تو مرا دور نہیں

اب چائے کے تیسرے فنجان کے لئے کہ ہمیشہ اس دورِ صبوحی کا آخری دو جام ہوتا ہے، ہاتھ بڑھاتا ہوں اور یہ افسانہ سرائی ختم کرتا ہوں۔ یادش بخیر، خواجہ شیراز کے پیرِ مے فروش کی موعظت بھی وقت پر کیا کام دے گئی ہے۔

دی پیرِ مے فروش کہ ذکرش بخیر باد — گفتا شراب نوش و غمِ دل ببر زیاد
گفتم "بباد می دہدم بادہ نام و ننگ" — گفتا "قبول کن سخن و ہرچہ بادا باد"
بے خار گل نہ باشد و بے نیش نوش ہم — تدبیر چیست؟ وضع جہاں این چنیں فتاد
پُر کن ز بادہ جام دمادم بگوشِ ہوش
بشنو از و حکایتِ جمشید و کیقباد

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۹ اگست ۱۹۴۲ء

چو تخمِ اشک بہ کلفت سرشتہ اند مرا
بہ ناامیدیِ جاوید کشتہ اند مرا
شرارِ بے اثرم داغِ خامکاریِ خویش
ز آتشے کہ نہ دارم برشتہ اند مرا

صدیقِ مکرم

وہی صبح چار بجے کا وقت ہے، چائے سامنے رکھی ہے۔ جی چاہتا ہے آپ کو مخاطب تصور کروں اور کچھ لکھوں، مگر لکھوں تو کیا لکھوں؟ مرزا غالب نے رنجِ گراں نشیں کی حکایتیں لکھی تھیں، صبرِ گریز پا کی شکایتیں کی تھیں۔

کبھی حکایتِ رنجِ گراں نشیں لکھیے
کبھی شکایتِ صبرِ گریز پا کہیے

لیکن یہاں نہ رنج کی گراں نشینیاں ہیں کہ لکھوں، نہ صبر کی گریز پائیاں ہیں کہ سناؤں۔ رنج کی جگہ صبر کی گراں نشینیوں کا خوگر ہو چکا ہوں، صبر کی جگہ رنج کی گریز پائیوں کا تماشائی رہتا ہوں۔ عرفی کا وہ شعر کیا خوب ہے جو ناصر علی نے اس کے تمام کلام میں سے چنا تھا:

من ازیں رنجِ گراں بار چہ لذت یابم
کہ باندازۂ آں صبر و ثباتم دادند

اگراس شعر کو اپنی حالت پر ڈھالنے کی کوشش کروں تو یہ ایک طرح کی خود ستائی اور خویشتن بینی کی صریحاً سمجھی جائے گی۔ لیکن یہ کہنے میں کیا عیب ہے کہ اس مقام کی لذت شناسی سے بے بہرہ نہیں ہوں اور اس کا آرزومند رہتا ہوں؟ اُسی عرفی نے یہ بھی تو کہا ہے:

منکر نتواں گشت اگر دم زنم از عشق

این نشہ بہ من گر نہ بود با دگرے ہست

یہاں پہنچنے کے بعد چند دنوں تک تو صرف جیلر ہی سے سابقہ رہا۔ ایک دو مرتبہ کلکٹر اور سول سرجن بھی آئے پھر جب دن انسپکٹر جنرل آیا اُسی دن ایک اور شخص بھی ان کے ہمراہ آیا معلوم ہوا۔ آئی ایم ایس سے تعلق رکھتا ہے۔ میجر ایم سینڈک (MAGORMS INDUK) نام ہے اور یہاں کے لئے سپرنٹنڈنٹ مقرر ہوا ہے۔ میں نے جی میں کہا یہ سینڈک بینڈک کون کہے؟ کوئی اور نام ہونا چاہیئے جو ذرا مانوس اور رواں ہو۔ معاً حافظے نے یاد دلایا کہیں نظر سے گزرا تھا کہ چاند بی بی کے زمانے میں اس قلعہ کا قلعہ دار چیتہ خاں نامی ایک حبشی تھا۔ میں نے ان حضرت کا نام چیتہ خاں ہی رکھ دیا کہ اول بہ آں لبنجے دارد۔

نام اس کا آسماں ٹھہرالیا تحریر میں

ابھی دو چار دن بھی نہ گزرے تھے کہ یہاں ہر شخص کی زبان پر چیتہ خاں تھا قیدی اور وارڈر بھی اسی نام سے پکارنے لگے۔ کل جیلر کہتا تھا کہ آج چیتہ خاں وقت سے پہلے گھر چلا گیا۔ میں نے کہا چیتہ خاں کون؟ کہنے لگا میجر اور کون؟

ما ہیچ نہ گفتیم و حکایت بدر افتاد

بہرحال غریب جلیر کی جان چھوٹی۔ اب سابقہ چیتہ خاں سے رہتا ہے۔ جب جاپانیوں نے انڈامان پر قبضہ کیا تو یہ وہیں متعین تھا۔ اس کا تمام سامان غارت گیا۔ اپنی بربادیوں کی کہانیاں یہاں لوگوں کو سناتا رہتا ہے۔

اگر ما دردِ دل داریم زاہد دردِ دیں دارد

اس مرتبہ سب سے زیادہ اہتمام اس بات کا کیا گیا ہے کہ زندانیوں کا کوئی تعلق باہر کی دنیا سے نہ رہے، حتیٰ کہ باہر کی پرچھائیں بھی یہاں نہ پڑنے پائے۔ غالباً ہمارا محل قیام بھی پوشیدہ رکھا گیا ہے اب گویا احمد نگر بھی جنگ کے پراسرار مقامات کی طرح سم ویران انڈیا(SOME WHERE IN INDIA) کے حکم میں داخل ہو گیا۔ دیکھیے تاریخ کا ایک فرسودہ نسخہ یہاں کیا کام دے گیا ہے۔

ہم سا کوئی گمنام زمانے میں نہ ہوگا
گم ہو وہ نگیں جس پہ کھدے نام ہمارا

قلعے کی جس عمارت میں ہم رکھے گئے ہیں، یہاں غالباً چھاؤنی کے افسر رہا کرتے تھے، گاہ گاہ جنگی قیدیوں کے لئے بھی اسے کام میں لایا گیا ہے جنگ بوئر کے زمانہ میں جو قیدی ہندوستان لائے گئے تھے ان کے افسروں کا ایک گروہ یہیں رکھا گیا تھا گزشتہ جنگ میں بھی ہندوستان کے جرمن یہیں نظربند کیے گئے اور موجودہ جنگ میں بھی اطالوی افسروں کا ایک گروہ جو مصر سے لایا گیا تھا یہیں نظربند رہا۔

چیتہ خاں کہتا ہے کہ ہمارے آنے سے پہلے یہاں فوجی افسروں کے ٹریننگ کی ایک کلاس کھولی گئی تھی، کل میرے کمرے میں الماری ہٹا کر اس نے دکھایا کہ

ایک بڑا سیاہ بورڈ دیوار پہ بنا ہوا ہے۔ میں نے جی میں کہا، غالباً اسی لئے ہمیں یہاں لاکر رکھا گیا ہے کہ ابھی درس گاہِ جنون و وحشت کے کچھ سبق باقی رہ گئے تھے۔

دریں تعلیم شد عمرو ہنوز ابجد ہمی خوانم
نہ دانم کے سبق آموز خواہم شد بہ دیوانش

احاطے کے مغربی رخ پر جو کمرے ہیں اور جو ہمیں رہنے کے لئے دیئے گئے ہیں اُن کی کھڑکیاں قلعے کے احاطے میں کھلتی ہیں کھڑکیوں کے اوپر روشندان بھی ہیں پر اس خیال سے کہ ہماری طرح ہماری نگاہیں بھی باہر نہ جاسکیں، تمام کھڑکیاں دیواریں چن کر بند کر دی گئی ہیں۔ دیواریں ہمارے آنے سے ایک دن پہلے چنی گئی ہوں گی، کیونکہ جب ہم آئے تھے تو سفیدی خشک نہیں ہوئی تھی ہاتھ پڑ جاتا تو اپنا نقش بٹھا دیتا اور نقش اس طرح بیٹھتا کہ پھر اٹھتا نہیں۔

ہر داغِ معاصی مرا اس دامنِ تر سے
جوں حرفِ سرکا غذِ نم اٹھ نہیں سکتا

دیواریں اس طرح چنی ہیں کہ اوپر تلے، داہنے بائیں کوئی رخنہ باقی نہیں چھوڑا۔ روشندان تک چھپ گئے۔ یہ ظاہر ہے کہ کھڑکیاں کھلی بھی ہوتیں تو کون سا بڑا میدان سامنے کھل جاتا۔ زیادہ سے زیادہ یہ کہ قلعے کی سنگی دیواروں تک نگاہیں جاتیں اور ٹکرا کر واپس آجاتیں لیکن ہماری نگاہوں کی اتنی رسائی بھی خطرناک سمجھی گئی اور روشندان کے آئینے تک بند کر دیئے گئے۔

ہوسِ گل کا تصور میں بھی کھٹکا نہ رہا
عجب آرام دیا بے پر و بالی نے مجھے

قلعے کے دروازے کی شب و روز پاسبانی کی جاتی ہے اور قلعے کے اندر بھی مسلح سنتری چاروں طرف پھرتے رہتے ہیں پھر بھی ہماری حفاظت کے لئے مزید روک تھام ضروری سمجھی گئی۔ ہمارے احاطے کا شمالی رخ پہلے کھلا تھا۔ اب دس فٹ اونچی دیواریں کھینچ دی گئی ہیں اور ان میں دروازہ بنایا گیا ہے اور اس دروازہ پر بھی رات دن مسلح فوجی پہرہ رہتا ہے۔ فوج یہاں تمام تر انگریز سپاہیوں کی ہے۔ دی ہا ڈیوٹی پر لگائے جاتے ہیں۔ جیلر اور ایک وارڈر کے سوا جسے بازار سے سودا سلف لانے کے لئے نکلنا پڑتا ہے اور کوئی شخص باہر نہیں جا سکتا۔ یہ بھی ضروری ہے کہ جو کوئی دروازے سے گزرے سنتری کو جامہ تلاشی دے، وارڈر کو ہر مرتبہ برہنہ ہو کر تلاشی دینی پڑتی ہے وہ جیلر کے پاس جا کر روتا ہے مگر کوئی شنوائی نہیں ہوتی۔ پہلے دن جیلر نکلا تھا تو اس سے بھی جامہ تلاشی کا مطالبہ کیا گیا تھا کہ "ایں ہمہ بچہ شتر است"۔

بازار سے سودا سلف لانے کا انتظام یوں کیا گیا ہے کہ قلعے کے دروازے کے پاس فوجی ادارے کا ایک دفتر ہے یہاں کے سپرنٹنڈنٹ کا آفس ٹیلیفون کے ذریعے اس سے جوڑ دیا گیا ہے۔ جب بازار سے کوئی چیز آتی ہے تو پہلے وہاں روکی جاتی ہے اور اس کی دیکھ بھال ہوتی ہے۔ پھر وہاں کا متعینہ افسر سپرنٹنڈنٹ کو فون کرتا ہے کہ فلاں چیز اس طرح کی اور اس شکل میں آئی ہے۔ مثلاً ٹوکری میں ہے یا رومال میں بندھی ہے یا ٹین کا ڈبہ ہے۔ اس اطلاع کے ملنے پر یہاں سے جیلر احاطے کے دروازے پر جاتا ہے اور نشان زدہ سامان سپرنٹنڈنٹ کے آفس میں اٹھوا لے جاتا ہے اب یہاں پھر دوبارہ دیکھ بھال

کی جاتی ہے۔ اگر ٹوکری ہے تو اُسے خالی کرکے اس کا ہر حصہ اچھی طرح
دیکھ لیا جائے گا کہ ادھر اُدھر کوئی پرچہ تو چھپا ہوا نہیں ہے شکر اور آٹے
کی خاص طور پر دیکھ بھال کی جاتی ہے کیونکہ ان کی تہ میں بہت کچھ چھپا کر
رکھ دیا جا سکتا ہے۔

وارڈر جو پونا سے یہاں لائے گئے ہیں وہ آئے تو تھے قیدیوں کی
نگرانی کرنے مگر اب خود قیدی بن گئے ہیں نہ تو احاطے سے قدم باہر نکال
سکتے ہیں نہ گھر سے خط و کتابت کر سکتے ہیں جیلر کو بھی گھر خط لکھنے کی اجازت
نہیں کیونکہ ہو سکتا ہے انکی راہوں سے کوئی خبر باہر پہنچ جائے وہ روتا رہتا
ہے کہ مجھے صرف ایک دن کی چھٹی ہی مل جائے کہ پونا ہو آؤں مگر کوئی شنوائی
نہیں ہوتی یہاں جسے دیکھو ہائے ہائے کر رہا ہے۔

شبنم خراب مہر کتاں سینہ چاک ماہ
لو اور بھی ستم زدۂ روزگار ہیں

اس صورت حال نے یہاں کی ضروریات کی فراہمی میں عجیب عجیب
الجھاؤ ڈال دئے ہیں رضیہ خاں جب دیکھو کسی نہ کسی گرہ کے کھولنے میں الجھا
ہوا ہے مگر گرہیں ہیں کہ کھلنے کا نام نہیں لیتیں۔ سب سے پہلے مسئلہ باورچی کا
پیش آنا تھا اور پیش آیا۔ باہر کا کوئی آدمی رکھا نہیں جا سکتا کیونکہ وہ قیدی
بن کر رہنے کیوں لگا؟ اور قیدیوں میں ضروری نہیں کہ باورچی نکل آئے قیدی
باورچی بھی مل سکتا ہے کہ پہلے کوئی قرینے کا باورچی ذوقِ جرائم پیشگی میں
اتنی ترقی کرے کہ پکڑا جائے اور پکڑا بھی جائے کسی اچھے خاصے جرم میں کہ اچھی

مدت کے لئے سزا دی جا سکے۔ لیکن ایسا حسنِ اتفاق گاہ گاہ ہی پیش آ سکتا ہے اور آج کل تو سوءِ اتفاق سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس علاقے کے باورچیوں میں کوئی مردِ میدان رہا ہی نہیں۔ انسپکٹر جنرل جب آیا تھا تو کہتا تھا کہ یروداجیل میں ہر گروہ اور پیشے کے قیدی موجود ہیں مگر باورچیوں کا کال ہے نہیں معلوم ان کم بختوں کو کیا ہو گیا ہے۔

کس ندارد ذوقِ مستی مے گساراں را چہ شد

جو قیدی یہاں چن کر کام کرنے کے لئے بھیجے گئے ہیں ان میں سے دو قیدیوں پر باورچی ہونے کی تہمت لگائی گئی ہے۔

ستم رسیدہ یکے نا امیدوار یکے

حالانکہ دونوں اس الزام سے بالکل معصوم واقع ہوئے ہیں اور زبانِ حال سے نظیری کا یہ شعر دہرا رہے ہیں داد دیجئے گا کہاں کی بات کہاں لا کر ڈالی ہے اور کیا برمحل بیٹھی ہے۔

تا منفعل ز رنجشِ بیجا نہ بینمش　　　　می آرم اعترافِ گناہِ نہ بودہ را

چیتہ خاں یہاں آتے ہی اس عقدۂ لاینحل کے پیچھے پڑ گیا ہے اور روز اپنی طلب وجستجو کی ناکامیوں کی کہانیاں سناتا۔

اگر دستم کنم پیدا نمی یابم گریباں را

ایک دن خوش خوش آیا اور یہ خبر سنائی کہ ایک بہت اچھے باورچی کا شہر میں انتظام ہو گیا ہے کلکٹر نے فون کے ذریعہ ابھی خبر دی ہے کہ کل سے کام پر لگ جائے گا۔

صبا بہ خوش خبری ہدہدِ سلیمان ست　　　　کہ مژدۂ طرب از گلشنِ سبا آورد

دوسرے دن کیا دیکھتا ہوں کہ واقعی ایک جیتا جاگت آدمی اندر لایا گیا ہے معلوم ہوا طباخ موعود یہی ہے۔

آخر آمد زپس پردۂ تقدیر پدید

مگر نہیں معلوم اس غریب پر کیا بیتی تھی کہ آنے کو تو آ گیا، لیکن کچھ ایسا کھویا ہوا اور سراسیمہ تھا، جیسے مصیبتوں کا پہاڑ سر پر ٹوٹ پڑا ہو، وہ کھانا کیا پکاتا، اپنے ہوش و حواس کا ماں لا کو ٹنے لگا۔

اُڑنے سے پیشتر ہی مرا رنگ زرد تھا

بعد کو اس معاملے کی جو تفصیلات کھلیں ان سے معلوم ہوا کہ یہ شکار واقعی کلکٹر ہی کی جال میں پھنسا تھا، کچھ تو اس کے زور حکومت نے کام دیا، کچھ ساٹھ روپے ماہانہ تنخواہ کی ترغیب نے اور یہ اجل رسیدہ دام میں پھنس گیا اگر اسے لعافیت قلعے میں فوراً پہنچا دیا جاتا تو ممکن ہے کچھ دنوں تک جال میں پھنسا رہتا، لیکن اب ایک اور مشکل پیش آ گئی یہاں کے کمانڈنگ آفیسر سے باورچی رکھنے کے بارے میں ابھی بات چیت ختم نہیں ہوئی تھی وہ پونا کے صدر دفتر کی ہدایت کا انتظار کر رہا تھا اور اس لیے اس شکار کو فوراً قلعے کے اندر نہیں لے جا سکا تھا۔ اب اگر اسے اپنے گھر جانے کا موقع دیا جاتا ہے تو اندیشہ ہے کہ شہر میں چرچا پھیل جائے گا اور بہت ممکن ہے کوئی موقع طلب اس معاملے سے بروقت فائدہ اٹھا کر باورچی کو نامہ و پیام کا ذریعہ بنا لے، اگر روک لیا جاتا ہے تو پھر رکھا کہاں جائے؟ کہ زیادہ سے زیادہ محفوظ جگہ ہو اور باہر کا کوئی آدمی وہاں تک نہ پہنچ سکے؟

یہ بعد از انفصال اب اور ہی جھگڑا نکل آیا

اے مکلکرٹا کے یارانِ طریقت کی عقلمندی سمجھئے یا بے وقوفی کہ اُسے بہلا پھسلا کر
یہاں کے مقامی قید خانے میں بھیج دیا کیونکہ اُن کے خیال میں قلعے کے علاوہ اگر
کوئی اور محفوظ جگہ یہاں ہو سکتی تھی تو وہ قید خانے کی کوٹھری ہی تھی۔ قید
خانے میں جو اسے ایک رات دن قید وبند کے توے پر سینکا گیا تو وہ بھوننے تلنے
کی ساری ترکیبیں بھول گیا۔ اس احمق کو یہ کیا معلوم تھا کہ ساٹھ روپے کے
عشق میں یہ پاپڑ بیلنے پڑیں گے؟ اس ابتدائے عشق ہی نے کچومر نکال دیا تھا
قلعہ تک پہنچتے پہنچتے قلیہ بھی تیار ہو گیا۔

کہ عشق آساں نمود اول دلے افتاد مشکل ہا

بہرحال دو دن تو اس نے کسی نہ کسی طرح نکال دیئے تیسرے دن ہوش
وحواس کی طرح صبر و قرار نے بھی جواب دیا۔ میں صبح کے وقت کمرے کے اندر
بیٹھا لکھ رہا تھا کہ اچانک کیا سنتا ہوں جیسے باہر ایک عجیب طرح کا مخلوط
شور وغل ہو رہا ہے۔ مخلوط اس لئے کہنا پڑا کہ صرف آوازوں ہی کا غل
نہیں تھا، رونے کی چیخیں بھی ملی ہوئی تھیں۔ ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے کوئی
آدمی گھٹی ہوئی آواز میں کچھ کہتا جاتا ہے اور پھر بیچ بیچ میں روتا بھی جاتا
ہے گویا وہ صورتِ حال ہے جو خسرو نے سختی کشانِ عشق کی بتائی تھی کہ:

قدرے گریہ دہم بر سر افسانہ [illegible]

باہر نکلا تو سامنے کے برآمدے میں ایک عجیب منظر دکھائی دیا۔ [illegible] خاں دیوار
سے ٹیک لگائے کھڑا ہے سامنے باورچی زمین پر لوٹ رہا ہے۔ [illegible] حلقہ

باندھے کھڑے ہیں قیدیوں کی قطار صحن میں صف بستہ ہو رہی ہے اور ہمارے قافلہ کے تمام زندانی بھی ایک ایک کر کے کمروں سے نکل رہے ہیں گویا اس خرابے کی ساری آبادی وہیں سمٹ آئی ہے۔

آباد ایک گھر ہے جہانِ خراب میں

چیتہ خاں کہہ رہا ہے تمھیں کوئی اختیار نہیں کہ یہاں سے نکلو۔ باورچی چیخا ہے کہ مجھے پورا اختیار ہے تمھیں کوئی اختیار نہیں کہ مجھے روکو۔ جبر و اختیار (DETERMINISM & FREEWILL) کا یہ مناظرہ سن کر مجھے بے اختیار نعمت خاں عالی کا وہ قطعہ یاد آیا جو اس نے مختار خاں کی ہجو میں کہا تھا اور جس کی شرح لکھنے میں صاحبِ خزانہ عامرہ نے بڑی مغز پاشی کی ہے۔

ایں دلیل از جبر مے آورد آں از اختیار

ایں سخن ہم درمیاں مانده ست ام بین بین

باورچی ان لوگوں میں معلوم ہوتا تھا جن کی نسبت کہا گیا ہے کہ

قومے بہ جد و جہد گرفتند وصلِ دوست

مگر چیتہ خاں اسی بات پر زور دیتا تھا کہ:

قومے دگر حوالہ بہ تقدیر می کنند

جیلر نے خیال کیا کہ حقیقتِ حال کچھ ہی ہو مگر بین الجبر والاختیار کا مذہب اختیار کیے بغیر چارہ نہیں اس کی نظر اشاعرہ کے کسب اور شوپن ہار کے ارادے پر گئی۔

گناہ گرچہ نہ بود اختیارِ ما حافظ

تو در طریقِ ادب کوش و گو گناہ من است

اس نے باورچی کو سمجھانے کی کوشش کی کہ اس طرح کی ہٹ ٹھیک نہیں کسی نہ کسی طرح ایک مہینہ نکال دو پھر تمھیں گھر جانے کی اجازت مل جائیگی۔

مرغِ دل چوں بدام افتد تحمل بایدش

لیکن اس کا معاملہ اب نصیحت پذیریوں کی حد سے گزر چکا تھا۔

نکل چکا ہے وہ کوسوں دیارِ حرماں سے

ایک مہینے کی بات جو اس نے سنی تو اور کپڑے پھاڑنے لگا۔

دل سے دیوانے کو مت چھیڑ یہ زنجیر نہ کھینچ

شام کو جیتہ خاں اس طرف آیا تو میں نے اس سے کہا کہ اس طرح مجبور کر کے کسی آدمی کو رکھنا ٹھیک نہیں، اسے فوراً رخصت کر دیا جائے اگر اسے جبراً رکھا گیا تو ہم اس کا پکایا ہوا کھانا چھونے والے نہیں، چنانچہ دوسرے دن اُسے رہائی مل گئی اتوار کے دن حسب معمول کلکٹر آیا تو معلوم ہوا اسی دن

لے یعنی ڈیٹرمن ازم' اور فری دل کے درمیان راہ نکالنے کا مذہب جیسا کہ مسلمان متکلموں میں اشاعرہ نے اختیار کیا۔ وہ کہتے ہیں، اگرچہ انسان خدا کی قدرت کے احاطے سے باہر نہیں نکل سکتا مگر اسے کسب کی قوت حاصل ہے یعنی ارادے کے ساتھ کام کرنے اور اس کے اثرات کسب کرنے کی قوت حاصل ہے اگرچہ اس کا ارادہ بھی خود اس کے بس کی چیز نہیں۔ دراصل اشاعرہ کا کسب بھی مذہب جبر کی ہی ایک دوسری تعبیر ہے شوپن ہار نے اسی اعتقاد کو یوں تعبیر کیا کہ ہمارے تمام افعال کی تہ میں ہمارا ارادہ کام کرتا ہے اگرچہ ہمارا ارادہ ہمارے اختیار میں نہیں۔

چھوٹنا تھا اُسی دن اُس نے اپنا بستر اسنبھالا اور سیدھا ریلوے اسٹیشن کا رخ کیا۔ پیچھے مڑ کر دیکھا نہیں۔

کردہ ام توبہ واز توبہ پشیماں شدہ ام
کافرم باز نہ گوئی کہ مسلماں شدہ ام

یہ تو باورچی کی سرگزشت ہوئی لیکن یہاں کوئی دن نہیں جاتا کہ کوئی نہ کوئی سرگزشت پیش نہ آتی ہو۔ باورچی کے بعد حجام کا مسئلہ پیش آیا ابھی وہ حل نہیں ہوا تھا کہ دھوبی کے سوال نے سر اٹھایا۔ چیتہ خاں کا سارا وقت ناخن تیز کرنے میں بسر ہوتا ہے مگر رشتہ کار میں کچھ ایسی گانٹھیں پڑ گئی ہیں کہ کھلنے کا نام نہیں لیتیں۔ یہ وہی غالب والا حال ہوا کہ:

پہلے ڈالی ہے سررشتہ امید میں گانٹھ
پیچھے ٹھونکی ہے بُنِ ناخنِ تدبیر میں کیل

ابوالکلام

حکایتِ بادہ و تریاک

قلعہ احمد نگر
۲۷ اگست ۱۹۴۲ء

صدیقِ مکرم

انسان اپنی ایک زندگی کے اندر کتنی ہی مختلف زندگیاں بسر کرتا ہے مجھے بھی اپنی زندگی کی دو قسمیں کر دینی پڑیں ایک قید خانہ سے باہر کی ایک اندر کی۔

ہم سمندر باش و ہم ماہی کہ در اقلیمِ عشق
روئے دریا سلسبیل و قعرِ دریا آتش ست

دونوں زندگیوں کے مرقع کی الگ الگ رنگ و روغن سے نقش آرائی ہوئی ہے آپ شاید ایک کو دیکھ کر دوسری کو پہچان نہ سکیں۔

لبسِ صورت اگر از گوں کنند بینیذ
کہ خرقہ خشم مایۂ طلا بافت است

قید سے باہر کی زندگی میں اپنی طبیعت کی افتاد بدل نہیں سکتا، خود رفتگی اور خود مشغولی مزاج پر چھائی رہتی ہے دماغ اپنی فکروں سے باہر نہیں آنا چاہتا اور دل اپنی نقش آرائیوں سے باہر جھونکنا نہیں چاہتا، بزم و انجمن کے لئے بارِ خاطر نہیں ہوں مگر یارِ شاطر بھی بہت کم بن سکتا ہوں۔

تا کہ چو موجِ بحر بہر سو شتافتن
در عینِ بحر پائے چو گرداب بیدا کن

لیکن جونہی حالات کی رفتار قید و بند کا پیام لاتی ہے، میں کوشش کرنے لگتا ہوں کہ اپنے آپ کو یک قلم بدل دوں۔ میں اپنا پچھلا دماغ سر سے نکال دیتا ہوں اور ایک نئے دماغ سے اس کی جگہ بھرنی چاہتا ہوں۔ حریم دل کے طاقوں کو دیکھتا ہوں کہ خالی ہو گئے تو کوشش کرتا ہوں کہ نئے نئے نقش و نگار بناؤں اور انھیں پھر سے آراستہ کر دوں:

وقت رت ہو گر بت کدہ سازند حرم را!

اس تحول صورت (METAMORPHISM) کے عمل میں کہاں تک مجھے کامیابی ہوتی ہے؟ اس کا فیصلہ تو دوسروں ہی کی نگاہیں کر سکیں گی لیکن خود میرے فریب حال کے لئے اتنی کامیابی بس کرتی ہے کہ اکثر اوقات اپنی پچھلی زندگی کو بھولا رہتا ہوں اور جب تک اس کے سراغ میں نہ نکلوں اُسے واپس نہیں لا سکتا۔

دل کہ جمع ست، غم از بے سروسامانی نیست
فکر جمعیت اگر نیست پریشانی نیست

اگر آپ مجھے اس عالم میں دیکھیں تو خیال کریں، میری پچھلی زندگی مجھے قید خانے کے دروازے تک پہنچا کر واپس چلی گئی اور اب ایک دوسری ہی زندگی سے سابقہ پڑا ہے جو زندگی کل تک اپنی حالتوں میں گم اور خوش کامیوں اور دل شگفتگیوں سے بہت کم آشنا تھی، آج اچانک ایسی زندگی کے قالب میں ڈھل گئی جو شگفتہ مزاجیوں اور خندہ روئیوں کے سوا اور کسی بات سے آشنا ہی نہیں، ہر وقت خوش رہو اور ہر ناگوار حالت کو خوشگوار بناؤ جس کا دستور العمل ہے۔

حاصل کارگہ کون و مکاں ایں ہمہ نیست   بادہ پیش آر کہ اسباب جہاں ایں ہمہ نیست
پنج روزے کہ دریں مرحلہ مہلت داری   خوش بیاسائے زمانے کہ زماں ایں ہمہ نیست

میں نے قید خانہ کی زندگی دو متضاد فلسفوں سے ترکیب دی ہے اس میں ایک جز رواقیہ (STOICS) کا ہے ایک لذتیہ (EPICUREICUS) کا۔

پنبہ را آتشی امی جا بہ شرار افتاد است

جہاں تک حالات کی ناگواریوں کا تعلق ہے رواقیت سے اُن کے زخموں پر مرہم لگاتا ہوں اور ان کی چبھن بھول جانے کی کوشش کرتا ہوں۔

ہر وقت بد کہ روئے دہد آب سیلِ رواں
ہر نقش خوش کہ جلوہ کند موجِ آب گیر

جہاں تک زندگی کی خوش گواریوں کا تعلق ہے۔ لذتیہ کا زاویۂ نگاہ کام میں لاتا ہوں اور خوش رہتا ہوں۔

ہر وقتِ خوش کہ دست دہد مغتنم شمار
کس را وقوف نیست کہ انجام کار چیست

میں نے اپنے کاک تیل (KOCKTAIL) کے جام میں دونوں نوتلیں انڈیل دیں، جیرا ذوقِ بادہ آشامی بغیر اس جام مرکب کے تسکین نہیں پا سکتا تھا اسے قدیم تعبیر میں یوں سمجھیے کہ گویا حکایتِ بادہ و تریاک میں نے تازہ کر دی ہے۔

جہاں اپیون ساقی در مے افگند   حریفاں را نہ سر ماند و نہ دستار را

البتہ کاک تیل کا یہ نسخہ خاص ہر خام کار کے بس کی چیز نہیں ہے صرف بادہ گساران کہن مشق ہی اسے کام میں لاسکتے ہیں ورموتھ (VERMUTH) اور جن (GIN)

کام کب پینے والے اس رطلِ گراں کے متحمل نہیں ہو سکیں گے۔ مولائے روم نے ایسے ہی معاملات کی طرف اشارا کیا تھا۔

بادۂ آں درخورِ ہر ہوش نیست   حلقۂ آں سخرۂ ہر گوش نیست

آپ کہیں گے قید خانے کی زندگی رواقیت کے لیے تو موزوں ہوئی کہ زندگی کے رنج و راحت سے بے پرواہ بنا دینا چاہتی ہے لیکن لذتیہ کی عشرت اندوزیوں کا وہاں کیا موقع ہوا؟ جو نامراد قید خانے سے باہر کی آزادیوں میں بھی عیش کوشیوں سے تہی دست رہتے ہیں انھیں قید و بند کی محروم زندگی میں اس کا سر و سامان کہاں میسر آ سکتا ہے؟ لیکن میں آپ کو یاد دلاؤں گا کہ انسان کا اصلی عیش دماغ کا عیش ہے جسم کا نہیں ہے میں لذتیہ سے اُن کا دماغ لے لیتا ہوں جسم اُن کے لیے چھوڑ دیتا ہوں۔ داغ مرحوم نے ناصح سے صرف اس کی زبان لینی چاہی تھی۔

ملے جو حشر میں لے لوں زبان ناصح کی
عجیب چیز ہے یہ طولِ مدعا کے لیے

اور غور کیجیے تو یہ بھی ہمارے وہم و خیال کا ایک فریب ہی ہے کہ سر و سامانِ کار ہمیشہ اپنے سے باہر ڈھونڈھتے رہتے ہیں۔ اگر یہ پردۂ فریب ہٹا کر دیکھیں تو صاف نظر آ جائے گا کہ وہ ہم سے باہر نہیں ہے خود ہمارے اندر ہی موجود ہے عیش و مسرت کی جن گل شگفتگیوں کو ہم چاروں طرف ڈھونڈھتے ہیں اور نہیں پاتے وہ ہمارے نہاں خانۂ دل کے چمن زاروں میں ہمیشہ کھلتے اور مرجھاتے رہتے ہیں لیکن محرومی ساری یہ ہوئی کہ ہمیں چاروں طرف کی خبر ہے۔ مگر خود اپنی خبر نہیں۔

وَفِیۡ اَنۡفُسِکُمۡ اَفَلَا تُبۡصِرُوۡنَ۔

کہیں تجھ کو نہ پایا اگرچہ ہم نے ایک جہاں ڈھونڈا
پھر آخر دل ہی میں پایا بغل ہی میں سے تو نکلا

جنگل کے مور کو کبھی باغ و چمن کی جستجو نہیں ہوتی اس کا چمن خود اس کی بغل میں موجود رہتا ہے۔ جہاں کہیں اپنے پر کھول دے گا ایک چمنستان بوقلموں نظر آ جائیگا۔

نہ با صحرا سرے دارم، نہ با گلزار سودائے
بہ ہر جا می روم، از خویش می جوشد تماشائے

قیدخانے کی چار دیواری کے اندر بھی سورج ہر روز چمکتا ہے اور چاندنی راتوں نے کبھی قیدی اور غیر قیدی میں امتیاز نہیں کیا۔ اندھیری راتوں میں جب آسمان کی قندیلیں روشن ہو جاتی ہیں تو وہ صرف قیدخانے کے باہر ہی نہیں چمکتیں، اسیران قید و محن کو بھی اپنی جلوہ فروشیوں کا پیام بھیجتی رہتی ہیں۔ صبح جب طباشیر بکھیرتی ہوئی آئے گی اور شام جب شفق کی گلگوں چادریں پھیلانے لگے گی تو صرف عشرت سراؤں کے دریچوں ہی سے ان کا نظارہ نہیں کیا جائے گا، قیدخانے کے روزنوں سے لگی ہوئی نگاہیں بھی انھیں دیکھ لیا کریں گی۔ فطرت نے انسان کی طرح کبھی یہ نہیں کیا کہ کسی کو شادکام رکھے کسی کو محروم کر دے وہ جب کبھی اپنے چہرے سے نقاب الٹتی ہے تو سب کو یکساں طور پر نظارۂ حسن کی دعوت دیتی ہے۔ یہ ہماری غفلت اندیشی ہے کہ نظر اٹھا کر دیکھتے نہیں اور صرف اپنے گرد و پیش ہی میں کھوئے رہتے ہیں۔

محرم نہیں ہے تو ہی نواہائے راز کا　　یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے ساز کا

جب قید خانے میں صبح ہر روز مسکراتی ہو، جہاں شام ہر روز پردۂ شب میں چھپ جاتی ہو جب کی راتیں کبھی ستاروں کی قندیلوں سے جگمگانے لگتی ہوں، کبھی چاندنی کی حسن افروزیوں سے جہاں تاب رہتی ہوں، جہاں دوپہر ہر روز چمکے، شفق ہر روز نکھرے، پرند ہر صبح و شام چہکیں، اُسے قید خانہ ہونے پر بھی عیش و مسرت کے سامانوں سے خالی کیوں سمجھ لیا جائے؟ یہاں سرو سامانِ کار کی تو اتنی فراوانی ہوئی کہ کسی گوشے میں بھی گم نہیں ہو سکتا، مصیبت ساری یہ ہے کہ خود ہمارا دل، دماغ ہی گم ہو جاتا ہے، ہم اپنے سے باہر ساری چیزیں ڈھونڈتے رہیں گے مگر اپنے کھوئے ہوئے دل کو کبھی نہیں ڈھونڈیں گے حالانکہ اگر اسے ڈھونڈ نکالیں تو عیش و مسرت کا سارا سامان اسی کوٹھڑی کے اندر سمٹا ہوا مل جائے۔

بغیرِ دل ہمہ نقش و نگار بے معنی است
ہمیں ورق کہ سیہ گشت مدعا اینجاست

ایوان و محل نہ ہوں تو کسی درخت کے سائے سے کام لیں دیبا و مخمل کا فرش نہ ملے تو سبزۂ خودرو کے فرش پر جا بیٹھیں اگر برقی روشنی کے کنول میسر نہیں تو آسمان کی قندیلوں کو کون بجھا سکتا ہے؟ اگر دنیا کی ساری مصنوعی خوشنمائیاں اوجھل ہو گئی ہیں تو ہو جائیں صبح اب بھی ہر روز مسکرائے گی چاندنی اب بھی ہمیشہ جلوہ فروشیوں کرے گی لیکن اگر دلِ زندہ پہلو میں نہ رہے تو خدارا بتلائیے کہ اس کا بدل کہاں ڈھونڈیں؟ اس کی خالی

جگہ بھرنے کے لئے کس چیز کے انگارے کام دیں گے؟

مجھے یہ ڈر ہے دلِ زندہ تو نہ مرجائے
کہ زندگانی عبارت ہے تیرے جینے سے

میں آپ کو بتلاؤں اس راہ میں میری کامرانیوں کا راز کیا ہے؟ میں اپنے دل کو مرنے نہیں دیتا، کوئی حالت ہو کوئی جگہ ہو اس کی تڑپ کبھی دھیمی نہیں پڑے گی۔ میں جانتا ہوں کہ جہانِ زندگی کی ساری رونقیں اسی میکدہ خلوت کے دم سے ہیں، یہ اُجڑا اور ساری دنیا اجڑ گئی۔

از صد سخن پیرم یک حرف مرا یاد ست
عالم نہ شود ویراں تا میکدہ آباد ست

باہر کے سارے ساز و سامان عشرت مجھ سے چھین جائیں لیکن جب تک یہ نہیں چھنتا میرے عیش و طرب کی سرمستیاں کون چھین سکتا ہے؟

دیدمش خرم و خنداں قدحِ بادہ بدست
واں رواں آئینہ صد گونہ تماشا میکرد
گفتم ایں جامِ جہاں بیں بتو کے داد حکیم
گفت آں روز کہ ایں گنبدِ مینا می کرد

آپ کو معلوم ہے میں ہمیشہ صبح تین بجے سے چار بجے تک کے اندر اٹھتا ہوں اور چائے کے پیہم فنجانوں سے جامِ صبوحی کا کام لیا کرتا ہوں خواجہ شیراز کی طرح میری صدائے حال بھی یہ ہوتی ہے:

خورشیدِ مے ز مشرقِ ساغر طلوع کرد گر برگِ عیش می طلبی ترکِ خواب کن

یہ وقت ہمیشہ میرے اوقاتِ زندگی کا سب سے زیادہ پرکیف وقت ہوتا
ہے۔ لیکن قید خانے کی زندگی میں تو اس کی سرمستیاں اور خود فراموشیاں
ایک دوسرا ہی عالم پیدا کر دیتی ہیں۔ یہاں کوئی آدمی ایسا نہیں ہوتا جو
اس خواب آلود آنکھیں لئے ہوئے اٹھے اور قرینے سے چائے بنا کر میرے
سامنے دھر دے۔ اس لئے خود اپنے ہی دستِ شوق کی سرگرمیوں سے
کام لینا پڑتا ہے۔ میں اس وقت بادۂ کہن کے شیشے کی جگہ چینی چائے کا
تازہ ڈبہ کھولتا ہوں اور ایک ماہر فن کی دقیقہ سنجیوں کے ساتھ چائے دم
دیتا ہوں۔ پھر جام و صراحی کو میز پر داہنی طرف جگہ دوں گا کہ اس کی اولیت
اسی کی مستحق ہوئی۔ قلم و کاغذ کو بائیں طرف رکھوں گا کہ سروسامانِ کار
میں ان کی جگہ دوسری ہوئی۔ پھر کرسی پر بیٹھ جاؤں گا اور کچھ نہ پوچھیے
کہ بیٹھتے ہی کس عالم میں پہنچ جاؤں گا؟ کسی بادہ گسار نے شامپین اور
بورڈو کے صد سالہ تہ خانوں کے عرقِ کہن سال میں بھی وہ کیف و سرور
کہاں پایا ہوگا جو چائے کے اس دَورِ صبح گاہی کا ہر گھونٹ میرے لئے مہیا کرتا ہے۔

ما در پیالہ عکسِ رخِ یار دیدہ ایم ۔۔۔ اے بے خبر ز لذتِ شربِ مدام ما

آپ کو معلوم ہے کہ میں چائے کے لئے روسی فنجان کام میں لاتا ہوں۔ یہ چائے کی
معمولی پیالیوں سے بہت چھوٹے ہوتے ہیں اگر بے ذوقی کے ساتھ پیجیے تو دو
گھونٹ میں ختم ہو جائیں مگر خدانخواستہ میں ایسی بے ذوقی کا مرتکب کیوں ہونے
لگا؟ میں جرعہ کشانِ کہن مشق کی طرح ٹھہر ٹھہر کر پیوں گا اور چھوٹے چھوٹے
گھونٹ لوں گا۔ پھر جب پہلا فنجان ختم ہو جائے گا تو کچھ دیر کے لئے رک جاؤں گا

اور اس درمیانی وقفے کو استدادِ کیف کے لئے جتنا طول دے سکتا ہوں طول دوں گا پھر دوسرے اور تیسرے کے لئے ہاتھ بڑھاؤں گا دنیا اور اس کے سارے کارخانۂ سود و زیاں کو یک قلم فراموش کر دوں گا۔

خوشتر از فکرِ مے و جام چہ خواہد بودن
تا بہ بینم سرانجام چہ خواہد بودن

اس وقت بھی کہ یہ سطریں بے اختیار نوکِ قلم سے نکل رہی ہیں اُسی عالم میں ہوں اور نہیں جانتا کہ ۹ / اگست کی صبح کے بعد سے دنیا کا کیا حال ہوا اور اب کیا ہو رہا ہے۔

شرابِ تلخ دہ ساقی کہ مرد افگن بود زورش
کہ تا یک دم بیاسائم زدنیا و شر و شورش
کہ از صید بہرامی بیفکن جامِ مے بردار
کہ من پیمودم ایں صحرا نہ بہرام است نے گورش

میرا دوسرا پرکیف وقت دوپہر کا ہوتا ہے یا زیادہ صحتِ تعین کے ساتھ کہوں کہ زوال کا ہوتا ہے لکھتے لکھتے تھک جاتا ہوں تو تھوڑی دیر کے لئے لیٹ جاتا ہوں پھر اُٹھتا ہوں غسل کرتا ہوں، چائے کا دور تازہ کرتا ہوں اور تازہ دم ہو کر پھر اپنی مشغولیتوں میں گم ہو جاتا ہوں اُس وقت آسمان کی بے داغ نیلگونی اور سورج کی بے نقاب درخشندگی کا جی بھر کے نظارہ کروں گا اور رواقِ دل کا ایک ایک دریچہ کھول دوں گا۔ گوشہ ہائے خاطر افسردگیوں اور گرفتگیوں سے کتنے ہی غبار آلود ہوں۔ لیکن آسمان

کی کشادہ پیشانی اور سورج کی چمکتی ہوئی خندہ روئی دیکھ کر ممکن نہیں کہ اچانک روشن نہ ہو جائیں۔

بازم باکلبہ کیست، نہ شمع ونہ آفتاب
بام ودرم زذرہ وپروانہ پرشدہ ست

لوگ ہمیشہ اس کھوج میں لگے رہتے ہیں کہ زندگی کو بڑے بڑے کاموں کے لئے کام میں لائیں۔ لیکن نہیں جانتے کہ یہاں ایک سب سے بڑا کام خود زندگی ہوئی۔ یعنی زندگی کو ہنسی خوشی کاٹ دینا یہاں اس سے زیادہ سہل کام کوئی نہیں ہوا کہ مرجائیے اور اس سے زیادہ مشکل کام کوئی نہیں ہوا کہ زندہ رہیے۔ جس نے یہ مشکل حل کرلی اس نے زندگی کا سب سے بڑا کام انجام دے دیا۔

ناصحم گفت کہ جز غم چہ ہنر دارد عشق
گفتم اے خواجۂ عاقل ہنرے بہتر ازیں

غالباً قدیم چینیوں نے زندگی کے مسئلے کو دوسری قوموں سے بہتر سمجھا تھا۔ ایک پرانے چینی مقولے میں سوال کیا گیا ہے۔ سب سے زیادہ دانشمند آدمی کون ہے؟ پھر جواب دیا ہے "جو سب سے زیادہ خوش رہتا ہے۔" اس سے ہم چینی فلسفۂ زندگی کا زاویہ نگاہ معلوم کرسکتے ہیں اور اس میں شک نہیں کہ یہ بالکل سچ ہے۔

نہ ہر درخت تحمل کند جفائے خزاں
غلام ہمت سروم کہ ایں قدم دارد

اگر آپ نے یہاں ہر حال میں خوش رہنے کا ہنر سیکھ لیا ہے تو یقین کیجیے کہ

زندگی کا سب سے بڑا کام سیکھ لیا۔ اب اس کے بعد اس سوال کی گنجائش ہی نہیں رہی کہ آپ نے اور کیا کیا سیکھا؟ خود بھی خوش رہیے اور دوسروں سے بھی کہتے رہیے کہ اپنے چہروں کو غمگین نہ بنائیں۔

چو مہمانِ خراباتی بعشرت باش با رنداں
کہ دردِ سر کشی جاناں گر ایں مستی خمار آرد

زمانۂ حال کے ایک فرانسیسی اہلِ قلم آندری ژید (ANDRI GIDE) کی ایک بات مجھے بہت پسند آئی جو اس نے اپنی خود نوشتہ سوانح میں لکھی ہے خوش رہنا محض ایک طبعی احتیاج ہی نہیں ہے بلکہ ایک اخلاقی ذمہ داری ہے یعنی ہماری انفرادی زندگی کی نوعیت کا اثر صرف ہم ہی تک محدود نہیں رہتا۔ وہ دوسروں تک بھی متعدی ہوتا ہے یا یوں کہیے کہ ہماری ہر حالت کی چھوت دوسروں کو بھی لگتی ہے اس لئے ہمارا اخلاقی فرض ہوا کہ خود افسردہ خاطر ہو کر دوسروں کو افسردہ خاطر نہ بنائیں۔

افسردہ دل افسردہ کند انجمنے را

ہماری زندگی ایک آئینہ خانہ ہے یہاں ہر چہرے کا عکس بیک وقت سیکڑوں آئینوں میں پڑنے لگتا ہے۔ اگر ایک چہرے پر بھی غبار آجائے گا تو سیکڑوں چہرے غبار آلود ہو جائیں گے۔ ہم میں سے ہر فرد کی زندگی محض ایک انفرادی واقعہ نہیں ہے وہ پورے مجموع کا حادثہ ہے دریا کی سطح پر ایک لہر تنہا اٹھتی ہے لیکن اسی ایک لہر سے بے شمار لہریں بنتی چلی جاتی ہیں یہاں ہماری کوئی بات بھی صرف ہماری نہیں ہوئی ہم جو کچھ اپنے لئے کرتے ہیں اس میں

بھی دوسروں کا حصہ ہوتا ہے۔ ہماری کوئی خوشی بھی ہمیں خوش نہیں کر سکے گی اگر ہمارے چاروں طرف غمناک چہرے اکھٹے ہو جائیں گے ہم خود خوش رہ کر دوسروں کو خوش کرتے ہیں اور دوسروں کو خوش دیکھ خود خوش ہونے لگتے ہیں۔ یہی حقیقت ہے جسے عرفی نے اپنے شاعرانہ پیرایہ میں ادا کیا تھا:

بدیدارِ تو دل شاد ند با ہم دوستانِ تو
تراہم شادماں خواہم جو روئے دوستاں بینی

یہ عجیب بات ہے کہ مذہب فلسفہ اور اخلاق تینوں نے زندگی کا مسئلہ حل کرنا چاہا اور تینوں میں خود زندگی کے خلاف رجحان پیدا ہو گیا۔ عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ ایک آدمی جتنا زیادہ کھجا دل اور سوکھا چہرہ لے کر پھرے گا اتنا ہی زیادہ مذہبی فلسفی اور اخلاقی قسم کا سوگوار گویا علم اور تقدس دونوں کے لئے یہاں ماتمی زندگی ضروری ہوئی۔ زندگی تحقیر اور توہین صرف یونان کے کلبیہ (CYNICS) ہی کا شعار نہ تھا بلکہ رواقی (STOIC) اور مشائی (PERIPATETIC) نقطۂ نگاہ میں بھی اس کے عناصر برابر کام کرتے رہے نتیجہ یہ نکلا کہ رفتہ رفتہ افسردہ دلی اور ترش روئی فلسفیانہ مزاج کا ایک نمایاں خط وخال بن گئی۔ اخلاق میں اگر اس کے مذہب طمانیت ومسرت (EUDAMANISM) اور مادیاتی مذہب عشرت (HEDONISM) کے تصورات مستثنی کر دیجئے تو اس کا عام طبعی مزاج بھی فلسفیانہ سرکہ روئی سے خالی نہیں ملے گا مذہب اور روحانیات کی دنیا میں تو زہد خشک اور طبع خنک کی اتنی گرم بازاری ہوئی کہ اب زہد مزاجی اور حق آگاہی کے ساتھ کسی ہنستے ہوئے

چہرے کا تصور ہی نہیں کیا جا سکتا دینداری اور ثقالتِ طبع تقریباً مرادف لفظ بن گئے ہیں یہاں تک کہ قاآنی کو کہنا پڑا تھا۔

اسبابِ طرب را ببر از مجلس بیروں
زاں پیش کہ ناگاہ فقیہے رسد از در

آپ جانتے ہیں کہ اہلِ ذوق کی مجلسِ طرب تنگ دلوں کے گوشۂ خاطر کی طرح تنگ نہیں ہوتی۔ اس کی وسعت میں بڑی سمائی ہے نظامی گنجوی نے اس کی تصویر کھینچ لی تھی۔

ہر چہ در جملہ بہ آفاق دریں جا حاضر
مومن و ارمنی و گبر و نصارا و یہود

لیکن اتنی سمائی ہونے پر بھی اگر کسی چیز کی وہاں گنجائش نہ نکل سکی تو وہ زاہدانِ خشک کے ضخیم اور گنبد نما عمامے تھے ایک عمامہ بھی پہنچ جاتا ہے تو پوری مجلس تنگ ہو جاتی ہے اسی لئے بعض یارانِ بے تکلف کو کہنا پڑا تھا۔

درمجلسِ ما زاہد ازنہار تکلف نیست
البتہ تو می گنجی عمامہ نمی گنجد

یہ سچ ہے کہ جن مسئلوں کو دنیا سیکڑوں برس کی کاوشوں سے بھی حل نہ کرسکی آج ہم اپنی خوش طبعی کے چند لطیفوں سے انھیں حل نہیں کرسکتے تھے تاہم یہ ماننا پڑے گا کہ یہاں ایک حقیقت سے انکار نہیں کیا جا سکتا ایک فلسفی، ایک زاہد، ایک سادھو، کا خشک چہرہ بنا کر ہم اس مرقع میں کھپ نہیں سکتے جو نقاشِ فطرت کے موئے قلم نے یہاں کھینچ دیا ہے جس مرقع میں سورج کی چمکتی ہوئی پیشانی، چاند کا ہنستا ہوا چہرہ ستاروں کی چشمک، درختوں

کار قفس، پرندوں کا نغمہ، آبِ رواں کا ترنم اور پھولوں کی رنگین ادائیں اپنی اپنی جلوہ طرازیاں رکھتی ہیں۔ اس میں ہم ایک بجھے ہوئے دل اور سوکھے ہوئے چہرے کے ساتھ جگہ پانے کے یقیناً مستحق نہیں ہو سکتے۔ فطرت کی اس بزمِ نشاط میں تو وہی زندگی سج سکتی ہے جو ایک دہکتا ہوا دل پہلو میں اور چمکتی ہوئی پیشانی چہرے پر رکھتی ہو اور چاندنی میں چاند کی طرح نکھر کر ستاروں کی چھاؤں میں ستاروں کی طرح چمک کر پھولوں کی صف میں پھولوں کی طرح کھل کر اپنی جگہ نکال لے سکتی ہو۔ صائب نے کیا خوب کہا ہے:

دریں دو ہفتہ کہ چوں گل دریں گلستانی
کشادہ روئے تر از راز ہائے مستاں باش
تمیزِ نیک و بدِ روزگار کارِ تو نیست
چو چشمِ آئینہ در خوب و زشت حیراں باش

ابوالکلام

مکتوب

قلعہ احمد نگر

۲۹؍اگست ۱۹۴۲ء

ایں رسم و راہِ تازہ ز حرمانِ عہدِ ماست
عنقا بہ روزگار کسے نامہ بر نہ بود

صدیقِ مکرم

وہی چار بجے کا جانفزا وقت ہے، چائے کا فنجان سامنے دھرا ہے اور طبیعت درازنفسی کے لیے بہانے ڈھونڈ رہی ہے جانتا ہوں کہ میری صدائیں آپ تک نہیں پہنچ سکیں گی تاہم طبعِ نالہ سنج کو کیا کروں کہ فریاد و شیون کے بغیر رہ نہیں سکتی۔ آپ سن رہے ہوں یا نہ سن رہے ہوں، میرے ذوقِ مخاطبت کے لیے یہ خیال بس کرتا ہے کہ روئے سخن آپ کی طرف ہے۔

اگر نہ دیدی تپیدنِ دل، شنیدنی بود نالۂ ما

بانسری اندر سے خالی ہوتی ہے مگر فریادوں سے بھری ہوتی ہے، یہی حال میرا ہے

بہ فسانۂ ہوسِ طرب، تہی از خودیم و پر از طلب
چہ دمد ز صنعتِ صفرِ نے[1] بجز ایں کہ نالہ فزوں کند

قید و بند کے جتنے تجربے اس وقت تک ہوئے تھے، موجودہ تجربہ ان سب سے کئی

[1] بانسری میں جو سوراخ بنائے جاتے ہیں انھیں فارسی میں 'صفرِ نے' کہتے ہیں یعنی بانسری کے نقطے۔

باتوں میں نئی قسم کا ہوا، اب تک یہ صورت رہتی تھی کہ قید خانے کے قواعد کے ماتحت عزیزوں اور دوستوں سے ملنے کا موقع مل جایا کرتا تھا۔ خارج کی خط و کتابت رد کی نہیں جاتی تھی، اخبارات دئیے جاتے تھے اور اپنے خرچ سے منگوانے کی بھی اجازت ہوتی تھی۔ خاص خاص حالتوں میں اس سے بھی زیادہ دروازہ کھلا رہتا ہے، چنانچہ جہاں تک خط و کتابت اور ملاقاتوں کا تعلق ہے مجھے ہمیشہ سے زیادہ سہولتیں رہیں۔ اس صورت حال کا نتیجہ یہ تھا کہ گو ہاتھوں میں زنجیریں اور پاؤں میں بیڑیاں پڑ جاتی تھیں لیکن کان بند نہیں ہو جاتے تھے اور آنکھوں پر پٹیاں نہیں بندھی تھیں۔ بند و بندی کی ساری رکاوٹوں کے ساتھ بھی آدمی محسوس کرتا تھا کہ آدمی اسی دنیا میں بس رہا ہے جہاں گرفتاری سے پہلے رہا کرتا تھا۔

زنداں میں بھی خیال بیاباں نورد تھا

کھانے پینے اور ساز و سامان کی تکلیفیں ان لوگوں کو پریشان نہیں کر سکتیں جو جسم کی جگہ دماغ کی زندگی بسر کرنے کے عادی ہو جاتے ہیں آدمی اپنے آپ کو احساسات کی عام سطح سے ذرا بھی اونچا کرلے تو پھر جسم کی آسائشوں کا فقدان اسے پریشان نہیں کر سکے گا۔ ہر طرح کی جسمانی راحتوں سے محروم رہ کر بھی ایک مطمئن زندگی بسر کر دی جا سکتی ہے اور زندگی بہرحال بسر ہو ہی جاتی ہے۔

رغبت جاہ چہ و نفرت اسباب کدام
زیں ہوسہا بگزر یا نہ گزر می گزرد

یہ حالت انقطاع و تجرد کا ایک نقشہ بناتی تھی، مگر نقشہ ادھورا رہتا تھا کیونکہ نہ تو باہر کے علاقے پوری طرح منقطع ہو جاتے تھے نہ باہر کی صداؤں کو زنداں

کی دیواریں روک سکتی تھیں۔

قید میں بھی ترے وحشی کو رہی زلف کی یاد
ہاں کچھ اک رنجِ گرانباری زنجیر بھی تھا

لیکن اس مرتبہ جو حالت پیش آئی تھی اس نے ایک دوسری ہی طرح کا نقشہ کھینچ دیا باہر کی نہ صرف تمام صورتیں ہی یک قلم نظروں سے اوجھل ہو گئیں بلکہ صدائیں بھی یک دفعہ رک گئیں اصحابِ کہف کی نسبت کہا گیا ہے کہ فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا، تو ایسی ہی ضرب علی الآذان کی حالت ہم پر بھی طاری ہو گئی، گویا جس دنیا میں بستے تھے وہ دنیا ہی نہ رہی۔

کان لم یکن بین الحجون الی الصفا
انیس و لم یسمر بمکۃ سامر

اچانک ایک نئی دنیا میں لا کر بند کر دیئے گئے جس کا پورا جغرافیہ ایک سو گز سے زیادہ پھیلاؤ نہیں رکھتا اور جس کی ساری مردم شماری پندرہ زندہ شکلوں سے زیادہ نہیں۔ اسی دنیا میں ہر صبح کی روشنی طلوع ہونے لگی، اسی میں ہر شام کی تاریکی پھیلنے لگی۔

گویا نہ وہ زمیں ہے نہ وہ آسماں ہے اب

اگر کہوں کہ اس ناگہانی صورتِ حال سے طبیعت کا سکون متاثر نہیں ہوا تو یہ صریح بناوٹ ہو گی واقعہ یہ ہے کہ طبیعت متاثر ہوئی اور تیزی اور شدت کیساتھ ہوئی، لیکن یہ بھی واقعہ ہے کہ اس حالت کی عمر چند گھنٹوں سے زیادہ نہ تھی چنانچہ گرفتاری کے دوسرے ہی دن حسبِ معمول علی الصباح اٹھا اور جامِ مینا کا دور گردش میں آیا تو ایسا محسوس ہونے لگا جیسے طبیعت کا سارا انقباض

اچانک دور ہو رہا ہو اور افسردگی و تنگی کی جگہ انشراح و شگفتگی دل کے دروازے پر دستک دے رہی ہو۔ مخلص خاں عالمگیری نے کیا خوب لف و نشر مرتب کیا ہے اس ذوقِ سخن میں میرا ساتھ دیجئے۔

خمار ما، دور توبہ و دل ساقی — بیک تبسم مینا شکست و لبت دکشاد

اب معلوم ہوا کہ اگرچہ نگاہوں اور کانوں کی ایک محدود دنیا کھوئی گئی ہے مگر فکر و تصور کی کتنی ہی نئی دنیا میں اپنی ساری پہنائیوں اور بے کناریوں کے ساتھ سامنے آکھڑی ہوئی اگر ایک دروازے کے بند ہونے پر اتنے دروازے کھل جا سکتے ہیں تو کون ایسا زیاں عقل ہو گا جو اس سودے پر گلہ مند ہو۔

نقصاں نہیں جنوں میں بلا سے ہو گھر خراب
دو گز زمیں کے بدلے بیاباں گراں نہیں

باقی رہی قید و بند کی تنہائی اور علائق کا انقطاع تو حقیقت یہ ہے کہ یہ حالت کبھی میرے لئے کبھی موجب شکایت نہ ہو سکی۔ میں اس سے گریزاں نہیں رہتا، اس کا آرزو مند رہتا ہوں، تنہائی خواہ کسی حالت میں آئے اور کسی شکل میں میرے دل کا دروازہ ہمیشہ کھلا پائیگی باطنه فیه الرحمه وظاهره من قبله العذاب۔

ابتدا ہی سے طبیعت کی افتاد کچھ ایسی واقع ہوئی تھی کہ خلوت کا خواہاں اور جلوت سے گریزاں رہتا تھا۔ یہ ظاہر ہے کہ زندگی کی مشغولیتوں کے تقاضے اس طبع وحشت سرشت کے ساتھ نبھائے نہیں جا سکتے اس لئے بہ تکلف خود کو انجمن آرائیوں کا خوگر بنانا پڑتا ہے مگر دل کی طلب ہمیشہ بہانے ڈھونڈتی رہتی ہے جونہی ضرورت کے تقاضوں سے مہلت ملی اور وہ اپنی کامجوئیوں میں لگ گئی۔

در خرابا تم نہ دیدستی خراب   بادہ پنداری کہ پنہاں می زنم

لوگ لڑکپن کا زمانہ کھیل کود میں بسر کرتے ہیں، مگر بارہ تیرہ برس کی عمر میں میرا یہ حال تھا کہ کتاب لے کر کسی گوشے میں جا بیٹھتا اور کوشش کرتا کہ لوگوں کی نظروں سے اوجھل رہوں۔ کلکتہ میں آپ نے ڈلہوزی اسکوئر ضرور دیکھا ہوگا۔ جنرل پوسٹ آفس کے سامنے واقع ہے۔ اسے عام طور پر لال ڈگی کہا کرتے تھے۔ اس میں درختوں کا ایک جھنڈ تھا کہ باہر سے دیکھیے تو درخت ہی درخت ہیں، اندر جائیے تو اچھی خاصی جگہ ہے اور ایک بنچ بھی بچھی ہوئی ہے۔ معلوم نہیں اب بھی یہ جھنڈ ہے کہ نہیں۔ میں جب سیر کے لئے نکلتا تو کتاب ساتھ جاتا اور اس جھنڈ کے اندر بیٹھ کر مطالعہ میں غرق ہو جاتا۔ والد مرحوم کے خادم خاص حافظ ولی اللہ مرحوم ساتھ ہوا کرتے تھے۔ وہ باہر ٹہلتے رہتے اور جھنجھلا جھنجھلا کر کہتے اگر تجھے کتاب ہی پڑھنی تھی تو گھر سے نکلا کیوں؟ یہ سطریں لکھ رہا ہوں اور ان کی آواز کانوں میں گونج رہی ہے۔ دریا کے کنارے ایڈن گارڈن میں بھی اس طرح کے کئی جھنڈ تھے۔ ایک جھنڈ جو برمی پگوڈا کے پاس مصنوعی نہر کے کنارے تھا اور شاید اب بھی ہو میں نے چن لیا تھا کیونکہ اس طرف لوگوں کا گزر بہت کم ہوتا تھا۔ اکثر سہ پہر کے وقت کتاب لے کر نکل جاتا اور شام تک اس کے اندر گم رہتا۔ اب وہ زمانہ یاد آجاتا ہے تو دل کا عجیب حال ہوتا ہے۔

عالم بے خبری طرفہ بہشتے بود است   حیف صد حیف کہ ما دیر خبردار شدیم

کچھ یہ بات نہ تھی کہ کھیل کود اور سیر و تفریح کے وسائل کی کمی ہو۔ میرے چاروں طرف ان کی ترغیبات پھیلی ہوئی تھیں اور کلکتہ جیسا ہنگامہ گرم کن شہر تھا۔ لیکن میں

طبیعت ہی کچھ ایسی لے کر آیا تھا کہ کھیل کود کی طرف رخ ہی نہیں کرتی تھی۔

ہمہ شہر پر ز خوباں منم و خیال ماہے ‏ ‏ ‏ ‏ چہ کنم کہ نفسِ بدخو نہ کند بہ کس نگاہے

والد مرحوم میرے اس شوقِ علم سے خوش ہوتے مگر فرماتے "یہ لڑکا اپنی تندرستی بگاڑ دے گا۔" معلوم نہیں جسم کی تندرستی بگڑی یا سنوری مگر دل کو تو ایسا روگ لگ گیا کہ پھر کبھی پنپ نہ سکا۔

کہ گفتہ بود کہ دردش دوا پذیر مباد

میری پیدائش ایک ایسے خاندان میں ہوئی جو علم و مشیخت کی بزرگی اور مرجعیت رکھتا تھا اس لئے خلقت کا جو ہجوم و احترام آج کل سیاسی لیڈری کے عروج کا کمال مرتبہ سمجھا جاتا ہے وہ مجھے مذہبی عقیدت مندیوں کی شکل میں بغیر طلب و سعی کے مل گیا تھا۔ میں نے ابھی ہوش نہیں سنبھالا تھا کہ لوگ پیرزادہ سمجھ کر میرے ہاتھ پاؤں چومتے تھے اور ہاتھ باندھ کر سامنے کھڑے رہتے تھے خاندانی پیشوائی و مشیخت کی اس حالت میں نو عمر طبیعتوں کے لئے بڑی ہی آزمائش ہوتی ہے۔ اکثر حالتوں میں ایسا ہوتا ہے کہ ابتدا ہی سے طبیعتیں بر خود غلط ہو جاتی ہیں اور نسلی غرور اور پیدائشی خود پرستی کا وہی روگ لگ جاتا ہے جو خاندانی امیر زادوں کی تباہی کا باعث ہوا کرتا ہے ممکن ہے کہ اس کے کچھ نہ کچھ اثرات میرے حصہ میں آئے ہوں کیونکہ اپنی چوریاں پکڑنے کے لئے خود اپنے کمین میں بیٹھنا جیسا کہ عرفی نے کہا ہے آسان نہیں۔

خواہی کہ عیب ہائے تو روشن شود ترا
یک دم منافقانہ نشیں در کمینِ خویش

لیکن جہاں تک اپنی حالت کا جائزہ لے سکتا ہوں مجھے یہ کہنے میں تامل نہیں کہ میری طبیعت کی قدرتی افتاد مجھے بالکل دوسری ہی طرف لے جا رہی تھی میں خاندانی مریدوں کی ان عقیدت مندانہ پرستاریوں سے خوش نہیں ہوتا تھا بلکہ طبیعت میں ایک طرح کا انقباض اور توحش رہتا تھا میں چاہتا تھا کوئی ایسی راہ نکل آئے کہ اس فضا سے بالکل الگ ہو جاؤں اور کوئی آدمی میرے ہاتھ پاؤں نہ چھوے۔ لوگ یہ کمیاب جنس ڈھونڈتے ہیں اور ملتی نہیں مجھے گھر بیٹھے ملی اور اس کا قدرشناس نہ ہو سکا۔

دونوں جہان دے کے وہ سمجھے کہ خوش رہا
یاں آپڑی یہ شرم کہ تکرار کیا کریں

البتہ سوچتا ہوں تو یہ معاملہ بھی فائدے سے خالی نہ تھا اور یہاں کا کون سا معاملہ ہے جو فائدے سے خالی ہوتا ہے؟ یہی فائدہ کیا کم ہے کہ جس غذا کے لئے دنیا کی طبیعتیں للچاتی ہیں اس سے پہلے ہی دن اپنا جی سیر ہو گیا اور طبیعت میں للچاہٹ باقی نہ رہی۔ فیضی نے ایک شعر اچھا کہا ہے کہ اگر اور کچھ نہ کہتا جب بھی فیضی تھا۔

کعبہ را ویراں مکن اے عشق کانجا یک نفس
گہ گہے پس ماندگانِ راہ منزل می کنند

طبیعت کی اس افتاد نے ایک بڑا کام یہ دیا کہ زمانے کے بہت سے حربے میرے لئے بیکار ہو گئے لوگ اگر میری طرف سے رخ پھیرتے ہیں تو بجائے اس کے کہ دل گلہ مند ہو اور زیادہ منت گزار ہونے لگتا ہے کیونکہ ان کا جو ہجوم لوگوں کو خوشحال کرتا ہے میرے لئے بسا اوقات ناقابلِ برداشت ہو جاتا تھا

میں اگر عوام کا رجوع و ہجوم گوارا کرتا ہوں تو یہ میرے اختیار کی پسند نہیں ہوتی، اضطرار و تکلف کی مجبوری ہوتی ہے۔ میں نے سیاسی زندگی کے ہنگاموں کو نہیں ڈھونڈا تھا سیاسی زندگی کے ہنگاموں نے مجھے ڈھونڈ نکالا۔ میرا معاملہ سیاسی زندگی کے ساتھ وہ ہوا جو غالب کا شاعری کیساتھ ہوا۔

ما نبودیم بدیں مرتبہ راضی غالب
شعر خود خواہشِ آں کرد کہ گردد فنِ ما

اسی طرح اگر حالات کی رفتار قید و بند کا باعث ہوتی ہے تو اس حالت کی جو رکاوٹیں اور پابندیاں دوسروں کے لئے اذیت کا موجب ہوتی ہیں، میرے لئے یکسوئی اور بخود مشغولی کا ذریعہ بن جاتی ہیں اور کسی طرح بھی طبیعت کو افسردہ نہیں کرسکتیں۔ میں جب کبھی قید خانے میں سنا کرتا ہوں کہ فلاں قیدی کو قید تنہائی کی سزا دی گئی ہے تو حیران رہ جاتا ہوں کہ تنہائی کی حالت آدمی کے لئے سزا کیسے ہوسکتی ہے؟ اگر دنیا اسی کو سزا سمجھتی ہے تو کاش ایسی سزائیں عمر بھر کے لئے حاصل کی جاسکیں۔

حدِ تہمتِ آزادی سرِ دم نگداخت
کس فرادیست کہ بر تہمتِ آں ہم حسرت

ایک مرتبہ قید کی حالت میں ایسا ہوا کہ ایک صاحب نے جو میرے آرام و راحت کا بہت خیال رکھنا چاہتے تھے مجھے ایک کوٹھڑی میں تنہا دیکھ کر سپرنٹنڈنٹ سے اس کی شکایت کی۔ سپرنٹنڈنٹ فوراً طیار ہوگیا کہ مجھے ایسی جگہ رکھے جہاں اور لوگ بھی رکھے جاسکیں اور تنہائی کی حالت باقی نہ رہے۔ مجھے معلوم ہوا تو

میں نے ان حضرت سے کہا "آپ نے مجھے راحت پہنچانی چاہی مگر آپ کو معلوم نہیں کہ جو تھوڑی سی راحت یہاں حاصل تھی وہ بھی آپ کی وجہ سے اب چھینی جا رہی ہے"۔ یہ تو وہی غالب والا معاملہ ہوا کہ:

کی ہم نفسوں نے اثر گریہ میں تقریر　　اچھے رہے آپ اس سے مگر مجھ کو ڈبو آئے

میں اپنی طبیعت کی اس افتاد سے خوش نہیں ہوں نہ اُسے حسن و خوبی کی کوئی بات سمجھتا ہوں یہ ایک نقص ہے کہ آدمی بزم و انجمن کا حریف نہ ہو اور صحبت و اجتماع کی جگہ خلوت و تنہائی میں راحت محسوس کرے،

حریفِ صافی و دردی نہ خطا اینجاست
تمیز ناخوش و خوش می کنی بلا اینجاست

لیکن اب طبیعت کا سانچا اتنا پختہ ہو چکا ہے کہ اسے توڑا جا سکتا ہے مگر موڑا نہیں جا سکتا۔

قطرہ از تشویش موج آخر نہاں شد در صدف
گوشہ گیری ہائے خلق از انفعالِ صحبت ست

اس افتادِ طبیعت کے ہاتھوں ہمیشہ طرح طرح کی بدگمانیوں کا مورد رہتا ہوں اور لوگوں کو حقیقتِ حال سمجھا نہیں سکتا، لوگ اس حالت کو غرور و پندار پر محمول کرتے ہیں اور سمجھتے ہیں، میں دوسروں کو سبک سر تصور کرتا ہوں اس لئے انکی طرف بڑھتا نہیں، حالانکہ خود مجھے اپنا ہی بوجھ اٹھنے نہیں دیتا، دوسروں کی فکر میں کہاں رہ سکتا ہوں؟ غنی کشمیری نے ایک شعر کیا خوب کہا ہے۔

طاقتِ برخاستن از گرد نمناکم نہ ماند　　خلق پندارد کہ مے خور دست و افتادہ است

سرخوش نے کلمات الشعراء میں جو شعر نقل کیا ہے اس میں خلق می داند ہے اگرچہ میں خیال کرتا ہوں یہ محل دانستن کا نہیں ہے پنداشتن کا ہے اسلئے پندار زیادہ موزوں ہے اور عجب نہیں اصل میں ایسا ہی ہو۔

بہرحال جو صورتِ حال پیش آئی ہے اس سے جو کچھ بھی انقباضِ خاطر ہوا تھا وہ صرف اس لیے ہوا تھا کہ باہر کے علائق یک قلم قطع ہو گئے اور ریڈیو، پوسٹ اور اخبار تک روک دیئے گئے ورنہ قید و بند کی تنہائی کا کوئی شکوہ نہ پہلے تھا اور نہ اب ہے۔

دماغِ عطر پیراہن نہیں ہے　　　غم آوارگی ہائے صبا کیا

اور پھر جو کچھ بھی زبانِ قلم پر طاری ہوا صورتِ حال کی حکایت تھی شکایت نہ تھی کیونکہ اس راہ میں شکوہ و شکایت کی توگنجائش ہی نہیں ہوتی۔ اگر ہمیں اختیار ہے کہ اپنا سر ٹکراتے رہیں تو دوسرے کو بھی اختیار ہے کہ نئی نئی دیواریں چنتا رہے بیدل کا یہ شعر موجودہ صورتِ حال پر کیا چسپاں ہوا ہے۔

دوریٔ وصلش طلسمِ اعتبارِ ما شکست

ورنہ ایں عجزے کہ می بینی غبارِ ناز بود

اگرچہ یہاں تنہا نہیں ہوں، گیارہ رفیق ساتھ ہیں لیکن چونکہ ان میں سے ہر شخص ازراہِ عنایت میرے معمولات کا لحاظ رکھتا ہے اس لئے حسبِ دلخواہ یکسوئی اور مشغولیت کی زندگی بسر کر رہا ہوں۔ دن بھر میں صرف چار مرتبہ کمرے سے نکلنے پڑتا ہے کیونکہ کھانے کا کمرہ قطار کا آخری کمرہ ہے اور چائے اور کھانے کے اوقات میں وہاں جانا ضروری ہوا۔ باقی تمام اوقات کی تنہائی اور خود

مشغولی بغیر کسی خلل کے جاری رہتی ہے۔

خوش فرشِ بوریا و گدائی و خواب امن
کیں عیش نیست درخورِ اورنگِ خسروی

زندگی کی مشغولیتوں کا وہ تمام سامان جو اپنے وجود سے باہر تھا، اگر چھن گیا ہے تو کیا مضائقہ؟ وہ تمام سامان جو اپنے اندر تھا اور جسے کوئی چھین نہیں سکتا، سینے چھپائے ساتھ لایا ہوں اسے سجاتا ہوں اور اس کے سیر و نظارہ میں مصروف محو رہتا ہوں۔

آئینہ نقش بندِ طلسم خیال نیست | تصویر خود بہ لوحِ دگری کشیم ما

گرفتاری چونکہ سفر کی حالت میں ہوئی تھی، اس لئے مطالعے کا کوئی سامان ساتھ نہ تھا صرف دو کتابیں میری ساتھ گئی تھیں جو سفر میں دیکھنے کے لئے رکھ لی تھیں اسی طرح دو چار کتابیں بعض ساتھیوں کے ساتھ آئیں یہ ذخیرہ بہت جلد ختم ہو گیا اور مزید کتابوں کے منگوانے کی کوئی راہ نہیں نکلی لیکن اگر پڑھنے کے سامان کا فقدان ہوا تو لکھنے کے سامان کی کوئی کمی نہیں ہوئی، کاغذ کا ڈھیر میرے ساتھ ہے اور روشنائی کی احمد نگر کے بازار میں کمی نہیں تمام وقت خامہ فرسائی میں خرچ ہوتا ہے:

درجنوں بیکار نہ تواں زیستن | آتشم تیز است و داماں می زنم

جب تھک جاتا ہوں تو کچھ دیر کے لئے برآمدے میں نکل کر بیٹھ جاتا ہوں، یا صحن میں ٹہلنے لگتا ہوں۔

بیکاری جنوں میں ہے سر پیٹنے کا شغل | جب ہاتھ ٹوٹ جائیں تو پھر کیا کرے کوئی

میں نے جو خط انسپکٹر جنرل کو لکھا تھا وہ اس نے گورنمنٹ کو بھیج دیا تھا کل اس کا جواب ملا اب نئے احکام ہمارے لئے یہ ہیں کہ اخبار دئیے جائیں گے قریبی رشتہ داروں کو خط لکھا جا سکتا ہے لیکن ملاقات کسی سے نہیں کی جا سکتی چھتہ خاں نے یہاں کے فوجی میس (MESS) سے ٹائمز آف انڈیا کا تازہ پرچہ منگوا لیا تھا وہ اس نے خط کے ساتھ حوالے کیا اخبار کا ہاتھ میں لینا تھا کہ تین ہفتے پہلے کی دنیا، جو ہمارے لئے معدوم ہو چکی تھی پھر سامنے آ کھڑی ہوئی معلوم ہوا کہ ہمارے گرفتار ہو جانے سے ملک میں امن چین نہیں ہو گیا بلکہ نئے ہنگاموں نے نئے غلغلے برپا کئے

ہے ایک خلق کا خون اشکِ خونفشاں پہ مرے
سکھائی طرز اسے دامن اٹھا کے آنے کی

میں نے چھتہ خاں سے کہا کہ اگر ۹ ر اگست سے ۲۷ اگست تک کے پچھلے پرچے کہیں سے مل سکیں تو منگوا دے اس نے ڈھونڈوایا تو بہت سے پرچے مل گئے رات دیر تک انھیں دیکھتا رہا

دیوانگاں ہزار گریباں دریدہ اند
دستِ طلب بہ دامنِ صحرا نمی رسد

مگر مجھے یہ قصہ یہاں نہیں چھیڑنا چاہئے، میری آپ کی مجلس آرائی اس افسانہ سرائی کے لئے نہیں ہوا کرتی۔

ازما بجز حکایتِ مہر و وفا مپرس

میری دکانِ سخن میں ایک ہی طرح کی جنس نہیں رہتی لیکن آپ کے لئے

کچھ نکالتا ہوں تو احتیاط کی چھلنی میں اچھی طرح چھان بین لیا کرتا ہوں کہ کسی طرح کی سیاسی ملاوٹ باقی نہ رہے دیکھیے اس چھان لینے کے مضمون کو شریف خاں شیرازی نے کہ جہانگیر کے عہد میں امراء الامراء ہوا کیا خوب باندھا ہے،

شرر ز نالہ بہ غربالِ ادب می بیزم
کہ بگوشِ تو مبادا رسد آوازِ درشت

یہ وہی امراء الامراء ہے جس کے حسب ذیل شعر پر جہانگیر نے شعراء دربار سے غزلیں لکھوائی تھیں اور خود بھی طبع آزمائی کی تھی۔

بگزر مسیح از سرِ ما کشتگانِ عشق
یک زندہ کردنِ تو بہ صد خوں برابر است

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۲/اکتوبر ۱۹۴۲ء
صدیقِ مکرم

آج غالباً صبح عید ہے۔ عید کی تبریک آپ تک نہیں پہنچا سکتا۔ البتہ آپ کو مخاطب تصور کرکے صفحہ کاغذ پہ نقش کر سکتا ہوں۔

اے غائب از نظر کہ شدی ہمنشینِ دل
می گویمت دعا و ثنا می فرستمت
در راہِ دوست مرحلۂ قرب و بعد نیست
می بینمت عیاں و دعا می فرستمت

اپنی حالت کیا لکھوں؟

خمیازہ سنجِ تہمتِ عیش رسیدہ ایم
مے آں قدر نبود کہ رنجِ خمار برد

معلوم نہیں ایک خاص طرح کے ذہنی واردہ کی حالت کا آپ کو تجربہ ہوا ہے یا نہیں؟ بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کوئی بات برسوں تک حافظے میں تازہ نہیں ہوتی۔ گویا کسی کونے میں سو رہی ہے۔ پھر کسی وقت اچانک اس طرح جاگ اٹھے گی جیسے اسی وقت دماغ نے کواڑ کھول کر اندر لے لیا ہو۔ اشعار و مطالب کی یادداشت میں اس طرح کی واردات اکثر پیش آتی رہتی ہیں

تیس چالیس برس پیشتر کے مطالعہ کے نقوش کبھی اچانک اس طرح ابھر آتے ہیں کہ معلوم ہوگا ابھی ابھی کتاب دیکھ کر اٹھا ہوں۔ مضمون کے ساتھ کتاب یاد آجاتی ہے کتاب کے ساتھ جلد، جلد کے ساتھ صفحے اور صفحے کے ساتھ یہ تعین کہ مضمون ابتدائی سطروں میں تھا، یا درمیانی سطروں میں، یا آخری سطروں میں، نیز صفحے کا رخ کہ دہنی طرف کا تھا یا بائیں طرف کا۔ ابھی تھوڑی دیر ہوئی حسب معمول سو کر اٹھا تو بغیر کسی ظاہری مناسبت اور تحریک کے یہ شعر خود بخود زبان پر طاری تھا:

کم لذتم و قیمتم افزوں ز شمار است
گوئی ثمر پیشتر از باغ وجودم

ساتھ ہی یاد آگیا کہ شعر حکیم صدرائے شیرازی کا ہے جو اواخر عہد اکبری میں ہندوستان آیا اور شاہجہاں کے عہد تک زندہ رہا اور آفتاب عالم تاب میں نظر سے گزرا تھا۔ غالباً بائیں طرف کے صفحے میں اور صفحے کی ابتدائی سطروں میں۔ آفتاب عالم تاب دیکھے ہوئے کم سے کم تیس برس ہوگئے ہونگے، پھر اتفاق نہیں ہوا کہ اسے کھولا ہو۔ غور فرمائیے۔ کیا عمدہ مثال دی ہے آپ نے اکثر بے فصل کے میوے کھائے ہونگے مثلاً جاڑوں میں آم چونکہ بے فصل کی چیز ہوتی ہے نایاب اور تحفہ سمجھی جاتی ہے لوگ بڑی بڑی قیمتیں دے کر خریدتے ہیں اور دوستوں کو بطور تحفہ کے بھیجتے ہیں۔ لیکن جو علت اسکی تحفگی اور گرانی کی ہوئی، وہی بے لذتی کی بھی ہو گئی کھائیے تو مزہ نہیں ملتا اور مزہ ملے تو کیسے ملے؟ جو موسم ابھی نہیں آیا اس کا میوہ نا وقت پیدا ہو گیا۔ یہ زمین کی غلط اندیشی تھی کہ وقت کی پابندی کھول گئی اور اس غلط اندیشی

کی پاداش ضروری ہے کہ میوے کے حصے میں آئے، تاہم چونکہ چیز کمیاب ہوتی ہے
اس لئے بےمزہ ہونے پر بھی بے قدر نہیں ہو جاتی۔ کھانے والوں کو مزہ نہیں ملتا،
پھر بھی زیادہ سے زیادہ قیمت دیکر خریدیں گے اور کھیں گے، یہ جنس نایاب جتنی بھی گراں ہو
ارزاں ہے۔ غور کیجئے تو ان کے افکار و اعمال کی دنیا کا بھی یہی حال ہے یہاں
صرف موسم کے درخت ہی نہیں اگتے موسم کے دماغ بھی اگا کرتے ہیں اور پھر جس طرح
یہاں کا ہر فضائی موسم اپنے مزاج کی ایک خاص نوعیت رکھتا ہے اور اسی کے
مطابق اس کی تمام پیداوار ظہور میں آتی رہتی ہے، اسی طرح وقت کا ہر دماغی
موسم بھی اپنا ایک خاص معنوی مزاج رکھتا ہے اور ضروری ہے کہ اسی کے مطابق
طبیعتیں اور ذہنیتیں ظہور میں آئیں لیکن چونکہ یہاں فطرت کی یکسانیوں اور ہم
آہنگیوں کی طرح اس کی گاہ گاہ کی ناہمواریاں بھی ہوئیں اور یہاں کا کوئی قانون
اپنے فلتات اور شواذ سے خالی نہیں اس لئے کبھی کبھی ایسے بھی ہونے لگتا ہے کہ ناوقت
کے پھلوں کی طرح ناوقت کی طبیعتیں ظہور میں آجاتی ہیں اسے کارخانۂ نشو و نما کے
کاروبار کا نقص کہئے یا زمانے کی غلط اندیشی وقت (ANACHRONISM)
لیکن بہرحال ایسا ہوتا ضرور ہے۔ ایسی ناوقت کی طبیعتیں جب کبھی ظہور میں آئیں گی
تو ناوقت کے پھلوں کی طرح موسم کے لئے اجنبی ہوں گی نہ تو وہ وقت کا ساتھ
دے سکیں گی نہ وقت ان کے ساتھ میل کھا سکے گا، تاہم چونکہ اُن کی نمود میں
ایک طرح کی غرابت ہوتی ہے اس لئے ناوقت کی چیز ہونے پر بھی بے قدر نہیں
ہو جاتیں، لوگوں کو مزہ ملے یا نہ ملے لیکن ان کی گراں قیمتی کا اعتراف ضرور
کریں گے، صائب شیرازی کی دقتِ تخیل نے اسی صورتِ حال کا سراغ لگایا

اور دو مصرعوں میں ایک بڑی کہانی سنا دی۔

یہ شعر مجھے دہراتے ہوئے خیال ہوا میرا اور زمانے کا باہمی معاملہ بھی شاید کچھ ایسی ہی نوعیت کا ہو۔ طبیعت کی بنیادی افتادِ فکر و عمل کے کسی گوشے میں بھی وقت اور موسم کے پیچھے چل نہ سکی، اسے وجود کا نقص کہیے، لیکن یہ ایک ایسا نقص تھا جو اول روز سے طبیعت اپنے ساتھ لائی تھی اور اس لئے وقت کی کوئی خارجی تاثیر اُسے بدل نہیں سکتی تھی۔ زمانہ جو قدرتی طور پر موسمی چیزوں کا دلدادہ ہوتا ہے اس ناوقت کے پھل میں کیا لذت پا سکتا تھا؟ لوگ کھاتے ہیں تو مزہ نہیں ملتا۔ تاہم اس بے مزگی پر بھی اپنی قیمت ہمیشہ گراں ہی رہی لوگ جانتے ہیں کہ مزہ ملے نہ ملے مگر یہ جنس ارزاں نہیں ہو سکتی۔

متاعِ من کہ نصیبش مباد ارزانی

بازار میں ہمیشہ وہی جنس رکھی جاتی ہے جس کی مانگ ہوتی ہے اور چونکہ مانگ ہوتی ہے اس لئے ہر ہاتھ اس کی طرف بڑھتا ہے اور ہر آنکھ اسے قبول کرتی ہے۔ مگر میرا معاملہ اس سے بالکل الٹا رہا۔ جس جنس کی عام مانگ ہوئی میری دکان میں جگہ نہ پا سکی۔ لوگ زمانے کے بازار میں ایسی چیزیں ڈھونڈ کر لائیں گے جن کا رواج عام ہو۔ میں نے ہمیشہ ایسی جنس ڈھونڈ ڈھونڈ کر جمع کی جس کا کہیں رواج نہ ہو۔ اوروں کے لئے پسند و انتخاب کی جو علت ہوئی وہی میرے لئے ترک و اعراض کی علت بن گئی۔ انھوں نے دکانوں میں ایسا سامان سجایا جس کے لئے سب کے ہاتھ بڑھ سکیں۔ میں نے کوئی چیز ایسی رکھی ہی نہیں جس کے لئے سب کے ہاتھ بڑھ سکیں۔

قانعی دست زد بشہر و دہ زمن مطلب
حقا بیا من ہمہ دریائی ست نا کافی

لوگ بازار میں دکان لگاتے ہیں تو ایسی جگہ ڈھونڈ کر لگاتے ہیں جہاں خریداروں کی بھیڑ لگتی ہو۔ میں نے جب دن اپنی دکان لگائی تو ایسی جگہ ڈھونڈ کر لگائی جہاں کم سے کم گاہکوں کا گزر ہو سکے۔

در کوئے ما شکستہ دلی می خرند و بس
بازارِ خود فروشی ازاں سوئے دیگر ست

مذہب میں، ادب میں، سیاست میں فکر و نظر کی عام راہوں میں جب کبھی نکلنا پڑا، اکیلا ہی نکلنا پڑا، کسی راہ میں بھی وقت کے قافلوں کا ساتھ نہ دے سکا۔

با رفیقانِ ز خود رفتہ سفر دست نہ داد
سیرِ صحرائے جنوں حیف کہ تنہا کردیم

جس راہ میں بھی قدم اٹھایا، وقت کی منزلوں سے اتنا دور ہوتا چلا گیا کہ جب مڑ کے دیکھا تو گردِ راہ کے سوا کچھ دکھائی نہیں دیتا تھا اور یہ گرد بھی اپنی ہی تیز رفتاری کی اڑائی ہوئی تھی۔

آں نیست کہ من ہم نفساں را بگزارم
با آبلہ پایاں چہ کنم؟ قافلہ تیز ست

اس تیز رفتاری سے تلووں میں چھالے پڑ گئے، لیکن عجب نہیں، راہ کے کچھ خس و خاشاک صاف بھی ہو گئے ہوں۔

خارہا از اثر گرمی رفتارم سوخت ‏ ‏ ‏ منتے بر قدم راہروان ست مرا

اب اس وقت رشتۂ فکر کی راہ کھل گئی ہے تو یہ توقع نہ رکھئے کہ اسے جلد لپیٹ سکوں گا۔

اے رشتہ بہ انگشت نہ پیچی کہ درازست

زندگی میں بہت سے حالات ایسے پیش آئے جو عام حالات میں کم پیش آتے ہیں۔ لیکن معاملے کا ایک پہلو ایسا ہے جو ہمیشہ میرے لئے ایک معمہ رہا اور شاید دوسروں کے لئے بھی رہے، انسان اپنی ساری باتوں میں حالات کی مخلوق اور گرد و پیش کے موثرات کا نتیجہ ہوتا ہے، یہ موثرات اکثر صورتوں میں آشکارا ہوتے ہیں اور سطح پر سے دیکھ لئے جاتے ہیں۔ بعض صورتوں میں مخفی ہوتے ہیں اور تہ میں اتر کر انھیں ڈھونڈنا پڑتا ہے، تاہم سراغ ہر حال میں مل جاتا ہے نسل، خاندان، صحبت، تعلیم و تربیت، ان موثرات کے عنصری سرچشمے ہیں۔

عن المرء لا تسئل وسل عن قرینہٖ

لیکن اس اعتبار سے اپنی زندگی کے ابتدائی حالات پر نظر ڈالتا ہوں تو بڑی حیرانی میں پڑ جاتا ہوں، فکر و طبیعت کی کتنی ہی بنیادی تبدیلیاں ہیں جن کا کوئی خارجی سرچشمہ دکھائی نہیں دیتا اور جو گرد و پیش کے تمام موثرات سے کسی طرح بھی جوڑے نہیں جا سکتے کتنی ہی باتیں ہیں جو حالات و موثرات کے خلاف ظہور میں آئیں، کتنی ہی ہیں کہ ان کا ظہور سر تا سر متضاد شکلوں میں ہوا دونوں صورتوں میں معاملہ ایک عجیب افسانے سے کم نہیں۔

فریاد حافظ این ہمہ آخر بہ ہرزہ نیست ہم قصۂ عجیب و حدیثے غریب ہست

جہاں تک طبیعت کی سیرت اور عادات و خصائل کا تعلق ہے میں اپنی

خاندانی اور نسلی وراثت سے بے خبر نہیں ہوں، ہر انسان کی اخلاقی اور معاشرتی صورت کا قالب نسل و خاندان کی مٹی سے بنتا ہے اور مجھے معلوم ہے کہ میری عادات و خصائل کی مورتی بھی اسی مٹی سے بنی ہے۔ ہر خاندان اپنی روایتی زندگی کی ایک انفرادیت پیدا کر لیتا ہے اور وہ نسلاً بعد نسلٍ منتقل ہوتی رہتی ہے، میں صاف محسوس کرتا ہوں کہ اس روایتی زندگی کے اثرات میرے خمیر میں رچ گئے ہیں اور میں ان کی پکڑ سے باہر نہیں جا سکتا۔ میری عادات و خصائل، چال ڈھال، طور طریقہ، میلانات و اذواق سب کے اندر خاندان کا ہاتھ صاف صاف دکھائی دے رہا ہے یہ خاندانی زندگی کی روایتیں مجھے میری ددھیال اور ننھیال دونوں سلسلوں سے ملیں اور دونوں پر صدیوں کی قدامت اور تسلسل کی مہر لگی ہوئی تھیں، وہ بہر حال میرے حصے میں آنی تھیں اُن کے قبول کرنے یا نہ کرنے میں میری خواہش اور پسند کو کوئی دخل نہ تھا لیکن یہاں سوال عادات و خصائل کا نہیں ہے افکار و عقائد کا ہے اور جب اس اعتبار سے اپنی حالت کا جائزہ لیتا ہوں تو خاندان، تعلیم ابتدائی گردو پیش، کوئی گوشہ بھی میل کھاتا ہوا دکھائی نہیں دیتا۔ فکری موثرات کے جتنے بھی احوال و ظروف (ENVIRONMENTS) ہو سکتے ہیں، ان میں سے ایک ایک کو اپنے سامنے لاتا ہوں اور ان میں اپنے آپ کو ڈھونڈتا ہوں مگر مجھے اپنا سراغ نہیں ملتا۔

میں نے ہوش سنبھالتے ہی ایسے بزرگوں کو اپنے سامنے پایا جو عقائد و افکار میں اپنا ایک خاص مسلک رکھتے تھے اور اس میں اس درجہ سخت اور بے لچک تھے کہ بال برابر بھی ادھر ادھر ہونا کفر و زندقہ تصور کرتے تھے، میں نے بچپن سے

اپنے خاندان کی جو روایتیں سنیں وہ بھی سرتاسر اسی رنگ میں ڈوبی ہوئی تھیں اور
میرا دماغی ورثہ اسی تصلب اور جمود سے بوجھل تھا۔ میری تعلیم ایسے گرد وپیش میں
ہوئی جو چاروں طرف سے قدامت پرستی اور تقلید کی چار دیواری میں گھرا ہوا تھا
اور باہر کی مخالف ہواؤں کا وہاں تک گزر ہی نہ تھا۔ والدِ مرحوم کے علاوہ جن
اساتذہ سے تحصیل کا اتفاق ہوا وہ بھی وہی تھے جنہیں والدِ مرحوم نے پہلے ہی اچھی
طرح ٹھونک بجا کے دیکھ لیا تھا کہ ان کے معیارِ عقائد و فکر پہ پورے پورے اتر
سکتے ہیں اور یہ معیار اس درجہ تنگ اور سخت تھا کہ ان کے معاصروں میں سے خال خال
اشخاص ہی کی وہاں تک رسائی ہو سکتی تھی۔ پس ظاہر ہے کہ اس دروازے سے
بھی کسی نئی ہوا کے گزرنے کا امکان نہ تھا۔ جہاں تک زمانے کے فکری انقلاب کا
تعلق ہے، میرے خاندان کی دنیا وقت کی راہوں سے اس درجہ دور واقع
ہوئی تھی کہ ان راہوں کی کوئی صدا وہاں تک پہنچ ہی نہیں سکتی تھی اور اس اعتبار سے
گویا سو برس پہلے کے ہندوستان میں میں زندگی بسر کر رہا تھا۔ ابتدائی صحبتوں کو انسانی
دماغ کا سانچا ڈھالنے میں بہت دخل ہوتا ہے لیکن میری سوسائٹی اوائل عمر میں
گھر کی چار دیواری کے اندر محدود رہی اور گھر کے عزیزوں اور بزرگوں کے علاوہ
اگر کوئی دوسرا گروہ ملا بھی تو وہ خاندان کے معتقدوں اور مریدوں کا گروہ تھا
وہ میرے ہاتھ پاؤں چومتے اور ہاتھ باندھے کھڑے رہتے یا رجعت قہقری کر کے
پیچھے ہٹتے اور دور مودب ہو کر بیٹھ رہتے۔ یہ فضا صورتِ حال میں تبدیلی کرنے
کی جگہ اور زیادہ اسے گہری کرتی رہتی۔ والدِ مرحوم کے مریدوں میں ایک بڑی تعداد
علماء اور انگریزی تعلیم یافتہ اشخاص کی بھی تھی۔ دیوان خانے میں اکثر ان کا مجمع رہتا مگر یہ

پورا مجمع کبھی سر تا سر اسی خاندانی رنگ میں رنگا ہوا تھا کسی دوسرے رنگ کی جہاں جھلک بھی دکھائی نہیں دیتی تھی۔

علاوہ بریں مرید اور معتقد جب کبھی مجھ سے ملتے تھے تو مجھے مرشد زادہ سمجھ کر منتظر رہتے تھے کہ مجھ سے کچھ سنیں وہ مجھے کچھ سنانے کی گستاخانہ جرأت کب کر سکتے تھے؟

انگریزی تعلیم کی ضرورت کا تو یہاں کسی کو وہم و گمان بھی نہیں گزر سکتا تھا لیکن کم از کم یہ تو ہو سکتا تھا کہ قدیم تعلیم کے مدرسوں میں سے کسی مدرسے سے واسطہ پڑتا مدرسے کی تعلیمی زندگی بہرحال گھر کی چار دیواری کے گوشہ تنگ سے زیادہ وسعت رکھتی ہے اور اس لئے طبیعت کو کچھ نہ کچھ ہاتھ پاؤں پھیلانے کا موقع مل جاتا ہے لیکن والد مرحوم یہ بھی گوارا نہیں کر سکتے تھے، کلکتہ کے سرکاری مدرسہ یعنی مدرسہ عالیہ کی تعلیم ان کی نظروں میں کوئی وقعت نہیں رکھتی تھی اور فی الحقیقت قابل وقعت تھی بھی نہیں اور کلکتہ سے باہر بھیجنا انھیں گوارا نہ تھا۔ انھوں نے یہی طریقہ اختیار کیا کہ خود تعلیم دیں یا بعض خاص اساتذہ کے قیام کا انتظام کر کے ان سے تعلیم دلائیں۔ نتیجہ یہ نکلا کہ جہاں تک تعلیمی زمانے کا تعلق ہے گھر کی چار دیواری سے باہر قدم نکالنے کا موقع ہی نہیں ملا۔ بلاشبہ اس کے بعد قدم کھلے اور ہندوستان سے باہر تک پہنچے، لیکن یہ بعد کے واقعات ہیں جب کہ طالب علمی کا زمانہ بسر ہو چکا تھا اور میں نے اپنی نئی راہیں ڈھونڈھ نکالی تھیں۔ پری عمر کا وہ زمانہ جسے باقاعدہ طالب علمی کا زمانہ کہا جا سکتا ہے چودہ پندرہ برس کی عمر سے آگے نہیں بڑھا۔

پھر خود اس تعلیم کا حال کیا تھا جس کی تحصیل میں تمام ابتدائی زمانہ بسر ہوا؟

اس کا جواب اگر اختصار کے ساتھ بھی دیا جائے تو صفحوں کے صفحے سیاہ ہو جائیں اور آپ کے لئے تفصیل ضروری نہیں۔ اک ایک بیا فرسودہ نظامِ تعلیم جسے فنِ تعلیم کے اعتبار سے جس زاویہ نگاہ سے بھی دیکھا جائے، سرتاسر عقیم ہو چکا ہے طریقِ تعلیم کے اعتبار سے ناقص، مضامین کے اعتبار سے ناقص، انتخابِ کتب کے اعتبار سے ناقص درس و املا کے اسلوب کے اعتبار سے ناقص اگر فنونِ عالیہ کو الگ کر دیا جائے تو درس نظامیہ میں بنیادی موضوع دو ہی رہ جاتے ہیں علومِ دینیہ اور معقولات، علومِ دینیہ کی تعلیم جن کتابوں کے درس میں منحصر رہ گئی ہے اس سے اُن کتابوں کے مطالب و عبارت کا علم حاصل ہو جاتا ہو، لیکن خود ان علوم میں کوئی مجتہدانہ بصیرت حاصل نہیں ہو سکتی۔ معقولات سے اگر منطق الگ کر دی جائے تو پھر جو کچھ باقی رہ جاتا ہے اس کی علمی قدر و قیمت اس سے زیادہ کچھ نہیں کہ تاریخ فلسفۂ قدیم کے ایک خاص عہد کی ذہنی کاوشوں کی یادگار ہے حالانکہ علم کی دنیا اس عہد سے صدیوں آگے بڑھ چکی، فنونِ ریاضیہ جس قدر پڑھائے جاتے ہیں وہ موجودہ عہد کی ریاضیات کے مقابلے میں بمنزلہ صفر کے ہیں اور وہ بھی عام طور پر نہیں پڑھائے جاتے، میں نے اپنے شوق سے پڑھا تھا جامع ازہر قاہرہ کے نصابِ تعلیم کا بھی تقریباً یہی حال ہے۔ ہندوستان میں متاخرین کی کتبِ معقولات کو فروغ ہوا، وہاں اتنی وسعت بھی پیدا نہ ہو سکی۔

اے طبلِ بلند بانگ! در باطن ہیچ

سید جمال الدین اسد آبادی نے جب مصر میں کتبِ حکمت کا درس دینا شروع کیا تھا تو بڑی جستجو سے چند کتابیں وہاں مل سکی تھیں اور علماءِ ازہر اُن کتابوں کے

ناموں سے کبھی آشنا نہ تھے۔ بلاشبہ اب ازہر کا نظام تعلیم بہت کچھ اصلاح پا چکا ہے لیکن جس زمانے کا میں ذکر کر رہا ہوں اس وقت تک اصلاح کی کوئی سعی کامیاب نہیں ہوئی تھی اور شیخ محمد عبدہ مرحوم نے مایوس ہو کر ایک نئی سرکاری درسگاہ دارالعلوم کی بنیاد ڈالی تھی۔

فرض کیجئے میرے قدم اسی منزل میں رک گئے ہوتے اور علم و نظر کی جو راہیں آگے چل کر ڈھونڈنی گئیں ان کی لگن پیدا نہ ہوئی ہوتی تو میرا کیا حال ہوتا؟ ظاہر ہے کہ تعلیم کا یہ ابتدائی سرمایہ مجھے ایک جامد اور ناآشنائے حقیقت دماغ سے زیادہ اور کچھ نہیں دے سکتا۔

تعلیم کی جو رفتار عام طور پر رہا کرتی ہے میرا معاملہ اس سے مختلف رہا مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ ۱۹۰۰ء میں جب میری عمر بارہ تیرہ برس سے زیادہ نہ تھی میں فارسی کی تعلیم سے فارغ اور عربی کی مبادیات سے گزر چکا تھا اور شرح ملّا اور قطبی وغیرہ کے دور میں تھا۔ میرے ساتھیوں میں میرے مرحوم بھائی مجھ سے عمر میں دو برس بڑے تھے باقی اور جتنے تھے ان کی عمریں بیس اکیس برس سے کم نہ ہوں گی۔ والد مرحوم کا طریق تعلیم تھا کہ ہر علم میں پہلے کوئی ایک مختصر متن حفظ کرلینا ضروری سمجھتے تھے۔ فرماتے تھے کہ شاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ کے خاندان کا طریق تعلیم ایسا ہی تھا۔ چنانچہ اس زمانے میں میں نے فقہ اکبر، تہذیب، خلاصہ کیدانی وغیرہا برزبان حفظ کرلی تھیں اور اپنی تیزی و استعداد اور اقتباسات سے نہ صرف طالب علموں کو بلکہ مولویوں کو بھی حیران کر دیا تھا۔ وہ مجھے گیارہ بارہ برس کا لڑکا سمجھ کر بحث الجھتے تو میزان و منشعب کے سوالات کرتے۔ میں انھیں منطق کے

فقیہوں اور اصول کی تعریفوں میں لے جا کر یکا یک کر دیتا۔ اس طریقے کے فائدے
ہی کا نام نہیں، آج تک ان متون کا ایک ایک لفظ حافظے میں محفوظ ہے۔
خلاصہ کیدانی کی لوح کا شعر تک بھولا نہیں، کسی افغانی ملّانے کی کے دانی اور
کیدانی کی تک بندی کی تھی۔

توطریق صلوٰۃ کے دانی   گر بخوانی خلاصہ کیدانی

کتابوں کی درسی تحصیل کی مدت بھی عام رفتار سے بہت کم رہا کرتی تھی اساتذہ
میری تیز رفتاریوں سے پہلے جھنجلاتے پھر پریشان ہوتے پھر مہربان ہو کر
جرأت افزائی کرنے لگتے۔ جب کسی کتاب کا بنیاد درشروع ہوتا تو باہر کے
چند طلباء بھی شریک ہو جاتے لیکن ابھی چند دن بھی گزرنے نہ پاتے کہ میرا سبق
دوسروں سے الگ ہو جاتا کیوں کہ وہ میری رفتار کا ساتھ نہیں دے سکتے تھے
میرے معقولات کے ایک استاد لوگوں سے کہا کرتے تھے " یہ چھوٹے حضرت مجھے
آج کل صدرا سنایا کرتے ہیں اور اس غلط فہمی میں مبتلا ہیں کہ مجھ سے درس لیتے ہیں"۔
۱۹۰۲ء میں کہ عمر کا پندرھواں سال شروع ہوا تھا میں درس نظامیہ کی
تعلیم سے فارغ ہو چکا تھا اور والد مرحوم کے ایماء سے چند مزید کتابیں بھی نکال لی
تھیں چونکہ تعلیم کے باب میں قدیم خیال یہ تھا کہ جب تک پڑھا ہوا پڑھایا نہ جائے
استعداد پختہ نہیں ہوتی۔ اس لئے فاتحہ فراغ کی مجلس ہی میں طلبہ کا ایک حلقہ میرے
سپرد کر دیا گیا اور ان کے مصارف قیام کے والد مرحوم کفیل ہو گئے ہیں۔ میں نے تکمیل
فنون کے لئے طلب شروع کر دی تھی خود قانون پڑھتا تھا اور طلبہ کو مطول
میرزاہد اور ہدایہ وغیرہ کا درس دیتا تھا۔

مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ ابھی پندرہ برس سے زیادہ عمر نہیں ہوئی تھی کہ طبیعت کا سکون ہلنا شروع ہوگیا تھا اور شک وشبہہ کے کانٹے دل میں چبھنے لگے تھے۔ ایسا محسوس ہوتا تھا کہ جو آوازیں چاروں طرف سنائی دے رہی ہیں ان کے علاوہ بھی کچھ اور ہونا چاہیئے۔ اور علم وحقیقت کی دنیا صرف اتنی ہی نہیں ہے جتنی سامنے آکھڑی ہوئی ہے۔ یہ چبھن عمر کے ساتھ ساتھ برابر بڑھتی گئی یہاں تک کہ چند برسوں کے اندر عقائد وافکار کی وہ تمام بنیادیں جو خاندان تعلیم اور گردوپیش نے چنی تھیں، بہ یک دفعہ متزلزل ہوگئیں اور پھر وہ وقت آیا کہ اس ہلتی ہوئی دیوار کو خود اپنے ہاتھوں ڈھا کر اسکی جگہ نئی دیواریں چننی پڑیں۔

ہیچ گہ ذوق طلب از جستجو بازم نہ داشت

دانہ می چیدم دراں روزے کہ خرمن داشتم

انسان کی دماغی ترقی کی راہ میں سب سے بڑی روک اس کے تقلیدی عقائد ہیں اسے کوئی طاقت اس طرح جکڑ بند نہیں کرسکتی جس طرح تقلیدی عقائد کی زنجیریں کردیا کرتی ہیں۔ وہ ان زنجیروں کو توڑ نہیں سکتا اس لئے کہ توڑنا چاہتا ہی نہیں۔ وہ انھیں زیور کی طرح محبوب رکھتا ہے، ہر عقیدہ، ہر عمل، ہر نقطۂ نگاہ جو اسے خاندانی روایات اور ابتدائی تعلیم وصحبت کے ہاتھوں مل گیا ہے اس کے لئے ایک مقدس ورثہ ہے وہ اس ورثے کی حفاظت کرے گا مگر اسے چھونے کی جرأت نہیں کرے گا۔ بسا اوقات موروثی عقائد کی پکڑ اتنی سخت ہوتی ہے کہ تعلیم اور گردوپیش کا اثر بھی اسے ڈھیلا نہیں کرسکتا۔ تعلیم دماغ پر ایک نیا رنگ چڑھا دے گی، لیکن اس کی بناوٹ کے اندر نہیں اترے گی بناوٹ

کے اندر ہمیشہ نسل، خاندان اور صدیوں کی متوارث روایات ہی کا ہاتھ
کام کرتا رہے گا۔

میری تعلیم خاندان کے موروثی عقائد کے خلاف نہ تھی کہ اس راہ سے
کوئی کشمکش پیدا ہوتی۔ وہ سرتاسر اُسی رنگ میں ڈوبی ہوئی تھی جو موثرات
نسل اور خاندان نے مہیا کر دیئے تھے تعلیم نے انھیں اور زیادہ تیز کرنا چاہا اور
گردوپیش نے انھیں اور زیادہ سہارے دیئے۔ تاہم یہ کیا بات ہے کہ شک کا
سب سے پہلا کانٹا جو خود بخود دل میں چبھا وہ اسی تقلید کے خلاف تھا
میں نہیں جانتا تھا کہ کیوں؟ مگر بار بار یہی سوال سامنے ابھرنے لگا تھا کہ اعتقاد
کی بنیاد علم و نظر پر ہونی چاہیے تقلید اور توارث پر کیوں ہو؟ یہ گویا دیوار
کی بنیادی اینٹوں کا ہل جانا تھا کیونکہ موروثی اور روایتی عقائد کی پوری
دیوار صرف تقلید کی ہی بنیادوں پر استوار ہوتی ہے جب بنیاد ہل گئی تو پھر
دیوار کب کھڑی رہ سکتی ہے؟ کچھ دنوں تک طبیعت کی درماندگیاں سہارے
دیتی رہیں لیکن بہت جلد معلوم ہو گیا کہ اب کوئی سہارا بھی اس گرتی ہوئی
دیوار کو سنبھال نہیں سکتا۔

ازاں کہ پیرویٔ خلق گمرہی آرد
نمی رویم براہے کہ کاروان رفتست

شک کی یہی چبھن تھی جو تمام آنے والوں یقینوں کے لیے دلیل راہ ہی، بلاشبہ اس
نے پچھلے سرمایوں سے تہی دست کر دیا تھا مگر نئے سرمایوں کے حصول کی لگن بھی لگا دی
تھی اور یہی بیاکاخواہی کی رہنمائی تھی جس نے یقین اور طمانیت کی منزل مقصود تک پہنچا دیا

گویا جس علت نے بیمار کیا تھا وہی بالآخر داروئے شفا بھی ثابت ہوئی۔

دردہا دادی و درمانی ہنوز

ہر چند سراغ لگانا چاہتا ہوں کہ یہ کانٹا کہاں سے اڑا تھا کہ تیر کی طرح دل میں ترازو ہو گیا مگر کوئی پتہ نہیں لگتا کوئی تعلیل کام نہیں دیتی۔

چہ مستی ست نہ دانم کہ رو بما آورد

کہ بود ساقی و ایں بادہ از کجا آورد

بلاشبہ آگے چل کر کئی حالات ایسے پیش آئے جنہوں نے اس کانٹے کی چبھن اور زیادہ گہری کر دی۔ لیکن اس وقت تک تو کسی خارجی محرک کی پرچھائیں بھی نہیں پڑی تھی اور ہوش و آگہی کی عمر ہی نہ تھی کہ باہر کے موثرات کے لئے دل و دماغ کے دروازے کھل سکتے۔ یہ تو وہ حال ہوا کہ:

اتانی ھواھا قبل ان اعرف الھوی

فصادف قلبا فارغا فتمکنا

یہی زمانہ ہے جب پیرزادگی اور نسلی بزرگی کی زندگی مجھے خود بخود چبھنے لگی اور معتقدوں اور مریدوں کی پرستاریوں سے طبیعت کو ایک گونہ توحش ہونے لگا۔ میں اس کی کوئی خاص وجہ اس وقت محسوس نہیں کرتا تھا مگر طبیعت کا ایک قدرتی تقاضا تھا جو ان باتوں کے خلاف لے جا رہا تھا۔

بوئے آں درد کہ امسال بہ ہمسایہ رسید

نہ آتشے بود کہ در خانۂ من پار گرفت

سوال یہ ہے کہ تمام حالات اور موثرات کے خلاف طبیعت کی یہ افتاد کیونکر

بنی اور کہاں سے آئی؟ خاندان عقائد و افکار کا جو سانچا ڈھالنا چاہتا تھا، نہ ڈھال سکا۔ تعلیم جس طرف لے جانا چاہتی تھی نہ لے جا سکی۔ حلقۂ صحبت و اثرات کا جو تقاضا تھا پورا نہ ہوا۔ اس عالم اسباب میں ہر حالت کا دامن کسی نہ کسی علت سے بندھا ہوتا ہے، آخر اس رشتے کا بھی کوئی تو سرا ملنا چاہئے؟ واقعہ یہ ہے کہ نہیں ملتا۔ ممکن ہے یہ میری نظر کی کوتاہی ہو اور کوئی دوسری دقیقہ سنج نگاہ حالات کا مطالعہ کرے تو کوئی نہ کوئی محرک ڈھونڈ نکالے، مگر مجھے تو تھک کر دوسری ہی طرف دیکھنا پڑتا ہے۔

کار زلف تست مشک افشانی اما عاشقاں
مصلحت را تہمتے بر آہوئے چیں بستہ اند

جب نامرادی ہستی کو چودہ برس کی عمر میں زمانے کی آغوش سے اس طرح چھین لیا گیا ہو، وہ اگر کچھ عرصہ کے لئے شاہراہِ عام سے گم ہو کر آوارۂ دشت وحشت نہ ہوتی تو اور کیا ہوتا؟ ایک عرصہ تک طرح طرح کی سرگردانیوں میں نشانِ راہ گم رہا۔ نہ مقصد کی خبر مل سکی نہ منزل کی۔

سگ آستانم اما ہمہ شب قلادہ خایم
کہ سر شکار دارم نہ ہوائے پاسبانی
عجب است گر نہ باشد خضرے بہ جستجویم
کہ فتادہ ام بظلمت چو زلال زندگانی

لیکن جس ہاتھ نے زمانے کی آغوش سے کھینچا، بالآخر اسی نے دشت نوردیوں کی تمام بے راہ رویوں میں رہنمائی بھی کی اور اگرچہ قدم قدم پر ٹھوکروں سے

دو چار ہونا پڑا اور چپے چپے پہ دکاوٹوں سے الجھنا پڑا مگر طلب ہمیشہ آگے ہی کی طرف بڑھائے لئے گئی اور جستجو نے کبھی گوارا نہیں کیا کہ درمیانی منزلوں میں رُک کر دم لے لے، بالآخر دم لیا تو اس وقت لیا جب منزلِ مقصود سامنے جلوہ گر تھی اور اس کی گردِ راہ سے چشمِ تمنائی روشن ہو رہی تھی۔

بہ وصلش تا رسم صد بار بر خاک افگند شوقم
کہ نو پروازم و شاخِ بلندے آشیاں دارم

چوبیس برس کی عمر میں جبکہ لوگ عشرتِ شباب کی سرمستیوں کا سفر شروع کرتے ہیں میں اپنی دشت نوردیاں ختم کر کے تلوؤں کے کانٹے چُن رہا تھا۔

در بیاباں گر بہ شوقِ کعبہ خواہی زد قدم
سرزنش ہا گر کند خارِ مغیلاں غم مخور

گویا اس معاملے میں بھی اپنی چال زمانے سے الٹی ہی رہی۔ لوگ زندگی کے جس مرحلے میں کمر باندھتے ہیں میں کھول رہا تھا۔

کام تھے عشق میں بہت پر میرؔ — ہم تو فارغ ہوئے شتابی سے

اس وقت سے لے کر آج تک کہ کاروانِ باد رفتارِ عمر منزلِ خمسین سے بھی گزر چکا، فکر و عمل کے بہت سے میدان نمودار ہوئے اور اپنی راہ پیمائیوں کے نقوش چھاپ جاتے پڑتے وقت یا تو انھیں مٹا دے گا جیسا کہ ہمیشہ مٹاتا رہا ہے یا محفوظ رکھے گا جیسا کہ ہمیشہ محفوظ رکھتا آیا ہے۔

آئینہ نقش بند طلسمِ خیال نیست
تصویرِ خود بلوحِ دگر می کشیم ما

یہاں زندگی بسر کرنے کے دو ہی طریقے تھے جنھیں ابو طالب کلیم نے دو مصرعوں میں بتلایا ہے۔

طبعے بہم رساں کہ بسازی بعالمے
یا ہمتے کہ از سر عالم تواں گزشت

پہلا طریقہ اختیار نہیں کر سکتا تھا کیونکہ اس کی طبیعت ہی نہیں لایا تھا ناچار دوسرا اختیار کرنا پڑا۔

کار مشکل بود ما بر خویش آساں کردہ ایم

جو نامرادیہ دوسرا طریقہ اختیار کرتے ہیں وہ نہ تو راہ کی مشکلوں اور رکاوٹوں سے نا آشنا ہوتے ہیں نہ اپنی ناتوانیوں اور درماندگیوں سے بے خبر ہوتے ہیں تاہم وہ قدم اٹھا دیتے ہیں کیونکہ قدم اٹھائے بغیر رہ نہیں سکتے۔ زمانہ اپنی ساری ناموافقتوں اور بے امتیازیوں کے ساتھ بار بار ان کے سامنے آتا ہے اور طبیعت کی خلقی درماندگیاں قدم قدم پر دامنِ عزم و ہمت سے الجھنا چاہتی ہیں تاہم ان کا سفر جاری رہتا ہے وہ زمانے کے پیچھے نہیں چل سکتے تھے۔ لیکن زمانے کے اوپر سے گزر جا سکتے تھے اور بالآخر بے نیازانہ گزر جاتے ہیں۔

وقت عرفی خوش کہ نہ کشودند گر در بر رخش
بر در نگشودہ ساکن شد در دیگر نہ زد

اب صبحِ عید نے اپنے چہرے سے صبح صادق کا ہلکا نقاب بھی الٹ دیا ہے اور بے حجابانہ مسکرا رہی ہے:

اے نگارِ آتشیں رخ، سر کھلا

میں اب آپ کو زیادہ دیر اپنی طرف متوجہ رکھنے کی کوشش نہیں کروں گا کیونکہ صبحِ عید کی اس جلوہ نمائی کا آپ کو جواب دینا ہے۔ کئی سال ہوئے ایک مکتوبِ گرامی میں شب ہائے رمضان کی عنبریں چائے کا ذکر آیا تھا۔ بے محل نہ ہوگا اگر اس کے جرعہ ہائے پیہم سے قبلِ صلوٰۃ عید افطار کیجئے کہ عید الفطر میں تعجیل مسنون ہوئی اور عید الضحےٰ میں تاخیر۔

عید است و نشاط و طرب و زمزمہ عام است
می نوش کنم ور نہ اگر بادہ حرام است
امروز اگر گو فتنہ بادہ روا گیر
ایں مسئلہ حل گشت نہ ساقی کہ امام است

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۷؍ اکتوبر ۱۹۴۲ء

از بہر چہ گویم ہست، از خود خبرم چوں نیست
وز بہر چہ گویم، نیست با او نظرے چوں ہست

صدیق مکرم

صبح کے ساڑھے تین بجے ہیں اس وقت لکھنے کے لیے قلم اٹھایا تو معلوم ہوا سیاہی ختم ہو رہی ہے، ساتھ ہی خیال آیا کہ سیاہی کی شیشی خالی ہو چکی تھی، نئی شیشی منگوانی تھی مگر منگوانا بھول گیا۔ میں نے سوچا تھوڑا سا پانی کیوں نہ ڈال دوں؟ یکایک چائے دانی پر نظر پڑی میں نے تھوڑی سی چائے فنجان میں انڈیل لی اور قلم کا منہ اس میں ڈبو کر پچکاری چلا دی۔ پھر اسے اچھی طرح ہلا دیا کہ روشنائی کی دھوون پوری پوری طرح نکل آئے اور اب دیکھیے کہ روشنائی کی جگہ چائے کے تند و گرم عرق سے اپنے نقش ہائے سرد صفحۂ قرطاس پر نقش کر رہا ہوں۔

می کشد شعلہ سرے از دل صد پارۂ ما
جوش آتش بود امروز بہ فوارۂ ما

طبیعت افسردہ ہوتی ہے تو الفاظ بھی افسردہ نکلتے ہیں میں طبیعت کی افسردگیوں کا چائے کے گرم جاموں سے علاج کیا کرتا ہوں۔ آج قلم کو بھی ایک گھونٹ پلا دیا۔

اے کہ در جام و سبو دارم مہیا آتش ست

آپ اس طریق کار پر متعجب نہ ہوں، آج سے ساڑھے تین سو برس پہلے فیضی کو بھی یہی طریقہ کام میں لانا پڑا۔ نل دمن میں اس نے ہمیں خبر دی ہے:

تا تازہ و تر زنم رقم را   در بادہ کشیدہ ام قلم را

آج بھی جام وہی ہے جو روز گردش میں آتا ہے۔ لیکن جام میں جو کچھ انڈیل رہا ہوں اس کی کیفیتیں کچھ بدلی ہوئی پائیے گا:

از مے دوشیں قدرے [illegible]

بارہا مجھے خیال ہوا کہ ہم خدا کی ہستی کا اقرار کرنے پر اس لئے بھی مجبور ہیں کہ اگر نہ کریں تو کارخانۂ ہستی کے معمے کا کوئی حل باقی نہیں رہتا اور ہمارے اندر ایک حل کی طلب ہے جو ہمیں مضطرب رکھتی ہے۔

آں کہ ایں نامۂ سربستہ نوشت است نخست

گرہے سخت بہ سر رشتۂ مضمون زدہ است

اگر ایک الجھا ہوا معاملہ ہمارے سامنے آتا ہے تو ہمیں اسکے حل کی جستجو ہوتی ہے تو ہم کیا کرتے ہیں؟ ہمارے اندر بالطبع یہ بات موجود ہے اور منطق اور ریاضی نے اسے راہ پر لگایا ہے کہ ہم الجھاؤ پر غور کریں گے۔ ہر الجھاؤ اپنے حل کے لئے ایک خاص طرح کے تقاضے کا جواب چاہتا ہے ہم کوشش کریں گے کہ ایک کے بعد ایک طرح طرح کے حل سامنے لائیں اور دیکھیں اس تقاضا کا جواب ملتا ہے یا نہیں؟ پھر جونہی ایک حل ایسا نکل آئے گا جو الجھاؤ کے سارے تقاضوں کا جواب دے دیگا اور معاملے کی ساری کلیں ٹھیک ٹھیک بیٹھ جائیں گی ہمیں پورا یقین ہو جائیگا کہ الجھاؤ کا صحیح حل نکل آیا۔ اور صورت حال کی یہ اندرونی شہادت ہمیں اس درجہ

مطمئن کردے گی کہ پھر کسی بیرونی شہادت کی احتیاج باقی نہیں رہے گی۔ اب کوئی ہزار شبہے نکالے ہمارا یقین متزلزل ہونے والا نہیں۔

غرض کیجئے کپڑے کے ایک تھان کا ایک ٹکڑا کسی نے پھاڑ لیا ہو اور ٹکڑا اچھا ہو اس طرح ٹیڑھا ترچھا اور دندانہ دار ہو کر کہ جب تک ویسے ہی الجھاؤ کا ایک ٹکڑا وہاں آکر بیٹھ نہیں تھان کی جگہ خالی بھرتی نہیں اب ہی کپڑے کے بہت سے ٹکڑے ہمیں مل جاتے ہیں اور ہر ٹکڑا وہاں بٹھا کر ہم دیکھتے ہیں کہ اس خلا کی نوعیت کا تقاضا پورا ہوتا ہے یا نہیں مگر کوئی ٹکڑا ٹھیک بیٹھتا نہیں اگر ایک گوشہ میں کھاتا ہے تو دوسرے گوشے جڑنے سے انکار کر دیتے ہیں اچانک ایک ٹکڑا ایسا نکل آتا ہے کہ ٹیڑھے ترچھے کٹاؤ کے سارے تقاضے پورے کر دیتا ہے اور صاف نظر آجاتا ہے کہ صرف اسی ٹکڑے سے یہ خلا بھرا جا سکتا ہے۔ اب اگرچہ اس کی تائید میں کوئی خارجی شہادت موجود نہ ہو لیکن ہمیں پورا یقین ہو جائیگا کہ یہی ٹکڑا یہاں سے پھاڑا گیا تھا اور اس درجے کا یقین ہو جائیگا کہ "لو کشف الغطاء لما ازددت یقیناً!"

اس مثال سے ایک قدم اور آگے بڑھائیے اور گورکھ دھندے کی مثال سامنے لائیے بے شمار طریقوں سے ہم اسے مرتب کرنا چاہتے ہیں مگر ہوتا نہیں بالآخر ایک خاص ترتیب ایسی نکل آتی ہے کہ اس کے ہر جز کا تقاضا پورا ہو جاتا ہے اور اس کی چول ٹھیک بیٹھ جاتی ہے۔ اب اگر کوئی خارجی دلیل اس ترتیب کی صحت کی موجود نہ ہو لیکن یہ بات کہ صرف اسی ایک ترتیب سے اس کا الجھاؤ دور ہو سکتا ہے بجائے خود ایک ایسی فیصلہ کن دلیل بن جائے گی کہ پھر ہمیں کسی اور

دلیل کی احتیاج باقی ہی نہیں رہے گی۔ الجھاؤ کا دور ہو جانا اور ایک نقش کا نقش بن جانا بجائے خود ہزاروں دلیلوں کی ایک دلیل ہے۔

اب علم ویقین کی راہ میں ایک قدم اور آگے بڑھایئے اور ایک تیسری مثال سامنے لایئے۔ آپ نے حرفوں کی ترتیب سے کھلنے والے قفل دیکھے ہونگے انھیں پہلے قفل ابجد کے نام سے پکارتے تھے۔ ایک خاص لفظ کے بننے سے وہ کھلتا ہے اور وہ ہمیں معلوم نہیں اب ہم طرح طرح کے الفاظ بناتے جائینگے اور دیکھیں گے کہ کھلتا ہے یا نہیں؟ فرض کیجئے کہ ایک خاص لفظ کے بنتے ہی کھل گیا۔ اب کیا ہمیں اس بات کا یقین نہیں ہو جائے گا کہ اسی لفظ میں اس قفل کی کنجی پوشیدہ تھی؟ جستجو جس حل کی تھی وہ قفل کا کھلنا تھا۔ جب ایک لفظ نے نفس کھول دیا تو پھر اس کے بعد باقی کیا رہا جس کی مزید جستجو ہو۔

ان مثالوں کو سامنے رکھ کر اس طلسم ہستی کے معمے پر غور کیجئے جو خود ہمارے اندر ہمارے چاروں طرف پھیلا ہوا ہے۔ انسان نے جب سے ہوش و آگہی کی آنکھیں کھولی ہیں اس معمہ کا حل ڈھونڈ رہا ہے لیکن اس پرانی کتاب کا پہلا اور آخری ورق کچھ اس طرح کھو گیا ہے کہ نہ تو یہی معلوم ہوتا ہے کہ شروع کیسے ہوئی تھی نہ اس کا کچھ سراغ ملتا ہے کہ ختم کہاں جا کر ہوئی اور کیونکر ہو گی؟

اول و آخر این کہنہ کتاب افتادست

زندگی اور حرکت کا یہ کارخانہ کیا ہے اور کیوں ہے؟ اس کی کوئی ابتدا بھی ہے یا نہیں؟ یہ کہیں جا کر ختم بھی ہو گا یا نہیں؟ خود انسان کیا ہے؟ یہ جو ہم سوچ رہے ہیں کہ انسان کیا ہے؟ تو خود یہ سوچ اور سمجھ کیا چیز ہے؟ اور پھر حیرت

اور درماندگی کے ان تمام پردوں کے پیچھے کچھ ہے بھی یا نہیں؟

مردم در انتظار و دریں پردہ راہ نیست
یا ہست و پردہ دار نشانم نمی دہد

اس وقت سے لے کر جبکہ ابتدائی عہد کا انسان پہاڑوں کے غاروں سے سر نکال کر سورج کو طلوع و غروب ہوتے دیکھتا ہے آج تک جبکہ وہ علم کی تجربہ گاہوں سے سر نکال کر فطرت کے بے شمار چہرے بے نقاب دیکھ رہا ہے انسان کے فکر و عمل کی ہزاروں باتیں بدل گئیں مگر یہ معمہ معمہ ہی رہا۔

اسرار ازل را نہ تو دانی و نہ من — ویں حرفِ معما نہ تو خوانی و نہ من
ہست از پس پردہ گفتگوئے من و تو — چوں پردہ برافتد نہ تو مانی و نہ من

ہم اس الجھاؤ کو نئے نئے حل نکال کر سلجھانے کی جتنی کوششیں کرتے ہیں وہ اور زیادہ الجھتا جاتا ہے ایک پردہ سامنے دکھائی دیتا ہے اسے ہٹانے میں نسلوں کی نسلیں گزار دیتے ہیں لیکن جب وہ ہٹتا ہے تو معلوم ہوتا ہے سو پردے اور اس کے پیچھے پڑے تھے اور جو پردہ ہٹا تھا وہ فی الحقیقت پردہ کا ہٹنا نہ تھا، بلکہ نئے نئے پردوں کا نکل آنا تھا۔ ایک سوال کا جواب ابھی حل نہیں ہو چکتا کہ دس نئے نئے سوال سامنے آ کھڑے ہوتے ہیں ایک راز ابھی حل نہیں ہو چکتا کہ سو نئے راز جھانکنے لگتے ہیں۔

دریں میدان پُر نیرنگ حیران است دانائی
کہ یک ہنگامہ آرائی و صد کشور تماشائی

آئنسٹائن (EINSTEIN) نے اپنی ایک کتاب میں سائنس کی

جستجوئے حقیقت کی سرگرمیوں کو شرلاک ہومز کی سراغ رسانیوں سے تشبیہ
دی ہے اور اس میں شک نہیں کہ نہایت معنی خیز تشبیہ دی ہے، علم کی یہ
سراغرسانی فطرت کی غیر معلوم گہرائیوں کا کھوج لگانا چاہتی تھی مگر قدم
قدم پہ نئے نئے مرحلوں اور نئی نئی دشواریوں سے دوچار ہوتی رہی ڈیمقراطیس
(DEMOCRITUS) کے زمانے سے لیکر جس نے چار سو برس قبل مسیح مادہ کے
سالمات (ATOMS) کی نقش آرائی کی تھی آج تک جبکہ نظریۂ تعداد عنصری
(QUANTUM THEORY) کی رہنمائی میں ہم سالمات کا از سر نو تعاقب
کر رہے ہیں، علم کی ساری کدوکاوش کا نتیجہ اس کے سوا کچھ نہ نکلا کہ پچھلی
گتھیاں سلجھی گئیں نئی نئی گتھیاں پیدا ہوتی گئیں اس ڈھائی ہزار برس
کی مسافت میں ہم نے بہت سی نئی نئی منزلوں کا سراغ پا لیا جو اثنائے سفر میں
نمودار ہوتی رہیں لیکن حقیقت کی وہ آخری منزل مقصود جس کے سراغ
میں علم کا مسافر نکلا تھا آج بھی اسی طرح غیر معلوم ہے جس طرح ڈھائی ہزار
برس پہلے تھی۔ ہم جس قدر اس سے قریب ہونا چاہتے ہیں اتنا ہی وہ دور ہوتی جاتی ہے۔

با من آویزش او الفت موج ست و کنار

دمبدم با من و ہر لحظہ گریزاں از من

دوسری طرف ہم محسوس کرتے ہیں کہ ہمارے اندر ایک نہ بجھنے والی پیاس
کھول رہی ہے جو اس معمائے ہستی کا کوئی حل چاہتی ہے ہم کتنا ہی اسے دبانا چاہیں
مگر اس کی تپش لبوں پر آہی جائے گی۔ ہم بغیر ایک حل کے سکون قلب نہیں پا سکتے
بسا اوقات ہم اس دھوکے میں پڑ جاتے ہیں کہ کسی تشفی بخش حل کی ہمیں ضرورت نہیں

لیکن یہ محض ایک جادوئی تخئیل ہوتا ہے اور جونہی زندگی کے فطرتی تقاضوں سے ٹکراتا ہے، پاش پاش ہو کر رہ جاتا ہے۔

یورپ اور امریکہ کے مفکروں کے تازہ ترین تاثر کا مطالعہ کیجیے اور دیکھیے موجودہ جنگ نے ان تمام دماغوں میں جو کل تک اپنے آپ کو مطمئن تصور کرنے کی کوشش کرتے تھے، کیا تہلکہ مچا رکھا ہے؟ ابھی چند دنوں کی بات ہے کہ پروفیسر جوڈ (JOAD) کا ایک مقالہ میری نظر سے گزرا تھا وہ لکھتا ہے کہ ان تمام فیصلوں پر جو ہم نے مذہب اور خدا کی ہستی کے بارے میں کیے تھے اب از سر نو غور کرنا چاہیے۔ پروفیسر جوڈ کا بعد از جنگ کا اعلان ہے لیکن پروفیسر جوڈ کے قبل از جنگ کے اعلانات کس درجہ اس سے مختلف تھے برٹرنڈ رسل (BERTRAND RUSSELL) نے بھی گزشتہ سال ایک مطول مقالے میں جو بعض امریکی رسائل میں شائع ہوا ایسی ہی رائے ظاہر کی تھی۔

مگر جس وقت یہ معما انسانی دماغ کے سامنے نیا نیا ابھرا تھا، اسی وقت اس کا حل بھی ابھر آیا تھا، ہم اس حل کی جگہ دوسرا حل ڈھونڈنا چاہتے ہیں اور یہیں سے ہماری تمام بے حاصلیاں سر اٹھانا شروع کر دیتی ہیں۔

اچھا اب غور کیجیے اس معمہ کے حل کی کاوش بالآخر ہمیں کہاں لیجا کر کھڑا کر دیتی ہے؟ یہ پورا کارخانۂ ہستی اپنے ہر گوشہ اور اپنی ہر نمود میں سرتاسر ایک سوال ہے۔ سورج سے لے کر اس کی روشنی کے ذروں تک کوئی نہیں جو یک قلم پرسش و تقاضا نہ ہو۔ یہ سب کچھ کیا ہے؟ یہ سب کچھ کیوں ہے؟ یہ سب کچھ کس لئے ہے؟ ہم عقل کا سہارا لیتے ہیں اور اس روشنی میں جسے ہم نے علم کے نام سے پکارا ہے

جہاں تک راہ ملتی ہے چلتے چلے جاتے ہیں لیکن ہمیں کوئی حل ملتا ہے جو اُس الجھاؤ کے تقاضوں کی پیاس بجھا سکتے ہیں روشنی گل ہو جاتی ہے۔ آنکھیں پتھرا جاتی ہیں اور عقل وادراک کے سارے سہارے جواب دے دیتے ہیں لیکن پھر جونہی ہم پرانے حل کی طرف لوٹتے ہیں اور اپنی معلومات میں صرف اتنی بات بڑھا دیتے ہیں کہ ایک صاحبِ ادراک وارادہ قوت پس پردہ موجود ہے۔ تو اچانک صورتِ حال یک قلم منقلب ہو جاتی ہے اور ایسا معلوم ہونے لگتا ہے جیسے اندھیرے سے نکل کر یکایک اُجالے میں آ کھڑے ہوئے اب جس طرف بھی دیکھتے ہیں روشنی ہی روشنی ہے، ہر سوال نے اپنا جواب پا لیا ہر تقاضے کی طلب پوری ہو گئی، ہر پیاس کو سیرابی مل گئی گویا یہ سارا الجھاؤ ایک قفل تھا جو اس کنجی کے چھوتے ہی کھل گیا۔

چنداں کہ دست و پا زدم آشفتہ تر شدم
ساکن شدم میانۂ دریا کنار شد

اگر ایک ذی عقل ارادہ پس پردہ موجود ہے تو یہاں جو کچھ ہے کسی ارادے کا نتیجہ ہے اور کسی معین اور طے شدہ مقصد کے لئے ہے جونہی یہ حل سامنے رکھ کر ہم اس گورکھ دھندے کو ترتیب دیتے ہیں معاً اس کی ہر پیچ پیچ نکل جاتی ہے اور ساری چولیں اپنی اپنی جگہ ٹھیک آ کر بیٹھ جاتی ہیں کیونکہ "کیا ہے؟" اور "کیوں ہے؟" کو ایک معنی خیز جواب مل جاتا ہے گویا اس معمے کے حل کی ساری روح ان چند لفظوں کے اندر سمٹی ہوئی تھی جونہی یہ سامنے آئے معمانہ رہا ایک معنی خیز داستان بن گیا، پھر جونہی یہ الفاظ سامنے

سے ہٹنے لگتے ہیں، تمام معانی واشارات غائب ہو جاتے ہیں اور ایک خشک اور بے جان چیستان باقی رہ جاتی ہے۔

اگر جسم میں روح بولتی ہے اور لفظ میں معنی ابھرتا ہے تو حقائق ہستی کے اجسام بھی اپنے اندر کوئی روح معنی رکھتے ہیں۔ یہ حقیقت کہ معائے ہستی کے بیجان اور بے معنی جسم میں صرف اسی ایک حل سے روح معنی پیدا ہو سکتی ہے ہمیں مجبور کر دیتی ہے کہ اس حل کو حل تسلیم کر لیں۔

اگر کوئی ارادہ اور مقصد پردے کے پیچھے نہیں ہے تو یہاں تاریکی کے سوا اور کچھ نہیں ہے لیکن اگر ایک ارادہ اور مقصد کام کر رہا ہے تو پھر جو کچھ بھی ہے روشنی ہی روشنی ہے۔ ہماری فطرت میں روشنی کی طلب ہے، ہم اندھیرے میں کھوئے جانے کی جگہ روشنی میں چلنے کی طلب رکھتے ہیں اور ہمیں یہاں روشنی کی راہ صرف اسی ایک حل سے مل سکتی ہے۔

فطرت، کائنات میں ایک مکمل مثال (PATTERN) کی نموداری ہے ایسی مثال جو عظیم بھی ہے اور جمالی (AESTHETIC) بھی اسکی عظمت ہمیں مرعوب کرتی ہے اس کا جمال ہم میں محویت پیدا کرتا ہے۔ پھر کیا ہم فرض کر لیں کہ فطرت کی یہ نمود بغیر کسی مدرک (INTELLIGENT) قوت کے کام کر رہی ہے؟ ہم چاہتے ہیں کہ فرض کر لیں مگر نہیں کر سکتے ہمیں محسوس ہوتا ہے کہ ایسا فرض کر لینا ہماری دماغی خود کشی ہوگی۔

اگر غور کیجئے تو اس حل پر یقین کرتے ہوئے ہم اسی طریق نظر سے کام لینا چاہتے جو ریاضیات کے اعدادی اور پیمائشی حقائق سے ہمارے دماغوں میں کام کرتا

رہتا ہے۔ ہم کسی عددی اور پیمائشی الجھاؤ کا حل صرف اسی حل کو تسلیم کرینگے
جس کے ملتے ہی الجھاؤ دور ہو جائے۔ الجھاؤ کا دور ہو جانا ہی حل کی صحت کی
اٹل دلیل ہوتی ہے بلاشبہ دونوں صورتوں میں الجھاؤ اور حل کی نوعیت ایک
طرح نہیں ہوتی اعدادی مسائل میں الجھاؤ عددی ہوتا ہے، یہاں عقلی ہے
وہاں عددی حل عددی حقائق کا یقین پیدا کرتا ہے یہاں عقلی حل عقلی
اذعان کی طرف رہنمائی کرتا ہے، تاہم طریق نظر کا سانچا دونوں جگہ ایک ہی
طرح کا ہوا۔ دونوں راہیں ایک ہی طرح کھلتی اور ایک ہی طرح بند ہوتی ہیں۔

اگر کہا جائے حل کی طلب ہم اس لئے محسوس کرتے ہیں کہ اپنے محسوسات و تعقل کے
محدود دائرے میں اس کے عادی ہو گئے ہیں اور اگر اس حل کے سوا اور کسی حل
سے ہمیں تشفی نہیں ملتی تو یہ بھی اس لئے کہ ہم حقیقت تولنے کے لئے اپنے محسوسات
ہی کا ترازو ہاتھ میں لئے ہوئے ہیں تو اس کا جواب بھی صاف ہے ہم اپنے آپ کو
اپنے فکر و نظر کے دائرے سے باہر نہیں لے جا سکتے۔ ہم مجبور ہیں کہ اسی کے اندر رہ
کر سوچیں اور حکم لگائیں اور یہ جو ہم کہہ رہے ہیں کہ ہم مجبور ہیں کہ سوچیں اور حکم لگائیں تو

ایں سخن نیز باندازۂ ادراکِ من ست

مسئلے کا ایک اور پہلو بھی ہے جو اگر غور کریں تو فوراً ہمارے سامنے نمایاں ہو جائیگا
انسان کے حیوانی وجود نے مرتبۂ انسانیت میں پہنچ کر نشوونما کی تمام پچھلی منزلیں
بہت پیچھے چھوڑ دی ہیں اور بلندی کے ایک ایسے ارفع مقام پر پہنچ گیا ہے جو
اسے کرۂ ارضی کی تمام مخلوقات سے الگ اور ممتاز کر دیتا ہے اب اسے اپنی
لامحدود ترقیوں کے لئے ایک لامحدود بلندی کا نصب العین چاہئے جو اسے

برابر اوپر ہی کی طرف کھینچتا رہے۔ اس کے اندر بلند سے بلند تر ہوتے جانے کی طلب ہمیشہ ابلتی رہتی ہے اور وہ اونچی سے اونچی بلندی تک اڑ کر بھی رکنا نہیں چاہتی اس کی نگاہیں ہمیشہ اوپر ہی کی طرف لگی رہتی ہیں سوال یہ ہے کہ یہ لامحدود بلندیوں کا نصب العین کیا ہو سکتا ہے؟ ہمیں بلا تامل تسلیم کرنا پڑے گا کہ خدا کی ہستی کے سوا اور کچھ نہیں ہو سکتا۔ اگر یہ ہستی اسکے سامنے سے ہٹ جائے تو پھر اس کے لئے اوپر کی طرف دیکھنے کے لئے کچھ بھی باقی نہیں رہے گا۔

کرۂ ارضی کی موجودات میں جتنی چیزیں ہیں سب انسان سے نچلے درجہ کی ہیں وہ ان کی طرف نظر نہیں اٹھا سکتا اس کے اوپر اجرام سماوی کی موجودات پھیلی ہوئی ہیں لیکن ان میں بھی کوئی ہستی ایسی نہیں جو اس کے لئے نصب العین ہی بن سکے وہ سورج کو اپنا نصب العین نہیں بنا سکتا وہ چمکتے ہوئے ستاروں سے عشق نہیں کر سکتا۔ سورج اس کے جسم کو گرمی بخشتا ہے لیکن اس کی مخفی قوتوں کی امنگوں کو گرم نہیں کر سکتا۔ ستارے اس کی اندھیری راتوں میں قندیلیں روشن کر دیتے ہیں لیکن اسکے دل و دماغ کے نہاں خانے کو روشن نہیں کر سکتے پھر وہ کونسی ہستی ہے جس کی طرف وہ اپنی بلند پروازیوں کے لئے نظر اٹھا سکتا ہے؟

یہاں اسکے چاروں طرف پستیاں ہی پستیاں ہیں جو اسے انسانیت کی بلندی سے پھر حیوانیت کی پستیوں کی طرف لے جانا چاہتی ہیں حالانکہ وہ اوپر کی طرف اڑنا چاہتا ہے وہ عناصر کے درجے سے بلند ہو کر نباتاتی زندگی کے درجے میں آیا نباتات سے بلند تر ہو کر حیوانی زندگی کے درجہ میں پہنچا، پھر حیوانی مرتبے سے اڑ کر انسانیت کی شاخ بلند پر اپنا آشیانہ بنایا اب وہ اس بلندی سے پھر نیچے کی طرف نہیں

دیکھ سکتا اگرچہ حیوانیت کی پستی اسے برابر نیچے ہی کی طرف کھینچتی رہتی ہے وہ فضا کی لاانتہا بلندیوں کی طرف آنکھ اٹھاتا ہے۔

نہ باندازۂ بازوست کمندم ہیہات
ورنہ با گوشۂ بامیم سروکارے ہست

اُسے بلندیوں، لامحدود بلندیوں کا ایک بامِ رفعت چاہئے جسکی طرف وہ برابر دیکھتا رہے اور جو اسے ہر دم بلند سے بلند تر ہوتے رہنے کا اشارہ کرتا رہے۔

تراز کنگرۂ عرش مے زنند صفیر
ندانمت کہ دریں دامگہ چہ افتادست

اسی حقیقت کو ایک جرمن فلسفی ریل (RIEHL) نے ان لفظوں میں ادا کیا تھا "انسان تن کر سیدھا کھڑا نہیں رہ سکتا جب تک کوئی ایسی چیز اس کے سامنے موجود نہ ہو جو خود اس سے بلند تر ہے وہ کسی بلند چیز کے دیکھنے ہی کے لئے سر اوپر کر سکتا ہے"۔

بلندی کا یہ نصب العین خدا کی ہستی کے تصور کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے؟ اگر یہ بلندی اس کے سامنے سے ہٹ جائے تو پھر اسے نیچے کی طرف دیکھنے کے لئے جھکنا پڑے گا اور جونہی اس نے نیچے کی طرف دیکھا انسانیت کی بلندی پستی میں گرنے لگی!

یہی صورتِ حال ہے جو ہمیں یقین دلاتی ہے کہ خدا کی ہستی کا عقیدہ انسان کی ایک فطری احتیاج کے تقاضے کا جواب ہے اور چونکہ فطری تقاضے کا جواب ہے اس لئے اس کی جگہ انسان کے اندر پہلے سے موجود

ہونی چاہئے لعد کی بنائی ہوئی بات نہیں ہوئی۔

زندگی کے ہر گوشے میں انسان کے فطری تقاضے ہیں۔ فطرت نے فطری تقاضوں کے فطری جواب دئیے ہیں۔ ان دونوں کا دامن اسطرح ایک دوسرے کے ساتھ باندھ دیا ہے کہ اب اس کا فیصلہ نہیں کیا جا سکتا دونوں سے کون پہلے ظہور میں آیا تھا۔ تقاضے پہلے پیدا ہوئے تھے یا اُن کے جوابوں نے پہلے سر اٹھایا تھا چنانچہ جب کبھی ہم کوئی فطری تقاضا محسوس کرتے ہیں تو ہمیں پورا پورا یقین ہوتا ہے کہ اس کا فطری جواب بھی ضرور موجود ہوگا اس حقیقت میں ہمیں کبھی شبہ نہیں ہوتا۔

مثلاً ہم دیکھتے ہیں کہ انسان کے بچے کی دماغی نشوونما اور اس کی قوتِ محاکات کے ابھرنے کے لئے مثالوں اور نمونوں کی ضرورت ہوتی ہے وہ مثالوں اور نمونوں کے بغیر اپنی فطری قوتوں کو ان کی اصلی چال چلا نہیں سکتا حتیٰ کہ بات کرنا بھی نہیں سیکھ سکتا جو اس کے مرتبۂ انسانیت کا امتیازی وصف ہے اور چونکہ یہ اس کی ایک فطری طلب ہے اس لئے ضروری تھا کہ خود فطرت پہلے اول روز سے اس کا جواب بھی مہیا کر دیا ہوتا چنانچہ یہ جواب پہلے ماں کی ہستی میں ابھرتا ہے پھر باپ کے نمونے میں سر اٹھاتا ہے پھر روز بروز اپنا دامن پھیلاتا رہتا ہے اب غور کیجئے کہ اس صورتِ حال کا یقین کس طرح ہمارے دماغوں میں لبا ہوا ہے؟ ہم کبھی اس میں شک کر ہی نہیں سکتے۔ ہمارے دماغوں میں یہ سوال اٹھتا ہی نہیں کہ بچے کے لئے والدین کا نمونہ ابتدا سے کام دیتا آیا ہے یا بعد کو انسانی بناوٹ نے پیدا

کیا ہے؟ کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ یہ ایک فطری مطالبہ ہے اور فطرت کے تمام مطالبے جبھی سر اٹھاتے ہیں جب ان کے جواب کا بھی سرو سامان مہیا ہوتا ہے۔

ٹھیک اسی طرح اگر ہم دیکھتے ہیں کہ انسانی دماغ کی نشوونما ایک خاص درجے تک پہنچ کر ان تمام نمونوں سے آگے بڑھ جاتی ہے جو اس کے چاروں طرف پھیلے ہوئے ہیں اور اپنے عروج و ارتقا کی پرواز جاری رکھنے کے لئے اوپر کی طرف دیکھنے پر مجبور ہو جاتی ہے تو ہمیں یقین ہو جاتا ہے کہ یہ اس کی ہستی کا ایک فطری مطالبہ ہے اور اگر فطری مطالبہ ہے تو ضروری ہے کہ اس کا فطری جواب بھی خود اس کی ہستی کے اندر ہی موجود ہو اور اس کے ہوش و خرد نے آنکھیں کھولتے ہی اسے اپنے سامنے دیکھ لیا ہو یہ جواب کیا ہو سکتا ہے؟ جس قدر جستجو کرتے ہیں، خدا کی ہستی کے سوا اور کوئی دکھائی نہیں دیتا۔

آسٹریلیا کے وحشی قبائل سے لے کر تاریخی عہد کے متمدن انسانوں تک کوئی بھی اس تصور کی امنگ سے خالی نہیں رہا۔ رگ وید کے زمزموں کا فکری مواد اس وقت بننا شروع ہوا تھا جب تاریخ کی صبح بھی پوری طرح طلوع نہیں ہوئی تھی اور حیتوں (HITTISTE) اور عیلامیوں نے جب اپنے تعبدانہ تصورات کے نقش و نگار بنائے تھے، تو انسانی تمدن کی طفولیت نے ابھی ابھی آنکھیں کھولی تھیں۔ مصریوں نے ولادتِ مسیح سے ہزاروں سال پہلے اپنے خدا کو طرح طرح کے ناموں سے پکارا، اور کالڈیا کے صنعت گروں نے مٹی کی پکی ہوئی اینٹوں پر حمد و ثنا کے وہ ترانے کندہ کئے جو گزری ہوئی قوموں سے انھیں ورثے میں ملے تھے۔

در ہیچ پردہ نیست نہ باشد نوائے تو
عالم پُرست از تو وُ خالیست جائے تو

ابوالفضل نے عبادت گاہِ کشمیر کے لئے کیا خوب کتبہ تجویز کیا تھا
الٰہی بہ ہر خانہ کہ می نگرم جویائے تو اند، و بہر زباں کی می شنوم گویائے تو!

اے تیر غمت را دلِ عشاق نشانہ
خلقے بتو مشغول تو غائب زمیانہ
گہ معتکفِ دیرم وگہ ساکنِ کعبہ
یعنے کہ ترا می طلبم خانہ بخانہ

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر

۱۸ اکتوبر ۱۹۴۲ء

صدیق مکرم

کل کا مکتوب کاغذ پر ختم ہو چکا تھا لیکن دماغ میں ختم نہیں ہوا تھا اس وقت قلم اٹھایا تو پھر خیالات اُسی رخ پر بڑھنے لگے۔

غور و فکر کی یہی منزل ہے جو ہمیں ایک دوسری حقیقت کی طرف بھی متوجہ کر دیتی ہے یہ کیا بات ہے کہ انسان خدا کے ماورائے تعقل اور غیر شخصی تصور پر قانع نہ رہ سکا اور کسی نہ کسی شکل میں اپنے فکر و احساسات کے مطابق ایک شخصی تصور پیدا کرتا رہا؟ میں "شخصی" تصور یہاں اس معنی میں بول رہا ہوں جس معنی میں "پرسنل گاڈ" (PERSONAL GOD) کی اصطلاح بولی جاتی ہے۔ شخصی تصور کے مختلف مدارج ہیں۔ ابتدائی درجہ تو محض شخص کا ہوتا ہے جو صرف شخصیت کا اثبات کرتا ہے لیکن پھر آگے چل کر یہ شخصیت خاص خاص صفتوں اور انفعالیتوں کا جامہ پہن لیتی ہے۔ سوال یہ ہے کہ یہ جامہ ناگزیر کیوں ہوا؟ اس کی علت بھی یہی ہے کہ انسان کی فطرت کو بلندی کے ایک نصب العین کی ضرورت ہے اور اس ضرورت کی پیاس بغیر ایک متشخص اور علائق نواز تصور کے بجھ نہیں سکتی۔ حقیقت کچھ ہی ہو لیکن یہ تصور جب کبھی اس کے سامنے آئے گا تو تشخص کی ایک نقاب چہرے پر ضرور ڈال لیگا

یہ نقاب کبھی بھاری رہی کبھی ہلکی ہوگئی۔ کبھی ڈرانے والی رہی کبھی لبھانے والی بن گئی لیکن چہرے سے اتری کبھی نہیں اور یہیں سے ہمارے دیدۂ صورت پرست کی ساری درماندگیاں شروع ہوگئیں۔

برچہرۂ حقیقت اگر ماند پردہ — جرم نگاہ دیدۂ صورت پرست ماست

دنیا میں وحدت الوجود (PENTHERSM) کے عقیدے کا سب سے قدیم سرچشمہ ہندوستان ہے غالباً یونان اور اسکندریہ میں بھی یہیں سے یہ عقیدہ پہنچا اور مذہب افلاطون جدید (NEW PLATONISM) نے جسے غلطی سے عربوں نے افلاطون کا مذہب خیال کیا تھا) اس پر اپنی اشراقی عمارتیں استوار کیں۔ یہ عقیدہ حقیقت کے تصور کو ہر طرح کے تصوری تشخصات سے منزہ کرکے ایک کامل مطلق اور بحت تصور قائم کردیتا ہے اس تصور کے ساتھ صفات متشکل نہیں ہوسکتیں اور اگر ہوتی بھی ہیں تو تعینات اور مظاہر کے اعتبار سے نہ کہ ذاتِ مطلق کی ہستی کے اعتبار سے اس عقیدے کا رو شناس اس کی ذات کے بارے میں بجز اس کے کہ ہے اور کچھ نہیں کہہ سکتا۔ یہاں تک کہ اشارہ بھی نہیں کرسکتا۔ کیونکہ اگر ہم اپنے اشارات کی پرچھائیں بھی اس پر پڑنے دیتے ہیں تو ذاتِ مطلق، مطلق ہی نہیں رہتی تشخص اور حدود کے غبار سے آلودہ ہوجاتی ہے۔ بابا فغانی نے دو مصرعوں کے اندر سب کچھ کہہ دیا ہے۔

مشکل حکایتیست کہ ہر ذرہ عین اوست
اما نہ می تواں کہ اشارت باو کنند

یہی وجہ ہے کہ ہندوستان کے اوپنشدوں نے نفی صفات کی راہ اختیار
کی اور تنزیہ کی "نیتی نیتی" کو بہت دور تک لے گئے، لیکن پھر دیکھئے اسی ہندوستان
کو اپنی پیاس اس طرح بجھانی پڑی کہ نہ صرف برہما (ذاتِ مطلق) کو ایشور
(ذات متصف و متشخص) کی صورت میں دیکھنے لگے بلکہ پتھر کی مورتیاں بھی تراش
کر سامنے رکھ لیں کہ دل کے اٹکاؤ کا کوئی ٹھکانہ تو سامنے رہے۔

کرے کیا کعبہ میں جو سرِّ بتخانہ سے آگہ ہے
یہاں تو کوئی صورت بھی ہے، واں اللہ ہی اللہ ہے

یہودیوں نے خدا کو ایک قاہر و جابر شہنشاہ کو دیکھا اور اسرائیل کے گھرانے
سے اس کا رشتہ ایسا ہوا جیسا ایک غیور شوہر کا اپنی چہیتی بیوی کے ساتھ ہوتا ہے
شوہر اپنی بیوی کی ساری خطائیں معاف کر دے گا مگر اس کی بے وفائی کبھی معاف
نہیں کرے گا کیونکہ اس کی غیرت گوارا نہیں کرتی کہ اس کی محبت کے ساتھ کسی
دوسرے کی محبت بھی شریک ہو۔ اِنَّ اللّٰہَ لَا یَغْفِرُ اَنْ یُّشْرَکَ بِہٖ وَیَغْفِرُ
مَا دُوْنَ ذٰلِکَ لِمَنْ یَّشَآءُ چنانچہ توراۃ کے احکام عشرہ میں ایک حکم یہ تھا
"تو کسی چیز کی مورتی نہ بنائیو" "نہ اس کے آگے جھکیو، کیونکہ میں خداوند تیرا
خدا ایک غیور خدا ہوں"۔ لیکن پھر زمانہ جوں جوں بڑھتا گیا، یہ تصور بھی
زیادہ وسعت اور دقت پیدا کرتا گیا، یہاں تک کہ یسعیاہ (JESUS) ثانی[1]

---

[1] انیسویں صدی میں بائبل کے نقد و تدبر کا جو مسلک انتقادِ اعلیٰ کے نام سے اختیار کیا گیا تھا اس کے
بعض فیصلے آج تک طے شدہ سمجھے جاتے ہیں ازانجملہ یہ کہ یسعیا نبی کے نام سے جو صحیفہ موجود ہے
وہ تین مختلف مصنفوں نے تین مختلف زبانوں میں مرتب کیا ہوگا۔ باب اول سے باب ۳۹ تک

(باقی صفحہ ۱۶۵ پر)

کے زمانہ میں اس تصور کی بنیادیں پڑنے لگیں جو آگے چل کر مسیحی تصور کی شکل اختیار کرنے والا تھا، چنانچہ مسیحیت نے شوہر کی جگہ باپ[1] کو دیکھا، کیوں کہ باپ اپنے بچوں کے لئے سر تا سر رحم و شفقت اور یک قلم عفو و درگزر ہوتا ہے۔

من بدکنم و تو بد مکافات دہی
پس فرق میان من و تو چیست بگو

اسلام نے اپنے عقیدے کی بنیاد سر تا سر تنزیہ پر رکھی لیس کمثلہٖ شیءٌ میں تشبیہ کی ایسی عام اور قطعی نفی کر دی کہ ہمارے تصوری تشخص کے لئے کچھ بھی نہیں رہا۔ لا تضربوا اللہ الامثال نے تمثیلوں کے سارے دروازے بند کر دیئے۔ لا تدرکہ الابصار اور لن ترانی و لاکن انظر الی الجبل نے ادراکِ حقیقت کی کوئی امید باقی نہ چھوڑی۔

زباں بہ بند و نظر باز کن کہ منع کلیم
اشارت از ادب آموزی تقاضائی ست

تاہم انسان کے نظارۂ تصور کے لئے اسے بھی صفات کی ایک صورت آرائی کرنی ہی پڑی اور تنزیہ مطلق نے صفاتی تشخص کا جامہ پہن لیا۔ وللہ الاسماء

(بقیہ صفحہ ۱۶۴ کا) ایک مصنف کا کلام ہے باب ۴۰ سے باب ۵۵ آیت ۱۳ تک دوسرے مصنف کا اور اس کے بعد کا آخری حصہ تیسرے کا۔ ان تینوں مصنفوں کو امتیاز کے لئے یسعیا اول، ثانی اور ثالث سے موسوم کیا جاتا ہے۔

[1] ہندو تصور نے باپ کی جگہ ماں کی تمثیل اختیار کی تھی۔ کیوں کہ ماں کی محبت باپ کی محبت سے بھی زیادہ گہری اور غیر متزلزل ہوتی ہے۔

الحسنیٰ فادعوہ بہا اور پھر صرف اتنے ہی پر معاملہ نہیں رکا، جا بجا مجازات کے جھروکے بھی کھولنے پڑے بل یداہ مبسوطتان اور ید اللہ فوق ایدیہم اور رمیت اذ رمیت ولکن اللہ رمی اور الرحمٰن علی العرش استوی اور ان ربک لبالمرصاد اور کل یوم ھو فی شان۔

ہر چند ہو مشاہدۂ حق کی گفتگو

بنتی نہیں ہے بادہ و ساغر کہے بغیر

اس سے معلوم ہوا کہ بلندی کے ایک نصب العین کی طلب انسان کی فطرت کی طلب ہے اور وہ بغیر کسی ایسے تصور کے پوری نہیں ہو سکتی جو کسی نہ کسی شکل میں اس کے سامنے آئے اور سامنے بھی آسکتا ہے کہ اس کے مطلق اور غیر مشخص چہرے پر سے کوئی نہ کوئی نقاب تشخص کی پڑ گئی ہو۔

آہ ازاں حوصلۂ تنگ وازاں حسنِ بلند

کہ دلم را گلہ از حسرتِ دیدارِ تو نیست

غیر صفاتی تصور کو انسانی دماغ پکڑ نہیں سکتا اور طلب اسے ایسے مطلوب کی ہوئی جو اس کی پکڑ میں آسکے وہ ایک ایسا جلوۂ محبوبی چاہتا ہے جس میں اس کا دل اٹک سکے جس کے حسنِ گریزاں کے پیچھے والہانہ دوڑ سکے، جس کا دامن کبریائی پکڑنے کے لئے اپنا دستِ عجز و نیاز بڑھا سکے جس کے ساتھ راز و نیاز محبت کی راتیں بسر کر سکے جو اگرچہ زیادہ سے زیادہ بلندی پر ہو لیکن پھر بھی اسے ہر دم جھانک لگائے تاک رہا ہو کہ ان ربک لبالمرصاد اور اذا سالک عبادی عنی فانی قریب اجیب دعوۃ الداع اذا دعان۔

در پردۂ و بر ہمہ کس پردہ می دری
با ہر کسی و با تو کسے را وصال نیست

غیر صفاتی تصور محض نفی و سلب ہوتا ہے مگر صفاتی تصور نفی تشبہ کے ساتھ ایک ایجابی صورت بھی متشکل کر دیتا ہے اسی لئے یہاں صفات کی نقش آرائیاں ناگزیر ہوئیں اور یہی وجہ ہے کہ مسلمانوں میں علمائے سلف اور اصحاب حدیث نے تفویض کا مسلک اختیار کیا اور تاویل صفات سے گریزاں رہے اور اسی بنا پر انھوں نے جہمیہ کے انکار صفات کو تعطل سے تعبیر کیا اور معتزلہ و متکلمین کی تاویلوں میں بھی تعطیل کی بو سونگھنے لگے متکلمین نے اصحاب حدیث کو تشبہ اور تجسم (ANTHRAP OMERPHISM) کا الزام دیا تھا مگر وہ کہتے تھے تمہارے تعطل سے تو ہمارا نام نہاد تشبہ ہی بہتر ہے کیونکہ یہاں تصور کے لئے ایک ٹھکانہ تو باقی رہتا ہے۔ تمھاری سلب و نفی کی کاوشوں کے بعد تو کچھ بھی باقی نہیں رہتا۔

ہندوستان کے ادیبندوں نے ذات مطلق کو ذات متصف میں اتارتے ہوئے جن تنزلات کا نقشہ کھینچا ہے مسلمان صوفیوں نے اس کی تعبیر احدیت اور واحدیت کے مراتب میں دیکھی احدیت کا مرتبہ یکتائی محض کا ہوا لیکن واحدیت کی جگہ اول کی ہوئی اور اولیت کا مرتبہ چاہتا ہے کہ دوسرا تیسرا چوتھا بھی ہو۔ کنت کنزاً مخفیاً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق حدیث قدسی نہیں ہے مگر جس کسی کا بھی قول ہے اس میں شک نہیں کہ ایک بڑے ہی گہرے تفکر کی خبر دیتا ہے۔

دل کشتۂ یکتائیٔ حسن ست وگرنہ   درپیش تو آئینہ شکستن ہنرے بود

ترجمان القرآن جلد اول میں بہ ضمن تفسیر سورۂ فاتحہ اور جلد دوم میں بہ ضمن تفسیر وَ لَا تَضْرِبُوا لِلّٰہِ الْاَمْثَال اس مبحث کی طرف اشارات کئے گئے ہیں اور مبحث ایسا ہے کہ اگر پھیلایا جائے تو بہت دور تک پھیل سکتا ہے۔

تلقینِ درسِ اہلِ نظر یک اشارت ست
کردم اشارتے و مکرر نمی کنم

اس سلسلہ میں ایک اور مقام بھی نمایاں ہوتا ہے اور اس کی وسعت بھی ہمیں دور دور تک پہنچا دیتی ہے اگر یہاں مادہ کے سوا اور کچھ نہیں ہے تو پھر مرتبۂ انسانی میں ابھرنے والی وہ قوت جسے ہم فکر و ادراک کے نام سے پکارتے ہیں کیا ہے؟ کس انگیٹھی سے یہ چنگاری اڑی؟ یہ کیا ہے جو ہم میں یہ جوہر پیدا کر دیتی ہے کہ ہم خود مادہ کی حقیقت میں غور و خوض کرنے لگتے ہیں اور اس پر طرح طرح کے احکام لگاتے ہیں؟ یہ سچ ہے کہ موجودات کی ہر چیز کی طرح یہ جوہر بھی بتدریج اس درجہ تک پہنچا، وہ عرصہ تک نباتات میں سوتا رہا، حیوانات میں کروٹ بدلنے لگا اور پھر انسانیت کے مرتبے میں پہنچ کر جاگ اٹھا، لیکن صورتِ حال کا یہ علم ہمیں اس گتھی کے سلجھانے میں کچھ مدد نہیں دیتا۔ یہ بیج فوراً برگ و بار لے آیا ہو یا مدتوں کی نشو و نما و ارتقا کے بعد اس درجہ تک پہنچا ہو، بہر حال مرتبۂ انسانیت کا جوہر و خلاصہ ہے اور اپنی نمود و حقیقت میں تمام مجموعہ موجودات سے اپنی جگہ الگ اور بالاتر رکھتا ہے۔ یہی مقام ہے جہاں پہنچ کر انسان حیوانیت کی پچھلی کڑیوں سے جدا ہو گیا ہے اور کسی آئندہ کڑی تک مرتفع ہونے کی استعداد اس کے اندر سر اٹھانے لگی، وہ

زمین کی حکمرانی کے تخت پر بیٹھ کر جب اوپر کی طرف نظر اٹھاتا ہے تو فضا کے تمام اجرام اُسے اس طرح دکھائی دینے لگتے ہیں جیسے وہ بھی صرف اس کی کاربرداریوں کے لئے بنائے گئے ہوں وہ ان کی بھی پیمائش کرتا ہے اور ان کے خواص و افعال پر بھی حکم لگاتا ہے اسے کارخانہ قدرت کی لاانتہائیوں کے مقابلے میں اپنی درماندگیوں کا قدم قدم پر اعتراف کرنا پڑتا ہے لیکن درماندگیوں کے اس احساس سے اس کی سعی و طلب کی امنگیں پژمردہ نہیں ہو جاتیں بلکہ اور زیادہ شگفتگیوں کے ساتھ ابھرنے لگتی ہیں اور اسے اور زیادہ بلندیوں بلندیوں کی طرف اڑائے جانا چاہتی ہیں، سوال یہ ہے کہ فکر و ادراک کی یہ فضا لامتناہی جو انسان کو اپنی آغوش پرواز میں لئے اڑ رہی ہے کیا ہے؟ کیا اس کے جواب میں اس قدر کہہ دینا کافی ہو گا کہ یہ محض ایک اندھی بہری قوت ہے جو اپنے طبعی خواص اور طبعی احوال و ظروف سے ترقی کی ہوئی فکر و ادراک کا شعلہ جوالہ بن گئی جو لوگ مادیت کے دائرے سے باہر دیکھنے کے عادی نہیں ہیں وہ بھی اس کی جرأت بہت کم کر سکے کہ اس سوال کا جواب بلا تامل اثبات میں دیدیں۔

میں ابھی اس انقلاب کی طرف اشارہ کرنا نہیں چاہتا جو انیسویں صدی کے آخر میں رونما ہونا شروع ہوا اور جس نے بیسویں صدی کے شروع ہوتے ہی کلاسیکل طبیعیات کے تمام بنیادی مسلمات یک قلم متزلزل کر دیئے۔ میں ابھی اس سے الگ رہ کر ایک عام نقطۂ نگاہ سے مسئلے کا مطالعہ کر رہا ہوں۔

اور پھر خود وہ صورتِ حال جسے ہم نشو و ارتقا (AVOLATION) سے تعبیر کرتے ہیں کیا ہے؟ اور کیوں ہے؟ کیا وہ ایک خاص رخ کی طرف انگلی

اٹھائے اشارہ نہیں کر رہی ہے؟ ہم نے سینکڑوں برس کی سراغرسانی کے بعد یہ حقیقت معلوم کی کہ تمام موجوداتِ ہستی آج جس شکل و نوعیت میں پائی جاتی ہیں یہ یک دفعہ ظہور میں نہیں آ گئیں، یعنی کسی براہِ راست تخلیقی عمل نے یکایک یہ شکل و نوعیت نہیں دیدی، بلکہ ایک تدریجی تغیر کا عالمگیر قانون یہاں کام کرتا رہا ہے اور اس کی اطاعت و انقیاد میں ہر چیز درجہ بدرجہ بدلتی رہتی ہے اور ایک ایسی آہستہ چال سے، جسے ہم فلکی اعداد و شمار کی مدتوں سے بھی بمشکل اندازے میں لا سکتے ہیں؛ نیچے سے اوپر کی طرف بڑھتی چلی آتی ہے۔ ذرات سے لیکر اجرامِ سماوی تک سب نے اسی قانون تغیر و تحول کے ماتحت اپنی موجودہ شکل و نوعیت کا جامہ پہنا ہے یہی نیچے سے اوپر کی طرف چڑھتی ہوئی رفتارِ فطرت ہے جسے ہم "دنشو و ارتقا" کے نام سے تعبیر کرتے ہیں یعنی ایک معین طے شدہ ہم آہنگ اور منظم ارتقائی تقاضا ہے جو تمام کارخانۂ ہستی پر چھایا ہوا ہے اور اسے کسی خاص رخ کی طرف اٹھائے اور بڑھائے لے جا رہا ہے ہر نچلی کڑی بتدریج اپنے سے اوپر کی کڑی کا درجہ پیدا کرے گی اور ہر اوپر کا درجہ نچلے درجہ کی رفتارِ حال پر ایک خاص طرح کا اثر ڈالتے ہوئے اُسے ایک خاص سانچے میں ڈھالتا رہیگا یہ ارتقائی صورتِ حال خود توضیح (SELF EXPLANATORY) نہیں ہے یہ اپنی ایک توضیح چاہتی ہے لیکن کوئی مادی توضیح ہمیں ملتی نہیں سوال یہ ہے کہ کیوں صورتِ حال ایسی ہی ہوئی کہ یہاں ایک ارتقائی تقاضا موجود ہو اور وہ ہر تخلیقی ظہور کو نچلی حالتوں سے اٹھاتا ہوا بلند تر درجوں کی طرف بڑھائے لے جائے؟ کیوں فطرتِ وجود میں رفعت طلبیوں کا ایسا تقاضا پیدا

ہوا کہ سلسلۂ اجسام کی ایک مرتب سیڑھی نیچے سے اوپر تک اٹھتی ہوئی چلی گئی، جس کا ہر درجہ اپنے مابعد سے اوپر مگر اپنے ماسبق سے نیچے واقع ہوا ہے؟ کیا یہ صورتِ حال بغیر کسی معنیٰ اور حقیقت کے ہے؟ کیا یہ سیڑھی بغیر کسی بالاخانے کی موجودگی کے بن گئی اور یہاں کوئی بامِ رفعت نہیں جس تک یہ ہمیں پہنچانا چاہتی ہو؟

یاراں خبر دہید کہ ایں جلوہ گاہ کیست

زمانۂ حال کے علماءِ علم الحیات میں پروفیسر لائیڈ مارگن (LLOYD MORGAN) نے اس مسئلہ کا علم الحیاتی (BIALOGICAL) نقطۂ خیال سے گہرا مطالعہ کیا ہے لیکن بالآخر اسے بھی اس نتیجے تک پہنچنا پڑا کہ اس صورتِ حال کی کوئی مادی توضیح نہیں کی جا سکتی۔ وہ لکھتا ہے کہ جو حاصلات (RASULTANTS) یہاں کام کر رہی ہیں، ہم ان کی توضیح اس اعتبار سے تو کر سکتے ہیں کہ انھیں موجودہ احوال و ظروف کا نتیجہ قرار دیں۔ لیکن ارتقائی تقاضے کا نجائی ظہور (EMERGENCE) جس طرح ابھر تا رہا ہے، مثلاً زندگی کی نمود، ذہن و ادراک کی جلوہ طرازی، ذہنی شخصیت اور معنوی انفرادیت کا ڈھلاؤ، ان کی کوئی توضیح بغیر اس کے نہیں کی جا سکتی کہ ایک الٰہی قوت کی کارفرمائی یہاں تسلیم کر لی جائے۔ ہمیں یہ صورتِ حال بالآخر مجبور کر دیتی ہے کہ فطرتِ کائنات میں ایک تخلیقی اصل (CREATIVE PRINCIPLE) کی کارفرمائی کے اعتقاد سے گریز نہ کریں۔ ایک ایسی تخلیقی اصل جو اس کارخانہ ظروف و زمان میں ایک لازمان (TIMELESS) حقیقت ہے۔

حقائق ہستی کا جب ہم مطالعہ کرتے ہیں تو ایک خاص بات فوراً ہمارے سامنے ابھرنے لگتی ہے یہاں فطرت کا ہر نظام کچھ اس طرح کا واقع ہوا ہے کہ جب تک اسے اس کی سطح سے بلند ہو کر نہ دیکھا جائے اس کی حقیقت بے نقاب نہیں ہو سکتی یعنی فطرت کے ہر نظم کو دیکھنے کے لئے ہمیں ایک ایسا مقام نظر پیدا کرنا پڑتا ہے جو خود اس سے بلند تر جگہ پر واقع ہے۔ عالم طبیعیات کے غوامض علم الحیاتی (BIOLOGICAL) عالم میں کھلتے ہیں علم الحیاتی غوامض نفسیاتی (PSYCHOLOGICAL) عالم میں نمایاں ہوتے ہیں۔ نفسیاتی غوامض کے لئے ہمیں منطقی بحث و تحلیل کے عالم میں آنا پڑتا ہے لیکن منطقی بحث و تحلیل کے معموں کو کس مقام سے دیکھا جائے اس سے اوپر بھی کوئی مقام نظر ہے یا نہیں جو حقیقت کی کسی آخری منزل تک ہمیں پہنچا دے سکتا ہو۔

ہمیں ماننا پڑتا ہے کہ اس سے اوپر بھی ایک مقام نظر ہے لیکن وہ اس سے بلند تر ہے کہ عقلی نظر و تعلیل سے اس کی نقش آرائی کی جا سکے۔ وہ ماوراء المحسوسات (SUPER SENSI.) ہے، اگرچہ محسوسات سے معارض نہیں، وہ ایک ایسی آگ ہے جو دیکھی نہیں جا سکتی۔ البتہ اس کی گرمی سے ہاتھ تاپے جا سکتے ہیں ومن لم یذق لم یدر۔

تو نظر باز نۂ، ورنہ تغافل نگہ است

تو زباں فہم نۂ ورنہ خموشی سخن است

کائنات ساکن نہیں ہے، متحرک ہے اور ایک خاص رخ پر بنتی اور

سنورتی ہوئی بڑھتی چلی جارہی ہے اس کا اندرونی تقاضا ہر گوشے میں تعمیر و تکمیل ہے اگر کائنات کی اس عالمگیر ارتقائی رفتار کی کوئی مادی توضیح ہمیں نہیں ملتی تو ہم غلطی پر نہیں ہو سکتے، اگر اس معمے کا حل روحانی حقائق میں ڈھونڈنا چاہتے ہیں۔

اس موقع پر یہ حقیقت بھی پیش نظر رکھنی چاہیے کہ مادے کی نوعیت کے بارے میں اٹھارویں اور انیسویں صدی نے جو عقائد پیدا کئے تھے وہ اس صدی کے شروع ہوتے ہی ہلنا شروع ہو گئے اور اب یکسر منہدم ہو چکے ہیں اب ٹھوس مادہ کی جگہ مجرد قوت نے لے لی ہے اور الکٹرون (ELECTRON) کے خواص و افعال اور سالمات کے اعدادی و شماری انضباط کے مباحث نے معاملہ کو سائنس کے دائرے سے نکال کر پھر فلسفہ کے صحرا میں گم کر دیا ہے سائنس کو اپنی خارجیت (OBJECTIVE) کے علم و انضباط کا جو یقین تھا وہ اب یکسر متزلزل ہو چکا اور پھر داخلی ذہنیت (SUBJECTIVE) کے اسی ذہنی اور کلیاتی مقام پر واپس لوٹ رہا ہے، جہاں سے نشاتِ جدیدہ کے دور کے بعد اس نے نئی مسافرت کے قدم اٹھائے تھے۔ لیکن میں ابھی یہ داستان نہیں چھیڑوں گا کیونکہ بجائے خود ایک مستقل بحث ہے۔

یہ سچ ہے کہ یہ راہ محض استدلالی ذریعۂ علم سے طے نہیں کی جا سکتی۔ یہاں کی اصلی روشنی کیف و مشاہدہ کی روشنی ہے لیکن اگر ہم کشف و مشاہدہ کے عالم کی خبر نہیں رکھنی چاہتے جب بھی

حقیقت کی نشانیاں اپنے چاروں طرف دیکھ سکتے ہیں اور اگر غور کریں تو خود ہماری ہستی ہی سرتاسر نشانِ راہ ہے۔

ولنعم احسن من قال۔

خلقے نشانِ دوست طلب می کنند و باز
از دوست غافل اند بہ چندیں نشاں کہ ہست

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر

۵/ دسمبر ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

پانچویں صلیبی حملے کی سرگزشت ایک فرانسیسی مجاہد (Crusader) ژے آن دہ ژوائین ویل (Jean de Joinville) نامی نے بطور یادداشت نظم بند کی تھی۔ اس کے کئی انگریزی ترجمے شائع ہو چکے ہیں زیادہ متداول نسخہ ایوری مینس لائبریری کا ہے

پانچواں صلیبی حملہ سینٹ لوئس (Louis IX) شاہ فرانس نے براہ راست مصر پر کیا تھا۔ دمیاط (Damietta) کا عارضی قبضہ۔ قاہرہ کی طرف اقدام۔ ساحلِ نیل کی لڑائی۔ صلیبیوں کی شکست۔ خود سینٹ لوئس کی گرفتاری اور زرِ فدیہ کے معاہدے پر رہائی تاریخ کے مشہور واقعات ہیں اور عرب مؤرخوں نے ان کی تمام تفصیلات قلم بند کی ہیں۔ لوئس رہائی کے بعد عکہ (Acre) آیا جو چند دوسرے ساحلی مقامات کے ساتھ صلیبیوں کے قبضہ میں باقی رہ گیا تھا اور کئی سال تک وہاں مقیم رہا۔ ژوائن ویل نے یہ تمام زمانہ لوئس کی ہمراہی میں بسر کیا تھا۔ مصر اور عکہ کے تمام اہم واقعات اس کے چشم دید واقعات ہیں۔

لوئس ۱۲۴۸ء میں فرانس سے روانہ ہوا دوسرے سال دمیاط پہنچا۔ تیسرے سال عکہ۔ پھر ۱۲۵۴ء میں فرانس واپس ہوا۔ یہ سنین اگر ہجری سنین کے مطابق کیے جائیں تو تقریباً ۶۴۶ھ اور ۶۵۳ھ ہوتے ہیں

ژوائن ویل جب لوئس کے ہمراہ فرانس سے روانہ ہوا تو اس کی عمر چوبیس

برس کی تھی لیکن یہ یادداشت اس نے بہت عمر کے اپنی زندگی کے آخری سالوں میں لکھی۔ یعنی سنہ ۱۱۸۳ء (۵۷۹ھ) میں جب اس کی عمر خود اسکی تصریح کے مطابق پچاس برس کی ہو چکی تھی اور صلیبی حملے کے واقعات پر نصف صدی کی مدت گزر چکی تھی اس کی کوئی تصریح موجود نہیں جس کی بنا پر یہ خیال کیا جاسکے کہ مصر اور فلسطین کے قیام کے زمانے میں وہ اہم واقعہ قلم بند کرلیا تھا۔ پس جو کچھ اس نے لکھا ہے وہ پچاس برس پیشتر کے حوادث کی ایک ایسی روایت ہے جو اس کے حافظے نے محفوظ رکھ لی تھی باایں ہمہ اس کے بیانات جہاں تک واقعات جنگ کا تعلق ہے عام طور پر قابل وثوق تسلیم کئے گئے ہیں۔

مسلمانوں کے دینی عقائد و اعمال اور اخلاق و عادات کی نسبت اس کی معلومات ازمنۂ وسطیٰ کی عام فرنگی معلومات سے چنداں مختلف نہیں تاہم درجے کا فرق ضرور ہے چونکہ اب یورپ اور مشرق وسطےٰ کے باہمی تعلقات پر جو صلیبی لڑائیوں کے سائے میں نشوونما پاتے رہے تھے، تقریباً ڈیڑھ سو برس کا زمانہ گزر چکا تھا اور فلسطین کے نوآبادی صلیبی مجاہد اب مسلمانوں کو زیادہ قریب ہو کر دیکھنے لگے تھے اس لئے قدرتی طور پر ژوان ایل کے ذہنی تاثرات کی نوعیت ان تاثرات کی نوعیت سے مختلف دکھائی دیتی ہے جو ابتدائی عہد کے صلیبیوں کے رہ چکے ہیں۔ مسلمان کافر ہیں بیدین (HEATHEN) ہیں پے نیم (PANIM) ہیں پے گن (PAGAN) ہیں مسیحؑ کے دشمن ہیں تاہم کچھ اچھی باتیں بھی ان کی نسبت خیال میں لائی جاسکتی ہیں اور ان کے طور طریقے میں تمام باتیں بُری ہی نہیں ہیں مصری حکومت اور اس کے ملکی اور فوجی نظام کے بارے میں اس نے جو کچھ لکھا ہے وہ ستر فی صدی کے قریب قریب صحیح ہے لیکن مسلمانوں

کے دینی عقائد و اعمال کے بیانات میں پچیس فی صدی سے زیادہ صحت نہیں پہلی معلومات غالباً اس کی ذاتی ہیں اس لئے صحت سے قریب تر ہیں دوسری معلومات زیادہ تر فلسطین کے کلیسائی حلقوں سے حاصل کی گئی ہیں اس لئے تعصب و نفرت پر مبنی ہیں۔ اس عہد کی عام فضا دیکھتے ہوئے یہ صورت حال چنداں تعجب انگیز نہیں۔

ایک عرصہ کے بعد مجھے اس کتاب کے دیکھنے کا یہاں پھر اتفاق ہوا ایک رفیق زنداں نے ایوری مینس لائبریری کی کچھ کتابیں منگوائی تھیں ان میں یہ بھی آگئی اس سلسلہ میں دو واقعات خصوصیت کے ساتھ قابل غور ہیں۔

عکہ کے زمانے میں لوئس نے ایک سفیر سلطان دمشق کے پاس بھیجا تھا جس کے ساتھ ایک شخص ایوے لابریتاں (YVES LE BRETON) بطور ترجمان کے گیا تھا۔ یہ شخص مسیحی واعظوں کے ایک حلقے سے تعلق رکھتا تھا اور مسلمانوں کی زبان سے واقف تھا (مسلمانوں کی زبان، مقصود یقیناً عربی زبان ہے) ژواین ویل اس سفارت کا ذکر کرتے ہوئے لکھتا ہے۔

جب سفیر اپنی قیام گاہ سے شہ (سلطان) کے محل کی طرف جا رہا تھا تو لابریتاں کو راستے میں ایک مسلمان بڑھیا عورت ملی اس کے داہنے ہاتھ میں ایک برتن آگ کا تھا، بائیں ہاتھ میں پانی کی صراحی تھی لابریتاں نے اس عورت سے پوچھا "یہ چیزیں کیوں اور کہاں لے جا رہی ہو؟ عورت نے کہا "میں چاہتی ہوں اس آگ سے جنت کو جلا دوں اور پانی سے جہنم کی آگ بجھا دوں تاکہ پھر دونوں کا نام و نشان باقی نہ رہے لابریتاں نے کہا "تم ایسا کیوں کرنا

چاہتی ہو؟ اس نے جواب دیا اس لئے تاکہ کسی انسان کے لئے اس کا موقع باقی نہ رہے کہ جنت کے لالچ اور جہنم کے ڈر سے نیک کام کرے بلکہ وہ کچھ کرے گا صرف خدا کی محبت کے لئے کرے گا۔ 240: MEMOIRS OF (THE CRUSADAS

اس روایت کا ایک عجیب پہلو یہ ہے کہ بجنسہ یہی عمل اور یہی قول حضرت رابعہ بصریہؒ سے منقول ہے۔ اس وقت کتابیں یہاں موجود نہیں، لیکن حافظہ سے مدد لے کر کہہ سکتا ہوں کہ قشیری، ابوطالب مکی، فرید الدین عطار صاحب عرائس المجالس، صاحب روح البیان اور شعرانی، سب نے یہ مقولہ نقل کیا ہے اور اسے رابعہ بصریہ کے فضائل مقالات میں سے قرار دیا ہے۔

رابعہ بصریہؒ پہلے طبقہ کی کبار صوفیہ میں شمار کی گئی ہیں۔ دوسری صدی ہجری یعنی آٹھویں صدی مسیحی میں ان کا انتقال ہوا۔ ان کے حالات میں سب لکھتے ہیں کہ ایک دن اس عالم میں گھر سے نکلیں کہ ایک ہاتھ میں آگ کا برتن تھا، دوسرے میں پانی کا کوزہ، لوگوں نے پوچھا کہاں جارہی ہو؟ جواب میں بجنسہ وہی بات کہی جو لابرتیان نے دمشق کی عورت کی زبانی نقل کی ہے آگ سے جنت کو جلادینا چاہتی ہوں پانی سے دوزخ کی آگ بجھادینا چاہتی ہوں تاکہ دونوں ختم ہوجائیں اور پھر لوگ خدا کی عبادت صرف خدا کے لئے کریں جنت اور دوزخ کے طمع و خوف سے نہ کریں، قدرتی طور پر یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ دوسری صدی ہجری کی رابعہ بصریہ کا مقولہ کس طرح ساتویں صدی ہجری کی ایک زبان پر طاری ہوگیا جو دمشق کی سڑک سے

گزر رہی تھی؟ یہ کیا بات ہے کہ تعبیر معارف کی ایک خاص تمثیل (پارٹ) جو پانچ سو برس پہلے بصرہ کے ایک کوچے میں دکھائی گئی تھی بعینہٖ دمشق کی ایک شاہراہ پر دہرائی جارہی ہے؟ کیا یہ محض افکار و احوال کا توارد ہے یا تکرار اور نقالی ہے؟ یا پھر راوی کی افسانہ نزاشی؟

ہر توجیہ کے لئے قرائن موجود ہیں اور معاملہ مختلف بھیوں میں سامنے آتا ہے (۱) یہ وہ زمانہ تھا جب صلیبی جماعتوں کی قوت فلسطین میں پاش پاش ہوچکی تھی ساحل کی ایک چھوٹی سی دھجی کے سوا ان کے قبضہ میں اور کچھ باقی نہیں رہا تھا اور وہاں بھی امن وچین کی زندگی بسر نہیں کرسکتے تھے رات دن کے لگاتار حملوں اور محاصروں سے پامال ہوتے رہتے تھے یوئس ان کی اعانت کے لئے آیا لیکن وہ خود اعانت کا محتاج ہوگیا۔ جنگی قوت کے افلاس سے کہیں زیادہ اُن کا اخلاقی افلاس انھیں تباہ کررہا تھا ابتدائی عہد کا مجنونانہ مذہبی جوش وخروش جو تمام یورپ کو بہالے گیا تھا۔ اب ٹھنڈا پڑچکا تھا اور اس کی جگہ ذاتی خود غرضیاں اور صلیبی حلقہ بندیوں کی باہمی رقابتیں کام کرنے لگی تھیں پے در پے شکستوں اور ناکامیوں سے جب ہمتیں پست ہوئیں تو اصلی مقصد کی کشش بھی کمزور پڑگئی اور بدعملیوں اور عیوس رانیوں کا بازار گرم ہوگیا تھا۔ مذہبی پیشواؤں کی حالت امراء اور عوام سے بھی بدتر تھی دینداری کے اخلاص کی جگہ ریاکاری اور نمائش ان کا سرمایہ پیشوائی تھا۔ ایسے افراد بہت کم تھے جو واقعی مخلص اور پاک عمل ہوں جب اس عہد کے مسلمانوں کی زندگی سے اس صورت حال کا مقابلہ

کیا جاتا تھا تو مسیحی زندگی کی مذہبی اور اخلاقی پستی اور زیادہ نمایاں ہونے لگتی تھی۔ مسلمان اب صلیبیوں کے ہمسائے میں تھے اور التوائے جنگ کے بڑے بڑے وقفوں نے باہمی میل جول کے دروازے دونوں پر کھول دیئے تھے صلیبیوں میں جو لوگ پڑھے لکھے تھے ان میں سے بعض نے شامی عیسائیوں کی مدد سے مسلمانوں کی زبان بھی سیکھ لی تھی اور ان کے مذہبی اور اخلاقی افکار و عقائد سے واقفیت پیدا کرنے لگے تھے۔ کلیسائی واعظوں کے جو حلقے یہاں کام کر رہے تھے ان میں بھی بعض متجسس طبیعتیں ایسی پیدا ہو گئی تھیں جو مسلمان عالموں اور صوفیوں سے ملتیں اور دینی اور اخلاقی مسائل پر مذاکرے کرتیں۔ اس عہد کے متعدد عالموں اور صوفیوں کے حالات میں ایسی تصریحات ملتی ہیں کہ صلیبی قسیس اور رہبان ان کے پاس آئے اور باہمد گر سوال و جواب ہوئے بعض مسلمان علماء جو صلیبیوں کے ہاتھ گرفتار ہو گئے تھے عرصہ تک ان میں رہے اور ان کے مذہبی پیشواؤں سے مذہبی مباحثے کئے۔ شیخ سعدی شیرازی کو اسی عہد میں صلیبیوں نے گرفتار کر لیا تھا اور انھیں عرصہ تک طرابلس میں گرفتاری کے دن کاٹنے پڑے تھے۔

اس صورت حال کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ صلیبیوں میں جو لوگ مخلص اور اثر پذیر طبیعتیں رکھتے تھے وہ اپنے گروہ کی حالت کا مسلمانوں کی حالت سے مقابلہ کرتے وہ مسلمانوں کا مذہبی اور اخلاقی تفوق دکھا کر عیسائیوں کو غیرت دلاتے کہ اپنی نفس پرستیوں اور بدعملیوں سے باز آئیں اور مسلمانوں کی دینہ ارانہ زندگی سے عبرت پکڑیں چنانچہ خود ژواین ویل کی سرگزشت میں

جابجا اس ذہنی انفعال کی جھلک ابھرتی رہتی ہے۔ متعدد مقام ایسے ملتے ہیں جہاں وہ مسلمانوں کی زبانی اس طرح کے اقوال نقل کرتا ہے جس سے عیسائیوں کے لئے عبرت اور تنبیہ کا پہلو نکلتا ہے اسی دمشق کی سفارت کے سلسلے میں اس نے جان دی آرمینین (JOHN THE ARMANIAN) کے سفر دمشق کا ایک واقعہ نقل کیا ہے۔ یہ شخص دمشق اس لئے گیا تھا کہ کمانیں بنانے کے لئے سینگ اور سریش خرید کرے۔ وہ کہتا ہے کہ مجھے دمشق میں ایک عمر رسیدہ مسلمان ملا جس نے میری وضع قطع دیکھ کر پوچھا "کیا تم مسیحی ہو؟ میں نے کہا "ہاں" مسلمان شیخ نے کہا: "تم مسیحی آپس میں ایک دوسرے سے اب نفرت کرنے لگے ہو۔ اسی لئے ذلیل و خوار ہو رہے ہو۔ ایک زمانہ وہ تھا جب میں نے یروشلم کے صلیبی بادشاہ بالڈوین (BALDWEIN) کو دیکھا تھا وہ کوڑھی تھا اور اس کے ساتھ مسلح آدمی صرف تین سو تھے۔ پھر بھی اس نے اپنے دہشت سے سالادین (صلاح الدین) کو پریشان کر دیا تھا۔ لیکن اب تم اپنے گناہوں کی بدولت اتنے گر چکے ہو کہ ہم جنگلی جانوروں کی طرح تمہیں رات دن شکار کرتے رہتے ہیں۔

بہت ممکن ہے کہ لابرتیاں ایسے لوگوں میں سے ہو جنھیں مسلمان صوفیوں کے اعمال و اقوال سے یک گونہ واقفیت حاصل ہو گئی ہو اور وہ وقت کے ہر معاملے کو عیسائیوں کی عبرت پذیری کے لئے کام میں لانا چاہتا ہو۔ لابرتیاں کی نسبت ہمیں بتایا گیا ہے کہ مسیحی واعظوں کے حلقے سے وابستگی رکھتا تھا اور عربی زبان سے واقف تھا کچھ بعید نہیں کہ اسے ان خیالات سے واقفیت کا موقع ملا ہو جو اس کے عہد کے تعلیم یافتہ مسلمانوں میں عام طور پر پائے جاتے

تھے چونکہ رابعہ بصریہ کا یہ مقولہ عام طور پر مشہور تھا اور مسلمانوں کے میل جول
سے اس کے علم میں آچکا تھا اس لئے سفر دمشق کے موقع سے فائدہ اٹھاکر
اس نے ایک عبرت انگیز کہانی گھڑلی۔ مقصود یہ تھا کہ عیسائیوں کو دین کے
اخلاص عمل کی ترغیب دلائی جائے اور دکھایا جائے کہ مسلمانوں میں ایک
بڑھیا عورت کے اخلاص عمل کا جو درجہ ہے وہ اس تک کبھی نہیں پہنچ سکتے۔

یہ بھی ممکن ہے کہ خود ژواین ویل کے علم میں یہ مقولہ یاد آیا ہو اور اس
نے لابرتیاں کی طرف منسوب کرکے اسے دمشق کے ایک بروقت واقعے کی نقل دے
دی گئی ہو۔

ہمیں معلوم ہے کہ انیسویں صدی کے نقادوں نے ژواین ویل کو صلیبی
عہد کا ایک ثقہ راوی قرار دیا ہے اس میں بھی شک نہیں کہ وہ بظاہر ایک
دیندار اور مخلص مسیحی تھا۔ جیسا کہ اس کی تحریر سے جابجا مترشح ہوتا ہے
تاہم یہ ضروری نہیں کہ ایک دیندار راوی میں دینی اور اخلاقی اغراض سے
مفید مقصد روایتیں گھڑنے کی استعداد نہ رہی ہو۔ فن روایت کی گہرائیوں
کا کچھ عجیب حال ہے نیک سے نیک انسان بھی بعض اوقات جعل صناعت
کے تقاضوں سے اپنی نگرانی نہیں کرسکتے وہ اس دھوکے میں پڑجاتے ہیں کہ اگر
کسی نیک مقصد کے لئے ایک مصلحت آمیز جعلی روایت گھڑلی جائے تو کوئی برائی
کی بات نہیں۔ مسیحی مذہب کے ابتدائی عہدوں میں جن لوگوں نے حواریوں کے
نام سے طرح طرح کے نوشتے گھڑے تھے اور جنھیں آگے چل کر کلیسا نے غیر معروف
ومدفون (APOCRYPHA) نوشتوں میں شمار کیا تھا وہ یقیناً برے

ہی دیندار اور مقدس آدمی تھے، تاہم یہ دینداری انھیں اس بات سے نہ روک سکی کہ حواریوں کے نام سے جعلی نوشتے طیار کرلیں۔

تاریخ اسلام کی ابتدائی صدیوں میں جن لوگوں نے بے شمار جھوٹی حدیثیں بنائیں ان میں ایک گروہ دیندار واعظوں اور مقدس ناصحوں کا بھی تھا وہ خیال کرتے تھے کہ لوگوں میں دینداری اور نیک عملی کا شوق پیدا کرنے کے لئے جھوٹی حدیثیں گھڑ کر سنانا کوئی برائی کی بات نہیں، چنانچہ امام احمد بن حنبل کو کہنا پڑا کہ حدیث کے واعظوں میں سب سے زیادہ خطرناک گروہ ایسے ہی لوگوں کا ہے۔

اس سلسلے میں یہ بات بھی پیش نظر رکھنی چاہئے کہ یہ زمانہ یعنی ساتویں صدی ہجری کا زمانہ صوفیانہ افکار و اعمال کے شیوع اور احاطہ کا زمانہ تھا تمام عالم اسلامی خصوصاً بلاد مصر و شام میں وقت کی مذہبی زندگی کا عام رجحان تصوف اور تصوف آمیز خیالات کی طرف جارہا تھا۔ ہر جگہ کثرت کے ساتھ خانقاہیں بن گئی تھیں اور عوام اور امراء دونوں کی عقیدت مندیاں انھیں حاصل تھیں۔ تصوف کے اکثر متداول مصنفات تقریباً اسی صدی اور اس کے بعد کی صدی میں مدوّن ہوئیں۔ حافظ ذہبی، جنہوں نے اس زمانے سے ساٹھ ستر برس بعد اپنی مشہور تاریخ لکھی ہے لکھتے ہیں کہ اس عہد کے تمام ملوک اور امراء مسلمان صوفیوں کے زیر اثر تھے مقریزی نے تاریخ مصر میں جن خانقاہوں کا حال لکھا ہے ان کی بڑی تعداد تقریباً اسی عہد کی پیداوار ہے ایسی حالت میں یہ کوئی تعجب انگیز بات

نہیں کہ جن صلیبیوں کو مسلمانوں کے خیالات سے واقفیت حاصل کرنے کا موقع ملا ہو وہ مسلمان صوفیوں کے اقوال پر مطلع ہو گئے ہوں کیوں کہ وقت کا عام رنگ یہی تھا۔

(۲) یہ بھی ممکن ہے کہ لا برتیان ایسے لوگوں میں سے ہو جن میں افسانہ سرائی اور حکایت سازی کا ایک قدرتی تقاضا پیدا ہو جاتا ہے ایسے لوگ بغیر کسی مقصد کے بھی محض سامعین کا ذوق و استعجاب حاصل کرنے کے لئے فرضی واقعات گھڑ لیا کرتے ہیں، دنیا میں فن روایت کی آدھی غلط بیانیاں راویوں کے اسی جذبۂ داستان سرائی سے پیدا ہوئیں۔ مسلمانوں میں وعاظ و قصاص کا گروہ یعنی واعظوں اور قصہ گویوں کا گروہ محض سامعین کے استعجاب و توجہ کی تحریک کے لئے سیکڑوں روایتیں برجستہ گھڑ لیا کرتا تھا اور پھر وہی روایتیں قید کتابت میں آکر ایک طرح کے نیم تاریخی مواد کی نوعیت پیدا کر لیتی تھیں، ملا معین واعظ کاشفی وغیرہ کی مصنفات ایسے قصوں سے بھری ہوئی ہیں۔

(۳) یہ بھی ممکن ہے کہ واقعہ صحیح ہو اور اس عہد میں ایک ایسی صوفی عورت موجود ہو جس نے رابعہ بصریہ والی بات بطور نقل و اتباع کے یا واقعی اپنے استغراق حال کی بنا پر دہرا دی ہو۔

افکار و احوال کے اشباہ و امثال ہمیشہ مختلف وقتوں اور مختلف شخصیتوں میں سر اٹھاتے رہتے ہیں اور فکر و نظر کے میدان سے کہیں زیادہ احوال و واردات کا میدان اپنی یک رنگیاں اور ہم آہنگیاں رکھتا ہے

بہت ممکن ہے کہ ساتویں صدی کی ایک صاحب حال عورت کی زبان سے بھی اخلاص عمل اور عشق الٰہی کی وہی تعبیر نکل گئی ہو جو دوسری صدی کی رابعۂ بصریہ کی زبان سے نکلی تھی۔ افسوس ہے کہ یہاں کتابیں موجود نہیں، ورنہ ممکن تھا کہ اس عہد کے صوفیۂ دمشق کے حالات میں کوئی سراغ مل جاتا۔ ساتویں صدی کا دمشق تصوف و اصحاب تصوف کا دمشق تھا۔

یہ یاد رہے کہ تذکروں میں ایک رابعۂ شامیہ کا حال ملتا ہے اگر میرا حافظہ غلطی نہیں کرتا تو جامی نے بھی نفحات کے آخر میں ان کا ترجمہ لکھا ہے لیکن ان کا عہد اس سے بہت پیشتر کا ہے۔ اس عہد کے شام میں ان کی موجودگی تصور میں نہیں لائی جا سکتی۔

(۴) آخری امکانی صورت جو سامنے آتی ہے وہ یہ ہے کہ اس میں کوئی نمائش پسند عورت تھی جو بطور نقالی کے صوفیوں کا پارٹ دکھایا کرتی تھی اور وہ لاپرتیان سے دو چار ہو گئی، یا یہ سن کر کہ عکہ کی مسیحی سفارت آ رہی ہے قصداً اس کی راہ میں آ گئی مگر یہ سب سے زیادہ بعید اور دور از قرائن صورت ہے جو ذہن میں آ سکتی ہے۔

خواین ویل نے ایک دوسرا واقعہ وہی اولڈ مین آف دی ماؤنٹین کی سفارت کا نقل کیا ہے یعنی کوہستانِ الموت کے شیخ الجبال کی سفارت کا۔ جیسا کہ آپ کو معلوم ہے لاشیخ الجبال کے لقب سے پہلے حسن بن صباح ملقب ہوا تھا پھر اس کا ہر جانشین اسی لقب سے پکارا جانے لگا۔ فرقہ باطنیہ کی دعوت تاریخ کا یہ عجیب و غریب نظام تاریخ عالم کے غرائب حوادث

میں سے ہے۔ یہ بغیر کسی بڑی فوجی طاقت کے تقریباً ڈیڑھ سو برس تک قائم رہا اور مغربی ایشیا کی تمام طاقتوں کو اس کی سہولت کی کے آگے جھکنا پڑا۔ اس نے یہ اقتدار فوج اور مملکت کے ذریعے حاصل نہیں کیا بلکہ صرف جانفروش فدائیوں کے بے پناہ قاتلانہ حملے تھے، جنہوں نے اسے ایک ناقابلِ تسخیر طاقت کی حیثیت دے دی تھی۔ وقت کا کوئی بادشاہ، کوئی وزیر کوئی امیر، کوئی سربرآوردہ انسان ایسا نہ تھا جس کے پاس اسکا پراسرار خنجر نہ پہنچ جاتا ہو۔ اس خنجر کا پہنچنا اس بات کی علامت تھی کہ اگر شیخ الجبال کی فرمائش کی تعمیل نہیں کی جائے گی تو بلاتامل قتل کردیئے جاؤ گے یہ فدائی تمام شہروں میں پھیلے ہوئے تھے وہ سائے کی طرح پیچھا کرتے اور آسیب کی طرح محفوظ سے محفوظ گوشوں میں پہنچ جاتے۔

صلیبی جنگ آزماؤں کا بھی ان سے سابقہ پڑا کئی ٹمپلر (TEMPLER) اور ہاسپٹلر (HOSPITALLER) فدائیوں کے خنجروں کا نشانہ بنے اور بالآخر مجبور ہو گئے کہ شیخ الجبال کی فرمائشوں کی تعمیل کریں یروشلم (بیت المقدس) جب صلیبیوں نے فتح کیا تھا اور بالڈوئن تخت نشین ہوا تھا تو اُسے بھی ایک سالانہ رقم بطور نذر کے الموت بھیجنی پڑی تھی فریڈرک ثانی جب ۱۳۲۹ء میں سلطانِ مصر کی اجازت لے کر یروشلم کی زیارت کے لئے آیا تو اس نے بھی اپنا ایک سفیر گرانقدر تحفوں کے ساتھ شیخ الجبال کے پاس بھیجا تھا۔ یورپ میں قلعہ الموت کے عجائب کی حکائتیں انہی صلیبیوں کے ذریعہ پھیلیں جو بعد کی مصنفات میں بھی طرح طرح کے ناموں سے ملتی ہیں۔ انیسویں صدی کے

بعض افسانہ نگاروں نے اسی مواد سے اپنے افسانوں کی نقش آرائیاں کیں، اور بعض اس دھوکے میں پڑ گئے کہ شیخ الجبال سے مقصود کوہستان شام کا پراسرار شیخ تھا جس کا صدر مقام لبنان تھا۔

ژوائین ویل لکھتا ہے۔

"عکہ میں بادشاہ الوئس کے پاس کوہستان کے "اولڈ مین" کے ایلچی آئے ایک امیر عمدہ لباس میں ملبوس آگے تھا اور ایک خوش پوش نوجوان اس کے پیچھے نوجوان کی مٹھی میں تین چھریاں تھیں جن کے پھل ایک دوسری کے دستے میں پیوست تھے یہ چھریاں اس غرض سے تھیں کہ اگر بادشاہ امیر کی پیش کردہ تجویز کو منظور نہ کرے تو انھیں بطور مقابلہ کی علامت کے پیش کر دیا جائے۔ نوجوان کے پیچھے ایک دوسرا نوجوان تھا۔ اس کے بازو پر ایک چادر لپیٹی ہوئی تھی۔ یہ اس غرض سے تھی کہ اگر بادشاہ سفارت کا مطالبہ منظور کرنے سے انکار کردے تو یہ چادر اس کے کفن کے لئے پیش کر دیجائے (یعنی اسے متنبہ کر دیا جائے کہ اب اسکی موت ناگزیر ہے"۔

امیر نے بادشاہ سے پوچھا "میرے آقا نے مجھے اس لئے بھیجا ہے کہ میں آپ سے پوچھوں، آپ انھیں جانتے ہیں یا نہیں؟" بادشاہ نے کہا "میں نے ان کا ذکر سنا ہے" امیر نے کہا "پھر یہ کیا بات ہے کہ آپ نے اس وقت تک انھیں اپنے خزانے کے بہترین تحفے نہیں بھیجے جس طرح جرمنی کے شہنشاہ ہنگری کے بادشاہ، بابل کے سلدان (سلطان) اور دوسرے سلاطین انھیں سال بسال بھیجتے رہتے ہیں؟ ان تمام بادشاہوں کو اچھی طرح معلوم ہے کہ ان کی زندگیاں میرے آقا کی مرضی پر موقوف ہیں وہ جب چاہے ان کی زندگیوں کا خاتمہ کرا دے سکتا ہے"۔

اس مکالمے میں شہنشاہ جرمنی اور شاہ ہنگری کے سال بسال تحائف و نذور کا حوالہ دیا گیا۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انھوں نے صرف ایک ہی مرتبہ اپنے زمانۂ ورودِ فلسطین میں تحفے نہیں بھیجے تھے بلکہ ہر سال بھیجتے رہے تھے۔ سلطان بابل سے مقصود سلطانِ مصر ہے کیونکہ صلیبی زمانے کے فرنگی عام طور پر قاہرہ کو "بابل" کے نام سے پکارتے تھے اور خیال کرتے تھے کہ جب بابل کا ذکر کتبِ مقدسہ میں آیا ہے وہ یہی شہر ہے چنانچہ اس دور کی تمام رزمیہ نظموں میں بار بار بابل کا نام آتا ہے ایک صلیبی نائٹ کا سب سے بڑا کارنامہ یہ سمجھا جاتا تھا کہ وہ کافروں کو رگیدتا ہوا ایسے مقام تک چلا گیا جہاں سے "بابل" کے سر بفلک منارے صاف دکھائی دیتے تھے۔ اس کے بعد ژوا ین ویل لکھتا ہے کہ اس زمانے میں شیخ الجبال ٹمپل اور ہاسپٹل کو ایک سالانہ رقم بطور خراج کے دیا کرتا تھا کیونکہ ٹمپلرا ور ہاسپٹلر اس کے قاتلانہ حملوں سے بالکل نڈر تھے اور وہ انھیں کچھ نقصان نہیں پہنچا سکتا تھا۔ شیخ الجبال کے سفیر نے کہا "اگر بادشاہ میرے آقا کی فرمائش کی تعمیل نہیں کرنا چاہتا تو پھر یہی کرے کہ جو خراج ٹمپل کو ادا کیا جاتا ہے اس سے میرے آقا کو بری الذمہ کرادے۔ بادشاہ نے یہ پورا معاملہ ٹمپلرنس کے حوالے کردیا۔ دوسرے وقت سفیر کو بلایا اور کہا "تمھارے آقا نے یہ بڑی غلطی کی کہ اس طرح کا گستاخانہ پیغام بادشاہ فرانس کو بھیجا، اگر بادشاہ کے احترام سے ہم مجبور نہ ہوتے جس کی حفاظت تمھیں بحیثیت سفیر کے حاصل ہے تو ہم تمھیں پکڑ کے سمندر کی موجوں کے حوالے کر دیتے۔ بہر حال اب ہم تمھیں حکم دیتے ہیں کہ یہاں سے فوراً رخصت ہو جاؤ اور پھر پندرہ دن کے اندر الموت سے واپس آؤ لیکن اس طرح واپس آؤ کہ ہمارے بادشاہ کے نام ایک

دوستانہ خط اور قیمتی تحائف تمھارے ساتھ ہوں اس صورت میں بادشاہ تمھارے آقا سے خوشنود ہو جائے گا اور ہمیشہ کے لئے اس کی دوستی تمھیں حاصل ہو جائے گی چنانچہ سفیر اس حکم کی تعمیل میں فوراً رخصت ہو گئے اور ٹھیک پندرہ دن کے اندر شیخ کا دوستانہ خط اور قیمتی تحائف لے کر واپس ہوئے۔

ژواین ویل کی روایت کا یہ حصہ محل نظر ہے اور عرب مورخوں کی تصریحات اس کا ساتھ نہیں دیتیں۔ ہمیں معلوم ہے کہ صلیبی جماعتیں اپنے عروج و اقتدار کے زمانے میں مجبور ہوئی تھیں کہ اپنی جانوں کی سلامتی کے لئے شیخ الجبال کو نذرانے بھیجتی رہیں حتیٰ کہ فریڈرک ثانی نے بھی ضروری سمجھا تھا کہ اس طرح کی رسم و راہ قائم رکھے پھر یہ بات کسی طرح سمجھ میں نہیں آسکتی کہ ۱۲۵۹ء میں جبکہ صلیبیوں کی تمام طاقت کا خاتمہ ہو چکا تھا اور فلسطین کے چند ساحلی مقامات میں ایک مقہور گروہ کی مایوس زندگی بسر کر رہے تھے۔ کیوں اچانک صورت حال منقلب ہو جائے اور شیخ الجبال ٹمپلروں سے خراج لینے کی جگہ خراج دینے پر مجبور ہو جائے؟ اتنا ہی نہیں بلکہ ان تباہ حال ٹمپلروں سے اس درجہ خوفزدہ ہو کہ ان کے حاکمانہ احکام کی بلاچون وچرا تعمیل کر دے۔

جو بات قرین قیاس معلوم ہوتی ہے وہ یہ ہے کہ ٹمپلروں اور ہاسپٹلرون کے تعلقات شیخ الجبال سے قدیمی تھے اور اس وابستگی کی وجہ سے ہر طرح کی ساز باز اس کے کارندوں کے ساتھ کرتے رہتے تھے۔ شیخ الجبال نے جب لوئس کی آمد کا حال سنا اور یہ بھی سنا کہ اس نے ایک گراں قدر فدیہ دے کر سلطان مصر کی قید سے رہائی حاصل کی ہے تو حسب معمول اسے مرعوب کرنا چاہا اور اپنے

سفیر قاتلانہ حملوں کے مرموز پیاموں کے ساتھ بھیجے۔ رولش کو معلوم ہو چکا تھا
کہ ٹمپلروں سے شیخ کے پرانے تعلقات ہیں اس نے معاملہ ان کے سپرد کر دیا
ور انھوں نے بیچ میں پڑ کر دونوں کے درمیان دوستانہ علاقہ قائم کرا دیا۔
پھر طرفین سے تحفہ تحائف ایک دوسرے کو بھیجے گئے اور دوستانہ خط و کتابت جاری
ہو گئی۔ عرب مورخوں کی تصریحات سے بھی صورت حال کا ایسا ہی نقشہ سامنے
آتا ہے وہ لکھتے ہیں کہ شیخ الجبال اور صلیبیوں کے باہمی تعلقات اس درجہ
بڑھے ہوئے تھے کہ صلیبیوں نے کئی بار اس کے فدائیوں کے ذریعہ بعض سلاطین
کے ذریعہ بعض سلاطین اسلام کو قتل کرانا چاہا۔

لیکن پھر ژواین ویل کے بیان کی کیا توجیہہ کی جائے؟

معاملہ دو حالتوں سے خالی نہیں ممکن ہے کہ ٹمپلروں نے حقیقت حال
مخفی رکھی ہو اور شیخ الجبال کے طرز عمل کی تبدیلی کو اپنے فرضی اقتدار و تحکم کی طرف
منسوب کر دیا ہو اس لئے ژواین ویل پر اصلیت نہ کھل سکی اور جو کچھ اس نے
سنا تھا یادداشت میں لکھ دیا۔ یا پھر ماننا پڑے گا کہ خود ژواین ویل کی دینی
اور قومی عصبیت بیان حقیقت میں حائل ہو گئی اور اس نے صلیبیوں کا غیر
معمولی تفوق اور اقتدار دکھانے کے لئے اصل واقعے کو ایک قلم الٹ دیا۔ ژواین ویل
نے صلیبیوں کی شکستوں کی سرگزشت جس بے لاگ صفائی کے ساتھ قلم بند کی ہے
اُسے پیش نظر رکھتے ہوئے غالباً قرین صواب پہلی ہی صورت ہو گی۔

اس روایت کی کمزوری اس بات سے بھی نکلتی ہے کہ ٹمپلروں کی نسبت
بیان کیا گیا ہے کہ انھوں نے سفیروں سے کہا پندرہ دن کے اندر شیخ کا جواب

کر واپس ہو. یعنی سات دن جانے میں صرف کرو، سات دن واپس آنے میں
یہ ظاہر ہے کہ اس زمانے میں عکہ اور الموت کی باہمی مسافت سات دن
کے اندر طے نہیں کی جاسکتی تھی. مستوفی نے نزہت القلوب میں اس سفر کی
منزلوں کا جو نقشہ کھینچا ہے اس سے ہمیں معلوم ہو چکا ہے کہ شمالی ایران
کے قافلے بیت المقدس تک کی مسافت دو ماہ سے کم نہیں طے کر سکتے تھے اور
الموت تک پہنچنے کے لئے تو ایران سے بھی آگے کی مزید مسافت طے کرنی پڑتی
ہوگی ہاں برید یعنی گھوڑوں کی ڈاک کے ذریعے کم مدت میں آمد و رفت ممکن
ہوگی. لیکن سفیروں کا برید کے ذریعے سفر کرنا مستبعد معلوم ہوتا ہے.

ژواین ویل لکھتا ہے کہ شیخ الجبال نے لوئس کو جو تحفے بھیجے تھے ان میں بلور کا تراشا ایک ہاتھی اور ایک جی راف (GIRAFFE) یعنی زرافہ بھی تھا نیز بلور کے سیب اور شطرنج کے مہرے تھے یہ اسی طرح بلوری مصنوعات ہونگی جن کی نسبت بیان کیا گیا ہے کہ الموت کا باغ بہشت ان سے آراستہ کیا گیا تھا. بلوری مصنوعات مغربی ایشیا میں پہلے چین سے آتی تھی پھر عرب صناع بھی بنانے لگے تھے.

اس کے بعد اس سفارت کا حال ملتا ہے جو لوئس نے شیخ الجبال کے پاس بھیجی تھی اس سفارت میں بھی ہمارا پرانا دوست لابرتیان بطور مترجم کے نمایاں ہوتا ہے اور اس کی زبانی شیخ کا ایک مکالمہ نقل کیا گیا ہے. لیکن پورا مکالمہ بعید از قیاس باتوں پر مبنی ہے اور قابل اعتنا نہیں. بعض حصے صریح بناوٹی معلوم ہوتے ہیں یا سرتاسر غلط فہمیوں سے وجود پذیر ہوئے ہیں

مثلاً شیخ الجبال نے سینٹ پلیٹر (پطرس) کی تقدیس کی اور کہا "بائبل کی روح نوح میں آئی۔ نوح کے بعد ابراہیم میں اور پھر ابراہیم سے پیٹر میں منتقل ہوئی اس وقت جب کہ خدا زمین پر نازل ہوا تھا" یعنی حضرت مسیحؑ کا ظہور ہوا تھا۔

ممکن ہے شیخ نے یہ بات ظاہر کرنے کے لئے کہ وہ حضرت مسیح کا منکر نہیں ہے یہ کہا ہو کہ جب وحی الٰہی کا ظہور پچھلے نبیوں میں ہوا تھا اُسی کا ظہور حضرت مسیح میں ہوا اور لاربتیان نے اسے دوسرا رنگ دے دیا۔

ژواین ویل شیعہ سنی اختلاف سے واقف ہے لیکن اسکی تشریح یوں کرتا ہے۔

"شیعہ محمدؐ کی شریعت پر نہیں چلتے علیؓ کی شریعت پر چلتے ہیں۔ علی محمدؐ کا چچا تھا اسی نے محمدؐ کو عزت کی مسند پر بٹھایا۔ لیکن جب محمدؐ نے قوم کی سرداری حاصل کرلی تو اپنے چچا کو حقارت کی نظر سے دیکھنے لگا اور اس سے الگ ہو گیا یہ حال دیکھ کر علیؓ نے کوشش کی کہ جتنے آدمی اپنے گرد جمع کر سکتا ہے جمع کرے اور پھر انھیں محمدؐ کے دین کے علاوہ ایک دوسرے دین کی تعلیم دے۔ چنانچہ اس اختلاف کا نتیجہ یہ نکلا کہ جو لوگ اب علیؓ کی شریعت پر عامل ہیں وہ محمدؐ کے ماننے والوں کو بے دین سمجھتے ہیں اسی طرح پیروانِ محمدؐ پیروانِ علی کو بے دین کہتے ہیں"۔

پھر لکھتا ہے "جب لاربتیان شیخ الجبال کے پاس گیا تو اسے معلوم ہوا کہ شیخ محمدؐ پر اعتقاد نہیں رکھتا علی کی شریعت ماننے والا ہے"۔

ژواین ویل کا یہ بیان تمام تر ان خیالات سے ماخوذ ہے جو اس عہد کے کلیسائی حلقوں میں عام طور پر پھیلے ہوئے تھے اور پھر صدیوں تک یورپ میں نسلاً بعد نسلٍ اُن کی اشاعت ہوتی رہی۔ یہ بیانات کتنے ہی غلط ہوں تاہم اُن

نات سے تو بہر حال غنیمت ہیں جو صلیبی حملے کے ابتدائی دور میں ہر کلیسائی
عظ کی زبان پر تھے۔ مثلاً یہ بیان کہ موہامت (MOHAMET) ایک
ڈنے کا خوفناک بُت ہے جس کی مسلمان پوجا کرتے ہیں چنانچہ فرانسیسی اور
یانی (اٹالین) زبان کے قدیم ڈراموں میں ترواگان (TERVAGANT)
گیا اور (TRIVRGANTE) مسلمانوں کے ایک ہولناک بت کی حیثیت
سے پیش کیا جاتا تھا۔ یہی لفظ قدیم انگریزی میں آ کر ٹروے گینٹ (TERV-
GAN) بن گیا اور اب ٹرمے گینٹ (TERMAGANT) ایسی عورت
کے لئے بولنے لگے ہیں جو وحشیانہ اور بے لگام مزاج رکھتی ہو۔

ایک سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہ شیخ الجبال کون تھا؟ یہ زمانہ تقریباً
۱۲۶۰ھ کا زمانہ تھا۔ اس کے تھوڑے عرصے بعد تاتاریوں کی طاقت مغربی
ایشیا میں پھیلی، اور انھوں نے ہمیشہ کے لئے اس پر اسرار مرکز کا خاتمہ کر دیا۔ سب
لگایہ آخری شیخ الجبال خورشاہ ہوگا۔ ریاں کتابیں موجود نہیں اس لئے
قطعی طور پر نہیں لکھ سکتا۔

صلیبی جہاد نے ازمنہ وسطیٰ کے یورپ کو مشرق وسطیٰ کے دوش بدوش
کھڑا کر دیا تھا۔ یورپ اس عہد کے مسیحی دماغ کی نمائندگی کرتا تھا۔ مشرق وسطیٰ
مسلمانوں کے دماغ کی اور دونوں کی متقابل حالت سے ان کی متضاد نوعیتیں
آشکارا ہو گئی تھیں۔ یورپ مذہب کے تعصب، نادانی جوش کا علم بردار تھا۔ مسلمان
علم و دانش کے علم بردار تھے۔ یورپ دعاؤں کے ہتھیاروں سے لڑنا چاہتا
تھا۔ مسلمان لوہے اور آگ کے ہتھیاروں سے لڑتے تھے۔ یورپ کا اعتماد

صرف خدا کی مدد پر تھا۔ مسلمانوں کا خدا کی مدد پر بھی تھا۔ لیکن خدا کے پیدا کئے ہوئے سروسامان پر بھی تھا۔ ایک صرف روحانی قوتوں کا معتقد تھا دوسرا روحانی اور مادی دونوں کا۔ پہلے نے معجزوں کے ظہور کا انتظار کیا دوسرے نے نتائج عمل کے ظہور کا۔ معجزے ظاہر نہیں ہوئے لیکن نتائج عمل نے ظاہر ہو کر فتح و شکست کا فیصلہ کر دیا۔

ژواین ویل کی سرگزشت میں بھی یہ متضاد تقابل ہر جگہ نمایاں ہے جب مصری فوجوں نے منجنیقوں (PETARD) کے ذریعہ آگ کے بان پھینکنے شروع کئے تو فرانسیسی جن کے پاس پرانے دستی ہتھیاروں کے سوا اور کچھ نہ تھا بالکل بے بس ہو گئے۔ ژواین ویل اسی سلسلے میں لکھتا ہے۔

"ایک رات جب ہم ان برجیوں پر جو دریا کے راستے کی حفاظت کیلئے بنائی گئی تھیں، پہرہ دے رہے تھے تو اچانک کیا دیکھتے ہیں کہ مسلمانوں نے ایک انجن جسے پیڑیری (یعنی منجنیق) کہتے ہیں، لا کر نصب کر دیا اور اس سے ہم پر آگ پھینکنے لگے۔ یہ حال دیکھ کر لارڈ والٹر نے جو ایک اچھا نائٹ تھا ہمیں یوں مخاطب کیا۔ "اس وقت ہماری زندگی کا سب سے بڑا خطرہ پیش آگیا ہے۔ کیونکہ اگر ہم نے ان برجیوں کو نہ چھوڑا اور مسلمانوں نے ان میں آگ لگا دی تو ہم بھی برجیوں کے ساتھ جل کر خاک ہو جائیں گے لیکن اگر ہم برجیوں کو چھوڑ کر نکل جاتے ہیں تو پھر ہماری بے عزتی میں کوئی شبہ نہیں۔ کیونکہ ہم ان کی حفاظت پر مامور کئے گئے تھے۔ ایسی حالت میں خدا کے سوا کوئی نہیں جو ہمارا بچاؤ کر سکے۔ میرا مشورہ آپ سب لوگوں کو یہی ہے کہ جونہی

مسلمان آگ کے بان چلائیں ہمیں چاہیے کہ گھٹنے کے بل جھک جائیں اور اپنے نجات دہندہ خداوند سے دعا مانگیں کہ اس مصیبت میں ہماری مدد کریں، چنانچہ ہم سب نے ایسا ہی کیا جیسے ہی مسلمانوں کا پہلا بان چلا، ہم گھٹنوں کے بل جھک گئے اور دعا میں مشغول ہو گئے یہ بان اتنے بڑے ہوتے تھے جیسے شراب کے پیپے، اور آگ کا شعلہ جو ان سے نکلتا تھا اس کی دم اتنی لمبی ہوتی تھی جیسے ایک بہت بڑا نیزہ جب یہ آتا تو ایسی آواز نکلتی جیسے بادل گرج رہے ہوں اس کی شکل ایسی دکھائی دیتی تھی جیسے ایک آتشیں اژدہا ہوا میں اڑ رہا ہے اُس کی روشنی نہایت تیز تھی ۔۔ کے تمام حصے اس طرح اُجالے میں آجاتے تھے جیسے دن نکل آیا ہو۔

اس کے بعد خود لوئس کی نسبت لکھتا ہے۔

"ہر مرتبہ جب بان چھوٹنے کی آواز ہمارا دلی صفت بادشاہ ۔۔ تھا تو بستر سے اٹھ کھڑا ہوتا تھا اور روتے ہوئے ہاتھ اٹھا کر ۔۔ نجات دہندہ سے التجائیں کرتا۔ مہربان مولی! میرے آدمیوں کی ۔۔ کر۔ میں یقین کرتا ہوں کہ ہمارے بادشاہ کی ان دعاؤں نے ہمیں ضرور فائدہ پہنچایا۔

لیکن فائدہ کا یہ یقین خود اعتقادانہ وہم سے زیادہ نہ تھا ۔۔ بالآخر کوئی دعا بھی سود مند نہ ہوئی اور آگ کے بانوں نے تمام برجیوں کو جلا کر خاکستر کر دیا۔

یہ حال تو تیرھویں صدی مسیحی کا تھا، لیکن چند صدیوں کے بعد جب یورپ اور مشرق کا مقابلہ ہوا تو اب صورت حال مختلف تھی

اب بھی دونوں جماعتوں کے متضاد خصائص اُسی طرح نمایاں تھے۔ جس طرح صلیبی جنگ کے عہد میں رہے تھے لیکن اتنی تبدیلی کے ساتھ کہ جو دماغی جگہ پہلے یورپ کی تھی وہ اب مسلمانوں کی ہوگئی تھی اور جو جگہ مسلمانوں کی تھی اُسے اب یورپ نے اختیار کر لیا تھا۔

اٹھارویں صدی کے اواخر میں جب نپولین نے مصر پر حملہ کیا تو مراد بک نے جامع ازہر کے علماء کو جمع کر کے ان سے مشورہ کیا تھا کہ اب کیا کرنا چاہئے علماء ازہر نے بالاتفاق یہ رائے دی تھی کہ جامع ازہر میں صحیح بخاری کا ختم شروع کر دینا چاہئے کہ انجاح مقاصد کے لئے تیر بہدف ہے چنانچہ ایسا ہی کیا گیا ہے لیکن ابھی صحیح بخاری کا ختم ختم نہیں ہوا تھا کہ اہرام کی لڑائی نے مصری حکومت کا خاتمہ کر دیا! شیخ عبدالرحمٰن الجبرتی نے اس عہد کے چشم دید حالات قلمبند کئے ہیں اور پڑھنے ہی عبرت انگیز ہیں۔ انیسویں صدی کے اوائل میں جب روسیوں نے بخارا کا محاصرہ کیا تھا تو امیر بخارا نے حکم دیا کہ تمام مدرسوں اور مسجدوں میں ختم خواجگان پڑھا جائے ادھر روسیوں کی قلعہ شکن توپیں شہر کا حصار منہدم کر رہی تھی۔ ادھر لوگ ختم خواجگان کے حلقوں میں بیٹھے یا مقلوب یا محول الاحوال کے نعرے بلند کر رہے تھے بالآخر وہی نتیجہ نکلا جو ایک ایسے مقابلے کا نکلنا تھا جس میں ایک طرف گولہ بارود ہو، دوسری طرف ختم خواجگان۔

دعائیں ضرور فائدہ پہنچاتی ہیں مگر انہی کو پہنچاتی ہیں۔ جو عزم و ہمت رکھتے ہیں! بے ہمتوں کے لئے تو وہ ترکِ عمل اور تعطل

قوی کا حیلہ بن جاتی ہیں۔

ژواین ویل نے اس آتش فشانی کو یونانی آگ (GREEK FIRE)
سے تعبیر کیا ہے اور اسی نام سے اس کی یورپ میں شہرت ہوئی۔ غالباً اس
تسمیہ کی وجہ یہ تھی کہ جس مواد سے یہ آگ بھڑکتی تھی وہ قسطنطنیہ
میں صلیبیوں نے دیکھا تھا اور اس لئے اسے یونانی آگ کے نام
سے پکارنے لگے تھے۔

آتش فشانی کے لئے روغنِ نفط یعنی مٹی کا تیل کام میں لایا جاتا
تھا۔ مٹی کے تیل کا یہ پہلا استعمال ہے جو عربوں نے کیا۔ آذربائیجان
کے تیل کے چشمے اس زمانے میں بھی مشہور تھے، وہیں سے یہ تیل شام اور
مصر میں لایا جاتا تھا۔ ابن فضل اللہ اور نویری نے اس کے استعمال
کا مفصل حال لکھا ہے۔

آتش فشانی کے لئے دو طرح کی مشینیں کام میں لائی جاتی تھیں ایک
تو منجنیق قسم کی تھی جو پتھروں کے پھینکنے کے لئے ایجاد ہوئی تھی دوسری
ایک طرح کا آلہ کمان کی شکل کا تھا اور توپ کی بیڑیوں کی طرح زمین
میں نصب کر دیا جاتا تھا۔ اس کی مار منجنیق سے زیادہ دور تک پہنچتی
تھی۔ ژواین ویل نے پہلے کو (PETARD) اور دوسرے کو SWIREL
(CROSSBOW) سے موسوم کیا ہے۔ منجنیق کا لفظ اسی یونانی لفظ کی
تعریب ہے جس سے انگریزی کا (MECHANIC) فرانسیسی کا MECHAN
(ASIAM) اور جرمن کا (MECHANICUS) نکلا ہے۔ آلہ عربوں

نے رومیوں اور ایرانیوں لیا تھا لیکن دوسرا خود عربوں کی ایجاد تھا چنانچہ
اسے عربی میں مدفع کہتے تھے یعنی پھینکنے والا آلہ۔ یہی مدفع بعد کو توپ کے
لئے بولا جانے لگا۔

عربی میں مٹی کے تیل کے لئے 'نفط' لفظ مستعمل ہوا۔ یہی لفظ ہے
جس نے یورپ کی زبانوں میں (NEPHT اور NAPHTHALENE)
وغیرہا کی شکل اختیار کر لی ہے۔

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۷ / دسمبر ۱۹۴۲ء

صدیق مکرم

وقت وہی ہے مگر افسوس، وہ چائے نہیں ہے جو طبع پورش پسند کو سرمستیوں کی اور فکر عالم آشوب کو آسودگیوں کی دعوت دیا کرتی تھی۔

پھر دیکھیے اندازِ گل افشانیِ گفتار
رکھ دے کوئی پیمانۂ صہبا مرے آگے

وہ چینی چائے جس کا عادی تھا، کئی دن ہوئے ختم ہو گئی اور احمد نگر اور پونا کے بازاروں میں کوئی اس جنس گرانمایہ سے آشنا نہیں۔

یک نالۂ مستانہ زجائے نہ شنیدم
ویراں شود آں شہر کہ میخانہ ندارد

مجبوراً ہندوستان کی اسی سیاہ پتی کا جوشاندہ پی رہا ہوں جسے تعبیر و تسمیہ کے اس قاعدے کے بموجب کہ،

برعکس نہند نام زنگی کافور

لوگ چائے کے نام سے پکارتے ہیں اور دودھ ڈال کر اس کا گرم شربت بنایا کرتے ہیں۔

درماندۂ صلاح و فساد یم، الحذر　　زیں رسم ہا کہ مردم عاقل نہادہ اند

اس کارگاہ سود و زیاں کی کوئی عشرت نہیں کہ کسی حسرت سے پیوستہ نہ ہو یہاں زلال رمانی کا کوئی جام نہیں بھرا گیا ہے کہ دردِ کدورت اپنی تہ میں نہ رکھتا ہو۔ بادۂ کامرانی۔ تعاقب میں ہمیشہ خارِ ناکامی لگا رہا اور خندۂ بہار کے پیچھے ہمیشہ گریۂ خزاں کا شیون برپا ہوا۔ ابوالفضل کیا خوب کہہ گیا ہے۔ قدحے پر نہ شد کہ تہی نہ کردند و صفحۂ تمام نہ شد کہ ورق نہ برنہ گردید۔

نیکو نبود ہیچ مرادے بہ کمال
چوں صفحۂ تمام شد ورق بر گردد

امید ہے کہ آپ کی عنبریں چائے کا ذخیرہ جس کا ایک مرتبہ رمضان میں آپ نے ذکر کیا تھا اس نایابی کی گزند سے محفوظ ہوگا۔

امید کہ چوں بندۂ تنک مایہ نہ باشی
بے خوردن ہر روزہ زعادات کرم ست

معلوم نہیں کبھی اس مسئلے کے حقائق و معارف پر بھی آپ کی توجہ مبذول ہوئی ہے یا نہیں؟ اپنی حالت کیا بیان کروں؟ واقعہ یہ ہے کہ وقت کے بہت سے مسائل کی طرح اس معاملے میں بھی طبیعت کبھی سوادِ اعظم کے مسلک سے متفق نہ ہو سکی زمانے کی بے راہرویوں کا ہمیشہ ماتم گسار رہنا پڑا۔

ازاں کہ پیرویِ خلق گمرہی آرد
نمی رویم بہ راہے کہ کارواں رفتہ ست

چائے کے باب میں ابنائے زمانہ سے میرا اختلاف صرف شاخوں اور پتوں کے معاملے ہی میں نہیں ہوا کہ مفاہمت کی صورت نکل سکتی بلکہ سرے سے جڑ میں ہوا یعنی

اختلاف فرع کا نہیں اصل الاصول کا ہے۔

ذہن کا ذکر کیا، یاں سر ہی غائب ہے گریباں سے

سب سے پہلے سوال چائے کے بارے میں خود چائے کا پیدا ہوتا ہے میں چائے کو چائے کے لئے پیتا ہوں، لوگ شکر اور دودھ کے لئے پیتے ہیں میرے لئے وہ مقاصد میں داخل ہوئی اُن کے لئے وسائل میں غور فرمائیے میرا رخ کس طرف ہے اور زمانہ کدھر جا رہا ہے۔؟

تو و طوبیٰ و ما و قامتِ یار

فکرِ ہر کس بقدرِ ہمتِ اوست

چائے چین کی پیداوار ہے اور چینیوں کی تصریح کے مطابق پندرہ سو برس سے استعمال کی جارہی ہے لیکن وہاں کبھی کسی کے خواب و خیال میں بھی یہ بات نہیں گزری کہ اس جوہرِ لطیف کو دودھ کی کثافت سے آلودہ کیا جاسکتا ہے جن جن ملکوں میں چین سے براہِ راست گئی، مثلاً روس، ترکستان ایران وہاں بھی کسی کو یہ خیال نہیں گزرا مگر سترھویں صدی میں جب انگریز اس سے آشنا ہوئے تو نہیں معلوم ان لوگوں کو کیا سوجھی انھوں نے دودھ ملانے کی بدعت ایجاد کی اور چونکہ ہندوستان میں چائے کا رواج انھی کے ذریعے ہوا اس لئے یہ بدعتِ سیئہ یہاں بھی پھیل گئی رفتہ رفتہ معاملہ یہاں تک پہنچ گیا کہ لوگ چائے میں دودھ ڈالنے کی جگہ دودھ میں چائے ڈالنے لگے، بنیادِ ظلم در جہاں اندک بود، ہر کہ آمد براں مزید کرد اب انگریز تو یہ کہہ کر الگ ہوگئے کہ زیادہ دودھ نہیں ڈالنا چاہئے، لیکن

ان کے تخمِ فساد نے جو برگ و بار پھیلائے ہیں اُنھیں کون چھانٹ سکتا ہے لوگ چائے کی جگہ ایک طرح کا سیال حلوا بناتے ہیں کھانے کی جگہ پیتے ہیں اور خوش ہوتے ہیں کہ ہم نے چائے پی لی۔ ان نادانوں سے کون کہے کہ:

ہائے کم بخت تونے پی ہی نہیں

پھر ایک بنیادی سوال چائے کی نوعیت کا بھی ہے اور اس بارے میں بھی ایک عجیب عالمگیر غلط فہمی پھیل گئی ہے۔ کس کس سے جھگڑیے اور کس کو سمجھایئے۔

روز و شب عربدہ با خلقِ خدا نتواں کرد

عام طور پر یہ لوگ خاص طرح کی پتی کو جو ہندوستان اور سیلون میں پیدا ہوتی ہے سمجھتے ہیں چائے ہے اور پھر اس کی مختلف قسمیں کر کے ایک کو دوسرے پر ترجیح دیتے ہیں اور اس ترجیح کے بارے میں باہم ردّ و کد کرتے ہیں۔ ایک گروہ کہتا ہے سیلون کی چائے بہتر ہے دوسرا کہتا ہے دارجلنگ کی بہتر ہے گویا یہ بھی وہ معاملہ ہوا کہ:

در رہِ عشق نہ شد کس بہ یقیں محرمِ راز

ہر کسے بر حسبِ فہم گمانے دارد

حالانکہ ان فریب خوردگانِ رنگ و بُو کو کون سمجھائے کہ جس چیز پر جھگڑ رہے ہیں وہ سرے سے چائے ہے ہی نہیں۔

چوں نہ دیدند حقیقت رہِ افسانہ زدند

دراصل یہ عالمگیر غلطی اس طرح پیدا ہوئی کہ انیسویں صدی کے اوائل میں جب

چائے کی مانگ ہر طرف بڑھ رہی تھی، ہندوستان کے بعض انگریز کاشتکاروں کو خیال ہوا کہ سیلون اور ہندوستان کے بلند اور مرطوب مقامات میں چائے کی کاشت کا تجربہ کریں انھوں نے چین سے چائے کے پودے منگوائے اور یہاں کاشت شروع کی، یہاں کی مٹی نے چائے پیدا کرنے سے انکار کر دیا، مگر تقریبًا اسی شکل و صورت کی ایک دوسری چیز پیدا کر دی۔ ان زیاکاروں نے اسی کا نام چائے رکھ دیا اور اس غرض سے کہ اصلی چائے سے ممتاز رہے اسے کالی چائے کے نام سے پکارنے لگے۔

غلطی ہائے مضامین مت پوچھ
لوگ نالے کو رسا باندھتے ہیں

دنیا جو اس جستجو میں تھی کہ کسی نہ کسی طرح یہ جنس کمیاب ارزاں ہو، بے سمجھے بوجھے اسی پر ٹوٹ پڑی اور پھر تو گویا پوری نوع انسانی نے اس فریب خوردگی پر اجماع کر لیا۔ اب آپ ہزار سر پیٹیے، سنتا کون ہے۔

اُمی کی سی کہنے لگے اہلِ شہر
کہیں پرسشِ داد خواہاں نہیں

معاملے کا سب سے زیادہ درد انگیز پہلو یہ ہے کہ خود چین کے بعض ساحل باشندے بھی اس عالمگیر فریب کی لپیٹ میں آ گئے اور اسی پتی کو چائے سمجھ کر پینے لگے، یہ وہی بات ہوئی کہ بدخشانیوں نے لال پتھر کو لال سمجھا اور کشمیریوں نے زنگی ہوئی گھاس کو زعفران سمجھ کر اپنی دستاریں رنگنی شروع کر دیں۔

چو کفر از کعبہ برخیزد کجا ماند مسلمانی

نوعِ انسانی کی اکثریت کے فیصلوں کا ہمیشہ ایسا ہی حال رہا ہے جبلّت بشری کی یہ فطرت ہے کہ ہمیشہ عقل مند آدمی اِکا دکا ہو گا بھیڑ بیوقوفوں ہی کی رہے گی ماننے پر آئیں گے تو گائے کو خدا مان لیں گے۔ انکار پر آئیں گے تو مسیح کو سولی پر چڑھا دیں گے۔ حکیم سنائی زندگی بھر ماتم کرتا رہا۔

گاؤ را دارند باور در خدائی عامیاں

نوح را باور ندارند از پئے پیغمبری

اسی لئے عرفاءِ طریق کو کہنا پڑا۔

انکارئ خلق باش تصدیق اینست — مشغول بہ خویش باش توفیق اینست

تثبیتِ خلق از خفت باطل کرد — ترکِ تقلید گیر، تحقیق اینست

یہ تو اصول کی بحث ہوئی، اب فروع میں آیئے یہاں بھی کوئی گوشہ نہیں جہاں زمین ہموار ملے سب سے اہم مسئلہ شکر کا ہے۔ مقدار کے لحاظ سے بھی اور نوعیت کے لحاظ سے بھی:

دردا کہ طبیب صبر می فرماید — ویں نفس حریص را شکر می باید

جہاں تک مقدار کا تعلق ہے اسے میری محرومی سمجھیے یا تلخ کامی کہ مجھے مٹھاس کے ذوق کا بہت کم حصہ ملا ہے نہ صرف چائے میں بلکہ کسی چیز میں بھی زیادہ مٹھاس گوارا نہیں کر سکتا دنیا کے لئے جو چیز مٹھاس ہوئی وہ میرے لئے بدمزگی ہو گئی، کھاتا ہوں تو منہ کا مزہ بگڑ جاتا ہے لوگوں کو جو لذت مٹھاس میں ملتی ہے مجھے نمک میں ملتی ہے کھانے میں نمک پڑا ہو گا اوپر سے اور چھڑک دوں گا، میں صباحت کا نہیں ملاحت کا قتیل ہوں۔

وللناس فی ما یعشقون مذاہب

گویا کہہ سکتا ہوں کہ اخی یوسف اصبح وانا املح منہ کے مقام کا لذت شناس ہوں

کز نکتہ دانِ عشق، خوش بشنو ایں حکایت

اس حدیث کے تذکرے نے یارانِ قصص و مواعظ کی وہ خانہ ساز روایت یاد دلا دی کہ "الایمان حلو و المومن یحب الحلوی"[1] لیکن اگر مدارجِ ایمانی کے حصول اور مراتب ایقانی کی تکمیل کا یہی معیار ٹھہرا تو نہیں معلوم اُن تہی دستانِ نقدِ حلاوت کا کیا حشر ہونے والا ہے جن کی محبت حلاوت کی ساری پونجی چائے کی چند پیالیوں سے زیادہ نہیں ہوئی اور ان میں بھی کم شکر پڑی ہوئی اور پھر اس کم شکر پر بھی تاسف کہ نہ ہوتی تو بہتر تھا۔ مولانا شبلی مرحوم کا بہترین شعر یاد آگیا۔

درد دل بود دریں رہِ سخت ترغیبست سالک را

خجل ہستم ز کفرِ خود کہ دارد بوئے ایماں ہم

بچوں کا مٹھاس کا شوق ضرب المثل ہے مگر آپ کو سن کر تعجب ہوگا کہ میں بچپنے میں مٹھاس کا شائق نہ تھا میرے ساتھی مجھے چھیڑا کرتے تھے کہ تجھے نیم کی پتیاں چبانی چاہئیں اور ایک مرتبہ پسی ہوئی پتیاں کھلا بھی دی تھیں۔

اسی باعث سے دایہ طفل کو افیون دیتی ہے

کہ تا ہو جائے لذت آشنا تلخیٔ دوراں سے

---

[1] یعنی ایمان مٹھاس ہے اور جو مومن ہے وہ مٹھاس کو محبوب رکھے گا۔

میں نے یہ دیکھ کر کہ مٹھاس کا شائق نہ ہونا نقص سمجھا جاتا ہے کئی بار بہ تکلف کوشش کی کہ اپنے آپ کو شائق بناؤں۔ مگر ہر مرتبہ ناکام رہا گویا وہی چنڈر بھان والی بات ہوئی کہ:

مرا دلے ست بہ کفر آشنا کہ چندیں بار
بہ کعبہ بردم و بازش برہمن آوردم

بہرحال یہ تو شکر کی مقدار کا مسئلہ کا تھا مگر معاملہ اس پر ختم کہاں ہوتا ہے

کوتہ نظر ببیں کہ سخن مختصر گرفت

یک دقیق سوال اس کی نوعیت کا بھی ہے عام طور پر سمجھا جاتا ہے کہ جو شکر ہر چیز میں ڈالی جا سکتی ہے وہی چائے میں بھی ڈالنی چاہئے اس کے لئے کسی خاص شکر کا اہتمام ضروری نہیں، چنانچہ باریک دانوں کی دوبارہ شکر جو پہلے جاوا اور مورلیشس سے آتی تھی اور اب ہندوستان میں بننے لگی ہے، چائے کے لئے بھی استعمال کی جاتی ہے، حالانکہ چائے کا معاملہ دوسری چیزوں سے بالکل مختلف واقع ہوا ہے اسے حلوے پر قیاس نہیں کرنا چاہئے اس کا مزاج اس قدر لطیف اور بے میل ہے کہ کوئی چیز بھی جو خود اس کی طرح صاف اور لطیف نہ ہوگی فوراً اسے مکدر کر دے گی۔ گویا چائے کا معاملہ بھی وہی ہوا کہ:

نسیم صبح جو چھو جائے رنگ ہو میلا

یہ دوبارہ شکر اگرچہ صاف کئے ہوئے رس سے بنتی ہے مگر پوری طرح صاف نہیں ہوتی، اس غرض سے کہ مقدار کم نہ ہو جائے، صفائی کے آخری مراتب

چھوڑ دیئے جاتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہے کہ جونہی اسے چائے میں ڈالئے گا اس کا ذائقہ متاثر اور لطافت آلودہ ہو جائے گی۔ اگرچہ یہ اثر ہر حال میں پڑتا ہے۔ تاہم دودھ کے ساتھ پیجئے تو چنداں محسوس نہیں ہوتا کیونکہ دودھ کے ذائقہ کی گرانی چائے کے ذائقہ پر غالب آجاتی ہے اور کام چل جاتا ہے لیکن سادہ چائے پیجئے تو فوراً بول اٹھے گی۔ اس کے لئے ایسی شکر چاہئے جو بلور کی طرح بے میل اور برف کی طرح شفاف ہو۔ ایسی شکر ڈلیوں کی شکل میں بھی آتی ہے اور بڑے دانوں کی شکل میں بھی ہمیشہ بڑے دانوں کی شفاف شکر کام میں لاتا ہوں اور اس سے وہ کام لیتا ہوں جو مرزا غالب گلاب سے لیا کرتے تھے۔

آسودہ باد خاطر غالب کہ خوئے اوست

آمیختن بہ بادۂ صافی گلاب را

میرے لئے شکر کی نوعیت کا یہ فرق ویسا ہی محسوس اور نمایاں ہوتا ہے جیسے شربت پینے والوں کے لئے ٹھنڈا اور گرم کا فرق ہوا۔ لیکن یہ عجیب مصیبت ہے کہ دوسروں کو کسی طرح بھی محسوس نہیں کرا سکتا جب کسی سے کہا اُس نے یا تو اُسے مبالغے پر محمول کیا یا میرا وہم و تخیل سمجھا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یا تو میرے ہی منہ کا مزہ بگڑ گیا ہے یا دنیا میں کسی کے منہ کا مزہ درست نہیں۔ یہ کہا وت کہ بحث چائے کے تکلفات میں نہیں ہے اس کی سی لطافت و کیفیت کے ذوق و احساس میں ہے بہت سے لوگ چائے کے لئے صاف ڈلیاں اور موٹی شکر استعمال کرتے ہیں اور یورپ میں تو زیادہ تر

ڈلیوں کا رواج ہے مگر یہ اس لیے نہیں کیا جاتا کہ چائے کے ذائقے کے لیے یہ کوئی ضروری چیز ہوئی بلکہ محض تکلف کے خیال سے کیونکہ اس طرح کی شکر نسبتاً قیمتی ہوتی ہے آپ انھیں معمولی شکر ڈال دیجیے یہ غل وغش پی جائیں گے اور ذائقہ میں کوئی تبدیلی محسوس نہیں کریں گے۔

شکر کے معاملے میں اگر کسی گروہ کو حقیقت آشنا پایا تو ایرانی ہیں اگرچہ چائے کی نوعیت کے بارے میں چنداں جو حس نہیں مگر یہ نکتہ انھوں نے پا لیا ہے عراق اور ایران میں عام طور پر یہ بات نظر آئی تھی کہ چائے کے لئے قند کی جستجو میں رہتے تھے اور اسے معمولی شکر پر ترجیح دیتے تھے۔ کیونکہ قند صاف ہوتی ہے اور وہی کام دیتی ہے جو موٹے دانوں کی شکر سے لیا جاتا ہے۔ کہہ نہیں سکتا کہ اب وہاں کیا حال ہے۔

اور اگر تعرف الاشیاء باضدادھا کی بنا پر پوچھیے کہ چائے کے معاملے میں سب سے زیادہ خیرہ مذاق گروہ کون ہوا؟ تو میں بلا تامل انگریزوں کا نام لوں گا۔ یہ عجیب بات ہے کہ یورپ اور امریکہ میں چائے انگلستان کی راہ سے گئی اور دنیا میں اس کا عالمگیر رواج بھی بہت کچھ انگریزوں ہی کا منت پذیر ہے تاہم یہ نزدیکان بے بصر حقیقت حال سے اتنے دور جا پڑے کہ چائے کی حقیقی لطافت و کیفیت کا ذوق انھیں چھو بھی نہیں گیا۔ رہیل س راہ کے اماموں کا یہ حال ہے تو اُن کے مقلدوں کا جو کچھ حال ہوگا معلوم ہے۔

آشنا را حال این است، وائے بر بیگانہ

انھوں نے چین سے چائے پینا تو سیکھ لیا مگر اور کچھ نہ سیکھے۔ اول تو ہندوستان
اور سیلون کی سیاہ پتی ان کے ذوقِ چائے نوشی کا منتہا، کیوں ہو پھر قیامت
یہ ہے کہ اس میں ٹھنڈا دودھ ڈال کر اسے ایک قلم گندہ کر دیں گے۔ مزید ستم ظریفی
دیکھئے کہ اس گندے مشروب کی معیار سنجیوں کے لئے ماہرینِ فن کی ایک پوری
فوج موجود رہتی ہے۔ کوئی ان زیاں کاروں سے پوچھے کہ اگر چائے نوشی سے
مقصود انہی پتیوں کو گرم پانی میں ڈال کر پی لینا ہے تو اس کے لئے ماہرین
فن کی دقیقہ سنجیوں کی کیا ضرورت ہے؟ جو پتی بھی پانی کو سیاہی مائل
کر دے اور ایک تیز بو پیدا ہو جائے، چائے ہے اور اس میں ٹھنڈے دودھ
کا ایک چمچہ ڈال کر کافی مقدار میں گندگی پیدا کر دی جا سکتی ہے۔ چائے کا
ایک ماہر فن بھی اس سے زیادہ کیا خاک بتلائے گا؟

ہیں یہی کہنے کو وہ بھی اور کیا کہنے کو ہیں؟

اگرچہ فرانس اور براعظم میں زیادہ تر رواج کافی کا ہوا، تاہم اعلیٰ طبقے
کے لوگ چائے کا بھی شوق رکھتے ہیں اور ان کا ذوق بہر حال انگریزوں سے
بدرجہا بہتر ہے۔ وہ زیادہ تر چینی چائے پئیں گے اور اگر سیاہ چائے پئیں گے تو اکثر
حالتوں میں بغیر دودھ کے یا لیموں کی ایک قاش کے ساتھ جو چائے کی لطافت کو
نقصان نہیں پہنچاتی بلکہ اور نکھار دیتی ہے۔ یہ لیموں کی ترکیب دراصل روس،
ترکستان، ایران سے چلی۔ سمرقند اور بخارا میں عام دستور ہے کہ چائے کا تیسرا فنجان
لیمونی ہوگا۔ بعض ایرانی بھی دور کا خاتمہ لیمونی ہی پر کرتے ہیں۔ یہ کمبخت دودھ

کی آفت تو انگریزوں کی لائی ہوئی ہے۔

سرایں فتنہ زجائیست کہ من می دانم

اب ادھر اک اور نئی مصیبت پیش آگئی ہے۔ اب تو صرف شکر کی عام قسم ہی کے استعمال کا رونا تھا، لیکن اب معاملہ صاف صاف گڑ تک پہنچنے والا ہے ہندوستان قدیم میں جب لوگوں نے گڑ کی منزل سے قدم آگے بڑھانا چاہا تھا تو یہ کیا تھا کہ گڑ کو کسی قدر صاف کر کے لال شکر بنانے لگے تھے، یہ صفائی میں سفید شکر سے منزلوں دور تھی، مگر ناصاف گڑ سے ایک قدم آگے نکل آئی تھی، پھر جب سفید شکر عام طور پر بننے لگی تو اس کا استعمال زیادہ تر دیہاتوں میں محدود رہ گیا، لیکن اب پھر دنیا اپنی ترقی معکوس میں اسی طرف لوٹ رہی ہے جہاں سے سینکڑوں برس پہلے آگے بڑھی تھی، چنانچہ آج کل امریکہ میں اس لال شکر کی بڑی مانگ ہے وہاں کے اہل ذوق کہتے ہیں کافی بغیر اس شکر کے مزہ نہیں دیتی اور جیسا کہ قاعدہ مقررہ ہے، اب ان کی تقلید میں یہاں کے اصحاب ذوق بھی براؤن شوگر کی صدائیں بلند کرنے لگے ہیں، میری یہ پیشین گوئی لکھ رکھیے کہ عنقریب یہ براؤن شوگر کا ہلکا سا پردہ بھی اٹھ جائے گا اور صاف صاف گڑ کی مانگ ہر طرف شروع ہو جائے گی، یاران ذوق جدید کہیں گے کہ گڑ کے ڈلے ڈالے بغیر نہ چائے مزہ دیتی ہے، نہ کافی، فرمائیے اب اس کے بعد کیا باقی رہ گیا ہے جس کا انتظار کیا جائے۔

وائے در گر پسِ امروز بود فردائے

شکر اور گڑ کی دنیا میں اس درجہ ایک دوسرے سے مختلف واقع ہوئی ہیں کہ

آدمی ایک کا ہو کر پھر دوسرے کے قابل نہیں رہ سکتا. میں نے دیکھا ہے کہ جن لوگوں نے زندگی میں دو چار مرتبہ بھی گڑ کھا لیا، شکر کی لطافت کا احساس پھر ان میں باقی نہ رہا. جواہر لال چونکہ میٹھا اس کے بہت شائق ہیں اس لئے گڑ کا بھی شوق رکھتے ہیں. میں نے یہاں ہزار کوشش کی کہ شکر کی نوعیت کا یہ فرق جو میرے لئے اس درجہ نمایاں ہے انھیں بھی محسوس کراؤں، لیکن نہ کرا سکا اور بالآخر تھک کے رہ گیا.

بہرحال زمانے کی حقیقت فراموشیوں پر کہاں تک ماتم کیا جائے.

کوتہ نہ تواں کرد کہ ایں قصہ دراز است

آئیے آپ کو کچھ اپنا حال سناؤں، اصحابِ نظر کا قول ہے کہ حسن اور فن کے معاملے میں حب الوطنی کے جذبے کو دخل نہیں دینا چاہیے.

متاعِ نیک ہر دکاں کہ باشد

پر عمل کرنا چاہئے چنانچہ میں بھی چائے کے باب میں شہرانِ ہند کا نہیں خوبانِ چین کا معتقد ہوں.

دوائے دردِ دلِ خود ازاں مفرح جوئے
کہ در صراحیٔ چینی و شیشۂ حلبی ست

میرے جغرافیے میں اگر چین کا ذکر کیا گیا ہے تو اس سے نہیں کہ جنرل چنگ کائی شک اور میڈم چنگ وہاں سے آئے تھے، سو اس لئے کہ چائے وہیں سے آتی ہے.

مے صافی ز فرنگ آید و شاہد ز تتار   ما نہ دانیم کہ بطحا و بغداد ہست

ایک مدت سے جس چینی چائے کا عادی ہوں وہ وہائٹ جیسمین (WHITE JASMINE) کہلاتی ہے یعنی یاسمن سفید یا ٹھیٹھ اردو میں یوں کہیے کہ گوری چنبیلی۔

اس کی فکر کبھی نہیں ہوئی کہ یہ آخری ڈبا چلے گا کب تک؟ کیونکہ خواجہ شیراز کی موعظت ہمیشہ پیش نظر رہتی ہے۔

"ساغرت پُر است بنوشان و نوش کن

یہاں ہمارے زنداں کے قافلے میں اس جنس کا شناسا کوئی نہیں ہے۔ اکثر حضرات دودھ اور دہی کے شائق ہیں اور آپ سمجھ سکتے ہیں کہ دودھ اور دہی کی دنیا چائے کی دنیا سے کتنی دور واقع ہوئی ہے؟ عمریں گزر جائیں پھر بھی یہ مسافت طے نہیں ہو سکتی۔ کہاں چائے کے ذوقِ لطیف کا شہرستانِ کیف و سرور اور کہاں دودھ اور دہی کی شکم پُری کی نگری۔

اک عمر چاہیے کہ گوارا ہو نیشِ عشق
رکھی ہے آج لذتِ زخمِ جگر کہاں

جواہر لال بے شبہ چائے کے عادی ہیں اور چائے پیتے بھی ہیں خواص یورپ کی ہم مشربی کے ذوق میں بغیر دودھ کی، لیکن جہاں تک چائے کی نوعیت کا تعلق ہے شاہراہِ عام سے باہر قدم نہیں نکال سکتے اور اپنے لپٹو و بیچو ہی کی قسموں پر قانع رہتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ ایسی حالت میں ان حضرات کو اس چائے کے پینے کی زحمت دینا نہ صرف بے سود تھا بلکہ وضع الشئ فی غیر محلہ کے حکم میں داخل تھا۔

مے بہ زہاد مکن عرضہ کہ ایں جوہر ناب
پیش ایں قوم بہ شوربائہ زمزم نہ رسد

ان حضرات میں صرف ایک صاحب ایسے نکلے جنھوں نے ایک مرتبہ میرے ساتھ سفر کرتے ہوئے یہ چائے پی تھی اور محسوس کیا تھا کہ اگرچہ بغیر دودھ کی ہے مگر اچھی ہے، یعنی بہتر چیز تو وہی دودھ والا گرم شربت ہوا جو وہ روز پیا کرتے ہیں، مگر یہ بھی چنداں بری بات نہیں رزمانے کی عالمگیر خیرہ مذاقی دیکھتے ہوئے یہ ان کی۔

کسیکہ محرم راست صباست، می داند
کہ باوجود خزاں بوئے یاسمین باقی ست

اس کی خوشبو جس قدر لطیف ہے اتنا ہی کیف تند و تیز ہے، رنگت کی نسبت کیا کہوں؟ لوگوں نے آتش سیال کی تعبیر سے کام لیا ہے۔

مے میان شیشہ ساقی نگر
آتشے گویا بہ آب آلودہ اند

لیکن آگ کا تخیل پھر ارضی ہے اور اس چائے کی علویت کچھ اور چاہتی ہے میں سورج کی کرنوں کو مٹھی میں بند کرنے کی کوشش کرتا ہوں اور کہتا ہوں کہ یوں سمجھئے کہ جیسے کسی نے سورج کی کرنیں حل کر کے بلوریں فنجان میں گھول دی ہیں، ملا، محمد طاہر مازندرانی صاحب بت خانہ نے اگر یہ چائے پی ہوتی تو خانخاناں کی خانہ ساز شراب کی مدح میں ہرگز نہ کہتا۔

نہ می ماند ایں بادہ اصلاً بہ آب   تو گوئی کہ حل کردہ اند آفتاب

لڑائی کی وجہ سے جہازوں کی آمد و رفت بند ہوئی تو اس کا اثر چائے پر بھی پڑا۔ میں کلکتہ کے جب چینی اسٹور سے منگوایا کرتا تھا۔ اُس کا ذخیرہ جواب دینے لگا تھا پھر بھی چند ڈبے مل گئے تھے اور بعض چینی دوستوں نے بطور تحفہ بھی بھیج کر چارہ سازی کی تھی۔ جب کلکتہ سے نکلا تو ایک ڈبہ ساتھ تھا۔ ایک گھر میں چھوڑ آیا تھا۔ بمبئی سے گرفتار کر کے یہاں لایا گیا تو سامان کے ساتھ وہ بھی آ گیا اور پھر قبل اس کے کہ ختم ہو، گھر والا بھی ڈبا پہنچ گیا۔ اس طرح یہاں اور چیزوں کی کتنی ہی کمی محسوس ہوئی ہو لیکن چائے کی کمی محسوس نہیں ہوئی اور اگر چائے کی کمی محسوس نہیں ہوئی تو نتیجہ یہی نکلتا ہے کہ کسی چیز کی کمی بھی محسوس نہیں ہوئی۔

حافظ اگر چہ می طلبی از نعیم دہر
مے می خوری و طرۂ دلدار می کشی

صرف اچھی ہے کی داد بھی مجھے اتنی غنیمت معلوم ہوئی کہ کبھی کبھی انھیں بلا لیا کرتا تھا کہ آئیے ایک پیالی اس اچھی ہے کی بھی پی لیجئے۔

عمرت دراز باد کہ این ہم غنیمت است

ان کے لئے یہ صرف اچھی ہوئی یہاں چائے کا سارا معاملہ ہی ختم ہو جائے اگر یہ اچھی ہے ختم ہو جائے۔ غالب کیا خوب کہہ گیا ہے۔

زاہد از ما خوشۂ تاکے بہ چشم کم مبیں
ہاں نہ می دانی کہ یک پیمانہ نقصاں کردہ ایم

مگر ایک ڈبہ کب تک کام دے سکتا تھا؟ آخر ختم ہونے پر آیا۔ چینگ خان نے یہاں دریافت کرایا۔ پونا بھی لکھا لیکن اس قسم کی چائے کا کوئی سراغ نہیں ملا۔ اب بمبئی اور کلکتہ لکھوایا ہے۔ دیکھئے کیا نتیجہ نکلتا ہے۔ ایک ہفتہ سے وہ ہندوستانی سیاہ چائے پی رہا ہوں اور مستقبل کی امیدوں پر جی رہا ہوں۔

نہ کنی چارہ لب خشک مسلمانے را
اے بہ ترسا بچگاں کردہ مے ناب سبیل

آج کل چینی ہندوستان کے تمام شہروں میں پھیل گئے ہیں اور ہر جگہ چینی ریسٹوران کھل گئے ہیں چونکہ احمد نگر انگریزی فوج کی بڑی چھاؤنی ہے اس لئے یہاں بھی ایک چینی ریسٹوران کھل گیا ہے۔ جیلر کو خیال ہوا کہ ان لوگوں کے پاس یہ چائے ضرور ہوگی۔ اس نے خالی ڈبہ بھیج کر دریافت کرایا۔ انھوں نے ڈبہ دیکھتے ہی کہا کہ یہ چائے اب کہاں مل سکتی ہے؟ لیکن تمھیں یہ ڈبہ کہاں ملا؟ اور اس چائے کی یہاں ضرورت کیا پیش آئی؟ کیا چین کا کوئی بڑا آدمی یہاں آرہا ہے؟ جو وارڈر بازار گیا تھا اس نے ہر چند باتیں بنائیں مگر ان کی تشفی نہ ہوئی دوسرے دن سارے شہر میں یہ افواہ پھیل گئی کہ میڈم چنگ کائی شک قلعے کے قیدیوں سے ملنے آرہی ہیں اور ان کے لئے چینی چائے کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔

چائے کے ڈبہ کی تہ میں ہمیشہ کچھ نہ کچھ پتیوں کا چورا بیٹھ جایا کرتا

ہے اور اسے ڈبے کے ساتھ پھینک دیا کرتے ہیں۔ یہ آخری ڈبہ ختم ہونے پر آیا تو تھوڑا سا چورا اس کی تہ میں موجود تھا۔ میں نے چھوڑ دیا کہ اسے کیا کام میں لاؤں لیکن چیتہ خاں نے دیکھا تو کہا، آج کل لڑائی کی وجہ سے ضائع مت کرو، کا نعرہ زبانوں پر ہے۔ یہ چورا بھی کیوں نہ کام میں لایا جائے میں نے بھی سوچا کہ:

بہ دُرد و صاف ترا حکم نیست دم درکش
کہ ہر چہ ساقی ما ریخت عین الطاف ست

چنانچہ یہ چورا بھی کام میں لایا گیا۔ اور اس کا ایک ایک ذرّہ دم دیکر پیتا رہا۔ جب فنجان میں چائے ڈالتا تھا تو ان ذرّوں کی زبانِ حسال پکارتی تھی۔

ہر چند کہ نیست رنگ و بویم
آخر نہ گیاہِ باغ اویم

اس تخیل نے کہ ان ذرّوں کے ہاتھ سے کیف و سرور کا جام لے رہا ہوں تو میں فکر کی جولانیوں کیلئے تازیانے کا کام دیا اور اچانک ایک دوسرے ہی عالم میں پہنچا دیا۔ ہاں، مرزا بیدل نے میری زبانی کہا تھا:

اگر دماغم دریں شبستان خمارِ شرمِ عدم نہ گیرد
زجنبشِ ذرّہ جام گیرم بہ آں تنکو ہے کہ جم نہ گیرد
دریں قلمرو کفِ غبارم بہ ہیچ کس ہمسری نہ دارم
کمالِ میزانِ اعتبارم بس ست کز ذرّہ کم نہ گیرد

اس تجربے کے بعد بے اختیار خیال آیا کہ اگر ہم لشنہ کاموں کی قسمت میں اب سرجوش خم کی کیفیتیں نہیں رہی ہیں تو کاش اس نہ شیشہ ناصاف ہی کے چند گھونٹ مل جایا کریں۔ غالب نے کیا خوب کہا ہے۔

کہتے ہوئے ساقی سے حیا آتی ہے ورنہ
یوں ہے کہ مجھے دُردِ تہِ جام بہت ہے

شکر کے مسئلے نے بھی یہاں آتے ہی سر اٹھایا تھا مگر مجھے فوراً اس کا حل مل گیا اور اب اس طرف سے مطمئن ہوں۔ موٹے دانوں کی صاف شکر تھوڑی سی میرے سفری سامان میں تھی جو کچھ دنوں تک چلتی رہی۔ جب ختم ہو گئی تو میں نے خیال کیا کہ یہاں ضرور مل جائے گی۔ نہیں ملی تو ڈلیوں کے بکس تو ضرور مل جائیں گے لیکن جب بازار میں دریافت کرایا تو معلوم ہوا، امن کے وقتوں میں بھی یہاں ان چیزوں کی مانگ نہ تھی اور اب کہ جنگ کی رکاوٹوں نے راہیں روک دی ہیں۔ ان کا سراغ کہاں مل سکتا ہے؟ مجبوراً مصری منگوائی اور چاہا کہ اُسے کوٹ کر شکر کی طرح کام میں لاؤں لیکن کوٹنے کے لئے ہاون کی ضرورت ہوئی۔ جیلر سے کہا ایک ہاون اور ہاون دستہ منگوا دیا جائے دوسرے دن معلوم ہوا کہ یہاں نہ ہاون ملتا ہے، نہ دستہ۔ حیران رہ گیا کہ کیا اس بستی میں کبھی کسی کو اپنا سر پھوڑنے کی ضرورت پیش نہیں آتی؟ آخر لوگ زندگی کیسے بسر کرتے ہیں۔

حدیثِ عشق چہ داند کسے کہ در ہمہ عمر
بہ سر نہ کوفتہ باشد در سرائے را

مجبوراً میں نے ایک دوسری ترکیب نکالی۔ ایک صاف کپڑے میں مصری کی ڈلیاں رکھیں اور بہت سارا ردی کاغذ اوپر تلے دھر دیا۔ پھر ایک پتھر اٹھا کر ایک قیدی کے حوالے کیا جو یہاں کام کاج کے لئے لایا گیا ہے کہ اپنے سر کی جگہ اسے پیٹے۔

دریں کہ کوہکن از ذوق داد جاں چہ غمی
ہمیں کہ تیشہ بہ سر دیر زد سخن باقیست

لیکن یہ گرفتار آلات و رسائل بھی کچھ ایسا:

سرگشتۂ خمارِ رسوم و قیود تھا

کہ ایک چوٹ بھی قرینے کی نہ لگا سکا۔ مصری تو کٹنے سے رہی۔ البتہ کاغذ کے پرزے پرزے اڑ گئے اور کپڑے نے بھی اس کے روئے صبیح کا نقاب بننے سے انکار کر دیا۔

چلی لٹھی پر بھی کسی پر کسی کے آن لگی

بہر حال کئی دنوں کے بعد خدا خدا کر کے ہارون کا چہرۂ زشت نظر آیا۔ زشت اس لئے کہتا ہوں کہ کبھی ایسا انگھڑ ظرف نظر سے نہیں گزرا تھا۔ آج کل ٹاٹا نے ایک کتاب شائع کی ہے۔ یہ خبر دیتی ہے کہ ہزاروں برس پہلے وسط ہند کے ایک قبیلے نے ملک کو لوہے اور لوہاری کی صنعت سے آشنا کیا تھا۔ عجب نہیں یہ ہارون بھی اسی قبیلے کی دستکاریوں کا بقیہ ہو اور اس انتظار میں گردش لیل و نہار کے دن گنتا رہا ہو کہ کب قلعہ احمد نگر کے زندانیوں کا قافلہ یہاں پہنچتا ہے اور کب ایسا ہوتا ہے کہ انھیں سر پھوڑنے کے لئے

تیشہ کی جگہ ہاون دستہ کی ضرورت پیش آتی ہے۔

شوریدگی کے ہاتھ سے سر ہے وبالِ دوش
صحرا میں اے خدا کوئی دیوار بھی نہیں

خیر کچھ ہو، مصری کوٹنے کی راہ نکل آئی۔ لیکن اب کٹی ہوئی مصری موجود ہے تو وہ چیز موجود نہیں جس میں مصری ڈالی جائے۔

اگر دستے کنم پیدا نمی یابم گریباں را

دیکھیے صرف اتنی بات کہنی چاہتا تھا کہ چائے ختم ہو گئی، اگر بائیں صفحے تمام ہو چکے اور ابھی تک بات تمام نہیں ہوئی۔

یک حرف بیش نیست سراسر حدیثِ شوق
ایں طرفہ تر کہ ہیچ بہ پایاں نمی رسد

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۷ جنوری ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

وہی صبح چار بجے کا جانفزا وقت ہے سردی اپنے پورے عروج پر ہے، کمرے کا دروازہ اور کھڑکی کھلی چھوڑ دی ہے ہوا کے برفانی جھونکے دمبدم آرہے ہیں۔ چائے دم دے کے ابھی ابھی رکھی ہے منتظر بیٹھا ہوں کہ پانچ چھ منٹ گزر جائیں اور رنگ و کیف اپنے معیاری درجہ پر آجائے تو دور شروع کردوں دو مرتبہ نگاہ گھڑی کی طرف اٹھ چکی ہے مگر پانچ منٹ ہیں کہ کسی طرح ہونے پر نہیں آتے خواجہ شیراز کا ترانہ صبح گاہی دل و دماغ میں گونج رہا ہے بے اختیاری چاہتا ہے کہ گنگناؤں مگر ہمسایوں کی نیند میں خلل پڑنے کا اندیشہ لبوں کو کھلنے کی اجازت نہیں دیتا ناچار نوکِ قلم کے حوالے کرتا ہوں۔

صبح ست و ژالہ می چکد از ابرِ بہمنی — برگِ صبوح ساز و بزن جامِ یک منی
گر صبحدم خمار ترا درد سر دہد — پیشانیٔ خمار سیاں بہ کہ بشکنی
ساقی بہوش باش کہ غم در کمین ماست — مطرب نگاہدار ہمیں رہ کہ مے زنی

ساقی بہ بے نیازیٔ رنداں کہ مے بیار
تا بشنوی زصوتِ مغنی ہو الغنی

اس علاقے میں عام طور پر سردی بہت ہلکی ہوتی ہے، معلوم نہیں، کبھی اس طرف بھی آپ کا گزر ہوا ہے یا نہیں؟ اور اگر ہوا ہے تو کس موسم میں لیکن پونا تو آپ بارہا گئے ہوں گے، دسمبر ۱۹۱۵ء کا سفر مجھے بھی یاد ہے جب مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے اجلاس کے موقع پر آپ سے وہاں ملاقات ہوئی تھی، پونا یہاں سے صرف اسی میل کی مسافت پر واقع ہے اور دکن کا یہ تمام حصہ ایک ہی سطح مرتفع ہے اس لئے یہاں کی موسمی حالت کو پونا پر قیاس کر لیجیے، علاوہ بریں وقت کے زندانی کچھ پونا میں رکھے گئے ہیں کچھ یہاں، اس لئے ویسے بھی اہل قیاس کے نزدیک معقول عرفی دونوں کا حکم ایک ہی ہوا۔

یکے ست نسبت شیرازی و بدخشانی

فیضی کو جب اکبر نے سفارت پر یہاں بھیجا تھا تو معاملات کی پیچیدگیوں نے اسے دو سال تک ہلنے نہیں دیا اور یہاں کے ہر موسم میں تجربے کا موقع ملا۔ اس نے اپنے مکاتیب میں احمد نگر کی آب و ہوا کے اعتدال کی بہت تعریف کی تھی۔ فیضی سے بہت پہلے کا یہ واقعہ ہے کہ ملک التجار شیرازی نے مولانا جامی کو دکن آنے کی دعوت دی تھی اور لکھا تھا کہ اس ملک میں بارہ مہینے ہوائے معتدل کا لطف اٹھایا جا سکتا ہے خیر، بارہ مہینا کہنا تو صریح مبالغہ تھا مگر اس میں شک نہیں کہ یہاں گرمی کے دن بہت کم ہوتے ہیں اور یہاں کی برسات مالوہ کی برسات کی طرح بہت ہی پر لطف ہوتی ہے۔ غالباً ۱۹۰۵ء

کی بات ہے کہ بمبئی میں مرزا فرصت شیرازی صاحب آثار العجم سے ملنے کا اتفاق ہوا تھا، وہ برسات کا موسم پونا میں بسر کر کے لوٹے تھے اور کہتے تھے، پونا کی ہوا کے اعتدال نے ہوائے شیراز کی یاد تازہ کر دی۔

اے گل بتو خرسندم تو بوئے کسے داری

میرا ذاتی تجربہ بعد کو یہاں تک نہیں لے جاتا لیکن بہر حال میں شیراز میں مسافر تھا اور مرزائے موصوف صاحب البیت تھے و صاحب البیت ادری بما فیہا۔

اورنگ زیب جب دکن آیا تھا تو یہاں کے برشگال کا اعتدال اس کی طبع خشک کو بھی تر کئے بغیر نہ رہا۔ آپ نے تاریخ، خافی خواں، اور ماثر الامراء وغیرہ میں جا بجا پڑھا ہوگا کہ برسات کا موسم اکثر احمد نگر یا پونا میں بسر کرتا تھا پونا کا نام اس نے محی نگر رکھا تھا مگر زبانوں پر نہیں چڑھا اس کا انتقال احمد نگر ہی میں ہوا تھا۔

جہاں تک اس اعتدال کا تعلق گرمی اور برسات کے موسم سے ہے اُس کے حسن و خوبی میں کلام نہیں، مگر مصیبت یہ ہے کہ یہاں کا سردی کا موسم بھی معتدل ہوتا ہے حالانکہ سردی کا موسم ایک ایسا موسم ہوا کہ اس میں جس قدر بھی زیادتی ہو موسم کا حسن اور زندگی کا عیش ہے اس کی کمی نقص و فطور کا حکم رکھتی ہے۔ اسے اعتدال کہ کر سراہا نہیں جا سکتا۔

درماندہ صلاح و فسادیم الحذر

زیں رسمہا کہ مردم عاقل نہادہ اند

شاید آپ کو معلوم نہیں کہ اوائل عمر سے میری طبیعت کا اس بارے میں کچھ

عجیب حال رہا ہے۔ گرمی کتنی ہی معتدل ہو، مگر مجھے بہت جلد پریشان کر دیتی ہے اور ہمیشہ سرد موسم کا خواستگار رہتا ہوں۔ موسم کی خنکی میرے لئے زندگی کا اصلی سرمایہ ہے۔ یہ پونجی ختم ہوئی اور گویا زندگی کی ساری کیفیتیں ختم ہو گئیں چونکہ زندگی بہر حال بسر کرنی ہے اس لئے کوشش کرتا ہوں کہ ہر موسم سے سازگار رہوں لیکن طبیعت کے اصلی تقاضے پر غالب نہیں آ سکتا۔ افسوس یہ ہے کہ ہندوستان کا موسم سرما اس درجہ تنک مایہ ہے کہ ابھی آیا نہیں کہ جانا شروع کر دیتا ہے اور دیکھتے ہی دیکھتے ختم ہو جاتا ہے۔ میری طرح سراسیمہ کے لئے اس صورت حال میں صبر و شکیب کی ایک عجیب آزمائش پیدا ہو گئی ہے۔ جب تک وہ آتا نہیں اس کے انتظار میں دن کاٹتا ہوں۔ جب آتا ہے تو اس کی آمد کی خوشیوں میں محو ہو جاتا ہوں لیکن اس کا قیام اتنا مختصر ہوتا ہے کہ ابھی اس کی پذیرائیوں کے سر و برگ سے فارغ نہیں ہوا کہ اچانک ہجران و وداع کا ماتم سر پر آ کھڑا ہوتا ہے

ہمچو عیدے کہ در ایام بہار آمد و رفت

میں آپ کو بتلاؤں، میرے تخیل میں عیش زندگی کا سب سے بہتر تصور کیا ہو سکتا ہے؟ جاڑے کا موسم ہو اور جاڑا بھی قریب درجہ انجماد کا، رات کا وقت ہو آتشدان میں اونچے اونچے شعلے بھڑک رہے ہوں اور کمرے کی ساری مسندیں چھوڑ کر اس کے قریب بیٹھا ہوں اور پڑھنے یا لکھنے میں مشغول ہوں۔

من ایں مقام بدنیا و عاقبت نہ دہم   اگرچہ در پیم افتند خلق انجمنے

معلوم نہیں بہشت کے موسم کا کیا حال ہو گا؟ وہاں کی نہروں کا ذکر بہت سنتے ہیں

آیا ہے ڈرتا ہوں کہ کہیں گرمی کا موسم نہ رہتا ہو،

سنتے ہیں جو بہشت کی تعریف سب درست
لیکن خدا کرے وہ تری جلوہ گاہ ہو

عجیب معاملہ ہے میں نے بارہا غور کیا کہ میرے تصور میں آتشدان کی موجودگی کو اتنی اہمیت کیوں مل گئی ہے؟ لیکن کچھ بتلا نہیں سکتا واقعہ یہ ہے کہ سردی اور آتشدان کا چولی دامن کا ساتھ ہے، ایک کو دوسرے سے الگ نہیں کر سکتے ہیں سردی کے موسم کا نقشہ اپنے ذہن میں کھینچ ہی نہیں سکتا اگر آتشدان نہ سلگ رہا ہو، پھر آتشدان بھی وہی پرانی روش کا ہونا چاہیے جس میں لکڑیوں کا بڑے بڑے کندے جلائے جا سکیں، بجلی کے ہیٹر سے میری تسکین نہیں ہوتی بلکہ اسے دیکھ کر طبیعت چڑھ سی جاتی ہے، رہا گیس کے آتشدان کی ترکیب اتنی بے معنی محسوس نہیں ہوتی کیونکہ پتھر کے ٹکڑے رکھ کر انگاروں کے ڈھیر کی سی شکل بنا دیتے ہیں اور اس کے نیچے سے شعلے نکلتے رہتے ہیں کم از کم شعلوں کی نوعیت باقی رہتی ہے پھر بھی میں اسے ترجیح دینے کے لئے تیار نہیں دراصل میں صرف گرمی ہی کے لئے آتشدان کا شیدائی نہیں ہوں، مجھے شعلوں کا منظر چاہیے، جب تک شعلے بھڑکتے نظر نہ آئیں دل کی پیاس بجھتی نہیں۔ بے دردوں کو جو دل کی جگہ برف کی سل سینے میں چھپائے پھرتے ہیں، ان معاملات کی کیا خبر؟

سینۂ گرم نہ داری مطلب صحبت عشق
آتشے نیست چو در مجمرہ است عود مخر

آپ سن کر ہنسیں گے۔ بارہا ایسا ہوا کہ اس خیال سے کہ سردی کا زیادہ سے زیادہ احساس پیدا کروں، جنوری کی راتوں میں آسمان کے نیچے بیٹھ کر صبح کی چائے پیتا رہا اور اپنے آپ کو اس دھوکے میں ڈالتا رہا کہ آج سردی خوب پڑ رہی ہے:

از یک حدیثِ لطف کہ آں ہم دروغ بود
اشب ز دفترِ گلہ صد باب شستہ ایم!

میری طبیعت کا بھی عجیب حال ہے۔ دوسروں سے پہلے خود اپنی حالت پر ہنستا ہوں۔ بچپنے میں چند مہینے بھسورہ میں بسر کئے تھے کیونکہ کلکتہ میں طاعون پھیل رہا تھا۔ صبح و شام گھنٹوں دریا میں تیرتا رہتا۔ پھر بھی جی سیر نہ ہوتا۔ اب بھی تیراکی کے لئے طبیعت ہمیشہ ترستی رہتی ہے۔ سبحان اللہ، طبعِ بوقلموں کی نیرنگ آرائیاں دیکھئے! ایک طرف دریا سے ہم عنانی کا یہ ذوق و شوق، دوسری طرف آگ کے شعلوں سے سیراب ہونے کی یہ تشنگی! شاید یہ اس لئے ہو کہ اقلیمِ زندگی کی سطح پر پانی بہتا ہے تہ میں آگ بھڑکتی رہتی ہے اسی لئے نکتہ سرائیانِ حقیقت کو کہنا پڑا کہ:

ہم سمندر باش و ہم ماہی، کہ در اقلیمِ عشق
رُوئے دریا سلسبیل و قعرِ دریا آتش ست

لوگ گرمیوں میں پہاڑ جاتے ہیں کہ وہاں کی گرمیوں کا موسم بسر کریں میں نے کئی بار جاڑوں میں پہاڑوں کی راہ لی کہ وہاں جانے کا اصلی موسم یہی ہے۔ تنتبی آپ بھی کیا بد ذوق تھا کہ لبنان کے موسم کی قدر نہ کر سکا۔ میری زندگی

کے چند بہترین ہفتے لبنان میں بسر ہوئے ہیں:

وجبال لبنان و کیف بقطعہا
وھی الشتاء وصیفھن شتاء

زندگی کا ایک جاڑا، جو موصل میں بسر ہوا تھا، مجھے نہیں بھولتا۔ موصل اگرچہ جغرافیہ کی لکیروں میں معتدل خطّے سے باہر نہیں ہے لیکن گردوپیش نے اسے سرد سیر حدود میں داخل کر دیا ہے، اور کبھی کبھی تو دیار بکر میں ایسی سخت برف پڑتی ہے کہ جب تک سڑکوں پر کھدائی نہ ہولے، گھروں کے کواڑ نہیں کھل سکتے۔ جس سال میں گیا تھا غیر معمولی برف پڑی تھی۔ برف باری کے بعد جب آسمان کھلتا اور آرمینیا کے پہاڑوں کی ہوائیں چلتیں تو کیا عرض کروں ٹھنڈک کا کیا عالم ہوتا؟ مجھے یاد ہے کہ کبھی کبھی سردی کی شدّت کا یہ عالم ہوتا کہ مشکوں کا ڈھکنا ہٹاتے تو پانی کی جگہ برف کی سِل دکھائی دیتی لیکن میں پھر بھی سردی کی بے اعتنائیوں کا گلہ مند نہ تھا۔ جس شیخ کے گھر مہمان تھا اُس کے بچے دن بھر برف کے گولوں سے کھیلتے رہتے اور کبھی کوئی چھوٹی سی گولی مُنہ میں ڈال لیتے۔ ستّی کبیرہ یعنی شیخ کی ماں کا لونڈیوں کو حکم تھا کہ میرا آتشدان چوبیس گھنٹے روشن رکھیں۔ خود بھی دن میں دو تین مرتبہ پکار کے مجھ سے پُوچھ لیا کرتیں کہ مجرہ کا کیا حال ہے؟ ایک لوہے کی کیتلی آتشدان کی محراب میں زنجیر سے لٹکی رہتی اور پانی ہر وقت جوش کھاتا رہتا۔ جس وقت چاہو قہوہ بنا کر گرم گرم پی لو۔ چونکہ دیر تک جوش کھائے ہوئے پانی میں چائے یا کافی بنانا ٹھیک نہیں۔ اس لئے میں اُسے

اُتار کر رکھ دیا کرتا لیکن لونڈی پھر لٹکا دیتی اور کہتی کہ سِتی کا حکم ایسا ہی ہے۔ چائے بنانے کا یہی طریقہ میں نے شمالی ایران کے عام گھروں میں بھی دیکھا۔ آتشدان کی آگ صرف کمرہ گرم کرنے ہی کے کام میں نہیں لائی جاتی بلکہ باورچی خانے کا بھی آدھا کام دیتی ہے۔ لوگ آتشدان کی آگ پر چائے کا پانی بھی گرم کر لیتے ہیں اور کھانا بھی پکا لیتے ہیں۔ اگر شمالی ایران کے لوگ ایسا نہ کریں تو اتنا ایندھن کہاں سے لائیں کہ کمروں کو بھی گرم رکھیں اور باورچی خانے کا چولہا بھی سلگتا رہے؟ وہاں کے مکانوں میں آتشدان اتنے کشادہ ہوتے ہیں کہ کئی کئی دیگچیاں ان میں بیک وقت لٹک سکتی ہیں۔ آتشدان کی محراب میں تعمیر کے وقت حلقے ڈال دیئے جاتے ہیں۔ ٹھیک اسی طرح کے جیسے ہمارے مکانوں کی چھتوں میں پڑے ہوتے ہیں۔ ان ہی حلقوں میں زنجیر ڈال دی اور کیتلی یا دیگچی لٹکا دی۔ بعض شہروں کی سرایوں کے ہر کمرے میں آتشدان بنا ہے جاڑوں میں سرائچی اسی آتشدان پر پلاؤ دم دے کر آپ کو کھلا دے گا اور کہے گا "چائے گرم بگزارید و بخورید!"

اگست کے مہینے میں جب ہم یہاں لائے گئے تو بارش کا موسم عروج پر تھا۔ اور ہوا خوشگوار تھی۔ بالکل ایسی فضا رہتی تھی جیسی آپ نے جولائی اور اگست میں پونا کی دیکھی ہوگی۔ پانی یہاں عام طور پر بیس پچیس انچ سے زیادہ نہیں برستا۔ لیکن پانی کی دو چار بوندیں بھی کافی خوشگواری پیدا کر دیتی ہیں۔ اُمس بہت کم ہوتی ہے۔ ہوا برابر چلتی رہتی ہے۔

ستمبر اور اکتوبر اسی عالم میں گزرا لیکن نومبر شروع ہُوا تو طبیعت

اس خیال سے افسردہ رہنے لگی کہ یہاں سردی کا موسم بہت ہلکا ہوتا ہے چھاؤنی کا کمانڈنگ آفیسر جو پچھلا جاڑا یہاں بسر کر چکا ہے کہتا تھا کہ کہ پُونا سے کچھ زیادہ سردی تھی لیکن وہ بھی بمشکل دس بارہ دن تک رہی ہوگی عام طور پر دسمبر اور جنوری کا موسم یہاں ایسا رہتا ہے جیسا دہلی اور پنجاب میں جاڑے کے ابتدائی دنوں کا ہوتا ہے۔ ان خبروں نے طبیعت کو بالکل مایوس کر دیا تھا۔ لیکن جونہی دسمبر شروع ہُوا موسم نے اچانک کروٹ بدلی۔ دو دن تک بادل چھایا رہا۔ اور پھر جو مطلع کھلا تو کچھ نہ پوچھئے موسم کی فیاضیوں کا کیا عالم ہُوا؟ دہلی اور لاہور کے چلّے کا مزہ یاد آگیا یہاں کے کمروں میں بھلا آتشدان کہاں! لیکن اگر ہوتا۔ تو موسم ایسا ضرور ہو گیا تھا کہ ان میں لکڑیاں جلنی شروع کر دیتا چنانچہ چلیۃ خاں جو ہر وقت خاکی تخفیفہ (یعنی شارٹ) پہنے رہتا تھا یکایک گرم سوٹ پہن کر آنے لگا۔ اور کہنے لگا کہ سردی سے میرے گھٹنوں میں درد ہونے لگا ہے۔ چھاؤنی سے خبر آئی کہ ایک انگریز سپاہی جو رات کے پہرے پر تھا۔ صبح نمونیئے میں مبتلا پایا گیا اور شام ہوتے ہوتے ختم ہو گیا۔ ہمارے قلعے کے زنانیوں کا یہ حال ہُوا کہ دوپہر کے وقت بھی چادر جسم سے چمٹی رہنے لگی جیسے دیکھو سردی کی بیجا ستانیوں کا شاکی ہے اور دھوپ میں بیٹھ کر تیل کی مالش کرا رہا ہے کہ تمام جسم پھٹ کر چھلنی ہو گیا حتیٰ کہ جو صاحب دہلی اور یو۔پی کے رہنے والے ہیں اور نینی تال کے موسم کے عادی رہ چکے ہیں وہ بھی یہاں کے جاڑے کے قائل ہو گئے:

چناں قحط سالے شد اندر دمشق
کہ یاراں فراموش کردند عشق

ضلع کا کلکٹر اسی علاقے کا باشندہ ہے۔ وہ آیا تو کہنے لگا کہ سالہا سال گزر گئے میں نے ایسا جاڑا اس علاقے میں نہیں دیکھا۔ پارہ چالیس درجے سے بھی نیچے اتر چکا ہے۔ یہاں سب حیران ہیں کہ اس سال کو نسی نئی بات ہو گئی ہے کہ اچانک پنجاب کی سردی احمد نگر پہنچ گئی۔ میں نے جی میں کہا، ان بے خبروں کو کیا معلوم کہ ہم زندانیوں اور خراباتیوں کی دعائیں کیا اثر رکھتی ہیں۔ رب اشعث مدفوع بالابواب لو اقسم علی اللہ لابرہ!

فدائے شیوۂ رحمت کو در لباس بہار
بعذر خواہی رندانِ بادہ نوش آمد!

یہاں کے لوگ تو سردی کی سختیوں کی شکایت کر رہے ہیں اور میرے دلِ آرزو مند سے اب بھی صدائے ہل من مزید اٹھ رہی ہے۔ کلکتہ سے گرم کپڑے آئے پڑے ہیں، میں نے ابھی تک انہیں چھوا بھی نہیں۔ اس ڈر سے کہ اگر گرم کپڑے پہنوں گا تو سردی کا احساس کم ہو جائے گا اور تخیل کو جولانیوں کا موقع نہیں ملے گا۔ ابھی تک گرمیوں ہی کے لباس میں وقت نکال رہا ہوں البتہ صبح اٹھتا ہوں تو اونی چادر دہری کر کے کاندھوں پہ ڈال لیتا ہوں میرا اور سردی کے موسم کا معاملہ تو وہ ہو گیا جو نظیری نیشاپوری کو پیش آیا تھا:

از در د داغ و من بجزع، گر مئے وبہار
رطلے سہ چار ماندۂ درد رزے سہ چار خوش

یہاں تک لکھ چکا تھا کہ خیال ہوا، تمہید ہی میں گیارہ صفحے سیاہ ہو گئے اور ابھی تک حرفِ مدعا زبانِ قلم پر نہیں آیا۔ تازہ ترین واقعہ یہ ہے کہ ایک ماہ کی محرومی و انتظار کے بعد پرسوں چینہ خاں نے مژدۂ کامرانی سُنایا کہ بمبئی کے آرمی اینڈ نیوی اسٹور نے وہائٹ جیسمن چائے کہیں سے ڈھونڈ نکالی ہے، اور ایک پونڈ کا پارسل وی پی کر دیا ہے۔ چنانچہ کل پارسل پہونچا۔ چینہ خاں نے اس کی قیمت کا گِلہ کرنا شروع کر دیا کہ ہائیں ایک پونڈ چائے کے لئے اتنی بڑی قیمت دینی پڑی حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ مجھے اس کی ارزانی نے حیران کر دیا ہے۔ اس نایابی کے زمانے میں اگر اسٹور اس سے دُگنی رقم کا بھی طلب گار ہوتا جب بھی یہ جنسِ گرانمایا ارزاں تھی:

اے کہ می گوئی "چرا جامے بہ جانے می خری"!
ایں سخن با ساقی ما گو کہ ارزاں کردہ است

حسنِ اتفاق دیکھئے کہ اِدھر یہ پارسل پہونچا اُدھر بمبئی سے بعض دوستوں نے بھی چند ڈبے چینی دوستوں سے لے کر بھجوا دیئے۔ اب گرفتاری کا زمانہ جتنا بھی طویل کھینچے، چائے کی کمی کا اندیشہ باقی نہ رہا۔

بہرحال جو بات کہنی چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ اس ایک واقعے نے صبح کے معاملے کی پوری فضا بدل دی، اور جُھڑے طبع افسردہ کا آب رفتہ پھر واپس آ گیا۔ اب پھر وہی صبح کی مجلسِ طرب آراستہ

ہے، وہی طبعِ سیہ مست کی عالم فراموشیاں ہیں اور وہی فکرِ درماندہ کار کی آسماں پیمائیاں:

گوہر مخزنِ اسرار ہماں است کہ بود
حقۂ مہر بداں مہر و نشاں است کہ بود
حافظا باز نما قصۂ خوننابۂ چشم
کہ دریں چشمہ ہماں آب رواں است کہ بود

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۹؍جنوری سنہ ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

انانیتی ادبیات (Egotistic Literature) کی نسبت زمانۂ حال کے بعض نقادوں نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ وہ یا تو بہت زیادہ دل پذیر ہوں گی۔ یا بہت زیادہ ناگوار۔ کسی درمیانی درجے کی یہاں گنجائش نہیں (انانیتی ادبیات) سے مقصود تمام اِسطرح کی خامہ فرسائیاں ہیں جن میں ایک مصنّف کا ایگو (Ego) یعنی میں نمایاں طور پر سر اٹھاتا ہے مثلاً خود نوشتہ سوانح عمریاں، ذاتی واردات وتاثرات، مشاہدات و تجارت، شخصی اسلوبِ نظر وفکر، میں نمایاں طور، کی قید اِس لئے لگائی کہ اگر نہ لگائی جائے تو دائرہ بہت وسیع ہو جائے گا کیوں کہ غیر نمایاں طور تو ہر طرح کی مصنّفات کی انانیّت ابھر سکتی ہے اور ابھرتی رہتی ہے۔ اگر اس اعتبار سے صورتِ حال پر نظر ڈالیے تو ہماری درماندگیوں کا کچھ عجیب حال ہے۔ ہم اپنے ذہنی آثار کو ہر چیز سے بچا لے جاسکتے ہیں مگر خود اپنے آپ سے بچا نہیں سکتے۔ ہم کتنا ہی ضمیر غائب اور ضمیر مخاطب۔ کے پردوں میں چھپ کر چلیں لیکن ضمیر متکلم کی پرچھائیں پڑتی ہی رہے گی۔ ہم جہاں جاتے ہیں، ہمارا سایہ ہمارے

ساتھ جاتا ہے۔ ہماری کتنی ہی خود فراموشیاں ہیں جو دراصل ہماری خود پرستیوں ہی سے پیدا ہوتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ایک نکتہ شناسِ حقیقت کو کہنا پڑا تھا:

فقلت لہا ما اذنبتُ؟ قالت مجیبۃ
"وجودک ذنبٌ لا یقاس بہ ذنب!"

کل ایک زیرِ تسوید کتاب کا ایک خاص مقام لکھ رہا تھا کہ مبحث کی مناسبت سے قولِ مندرجۂ صدر ذہن میں تازہ ہو گیا اور اسوقت حسبِ معمول صبح کو لکھنے بیٹھا تو بے اختیار سامنے آ کھڑا ہوا۔ آج تھوڑی دیر کے لئے رُک کر اس معاملے پر غور کر لیں۔

ایک ادیب، ایک شاعر، ایک مصوّر، ایک اہلِ قلم کی اُنانیّت، (Egotism) کیا ہے؟ ابھی نہ تو فلسفہ و اخلاق کے مذہبِ انا (Egoism) کا رُخ کیجئے نہ خودی (Selfishness) مصطلحۂ تصوف میں جائیے۔ صرف ایک عام تحلیلی زاویۂ نگاہ سے معاملے کو دیکھئے۔ آپ کو صاف دکھائی دے گا کہ یہ انانیّت دراصل اس کے سوا کچھ نہیں ہے کہ اُس کی فکری انفرادیت کا ایک قدرتی سرجوش ہے جسے وہ دبا نہیں سکتا اگر دبانا چاہتا ہے تو اور زیادہ اُبھرنے لگتی ہے اور اپنی ہستی کا اثبات کرتی ہے ابوالعلا معرّی نے جب اپنا مشہور لامیہ کہا تھا:

الا فی سبیل المجد ما انا فاعل
عفاف واقدام وحزم ونائل

یا جب ابو فراس حمدانی نے اپنا لافانی رائیہ کہا:

اراک عصی الدمع شیمتک الصبر
اما للھوی نھی علیک ولا امر

یا جب ابن سناء الملک نے اپنے زمانے کو مخاطب کیا تھا:

و انک عبدی یا زمان، و اننی
علی الرغم منی ان اری لک سیدا
وما انا راض اننی واطی الثری
ولی ھمۃ لا ترتضی الافق مقعدا

یا جب فردوسی کے قلم سے نکلا تھا:

بسے رنج بردم دریں سال سی
عجم زندہ کردم بدیں پارسی،

یا مثلاً جب فیضی نے نل و دمن نظم کرتے ہوئے یہ اشعار کہے تھے:

امروز نہ شاعرم حکیم — دانندۂ حادث و قدیم
ہر سوئے زمن تمام گوش ست — خاموشی من بصد خروش ست
ایں بادہ کہ جوش زد ازیں خم — خونے ست چکیدہ از دماغم
صد دیدہ بہ ورطۂ دل افتاد — کیں موجِ گہر بساحل افتاد
بگداختہ آبگینۂ دل — آئینہ وہم بدستِ محفل
آنم کہ بسحر کاری ژرف — ز شعلہ تراش کردہ ام حرف
بانگِ قلمم دریں شبِ تار — بس معنیٔ خفتہ کردہ بیدار

می ریخت زسحر کاری ذرف — از صبح ستارہ و زمن حرف
ہر نغمہ کہ بستہ ام بریں تار — ناقوس نہفتہ ام بہ زنار
ایں گل کہ بہ بوستاں نثاری ست — از من بہ بہار یادگاری ست

یا جب ہمارے میر انیس نے کہا تھا:

لگا رہا ہوں مضامینِ نو کے پھر انبار
خبر کرو مرے خرمن کے خوشہ چینوں کو

تو یہ محض شاعرانہ تعلیاں نہ تھیں، یہ ان کی پرجوش انفرادیت تھی جو بے اختیار چیخ رہی تھی!

لیکن ساتھ ہی ہم دیکھتے ہیں، انانیت کا یہ شعور کچھ اس نوعیت کا واقع ہوا ہے کہ ہر انفرادی انانیت اپنے اندرونی آئینے میں جو عکس ڈالتی ہے، بیرونی آئینوں میں اُس سے بالکل اُلٹا عکس پڑنے لگتا ہے۔ اندر کے آئینے میں ایک بڑا وجود دکھائی دیتا ہے بلکہ باہر کے تمام آئینوں میں ایک چھوٹی سے چھوٹی شکل اُبھرنے لگتی ہے:

خودی آئینہ دارد کہ محروم ست اظہارش

یہی صورتِ حال ہے جہاں سے ہر مصنّف کی، جو خود اپنی نسبت کچھ کہنا چاہتا ہے ساری شکلیں اُبھرنی شروع ہو جاتی ہیں۔ وہ جب کہ خود اپنے عکس کو جو اُس کے اندرونی آئینے میں پڑ رہا ہے، جھٹلا نہیں سکتا۔ تو اچانک کیا دیکھتا ہے کہ باہر کے تمام آئینے اُسے جھٹلا رہے ہیں! جو میں خود اس کے لئے بے حد اہمیت رکھتی ہے وہی دوسروں کی نگاہوں میں یکسر

غیر اہم ہو رہی ہیں۔ وہ اپنے آپ کو ایک ایسی حالت میں محسوس کرنے لگتا ہے، جیسے ایک مصوّر تصویر کھینچنے کے لئے موقلم اُٹھائے مگر اُسے یقین ہو کہ میں کتنی ہی مصوّرانہ قوت کام میں لاؤں، میری نگاہ کے سوا اور کوئی نگاہ اس مرقع کی دلآویزی نہیں دیکھ سکے گی:

آئینہ نقش بند طلسمِ خیال نیست
تصویرِ خود بلوحِ دگر می کشیم ما!

اس مشکل سے صرف خال خال مصنّف ہی عہدہ برا ہو سکتے تھے اور ہوئے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جو اپنی 'انانیت' کو بغیر کسی نمائش وضع میں سجائے، دوسروں کے سامنے لے آنے کی صلاحیت رکھتے تھے۔ دنیا کے سامنے اُن کی 'انانیت' آئی مگر اسطرح آئی جیسے ایک بے تکلّف آدمی بغیر سج دھج بنائے سامنے آ کھڑا ہو۔ یہ بات کہ ایک آدمی بغیر کسی بناوٹ کے اپنی واقعی صورت میں سامنے آ گیا، خود حقیقت کی ایک خاص دلکشی رکھتی ہے اور اس لئے دنیا کی نگاہوں کو بے اختیار اپنی طرف کھینچ لیتی ہے۔ جو خاص خاص ادیب ایسا کر سکے ان کی 'میں' خود ان کے لئے کتنی ہی بڑی اور دوسروں کے لئے کتنی ہی چھوٹی واقع ہوئی لیکن دنیا اس کی دل پذیری سے انکار نہ کر سکی۔ دُنیا کو ان کی انانیّت کی مقدار ناپنے کی مہلت ہی نہیں ملی۔ وہ اس کی بے تکلّفانہ واقعیت دیکھ کر بے خود ہو گئی۔

ایک آدمی جب اپنی تصویر اُتروانی چاہتا ہے تو خود اُسے اس کا شعور ہو یا نہ ہو لیکن اس خواہش کی تہ میں اس کی انانیّت کی ایک دھیمی

آواز ضرور بولنے لگتی ہے۔ تصویر اُتروانے کی مختلف حالتیں ہوتی ہیں۔
ایک حالت وہ ہے جسے مصوّرانہ وضع (Pose) سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ یعنی تصویر
اتروانے کے لئے ایک خاص طرح کا انداز بہ تکلّف اختیار کر لینا۔ ایک
ماہرِ فن مصوّر جانتا ہے کہ کس چہرے اور جسم کی مصوّرانہ وضع کیسی ہونی
چاہیئے؟ وہ جب تک نشست و وضع کی نوک پلک درست نہیں کرے گا،
تصویر نہیں اتارے گا۔ سوئیں ننانوے آدمیوں کی خواہش یہی ہوتی ہے
کہ نشست اور ڈھنگ سجا کے تصویر اتروائیں لیکن فرض کرو ایک آدمی
بغیر کسی طیّاری اور وضعی انداز کے آلۂ انعکاس کے سامنے آگیا اور
اسی عالم میں اُس کی تصویر اُتر آئی تو ایسی تصویر کس نگاہ سے دیکھی جائے
گی؟ ایسی تصویر، محض اس لئے کہ بے ساختگی اور واقعیت کی ٹھیک ٹھیک
تعبیر پیش کرتی ہے یقیناً ایک خاص قدر و قیمت پیدا کرے گی، اور جس
صاحبِ نظر کے سامنے جائے گی اُس کی توجہ اپنی طرف کھینچ لے گی
وہ یہ نہیں دیکھے گا کہ جس کی تصویر ہے، وہ خود کیسا ہے؟ وہ اس میں
محو ہو جائے گا کہ خود تصویر کتنی بے ساختہ ہے!

بعینہٖ یہی مثال اس صورتِ حال کی بھی سمجھ لیجئے۔ جو مصنّف اپنی
انانیت کی بیساختہ تصویر کھینچ دے سکتے ہیں وہ اس معاملے کی ساری
مشکلوں پر غالب آجاتے ہیں۔ انھوں نے اپنی تصویر خود اپنے قلم سے کھینچی
لیکن یہ بات اس کی دلآویزی میں کچھ خلل نہ ہو سکی کیونکہ تصویر بے
تکلّف اور بے ساختہ کھینچی، وہ لوگوں کو با عظمت دکھائی دے یا نہ دے

لیکن اس کی بے ساختگی کی گیرائی سب کی نگاہوں کو لبھائے گی۔ ایسے ہی مصنف ہیں جو اپنی انانیت کو لافانی دل پذیری کا جامہ پہنا دیتے ہیں۔

لیکن یہ بات بھی یاد رکھنی چاہیئے کہ انسان کی تمام معنوی محسوسات کی طرح اُس کی انفرادیت کی نمود بھی مختلف حالتوں میں مختلف طرح کی نوعیتیں رکھتی ہے۔ کبھی وہ سوتی رہتی ہے کبھی جاگ اُٹھتی ہے کبھی اُٹھ کر بیٹھ جاتی ہے اور پھر کبھی زور و شور سے اچھلنے لگتی ہے۔ انسان کی ساری قوتوں کی طرح وہ بھی نشوونما کی محتاج ہوئی جس طرح ہر انسان کا ذہن و ادرک یکساں درجے کا نہیں ہوتا اُسی طرح انفرادیت کا جوش بھی ہر دیگ میں ایک ہی طرح نہیں اُبلتا۔ مدارج کا یہی فرق ہے جو ہم تمام ادیبوں، شاعروں، مصوروں اور موسیقی نوازوں میں پاتے ہیں: اکثروں کی انفرادیت بولتی ہے مگر دھیمے سروں میں بولتی ہے۔ بعضوں کی انفرادیت اتنی پرجوش ہوتی ہے کہ جب کبھی بولے گی سارا گرد و پیش گونج اُٹھے گا:

یک بار نالہ کردہ ام از درد اشتیاق
از شش جہت ہنوز صدای تو اں شنید!

اسی لئے ایک عرب شاعر کو کہنا پڑا تھا:

وما الدھر الامن رواۃ قصائدی
اذ قلت شعرا اصبح الدھر منشدا

ایسے افراد اپنی "میں" کا سرجوش کسی طرح نہیں دبا سکتے۔ اُن کی خاموشی

بھی چیخنے والی اور اُن کا سکون بھی تڑپنے والا ہوتا ہے۔ ان کی انفرادیت دبانے سے اور زیادہ اُچھلنے لگے گی۔ ایسے افراد جب کبھی "میں" بولتے ہیں، تو اس کا مقصد، بناوٹ اور نمائش کو کوئی دخل نہیں ہوتا۔ وہ سرتاسر حقیقتِ حال کی ایک بے اختیارانہ چیخ ہوتی ہے۔ فیضی کی ایک ایسی ہی چیخ تھی جو اس وقت تک ہمارے سامنے سے ٹکرا رہی ہے:

می کشد شعلہ سرے از دلِ صد پارۂ ما
جوشِ آتش بود امروز بہ فوارۂ ما

لیکن ہر قانون کی طرح یہاں بھی مستثنیات ہیں۔ ہمیں تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ کبھی کبھی ایسی شخصیتیں بھی دنیا کے مرسح (اسٹیج) پر نمودار ہو جاتی ہیں جن کی انانیت کی مقدار اضافی نہیں ہوتی بلکہ مطلق نوعیت رکھتی ہے یعنی خود اُنھیں ان کی انانیت جتنی بڑی دکھائی دیتی ہے اتنی ہی بڑی دوسروں کو بھی دیکھنے لگتے ہیں۔ اُن کی انانیت کی پرچھائیں جب کبھی پڑے گی تو خواہ اندر کا آئینہ ہو خواہ باہر کا اُس کے ابعادِ ثلاثہ (Dimensions) ہمیشہ یکساں طور پر نمودار ہوں گے!

ایسے اخص الخواص افراد کو عام معیارِ نظر سے الگ رکھنا پڑے گا۔ ایسے لوگ فکر و نظر کے عام ترازوؤں میں نہیں تولے جا سکتے۔ ادب و تصنیف کے عام قوانین انھیں اپنے کلیوں سے نہیں پکڑ سکتے زمانے کو اُن کا یہ حق تسلیم کر لینا پڑتا ہے کہ وہ جتنی مرتبہ بھی چاہیں "میں" بولتے رہیں اُنکی ہر "میں" ان کی ہزار "وہ" اور "تم" سے کہیں زیادہ دل پذیر ہوتی ہے!

انانیتی ادبیات کی کوئی خاص قسم لے لیجئے، مثلاً خود نوشتہ سوانح و واردات اور پھر مثال کیلئے بغیر کاوش کے چند شخصیتیں چن لیجئے، مثلاً سینٹ آگسٹائن (Augustine) روسو، اسٹرنڈبرگ (Strindberg) ٹالسٹائی اناطول فرانس، آندری ژید (Andre Gide) ان کی خود نوشتہ سوانح چھ مختلف نوعیتوں کی چھ مختلف تصویریں ہیں، لیکن سب نے یکساں طور پر ادبیات عالم میں دائمی جگہ حاصل کر لی کیونکہ تصویریں بے ساختہ اور واقعی ہیں۔ مشرقی ادبیات میں مثلاً غزالی، ابن خلدون، بابر، جہانگیر اور ملا عبدالقادر بدایونی کے خود نوشتہ حالات سامنے لائیے ہم کتنی ہی مخالف نگاہوں سے انہیں پڑھیں، لیکن ان کی دلآویزی کے مطالبے سے انکار نہیں کر سکتے۔ غزالی نے اپنے فکری انفعالات کی سرگزشت سنائی ابن خلدون نے اپنے تعلیمی اور سیاسی علائق کی داستان سرائی کی۔ بابر نے جنگ اور امن کے واقعات و واردات قلم بند کیے، جہانگیر نے تخت شہنشاہی پر بیٹھ کر وقائع نگاری کا قلمدان طلب کیا۔ ان سب میں ان کی انانیتیں بے پردہ بول رہی ہیں۔ ہم انہیں خود ان کی نگاہوں سے نہیں دیکھ سکتے تاہم دیکھتے ہیں اور ان کی لافانی دلآویزی سے انکار نہیں کر سکتے کیوں کہ بغیر کسی بناوٹ کے سامنے آگئی ہیں:

بدایونی کا معاملہ اوروں سے الگ ہے طبقۂ عوام کا ایک فرد جس نے وقت کی درسیاتی تعلیم حاصل کر کے علماء کے حلقے میں اپنی جگہ بنائی اور دربار شاہی تک رسائی حاصل کر لی۔ اس کی زندگی کی تمام سرگرمیوں

میں اگر خصوصیت کے ساتھ کوئی چیز ابھرتی ہے تو وہ اُس کی بے لچک تنگ نظری، بے روک تعصب اور بے میل راسخ الاعتقادی ہے ہمیں اس کی انانیت نہ صرف بہت چھوٹی دکھائی دیتی ہے بلکہ قدم قدم پر انکار و تبری کی دعوت دیتی ہے تاہم یہ کیا بات ہے کہ اس پر بھی ہم اپنی نگاہوں کو اس کی طرف اٹھنے سے روک نہیں سکتے؟ ہم اُسے پسند نہیں کرتے پھر بھی اُسے پڑھتے ہیں اور جی لگا کر پڑھتے ہیں۔ غور کیجیے یہ وہی بات ہوئی جو ابھی تھوڑی دیر ہوئی، ہم سوچ رہے تھے۔ جس شخص کی یہ تصویر ہے وہ خود خوبصورت نہیں ہے لیکن تصویر بہ حیثیت ایک تصویر کے خوبصورت ہے اس لئے ہماری نگاہوں کو بے اختیار اپنی طرف متوجہ کر لیتی ہے۔ یہ صاحبِ تصویر نہیں تھا جس نے ہماری نگاہوں کو کھینچا۔ یہ تصویر کی بے ساختگی تھی جس کے بلاوے کی کشش سے ہم اپنے آپ کو نہ بچا سکے!

ٹالسٹائی غالباً ان خاص شخصوں میں سے تھا جن کی انانیت کی مقدار اضافی ہونے کی جگہ ایک مطلق نوعیت رکھتی تھی۔ اُس کی انانیت خود اُسے جتنی بڑی دکھائی دی، دنیا نے بھی اُسے اتنا ہی بڑا دیکھا۔ پچھلی صدی کے آخر میں اور اس صدی کے ابتدائی دور میں شاید ہی وقت کا کوئی مُصنّف اس خود اعتمادی کے ساتھ "میں" بول سکا جس طرح یہ عجیب و غریب رُوسی بولتا رہا۔ اُس کے خود نوشتہ حالات، اُس کے شخصی واردات و تاثرات، اس کے مختلف وقتوں کے مکالمے اور روزنامچے

اُس کے ادبی اور فنی مباحث سب میں اُس کی انانیت بغیر کسی نقاب کے دنیا کے سامنے آئی اور دنیا اُسے عالمگیر نوشتوں کے ساتھ جمع کرتی رہی۔ اس کے خود نوشتہ سوانح جو ایک بے رنگ سادگی کے ساتھ لکھے گئے ہیں اُس کی وار اینڈ پیس اور لینا کارنینا سے کم دل پذیر نہیں ہیں اور دراصل ان دونوں انسانوں میں بھی اُس کی انانیت ہی کی صدائیں ہم سُن رہے ہیں۔ زمانہ اس کی قسم کاریوں کا رنگ و روغن ابھی تک مدھم نہیں کر سکا۔ پچھلی جنگ کے زمانے میں لوگ وار اینڈ پیس از سرِ نو ڈھونڈنے لگے تھے اور اب پھر ڈھونڈ رہے ہیں۔

موجودہ عہد میں ٹالسٹائی کی عظمت بہ حیثیت ایک مفکر کے بہت دماغوں کو متوجہ کر سکے گی۔ یورپ اور امریکہ کے دماغی طبقوں میں بہت کم لوگ ایسے نکلیں گے جو اُس کے معاشرتی، فلسفی اور جمالیاتی (Aesthetic) افکار کو اس نظر سے دیکھنے کیلئے تیار ہوں جس نظر سے اس صدی کے ابتدائی دور کے لوگ دیکھا کرتے تھے تاہم اس کی انانیتی ادبیات کی دل پذیری سے اب بھی کوئی انکار نہیں کر سکتا اُس کی عجیب زندگی کا معما اب بھی بحث و نظر کا ایک دل پسند موضوع ہے ہر دوسرے تیسرے سال کوئی نہ کوئی نئی کتاب نکلتی رہتی ہے:-

پچھلی صدی کے آخری اور اس صدی کے ابتدائی دور میں بکثرت خود نوشتہ سوانح عمریاں لکھی گئیں۔ کہا جا سکتا ہے کہ اس عہد کے ہر تھا مصنف نے ضروری سمجھا کہ اپنی گزری ہوئی زندگی کو آخری

عمر میں پھر ایک مرتبہ دُہرا لے۔ دُنیا کے کتب خانوں نے ان
سب کو اپنی الماریوں میں جگہ دی ہے، لیکن دنیا کے دماغوں میں
بہت کم کے لئے جگہ نکل سکی۔

میں نے ابتدائی سطور میں "ایغو" کا لفظ استعمال کیا ہے یہ وہی
یونانی 'Ego' کی تعریب ہے جو ارسطو کے عربی مترجموں نے ابتدا ہی
میں اختیار کر لی تھی اور پھر فارابی اور ابنِ رشد وغیرہ برابر استعمال
کرتے رہے۔ میں خیال کرتا ہوں کہ فلسفیانہ مباحث میں "انا" کی جگہ "ایغو"
کا استعمال زیادہ موزوں ہوگا۔ یہ براہِ راست فلسفیانہ اصطلاح
کو رُو نما کر دیتا ہے اور ٹھیک وہی کام دیتا ہے، یورپ کی زبانوں میں
"ایگو" دے رہا ہے۔ یہ اُس اشتباہ کو بھی دُور کر دے گا جو "انا"
مصطلحۂ فلسفہ اور "انا" مصطلحۂ تصوّف میں باہدگر پیدا ہو جا
سکتا ہے۔ اردو میں ہم "ایگو" بجنسہٖ لے سکتے ہیں کیونکہ ہمیں گاف
سے احتراز کرنے کی ضرورت نہیں۔

ابوالکلام

حکایتِ زاغ و بلبل

قلعۂ احمد نگر

۲ مارچ سنہ ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

کل عالمِ تصور میں حکایتِ زاغ و بلبل ترتیب دے رہا تھا مجموعۂ خیال ابھی فرد فرد تھا۔

اس وقت خیال ہوا، ایک فصل آپ کو بھی سنا دوں:

تا فصلے از حقیقتِ اشیا نوشتہ ایم
آفاق را مرادفِ عنقا نوشتہ ایم

ایک دن صبح چائے پیتے ہوئے نہیں معلوم سید محمود صاحب کو کیا سوجھی ایک طشتری میں تھوڑی سی شکر لے کر نکلے اور صحن میں جا بجا کچھ ڈھونڈنے لگے۔

گوئی ایں طائفہ ایں جا گہرے یافتہ اند

جب ان کا تعاقب کیا گیا تو معلوم ہوا، چیونٹیوں کے بل ڈھونڈ رہے ہیں جہاں کوئی سوراخ دکھائی دیا، شکر کی ایک چٹکی ڈال دی۔ میں نے جو یہ حال دیکھا تو یہ کہہ کر ان کے سمندِ سعی پہ ایک اور تازیانہ لگا دیا کہ:

وللارض من کاس الکرام نصیب

کہنے لگے اس کا ترجمہ کیجیے۔ میں نے کہا، خواجۂ شیراز مع اضافہ کے کر چکے ہیں:

اگر شراب خوری جرعۂ فشاں بر خاک
ازاں گناہ کہ نفعے رسد بغیر چہ باک

یہاں کمروں کی چھتوں میں گوریاؤں کے جوڑوں نے جا بجا گھونسلے بنا رکھے ہیں دن بھر اُن کا شور و ہنگامہ برپا رہتا ہے۔ چند دنوں کے بعد محمود صاحب کو خیال ہُوا، انکی بھی کچھ تواضع کرنی چاہیئے، ممکن ہے، گوریاؤں کی زبان حال نے انہیں توجہ دلائی ہو کہ:

نگاہِ لطف کے امیدوار ہم بھی ہیں

چھپرہ میں ایک مرتبہ انہوں نے مرغیاں پالی تھیں۔ دانہ ہاتھ میں لے کر "آ، آ" کرتے تو ہر طرف سے دوڑتی ہوتی چلی آتیں۔ یہی نسخہ چڑیوں پر بھی آزمانا چاہا۔ لیکن چند دنوں کے بعد تھک کر بیٹھ رہے۔ کہنے لگے عجیب معاملہ ہے دانہ دکھا دکھا کر جتنا پاس جاتا ہوں اُتنی ہی تیزی سے بھاگنے لگتی ہیں۔ گویا دانے کی پیش کش بھی ایک جُرم ہُوا:

خدایا جذبۂ دل کی مگر تاثیر اُلٹی ہے
کہ جتنا کھینچتا ہوں اور کھینچا جائے ہے مُجھ سے

میں نے کہا، طلب و نیاز کی راہ میں قدم اُٹھایا ہے تو عشوہ و ناز کی تغافل کیشیوں کیلئے صبر و شکیب پیدا کیجئے۔ نیاز عشق کے دعوؤں کے ساتھ نازِ حُسن کی گلہ مندیاں زیب نہیں دیتیں:

بہ ناز کی نہ بری پے بہ منزلِ مقصود
مگر طریقِ رہش از سرِ نیاز کنی
اگر بہ ناز براند مرد، کہ آخر کار
بہ صد نیاز بخواند ترا و ناز کنی

یہاں کبھی کبھی صبح کو جنگلی میناؤں کے بھی دو تین جوڑے آ نکلتے ہیں اور اپنی غڑر غڑر اور چیو چیو کے شور سے کان بہرا کر دیتے ہیں۔ اب محمود صاحب نے گوریاؤں کے عشق پر تو داسوخت پڑھا مگر ان آہو ان ہوائی کیلئے دامِ ضیافت بچھا دیا:۔

من و آہوئے صحرائے کہ دائم می رمید از من

روز صبح روٹی کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے ہاتھ میں لے کر نکل جاتے اور صحن میں جا کھڑے ہوتے۔ پھر جہاں تک حلق کام دیتا آ، آ، آ کرتے جاتے اور ٹکڑے فضاء کو دکھا دکھا کر پھینکتے رہتے۔ یہ صلائے عام میناؤں کو تو ملتفت نہ کر سکی البتہ شہرستانِ ہوا کے دریوزہ گرانِ ہرجائی یعنے کوّوں نے ہر طرف سے ہجوم شروع کر دیا میں نے کوّوں کو شہرستانِ ہوا کا دریوزہ گر اس لئے کہا کہ کبھی انہیں مہمانوں کی طرح کہیں جاتے دیکھا نہیں۔ طفیلیوں کے غول میں بھی بہت کم دکھائی پڑے ہمیشہ اسی عالم میں پایا کہ فقیروں کی طرح ہر دروازے پر پہونچے، صدائیں لگائیں اور چل دیئے۔

فقیرانہ آئے صدا کر چلے

بہر حال محمود صاحب آ آ کے تسلسل سے تھک کر جونہی مڑتے یہ دریوزہ گرانِ کوتہ آستین فوراً بڑھتے اور اپنی دراز دستیوں سے دسترخوان صاف کر کے رکھ دیتے۔

اے کوتہ آستیناں! تا کے دراز دستی

صحن کے شمالی کنارے میں نیم کا ایک تناور درخت ہے۔ اس پر گلہریوں کے جھنڈ کودتے پھرتے ہیں۔ اُنہوں نے جو دیکھا کہ

صلائے عام ہے یارانِ نکتہ داں کیلئے

تو فوراً لبیک لبیک اور مرحمتِ عالی زیادہ کہتے ہوئے اس دستر خوان کرم پر ٹوٹ پڑیں:۔

یاران! صلائے عام ہست گرمے کنید کارے

کوّوں کی دراز دستیوں سے جو کچھ بچتا ان کوتاہ دستوں کی کا بچا کھچا بن جاتا پہلے روٹی کے ٹکڑوں پر منہ مارتیں پھر فوراً گردن اُٹھا لیتیں۔ ٹکڑا چباتی جاتیں اور سر ہلا ہلا کر کچھ اشارے بھی کرتی جاتیں۔ گویا محمود صاحب کو دادِ ضیافت دیتے ہوئے بہ طریقِ حُسنِ طلب یہ بھی کہتی جاتی ہیں کہ۔

گرچہ خوب است ولیکن قدرے بہتر ازیں

خیر! بیچاری گلہریوں کا شمار تو اس سفرۂ کرم کے ریزہ چینوں میں ہوا لیکن کوّے جنہیں طفیلی سمجھ کر میزبانِ عالی ہمت نے چنداں تعرض نہیں کیا تھا اچانک اس قدر بڑھ گئے کہ معلوم ہونے لگا پورے احمد نگر کو اس بخشش عام کی خبر مل گئی ہے اور علاقے کے سارے کوّوں نے اپنے اپنے گھروں کو خیرباد کہہ کر یہیں دھونی رمانے کی ٹھان لی ہے بیچاری میناؤں کو جو اس اہتمامِ ضیافت کی اصلی مہمان تھیں ابھی تک خبر بھی نہیں پہونچی تھی اور اب اگر پہونچ بھی جاتی تو بھلا طفیلوں

گے اِس ہجوم میں ان کے لئے جگہ کہاں نکلنے والی تھی!

طفیلی جمع شد چنداں کہ جائے میہماں گم شد

محمود صاحب کے صلائے عام سے پہلے ہی یہاں کوّوں کی کائیں کائیں کی روشن چوکی برابر بجتی رہتی تھی۔ اب جو ان کا دسترخوانِ کرم بچھا تو نقاروں پر بھی چوٹ پڑ گئی ایک دو دن تک لوگوں نے صبر کیا۔ آخر ان سے کہنا پڑا کہ اگر آپ کے دستِ کرم کی بخششیں رک نہیں سکتیں تو کم از کم چند دنوں کے لئے ملتوی ہی کر دیجیے۔ ورنہ ان ترکمانِ یغما دوست کی ترکتازیاں کمروں کے اندر کے گوشہ نشینیوں کو بھی امن چین سے بیٹھنے نہ دیں گی، اور ابھی تو صرف احمد نگر ہی کے کوّوں کو خبر ملی ہے۔ اگر فیض عام کا یہ لنگر خانہ اسی طرح جاری رہا تو عجب نہیں تمام دکن کے کوّے قلعہ احمد نگر پر حملہ بول دیں اور آپ کو صائب کا شعر یاد دلائیں کہ :-

دور دستاں را بہ احساں یاد کردن ہمت است

ورنہ ہر نخلے بپائے خود ثمر می افگند

ابھی محمود صاحب اس درخواست پر غور کر ہی رہے تھے کہ ایک دوسرا واقعہ ظہور میں آگیا۔ ایک دن صبح کیا دیکھتے ہیں کہ چھت کی منڈیر پر دو مترو مشین گدھ بھی تشریف لے آئے ہیں!

پیری سے کمر میں اک ذرا خم

توقید کی صورتِ مجسّم

اور گردن اُٹھائے صلائے سفرہ کے منتظر ہیں۔

اے خانہ برانداز چمن! کچھ تو ادھر بھی

معلوم ہوتا ہے، ان ناخواندہ مہمانوں کی آمد محمود صاحب پر بھی باایں ہمہ جود و سخائے عام، گراں گزری۔ کہنے لگے بزرگوں نے کہا ہے، گِدھوں کا آنا منحوس ہوتا ہے۔ بہر حال ان حضرات کے بارے میں بزرگانِ سلف کا کچھ ہی خیال رہا ہو، لیکن واقعہ یہ ہے کہ ان کی تشریف آوری ہمارے لئے تو بڑی ہی بابرکت ثابت ہوئی کیونکہ ادھر ان کا مبارک قدم آیا، اُدھر محمود صاحب نے ہمیشہ کے لئے اپنا سفرۂ کرم لپیٹنا شروع کر دیا۔ ایک لحاظ سے معاملے پر یوں بھی نظر ڈالی جا سکتی ہے کہ ان کی آمد کی آبادی میں اس ہنگامۂ ضیافت کی ویرانی پوشیدہ تھی۔ دیکھئے، کیا موقع سے مومن خاں کا قصیدہ یاد آ گیا۔

شیخ جی آپ کے آتے ہی ہوا دیر خراب

قصد کعبہ کا نہ کیجئے گا بایں یُمنِ قدوم

خیر چند دنوں کے بعد بات آئی گزری ہوئی۔ لیکن کوؤں کے غولوں سے اب نجات کہاں ملنے والی تھی؟ دریوزہ گروں نے کریم کی چوکھٹ پہچان لی۔ وہ روز معیّن وقت پر آئے اور اپنے فراموش کار میزبان کو پکار پکار کر دعائیں دیتے۔

میاں خوش رہو ہم دُعا کر چلے

اسی اثناء میں موسم نے پلٹا کھایا۔ جاڑے نے رختِ سفر باندھنا شروع کیا۔ بہار کی آمد آمد کا غلغلہ برپا ہوا۔ اگرچہ ابھی تک ہے۔ اُڑتی سی اک خبر تھی زبانی طیور کی

ہم جب گزشتہ سال اگست میں یہاں آئے تھے تو صحن بالکل چٹیل میدان تھا۔ بارش نے سبزہ پیدا کرنے کی بار بار کوششیں کیں لیکن مٹی نے بہت کم ساتھ دیا۔ اس بے رنگ منظر سے آنکھیں اُکتا گئی تھیں اور سبزہ و گل کے لئے ترسنے لگی تھیں۔ خیال ہوا کہ باغ بانی کا مشغلہ کیوں نہ اختیار کیا جائے کہ مشغلے کا مشغلہ ہوتا ہے اور اصحابِ صورت اور اصحابِ معنی، دونوں کے لئے سامان ذوق بہم پہنچاتا ہے:

بہ بو اصحابِ معنی را بہ رنگ اصحابِ صورت را

جواہر لال نہرو جن کا جوہرِ مستعدی ہمیشہ ایسی تجویزوں کی راہ تکتا رہتا ہے فوراً کمربستہ ہو گئے، اور اس خرابے میں رنگ و بو کی تعمیر کا سر و سامان شروع ہو گیا۔

دِل کے ویرانے میں بھی ہو جا دم بھر چاندنی

اس کارخانۂ رنگ و بو کے ہر گوشے میں وجود کی پیدائش اور جامۂ ہستی کی آرائش کے لئے دو باتوں کی درستگی ضروری ہوتی ہے۔ پہلی یہ کہ بیج درست ہو۔

گر جان ہد ہر سنگ سیہ لعل نہ گردد   باطینتِ اصلی چہ بد گہر افتاد

دوسری یہ کہ زمین مستعد ہو!

جوہر طینتِ آدم زخمیر و گر ِ دست
تو توقع زگل کوزہ گراں می داری

چنانچہ یہاں بھی سب سے پہلے انہی دو باتوں کی فکر کی گئی۔ بیج کے لئے چیتہ خاں کو کہہ کر پونا لکھوایا گیا کہ وہاں کے باغوں کے ذخیرے بیجوں کی خوبی و صلاحیت کے لئے مشہور رہیں لیکن زمین کی درستگی کا معاملہ اتنا آسان نہ تھا۔ احاطے کی پوری زمین دراصل قلعے کی پُرانی عمارتوں کا ملبہ ہے۔ ذرا کھودیئے اور پتھر کے بڑے بڑے ٹکڑے اور چونے اور ریت کا برادہ ہر جگہ نکلنے لگتا ہے۔ درمیانی حصّہ تو گویا گنبدوں اور مقبروں کا مدفن ہے۔ نہیں معلوم کن کن فرمانراؤں اور کیسے پری چہروں کی ہڈیوں سے اس خرابے کی مٹی گوندھی گئی ہے اور زبانِ حال سے کہہ رہی ہے۔

قدح بہ شرطِ ادب گیر زاں کہ ترکیبش
زکاسۂ سرِ جمشید و بہمن ست و قباد

ناچار تختوں کی داغ بیل ڈال کر دو دو تین فٹ زمین کھودی گئی اور باہر سے مٹی اور کھاد منگوا کر انہیں بھرا گیا۔ کئی ہفتے اس میں نکل گئے۔ جواہر لال صبح و شام پھاوڑا اور کدال ہاتھ میں لئے کوہ کندن اور کاہ برآوردن میں لگے رہتے تھے۔

آغشتہ ایم ہر سرِ خارے بخونِ دل قانونِ باغبانیٔ صحرا نوشتہ ایم

اس کے بعد آبپاشی کا مرحلہ پیش آیا۔ اور اس پر غور کیا گیا کہ کیمسٹری کے حقائق سے فنِ زراعت کے اعمال میں کہاں تک مدد لی جا سکتی ہے۔ اس موضوع پر ارباب فن نے بڑی بڑی نکتہ آفرینیاں کیں۔ ہمارے قافلے میں ایک صاحب بنگال کے ہیں۔ جن کی سائنٹفک معلومات ہر موقع پر ضرورت ہو یا نہ ہو اپنی جلوہ طرازیوں کا فیاضیانہ اسراف کرتی رہتی ہیں۔ انہوں نے یہ دقیق نکتہ سنایا کہ اگر پھولوں کے پودوں کو حیوانی خون سے سینچا جائے، تو ان میں نباتاتی درجے سے بلند ہو کر حیوانی درجے میں قدم رکھنے کا ولولہ پیدا ہو جائے گا۔ اور ہفتوں کی راہ دنوں میں طے کرتے لگیں گے۔ لیکن آج کل جب کہ جنگ کی وجہ سے آدمیوں کو خون کی ضرورت پیش آگئی ہے اور اس کے بینک کھل رہے ہیں بھلا درختوں کے لئے کون اپنا خون دینے کے لئے تیار ہو گا؟ ایک دوسرے صاحب نے کہا یہاں قلعے کے فوجی میس میں روز مرغیاں ذبح کی جاتی ہیں۔ اُن کا خون جڑوں میں کیوں نہ ڈالا جائے؟ اس پر مجھے ارتجالاً ایک شعر سوجھ گیا حالانکہ شعر کہنے کی عادت مدتیں ہوئیں بھلا چکا ہوں۔

کلیوں میں اهتزاز ہے پروازِ حسن کی

سینچا تھا کس نے باغ کو مرغی کے خون سے

اگر مرغی کی جگہ بلبل کر دیجئے تو خیال بندوں کی طرز کا اچھا خاصا شعر ہو جائے گا۔

غنچوں میں امتزانہ ہے پروازِ حسن کی
سینچا تھا کس نے باغ کو بلبل کے خون سے

شعر سن کر آصف علی صاحب کے شاعرانہ ولولے جاگ اُٹھے اُنہوں نے اس زمین میں غزل کہنی شروع کر دی۔ لیکن پھر شکایت کرنے لگے کہ قافیہ تنگ ہے۔ میں نے کہا ویسے بھی یہاں قافیہ تنگ ہو ہی رہا ہے۔

دیکھیے، سمندِ فکر کی وحشت خرامی بار بار جادۂ سخن سے ہٹنا چاہتی ہے اور میں چونک چونک کر باگ کھینچنے لگتا ہوں۔ جو بات کہنی چاہتا تھا، وہ یہ ہے کہ ستمبر اور اکتوبر میں بیج ڈالے گئے۔ دسمبر کے شروع ہوتے ہی سارے میدان کی صورت بدل گئی اور جنوری آئی، تو اس عالم میں آئی کہ ہر گوشہ دامن کی جھولی تھا، ہر تختہ گل فروش کا ہاتھ تھا گویا۔

کنوں کہ در چمن آمد گل از عدم بہ وجود	بنفشہ در قدمِ او نہاد سر بہ سجود
بہ باغ تازہ کن آئینِ دینِ زردشتی	کنوں کہ لالہ برافروخت آتشِ فرود
ز دستِ شاہدِ سیمیں عذارِ عیسیٰ دم	شراب نوش و رہا کن حدیثِ عاد و ثمود

کا عالم طاری ہو گیا۔ لیکن آئینِ زردشتی کے تازہ کرنے کا سامان یہاں کہاں تھا؟ اور شاہدِ سیمیں عذار کے انفاسِ عیسوی کی اعجاز فرمائیاں کہاں میسر آ سکتی تھیں؟ سو اس کی کمی عالمِ تصور کی جولانیوں سے پوری کی گئی۔ زمانے کی تنگ مائیگی جس قدر کوتاہیاں کرتی رہتی ہے فکرِ فراخ حوصلہ کی آسودگیاں اتنی ہی بڑھتی جاتی ہیں۔

چوں دستِ ما بہ دامنِ وصلش نہ می رسد
پائے طلب شکستہ بداماں نشستہ ایم

وقت کی رعایت سے اکثر پھول موسمی تھے۔ چالیس سے زیادہ قسمیں گنی جا سکتی تھیں سب سے پہلے مارننگ گلوری (Glory Morning) نے اس خرابۂ بیرنگ کو اپنی گل شگفتگیوں سے رنگین کیا جب صبح کے وقت آسمان پر سورج کی کرنیں مسکرانے لگتیں تو زمین پر مارننگ گلوری کی کلیاں کھلکھلا کر ہنسنا شروع کر دیتیں۔ ابو طالب کلیم کو کیا خوب تمثیل سوجھی تھی۔

شیرینی تبسم ہر غنچہ رامپرس
در شیر صبح خندۂ گلہا شکر گزاشت

کوئی پھول یاقوت کا کٹورا تھا۔ کوئی نیلم کی پیالی تھی۔ کسی پھول پر گنگا جمنی کی قلم کاری کی گئی تھی۔ کسی پر چھینٹ کی طرح رنگ برنگ کی چھپائی ہو رہی تھی بعض پھولوں پر رنگ کی بوندیں اس طرح پڑ گئی تھیں کہ خیال ہوتا تھا، صناعِ قدرت کے موقلم میں رنگ زیادہ بھر گیا ہوگا۔ صاف کرنے کیلئے جھٹکنا پڑا اور اس کی چھینٹیں قبائے گل کے دامن پر پڑ گئیں۔

تکلف سے بری ہے حُسنِ ذاتی
قبائے گل میں گل بوٹا کہاں ہے

گلوری کا اُردو میں ترجمہ کیجئے تو بات بنتی نہیں اجلالِ صبح

وغیرہ کہہ سکتے ہیں لیکن ذوقِ سلیم حرف گیری کرتا ہے۔ اس لئے میں
مارننگ گلوری کو 'بہارِ صبح' کے نام سے پکارتا ہوں۔

یہ وقت ہے شگفتہ گلہائے ناز کا

بہارِ صبح کی بیلیں برآمدے کی چھت تک پہونچا کر پھر اندر کی
طرف پھیلا دی گئی تھیں۔ چند دنوں کے بعد نظر اٹھائی تو ساری چھت
پر پھولوں سے لدی ہوئی شاخیں پھیل گئی تھیں۔ لوگ پھولوں کی سیج
بچھاتے ہیں اور کروٹوں سے اُسے پامال کرتے رہتے ہیں۔ ہمارے حصّے
میں کانٹوں کا فرش آیا تو ہم نے اپنی پھولوں کی سیج بستر سے اُٹھا کر چھت پر
اُلٹ دی۔ تلوؤں کے کانٹے چبھتے رہتے ہیں مگر نگاہ ہمیشہ اوپر کی
طرف رہتی ہے۔

گزر چکی ہے یہ فصلِ بہار ہم پر بھی

سامنے دو تختوں میں زینیا (Zinnia) کے پھول رنگ برنگ
کے صافے باندھے نمودار ہو گئے۔ زینیا کے پھول کئی قسم کے ہوتے ہیں۔
یہ بڑے زینیا کے پھول تھے۔ ان کے صافوں کی لپیٹ اتنی مرتّب اور
مدوّر واقع ہوئی تھی کہ معلوم ہوتا تھا کسی مشتاق دستار بندنے قالب
پر چڑھا کر پیچوں کی ایک ایک سلوٹ نکال دی ہے۔ جوں جوں عمر
بڑھتی گئی صافوں کی ضخامت بھی بڑھتی گئی اور پھر تو ایسا معلوم
ہونے لگا جیسے پہرہ داروں کی صفیں رنگ برنگ کی پگڑیاں
باندھے کھڑی ہیں اور زندانیانِ قلعہ کیطرح اس باغِ نورستہ کی بھی پاسبانی ہو رہی ہے۔

کہ بلبلان ہمہ مستند و باغیاں تنہا

ان تختوں کے درمیان گلِ خطمی یعنے ہالی ہاک (Holly Hock) کا حلقہ تھا یہ رنگ برنگ کے وائن گلاس[1] ہاتھوں میں لئے کھڑے تھے۔ ہر شاخ اتنے گلاس سنبھالے ہوئے تھی کہ دل اندیشہ ناک رہتا۔ کہیں ایسا نہ ہو ہوا کے جھونکوں کی ٹھوکر لگے اور گلاس گر کر چور چور ہو جائیں دانش مشہدی نے غالباً انہی پھولوں کی ایک شاخ دیکھ کر کہا تھا۔

دیدہ ام شاخ گلے بار خویش می پیچم کہ کاش
می تو انستم بہ یک دست ایں قدر ساغر گرفت

تخیل دراصل امیر خسرو سے ماخوذ ہے جس نے اسی زمین میں کہا تھا۔

ہست صحرا چوں کفِ دستِ و برداز لالہ جام
خوش کفِ دستے کہ چنداں جام صہبا بر گرفت

گلِ خطمی کے پھولوں کی تشبیہ کتنی ہی دل کش ہو مگر یہ ماننا پڑے گا کہ حسنِ نزاکت کی ادائیں یہاں نہیں مل سکتیں۔ گلاس خوشنما ہیں مگر نازک نہیں ہیں پٹونیا (Petunia) نے بھی میدان کے ہر گوشے کو دامنِ رنگین بنا دیا تھا۔ لیکن اُس کی رنگتوں کی سادگی سے تخیل کی پیاس کہاں بجھ سکتی تھی۔ میدان کے وسط میں جھنڈے کے چبوترے کے

---

[1] قدیم ایرانی ظروف میں "پیمانہ" اسی قسم کا ظروف تھا جس طرح کا آج کل وائن گلاس ہوتا ہے لیکن اگر پیمانہ کہیئے تو کسی کی سمجھ میں نہیں آئے گا۔ ناچار وائن گلاس ہی کہنا پڑتا ہے۔

دونوں طرف اسٹر (ASTER) کارن فلاور (CORN FLOWER) سویٹ پیپز (SWEET PIEAS) کوکنار (POPPY) فلکس (PHLAX) کلیوپسیس (CALLIOPSIS) اور کاسمس (COSMAS) کے چھوٹے چھوٹے جھنڈ نکل آئے تھے۔ گویا میدان کی کمر میں بوقلموں رنگوں کا ایک پٹکا بندھ گیا تھا۔ لیکن وہ بھی چشم تماشائی کا سامانِ دید تھا۔ اہلِ بنیش کے لئے ذوقِ نظر کا سامان نہ تھا حالانکہ:

بزم میں اہلِ نظر بھی تھے، تماشائی بھی

اس غرض کے لئے پنکس (PINKS) سلویاز (SALVIAS) اور پینزی (PANSY) وغیرہ کے تختوں کا رخ کرنا پڑتا تھا جن کی جلوہ فروشیاں ہردم دیدہ ودل کو دعوتِ نظارہ دیتی رہتی تھی۔ قدرت کے قلم صنعت کی یہ بھی ایک عجیب کرشمہ سنجی ہے کہ پھولوں کے ورق اور تتلیوں کے پروں پر ایک ہی موقلم سے میناکاری کردی اور ایک ہی رنگ کی دوائیں کام میں لائی گئیں۔ ان پھولوں کے اوراق کا مطالعہ کیجیے تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے بزرگ پھولوں کی کترن سے کچھ کاغذ بچ رہا تھا اسے بھی ضائع نہیں کیا گیا۔ اور قینچی سے تراش تراش کر ننھے ننھے پھولوں کے ورق بنالئے۔ اگر ایک چیز نازک اور خوبصورت ہوتی ہے تو ہم کہتے ہیں یہ پھول ہے۔ لیکن اگر خود پھولوں کے لئے کچھ کہنا چاہیں تو انھیں کس چیز سے تشبیہ دیں؟ حقیقت یہ ہے کہ زبانِ درماندہ کو بیان یارائے سخن نہیں اور خاموشی کے بغیر چارہ کار نہیں حسن کی جلوہ طرازیاں محویت کا پیام ہوتی ہیں۔ خامہ فرسائی اور سخن آرائی

کا تقاضا نہیں ہوتا۔

از نگہ چشم نہی گشت و تماشا ماندہ است   در زبان حرف نماندہ ست و تنہا ماندہ ست

ان پھولوں کو موسمی کہا جاتا ہے کیونکہ ان کی پیدائش اور زندگی صرف موسم ہی تک محدود ہے اور ادھر موسم ختم ہوا۔ اُدھر انہوں نے بھی دنیا کو خیرباد کہہ دیا۔ گویا زندگی کا ایک ہی پیراہن ان کے حصے میں آیا تھا۔ وہی کفن کا بھی کام دے گیا۔

ہمچو ماہی غیر داغم پوشش دیگر نہ بود
تا کفن آمد ہمیں یک جامہ بر تن داشتم

میر مبارک اللہ واضح عالمگیری کو یہی خیال پانی کا بلبلہ دیکھ کر ہوا تھا دیکھیے کیا خوب کہہ گیا ہے۔

رشک فرمائے دلم نیست بجز عیش حباب
یافت یک پیرہن ہستی و آں ہم کفن ست

بہار میں پھولوں سے درخت لد جاتے ہیں۔ خزاں میں غائب ہو جاتے ہیں پھر جونہی موسم کا دور پلٹتا ہے دوبارہ آموجود ہوتے ہیں۔ مگر موسمی پھولوں کے پودوں کا شیوہ یک رنگی و یک ساختگی دیکھیے کہ جب ایک مرتبہ دنیا کو پیٹھ دکھا دی تو پھر دوبارہ مڑ کے دیکھنا نہیں چاہتے۔ گویا ابو طالب کلیم کا اشارہ انہی کی طرف تھا۔

وضع زمانہ قابل دیدن دوبارہ نیست
رو پس نہ کرد، ہر کہ ازیں خاکداں گزشت

پھولوں کی جمالیاتی (AESTHELIK) منظر ہے اگر نظر ہٹائیے تو پھر ایک اور گوشہ سامنے آجاتا ہے۔ یہ ان کی عجائب آفرینیوں کا گوشہ ہے روحِ نباتی بھی روحِ حیوانی کی طرح قسم قسم کے جسموں میں ابھرتی ہے اور طرح طرح کے اعمال و خواص کی نمائش کرتی رہتی ہے۔ یہ کہیں سوئی ہوئی دکھائی دیتی ہے کہیں کروٹ بدلنے لگتی ہے اور پھر کہیں اٹھ کر بیٹھ جاتی ہے ہمارے اس چھوٹے سے گوشۂ چمن میں ابھی صرف ایک ہی پھول ایسا ہے جسے اس قسم کے غیر معمولی پھولوں میں سے شمار کیا جا سکتا ہے۔ یعنی گلوری اوسا سپربا (GLORIOSA SUPERLAX)

اس کی پانچ جڑیں گملوں میں لگائی گئی تھیں چار بار آور ہوئیں۔ اب ان کی شاخیں کلیوں سے لدی ہوئی ہیں۔ ان کا پھول پہلے پنجے کی طرح کھلے گا پھر پیالے کی طرح الٹ جائے گا۔ پھر فانوس کی طرح متدور ہونے لگے گا پھر تھوڑی دیر دم لینے کے لئے رک جائے گا اور پھر دیکھئے تو جن منزلوں سے گزرتا ہوا آیا تھا انہی منزلوں سے گزرتا ہوا الٹے پاؤں واپس ہونے لگے گا۔ واپسی میں پہلے فانوس کی اٹھی ہوئی شاخیں پھیل کر ایک پیالہ بنائیں گی پھر اچانک یہ پیالہ الٹ جائے گا گویا زندگی کا جام واژگوں میں اب کچھ باقی نہ رہا۔

لئے بیٹھا ہے اک دو چار جام واژگوں وہ بھی

ہر پھول کی آمد و رفت کی یہ مسافت دس سے بارہ دن کے اندر طے ہوا کرتی ہے۔ چھ دن آنے میں لگتے ہیں چھ دن واپسی میں اور دراصل اس

کا آنا بھی جانے ہی کے لئے ہوتا ہے۔

ترا آنا نہ تھا ظالم، مگر تمہید جانے کی

رنگت کے اعتبار سے بھی اس کی بو قلمونیوں کا کچھ عجیب حال ہے، کلیاں جب نمودار ہوں گی تو ہلکے سبز رنگ کی ہوں گی پھر جوں جوں کھلنے کا وقت آنے لگے گا زردی ابھرنے لگے گی! اور پھر زردی بتدریج سرخی مائل ہونا شروع ہو جائے گی پہلے آدھا سرخ آدھا زرد رہے گا، پھر زردی تیزی کے ساتھ گھٹنے لگے گی! اور پھر پورا پھول سرخ ہو کر مرچ کی پھلیوں کی طرح چمکنے لگے گا، یہ عجیب بات ہے کہ اس کی نسل ہندوستان کی طرف منسوب کی جاتی ہے مگر یہاں اس کی شہرت نہیں۔

عالم ہمہ افسانۂ ما دارد و ما ہیچ!

یہ پھول نباتات کی اس قسم میں داخل ہے جسے اتحادِ تناسلی کے لئے خارج کی مداخلت مطلوب ہوتی ہے اور کبھی ہوا کے جھونکوں سے اور کبھی تتلیوں اور مکھیوں کی نشست و برخاست سے فطرت یہ کام لے لیا کرتی ہے اس پھول کا جز ذرجولیت اس کے انوثیت کے جز سے اس طرح بے تعلق واقع ہوا ہے کہ جب تک خارج کا ہاتھ اور تلقیح کو ایک جگہ سے اٹھا کر دوسری جگہ نہ پہنچا دے، تلقیح کا عمل انجام نہیں پا سکتا، جن پھولوں کو یہ خارجی اعانت مل جاتی ہے وہ باردار ہو جاتے ہیں اور اپنا بیج چھوڑ جاتے ہیں جنہیں نہیں ملتی، بانجھ ہو کر بغیر بیج ڈالے ختم ہو جاتے ہیں، ان پودوں کے لئے تتلیوں کا ایک گروہ بروقت پہنچ گیا تھا چنانچہ اکثر پھول باردار ہو گئے۔

خیر یہ چمن آرائی کا ذکر تو ایک جملۂ معترضہ تھا جو بلا مقصد اتنا طولانی ہو گیا۔ اب اصل حکایت کی طرف واپس ہونا چاہیے فروری میں ابر و باد کی آمد و رفت سے موسم کا اتار چڑھاؤ جاری رہا مگر جونہی مہینہ ختم ہونے پر آیا موسم بہار کا پیش خیمہ پہنچ گیا۔ یعنی معتدل ہواؤں کے جھونکے چلنے لگے۔ پھر ایک دن کیا دیکھتے ہیں کہ خراماں خراماں چلتی ہوئی خود بہار بھی آموجود ہوئی ہے اور جوانانِ چمن نے اس کی خوش آمدید کا جشن منانا شروع کر دیا ہے۔

نفسِ بادِ صبا مشک فشاں خواہد شد
عالمِ پیر دگر بارہ جواں خواہد شد

اُسی زمانہ کا واقعہ ہے کہ ایک دن دوپہر کے وقت کمرے میں بیٹھا تھا کہ اچانک کیا سنتا ہوں، بلبل کی نواؤں کی صدائیں آرہی ہیں۔

باز نوائے بلبلاں عشق تو یاد می دہد
ہر کہ ز عشق نیست خوش عمر بباد می دہد

باہر نکل کر دیکھا تو خطمی کے شگفتہ پھولوں کے ہجوم میں ایک جوڑا بیٹھا ہے اور گردن اٹھائے نغمہ سنجی کر رہا ہے۔ بے اختیار خواجہ شیراز کی غزل یاد آگئی

صفیرِ مرغ برآمد بط شراب کجاست
فغاں فتاد ز بلبل نقاب گل کہ درید

یہ علاقہ اگرچہ سرد سیر نہیں ہے لیکن چونکہ بلند سطح پر واقع ہوا ہے اس لئے یہاں بھی بلبلوں سے خالی نہیں ہے۔ یہ بلبلیں اگرچہ سردسیر ایران کی

بلبلوں کی طرح ہزار داستان نہیں ہوتیں، لیکن رسیلے گلے کی ایک تان بھی کیا کم ہے، دوپہر کی چائے کا جو قیلولے کے بعد پیتا ہوں آخری فنجان باقی تھا۔ میں نے اٹھایا اور اس نغمۂ عندلیب پر خالی کر دیا:

تو نیز بادہ بہ چنگ آرد راہِ صحرا گیر
کہ مرغِ نغمہ سرا ساز خوش نوا آورد

دوسرے دن صبح برآمدے میں بیٹھا تھا کہ بلبل کے ترانے کی آواز پھر اٹھی میں نے ایک صاحب کو توجہ دلائی کہ سنئے بلبل کی آواز آ رہی ہے ایک دوسرے صاحب جو چمن میں ٹہل رہے تھے کچھ دیر کے لئے رک گئے اور کان لگا کر سنتے رہے پھر بولے کہ ہاں قلعے میں کوئی چھکڑا جا رہا ہے اس کے پہیوں کی آواز آ رہی ہے سبحان اللہ ذوقِ سماع کی دقتِ امتیاز دیکھئے بلبل کی نواؤں اور چھکڑے کے پہیوں کی ریں ریں میں یہاں کوئی فرق محسوس نہیں ہوتا۔

ہمائے، گو مفگن سایۂ شرف ہرگز
دراں دیار کہ طوطی کم از زغن باشد

خدارا انصاف کیجئے اگر دو ایسے کان ایک قفس میں بند کر دیئے جائیں کہ ایک میں تو بلبل کی نوائیں بسی ہوں دوسرے میں چھکڑے کے پہیوں کی ریں ریں، تو آپ اسے کیا کہیں گے:

نوائے بلبلت اے گل کجا پسند افتد
کہ گوش ہوش بہ فرمان ہرزہ گو داری

اصل یہ ہے کہ ہر ملک کی فضا طبیعتوں میں ایک خاص طرح کا طبعی ذوق

پیدا کر دیا کرتی ہے ہندوستان کا عام طبعی ذوق بلبل کی نواؤں سے آشنا نہیں ہو سکتا تھا کیوں کہ ملک کی فضا دوسری طرح کی صداؤں سے بھری ہوئی تھی۔ یہاں کے پرندوں کی شہرت طوطے اور مینا کے پروں سے اڑی اور دنیا کے عجائب میں سے شمار کی گئی۔

شکر شکن شوند ہمہ طوطیانِ ہند
زیں قندِ پارسی کہ بہ بنگالہ می رود

بلبل کی جگہ یہاں کوئل کی صدائیں شاعری کے کام آئیں اور اس میں شک نہیں کہ اس کی کوک درد آشنا دلوں کو غم و الم کی چبھن سے کم محسوس نہیں ہوتی۔

بلبل کی نواؤں کا ذوق تو ایران کے حصے میں آیا ہے موسم بہار میں باغ و صحرا ہی نہیں بلکہ ہر گھر کا پائیں باغ ان کی نواؤں سے گونج اٹھتا ہے بچے جھولے میں ان کی لوریاں سنتے سنتے سو جائیں گے اور مائیں اشارہ کر کے بتلائیں گی کہ دیکھ یہ بلبل ہے جو تجھے اپنی کہانی سنا رہی ہے رجنوب سے شمال کی طرف جس قدر بڑھتے جائیں یہ افسونِ فطرت اور بھی زیادہ عام اور گہرا ہوتا جاتا ہے، حقیقت یہ ہے کہ جب تک ایک شخص نے شیراز یا قزوین کے گلگشتوں کی سیر نہ کی ہو، وہ سمجھ نہیں سکتا کہ حافظ کی زبان سے یہ شعر کس عالم میں ٹپکے تھے۔

بلبل بہ شاخِ سرو بہ گل بانگ پہلوی
می خواند دوش درسِ مقاماتِ معنوی

یعنی بیا، کہ آتشِ موسیٰ نمود گل

تا از درخت نکتۂ تحقیق بشنوی

مرغانِ باغ قافیہ سنجند و بذلہ گو

تا خواجہ می خورد بہ غزل ہائے پہلوی

یہ جو کہا مرغانِ باغ قافیہ سنجی کرتے ہیں تو یہ مبالغہ نہیں ہے واقعہ ہے میں نے ایران کے چمن زاروں میں ہزار کو قافیہ سنجی کرتے ہوئے خود سنا ہے ٹھہر ٹھہر کے لے بدلتی جائے گی اور ایک ہی طرح کے اتار پر ختم ہوگی جو سننے میں ٹھیک ٹھیک شعروں کے قوافی کی طرح متوازن اور متجانس محسوس ہوں گے گھنٹوں سنتے رہیے ان قافیوں کا تسلسل ٹوٹنے والا نہیں آواز جب ٹوٹے گی ایک ہی قافیے پر ٹوٹے گی۔

حقیقت یہ ہے کہ نوائے بلبل بہشت بہار کا ملکوتی ترانہ ہے جو ملک اس بہشت سے محروم ہے وہ اس کے ترانے کے ذوق سے بھی محروم ہے گرم ملکوں کو اس عالم کی کیا خبر؟ زمستان کی برفباری اور پت جھڑ کے بعد جب موسم کا رخ بدلنے لگتا ہے اور بہار اپنی ساری رعنائیوں اور جلوہ فروشیوں کے ساتھ باغ و صحرا پر چھا جاتی ہے تو اس وقت برف کی بے رحمیوں سے ٹھٹھری ہوئی دنیا یکایک محسوس کرنے لگتی ہے کہ اب موت کی افسردگیوں کی جگہ زندگی کی سرگرمیوں کی ایک نئی دنیا نمودار ہوگئی انسان اپنے جسم کے اندر دیکھتا ہے تو زندگی کا تازہ خون ایک ایک رگ کے اندر اُبلتا دکھائی دیتا ہے۔ اپنے سے باہر دیکھتا ہے تو فضا کا

ایک ایک ذرہ عیش و نشاطِ ہستی کی سرمستیوں میں رقص کرتا ہوا نظر آتا ہے آسمان و زمین کی ہر چیز جو کل تک محرومیوں کی سوگواری اور افسردگیوں کی جانکاہی تھی، آج آنکھیں کھولئے تو حسن کی عشوہ طرازی ہے کان لگائیے تو نغمہ کی جاں نوازی ہے، سونگھئے تو سرتاپیر بو کی عطر بیزی ہے،

صبا بہ تہنیت پیر مے فروش آمد | کہ موسم طرب و عیش و نائے و نوش آمد
ہوا مسیح نفس گشت و باد نافہ کشا | درخت سبز شد و مرغ در خروش آمد
تنور لالہ چناں بر فروخت بادِ بہار | کہ غنچہ غرق عرق گشت و گل بجوش آمد

یعنی جوش و سرمستی کی ان عالمگیریوں میں بلبل کے مستانہ ترانوں کی گت شروع ہو جاتی ہے اور یہ نغمہ سرائے بہشتی اس محویت اور خود رفتگی کے ساتھ گانے لگتا ہے کہ معلوم ہوتا ہے خود سازِ فطرت کے تاروں سے نغمے نکلنے لگے اس وقت انسانی احساسات میں یہ تہلکہ مچنے لگتا ہے ممکن نہیں کہ حرف و صوت سے ان کی تعبیر آشنا ہو سکے، شاعر پہلے مضطرب ہو گا کہ اس عالم کی تصویر کھینچ دے جب نہیں کھینچ سکے گا تو پھر خود اس کی تصویر بن جائے گا وہ رنگ و بو اور نغمے کے اس سمندر کو پہلے کنارے پر کھڑے ہو کر دیکھے گا پھر کود پڑیگا اور خود اپنی ہستی کو بھی اسی کی ایک موج بنا دے گا،

بیا تا گل برافشانیم و مے در ساغر اندازیم
فلک را سقف بشگافیم و طرحِ نو در اندازیم
چو در دستست رود ے خوش بزن مطرب سرودِ خوش
کہ دست افشاں غزل خوانیم و پا کوباں سر اندازیم

ہندوستان میں صرف کشمیر ایک ایسی جگہ ہے جہاں اس عالم کی ایک جھلک دیکھی جاسکتی ہے اسی لئے فیضی کو کہنا پڑا تھا۔

ہزار قافلۂ شوق می کشد شب گیر
کہ بارِ عیش کشاید بخطۂ کشمیر

لیکن افسوس ہے لوگوں کو پھل کھانے کا شوق ہوا عالم بہار کی جنت لگاہوں کا شوق نہ ہوا۔ کشمیر جائیں گے بھی تو بہار کے موسم میں نہیں، بارش کے بعد پھلوں کے موسم میں معلوم نہیں دنیا اپنی ہر بات میں اتنی شکم پرست کیوں ہوگئی ہے؟ حالانکہ انسان کو معدے کے ساتھ دل و دماغ بھی دیا گیا تھا۔

ہندوستان کے پہاڑوں میں پہاڑی بلبل کا ترنم نینی تال اور کانگڑہ میں زیادہ سنا جاسکتا ہے مسوری اور شملہ کی چٹانی فضا اس کے لئے کافی کشش پیدا نہیں کرسکتی تھی۔

ہندوستان میں عام طور پر چار قسم کی بلبلیں پائی جاتی ہیں ان میں سب سے زیادہ خوش نوا قسم وہ ہے جس کے چہرے کے دونوں طرف سفید بوٹے ہوتے ہیں اور اس لئے آج کل نیچرل ہسٹری کی تقسیم میں اسے وہائٹ چیکڈ (WHITE CHECHED) کے نام سے موسوم کیا گیا ہے شاما کو اگرچہ عام طور پر بلبل نہیں سمجھا جاتا لیکن اسے بھی میدانی سرزمینوں کا بلبل ہی تصور کرنا چاہیے مغربی یو۔پی اور پنجاب میں اس کی متعدد قسمیں پائی جاتی ہیں۔

اس وقت بلبل کے تین جوڑے یہاں دکھائی دیتے ہیں تینوں حوالی

پہاڑی قسم کے ہیں جنھیں انگریزی میں (WHITE WHASHER) کے نام سے پکارتے ہیں، ایک نے تو کھول کی ایک بیل میں آشیانہ بھی بنا لیا ہے دوپہر کو پہلے بالکل خاموشی رہے گی پھر جونہی میں کچھ دیر لیٹنے کے بعد اٹھوں گا اور لکھنے کے لئے بیٹھوں گا، معاً ان کی نوائیں شروع ہو جائیں گی گویا انھیں معلوم ہو گیا ہے کہ یہی وقت ہے جب ایک ہم صفیر اپنے دل و جگر کے زخموں کی پٹیاں کھولتا ہے اس لئے نالہ و فریاد کے پیہم چرچے لگانا شروع کر دیں میرا وہی حال ہوا جو عربی کے ایک شاعر کا ہوا تھا۔

ومما شجانی انی کنت نائماً	اعلل من برد الطیب ٢ لنسم
الی ان دعت ورقاء من غصن ایکۃ	تغرد مبکاھا مجسن ٢ لسنو نم
فلو قبل مبکاھا بکیت صبابۃ	لشفیت نفسی قبل التندم
ولکن بکت قبلی فہیج لی البکاء	بکاھا فقلت الفضل للمتقدم

ابوالکلام

ـہ اور جس بات نے مجھے غمگیں کیا وہ یہ ہے کہ جبکہ میں سو رہا تھا اور ٹھنڈی ٹھنڈی نیند کے مزے لے رہا تھا تو اچانک ایک خوش آواز پرندے نے درختوں کے جھنڈ میں ترانہ سنجی شروع کر دی۔ اس کے درد کی آواز اپنے ترنم کی خوبی میں آپ ہی اپنی مثال تھی اگر اسکے رونے سے پہلے میں نے سعدیٰ کے عشق میں چند آنسو بہا دیئے ہوتے تو میرے حصے میں شرمندگی نہ آتی۔ مگر واقعہ یہ ہے کہ ایسا نہ کر سکا اور یہ اس پرندکا رونا تھا جس سے میرے اندر بھی گریہ وزاری کا جوش اٹھ گیا۔ پس مجھے شرمندگی کے ساتھ اعتراف کرنا پڑتا ہے کہ بلاشبہ فضیلت اسی کیلئے ہوئی جس نے پہلے قدم اٹھایا

چڑیا چڑے کی کہانی

قلعۂ احمد نگر

۱۷ مارچ ۱۹۴۳ء

صدیق مکرم

زندگی میں بہت سی کہانیاں بنائیں، خود اپنی زندگی گزری جیسے ایک کہانی ہو۔

ہے آج جو سرگزشت اپنی
کل اس کی کہانیاں بنیں گی

آیئے آج آپ کو چڑیا چڑے کی کہانی سناؤں:

دگر ہا شنیدستی، ایں ہم شنو

یہاں کمرے جو ہمیں رہنے کو ملے ہیں، پچھلی صدی کی تعمیرات کا نمونہ ہیں چھت لکڑی کے شہتیروں کی ہے اور شہتیروں کے سہارے کے لئے محرابیں ڈال دی ہیں، نتیجہ یہ ہے کہ جا بجا گھونسلا بنانے کے قدرتی گوشے نکل آئے اور گوریاؤں کی بستیاں آباد ہو گئیں۔ دن بھر ان کا ہنگامہ تگ و دو گرم رہتا ہے۔ کلکتہ میں بالی گنج کا علاقہ چونکہ کھلا اور درختوں سے بھرا ہے اس لئے وہاں بھی مکانوں کے برآمدوں اور کارنسوں پر چڑیوں کے غول ہمیشہ حملہ کرتے رہتے ہیں۔ یہاں کی ویرانی دیکھ کر گھر کی ویرانی یاد آگئی۔

اُگ رہا ہے در و دیوار سے سبزہ غالب   ہم بیاباں میں ہیں اور گھر میں بہار آئی ہے

گزشتہ سال جب اگست میں یہاں ہم آئے تھے تو ان چڑیوں کی آشیاں سازیوں نے بہت پریشان کر دیا تھا۔ کمرے کے گوشے میں منہ دھونے کی ٹیبل لگی ہے ٹھیک اس کے اوپر نہیں معلوم کب سے ایک پرانا گھونسلہ تعمیر پا چکا تھا۔ دن بھر میدان سے تنکے چن چن کر لاتیں اور گھونسلے میں بچھانا چاہتیں۔ وہ ٹیبل پر گر کے اسے کوڑے کرکٹ سے اٹ دیتے۔ ادھر پانی کا جگ بھروا کے رکھا ادھر تنکوں کی بارش شروع ہو گئی پچھم کی طرف چارپائی دیوار سے لگی تھی اس کے اوپر نئی تعمیروں کی سرگرمیاں جاری تھیں۔ ان نئی تعمیروں کا ہنگامہ اور زیادہ عاجز کر دینے والا تھا۔ ان چڑیوں کو ذرا سی تو چونچ ملی ہے اور مٹھی بھر کا بھی بدن نہیں۔ لیکن طلب سعی کا جوش اس بلا کا پایا ہے کہ چند منٹوں کے اندر بالشت بھر کلفات کھود کے صاف کر دیں گی۔ حکیم ارشمیدس (ARCHIMEDES) کا مقولہ مشہور ہے (DOS MOI POE STO KATA GEN KINESI) مجھے فضا میں کھڑے ہونے کی جگہ دے دو، میں کرۂ ارضی کو اس کی جگہ سے ہٹا دوں گا۔ اس دعوے کی تصدیق ان چڑیوں کی سرگرمیاں دیکھ کر ہو جاتی ہے۔ پہلے دیوار پر چونچ مار مار کے اتنی جگہ بنا لیں گی کہ پنجے ٹیکنے کا سہارا نکل آئے، پھر اس پر پنجے جما کر چونچ کا پھاوڑا چلانا شروع کر دیں گی اور اس زور سے چلائیں گی کہ سارا جسم سکڑ سکڑ کر کانپنے لگے گا اور پھر تھوڑی دیر کے بعد دیکھئے تو کئی انچ کلفات اُدھڑ چکی ہو گی۔ مکان چونکہ پرانا ہے اس لئے نہیں معلوم کتنی مرتبہ چونے اور ریت کی تہیں دیوار پر چڑھتی رہی ہیں اب مل ملا کر تعمیری مسالے کا ایک موٹا سا دل بن گیا ہے۔ ٹوٹتا ہے تو سارے کمرہ میں گرد کا دھواں پھیل جاتا ہے

اور کپڑوں کو دیکھیے تو غبار کی تہیں جم گئی ہیں۔

اس مصیبت کا علاج بہت سہل تھا یعنی مکان کی از سرِ نو مرمت کر دی جائے اور تمام گھونسلے بند کر دیئے جائیں۔ لیکن مرمت بغیر اس کے ممکن نہ تھی کہ معمار بلائے جائیں اور یہاں باہر کا کوئی آدمی اندر قدم رکھ نہیں سکتا۔ یہاں ہمارے آتے ہی پانی کے نل مگرا گئے تھے، ایک معمولی مستری کا کام تھا، لیکن جب تک ایک انگریز فوجی انجینئر کمانڈنگ آفیسر کا پروانہ راہداری لے کر نہیں آیا ان کی مرمت نہ ہو سکی۔

چند دنوں تک تو میں نے صبر کیا لیکن پھر برداشت نے صاف جواب دے دیا اور فیصلہ کرنا پڑا کہ اب لڑائی کے بغیر چارہ نہیں۔

من دگر زد میدان و افراسیاب

یہاں میرے سامان میں ایک چھتری بھی آ گئی ہے میں نے اٹھائی اور اعلانِ جنگ کر دیا۔ لیکن تھوڑی ہی دیر کے بعد معلوم ہو گیا کہ اس کوتاہ دستی کے ساتھ ان حریفانِ سقف و محراب کا مقابلہ ممکن نہیں۔ حیران ہو کر کبھی چھتری کی نارسائی دیکھتا، کبھی حریفوں کی بلند آشیانی۔ بے اختیار حافظ کا شعر یاد آ گیا۔

خیالِ قدِ بلند تو می کند دلِ من   تو دستِ کوتہ من بین و آستین دراز

اب کسی دوسرے ہتھیار کی تلاش ہوئی۔ برآمدے میں جالا صاف کرنے کا بانس پڑا تھا دوڑتا ہوا گیا اور اسے اٹھا لایا۔ اب کچھ نہ پوچھیے کہ میدانِ کارزار میں کس زور کا رن پڑا۔ کمرے میں چاروں طرف حریف طواف کر رہا تھا اور میں بانس اٹھائے دیوانہ وار ایکے پیچھے دوڑ رہا تھا۔ فردوسی اور نظامی کے رجز بے اختیار زبان سے نکل رہے تھے۔

بہ خنجر زمیں را میستاں کنم   بہ نیزہ ہوا را نیستاں کنم

آخر میدان اپنے ہی ہاتھ رہا اور تھوڑی دیر کے بعد کمرہ ان حریفان سقف
ومحراب سے بالکل صاف پاک تھا۔

بہ یک تاختن تا کجا تاختم — چہ گردن کشان را سر انداختم

اب میں نے چھت کے تمام گوشوں پر فتحمندانہ نظر ڈالی اور مطمئن ہو کر لکھنے میں مشغول ہو گیا۔
لیکن ابھی پندرہ منٹ پورے نہ گزرے ہوں گے کیا سنتا ہوں، حریفوں کی رجز
خوانیوں اور ہم ابیاتیوں کی آوازیں پھر اٹھ رہی ہیں، سر اٹھا کے جو دیکھا تو چھت
کا ہر گوشہ ان کے قبضے میں تھا۔ میں فوراً اٹھا اور بانس لا کر پھر معرکۂ کارزار گرم کر دیا۔

برآرم دمار از ہمہ لشکرش — بر آتش لبو زم ہمہ کشورش

اس مرتبہ حریفوں نے بڑی پامردی دکھائی ایک گوشہ چھوڑنے پر مجبور ہوتے تو دوسرے
میں ڈٹ جاتے لیکن بالآخر میدان کو پیٹھ دکھانی ہی پڑی، کمرے سے بھاگ کر برآمدے
میں اور وہاں اپنا لاؤ لشکر نئے سرے سے جمانے لگے میں نے وہاں بھی تعاقب کیا اور اس وقت
تک ہتھیار ہاتھ سے نہیں رکھا کہ سرحد سے بہت دور تک میدان صاف نہیں ہو گیا تھا۔

اب دشمن کی فوج تتر بتر ہو گئی تھی مگر اندیشہ باقی تھا کہ کہیں پھر اکٹھی ہو کر
میدان کا رخ نہ کرے۔ تجربے سے معلوم ہوا تھا کہ بانس کے نیزے کی ہیبت دشمنوں پر
خوب چھا گئی ہے جس طرف رخ کرتا تھا اسے دیکھتے ہی کلہ وار بڑھتے تھے اس لیے
فیصلہ کیا ابھی کچھ عرصے تک اسے کمرے ہی میں رہنے دیا جائے اگر کسی اکا دکا حریف نے
رخ کرنے کی جرأت بھی کی تو یہ سر بفلک نیزہ دیکھ کر الٹے پاؤں بھاگنے پر مجبور ہو جائیگا
چنانچہ ایسا ہی کیا گیا۔ چھت پر اتا گھونسلا منہ دھونے کی ٹیبل کے اوپر تھا بانس اس طرح
وہاں کھڑا کر دیا گیا کہ اس کا سرا ٹھیک گھونسلے کے دروازے کے پاس پہنچ گیا

تھا اب گو مستقبل اندیشوں سے خالی نہ تھا تاہم طبیعت مطمئن تھی کہ اپنی طرف سے سروسامان جنگ میں کوئی کمی نہیں کی گئی۔ میر کا یہ شعر زبانوں پہ چڑھ کر بہت پامال ہو چکا ہے تاہم موقع کا تقاضا ٹالا بھی نہیں جا سکتا۔

شکست و فتح نصیبوں سے ہے ولے اے میر مقابلہ تو دلِ ناتواں نے خوب کیا

اب گیارہ بج رہے تھے، میں کھانے کیلئے چلا گیا، تھوڑی دیر کے بعد واپس آیا تو کمرے میں قدم رکھتے ہی ٹھٹک کر رہ گیا، کیا دیکھتا ہوں کہ سارا کمرہ پھر حریف کے قبضہ میں ہے اور اس اطمینان و فراغت سے اپنے کاموں میں مشغول ہیں جیسے کوئی حادثہ پیش آیا ہی نہیں سب سے بڑھ کر یہ کہ جس ہتھیار کی ہیبت پر اس درجہ بھروسہ کیا گیا تھا وہی حریفوں کی کامجوئیوں کا ایک نیا آلہ ثابت ہوا، بالش کا سرا، جو گھونسلے سے بالکل لگا ہوا تھا، گھونسلے میں جانے کے لئے اب دہلیز کا کام دینے لگا ہے، تنکے چن چن کر لاتے ہیں اور اس نو تعمیر دہلیز پر بیٹھ کر باطمینان تمام گھونسلے میں بچھاتے ہیں، ساتھ ہی چوں چوں بھی کرتے جاتے ہیں عجب نہیں یہ مصرعہ گنگنا رہے ہوں کہ:

عدو شود سبب خیر گر خدا خواہد

اپنی دانشمندیوں کا یہ حیرت انگیز انجام دیکھ کر بے اختیار ہمت نے جواب دے دیا صاف نظر آ گیا کہ چند لمحوں کے لئے حریف کو عاجز کر دینا تو آسان ہے مگر ان کے جوشِ استقامت کا مقابلہ کرنا آسان نہیں اور اب اس میدان میں ہار مان لینے کے سوا کوئی چارۂ کار نہیں رہا۔

بیا کہ ما سپر انداختیم اگر جنگ ست

اب فکر یہ ہوئی کہ ایسی رسم و راہ اختیار کرنی چاہئے کہ ان ناخواندہ مہمانوں کے

ساتھ ایک گھر میں گزارا ہو سکے۔ سب سے پہلے چارپائی کا معاملہ سامنے آیا۔ یہ بالکل نئی تعمیرات کی زد میں تھی۔ پرانی عمارت کے گرنے اور نئی تعمیروں کے سروسامان سے جس قدر گرد و غبار اور کوڑا کرکٹ نکلتا، سب کا سب اسی پر گرتا اس لئے اسے دیوار سے اتنا ہٹا دیا گیا کہ براہِ راست زد میں نہ رہے اس تبدیلی سے کمرے کی شکل ضرور بگڑ گئی، لیکن اب اس کا علاج ہی کیا تھا؟ جب خود اپنا گھر ہی اپنے قبضے میں نہ رہا تو پھر شکل و ترتیب کی آرائشوں کی کسے فکر ہو سکتی تھی؟! البتہ منہ دھونے کے ٹیبل کا معاملہ اتنا آسان نہ تھا۔ وہ جس گوشے میں رکھا گیا تھا، صرف وہی جگہ اس کے لئے نکل سکتی تھی، ذرا بھی ادھر ادھر کرنے کی گنجائش نہ تھی مجبوراً یہ انتظام کرنا پڑا کہ بازار سے بہت سے جھاڑن منگوا کر رکھ لئے اور ٹیبل کی ہر چیز پر ایک ایک جھاڑن ڈال دیا۔ تھوڑی دیر کے بعد انھیں اٹھا کر جھاڑ دیتا اور پھر ڈال دیتا۔ ایک جھاڑن اس غرض سے رکھنا پڑا کہ ٹیبل کی سطح کی صفائی برابر ہوتی رہے۔ سب سے زیادہ مشکل مسئلہ فرش کی صفائی کا تھا لیکن اسے بھی کسی نہ کسی طرح حل کیا گیا۔ یہ بات طے کر لی گئی کہ صبح کی معمولی صفائی کے علاوہ بھی کمرے میں بار بار جھاڑو پھر جانا چاہئے۔ ایک نیا جھاڑو منگوا کر الماری کی آڑ میں چھپا دیا۔ کبھی دن میں دو مرتبہ کبھی تین مرتبہ کبھی اس سے بھی زیادہ اس سے کام لینے کی ضرورت پیش آتی۔ یہاں ہر دو کمرے کے پیچھے ایک قیدی صفائی کے لئے دیا گیا ہے۔ ظاہر ہے کہ وہ ہر وقت جھاڑو لئے کھڑا نہیں رہ سکتا اور اگر رہ بھی سکتا تو اس پر اتنا بوجھ ڈالنا انصاف کے خلاف تھا اس لئے یہ طریقہ اختیار کرنا پڑا کہ خود ہی جھاڑو اٹھا لیا اور ہم سایوں کی نظریں

بجائے جلد جلد دو چار ہاتھ مار دیئے۔ دیکھئے ان خواندہ مہمانوں کی خاطر
تواضع میں کتنا ہی تنگ کرنا پڑے گا۔

عشق ازیں بسیار کردست و کند

ایک دن خیال ہوا کہ جب صلح ہو گئی تو چاہیے کہ پوری طرح صلح ہو۔ یہ ٹھیک نہیں
کہ رہیں ایک ہی گھر میں، اور رہیں بیگانوں کی طرح میں نے باورچی خانے سے
تھوڑا سا کچا چاول منگوایا اور جس صوفے پر بیٹھا کرتا ہوں اس کے سامنے کی
دری پر چند دانے چھٹک دیئے پھر اس طرح سنبھل کے بیٹھ گیا جیسا ایک شکاری
دام بچھا کے بیٹھ جاتا ہے دیکھئے عرفی کا شعر صورت حال پر کیسا چسپاں ہوا ہے۔

نازم دام بر کنجشک شادم یاد آں ہمت   کہ گر سیمرغ می آمد بدام آزاد می کردم

کچھ دیر تک تو مہمانوں کو توجہ نہیں ہوئی اور اگر ہوئی بھی تو ایک غلط انداز نظر سے معاملہ
آگے نہیں بڑھا لیکن پھر صاف نظر آ گیا کہ معشوقانِ ستم پیشہ کے تغافل کی طرح یہ تغافل
بھی نظر بازی کا ایک پردہ ہے ورنہ نیلے رنگ کی دری پر سفید سفید ابھرے ہوئے دانوں
کی کشش ایسی نہیں کہ کام نہ کر جائے۔

ہر دو جہت جلوہ بر زاہد رہ دور راہ دوست   اندک اندک عشق در کار آمد و بیگانہ را

پہلے ایک چڑیا آئی اور ادھر اُدھر کودنے لگی بظاہر چہچہانے میں مشغول تھی مگر نظر
دانوں پر تھی، وحشی یزدی کیا خوب کہہ گیا ہے۔

بہ نظر ہا کہ دریں شیوۂ نہانی نیست   غلطیے کہ تو داری بمن بیانی نیست

پھر دوسری آئی اور پہلی کے ساتھ مل کر دری کا طواف کرنے لگی پھر تیسری اور چوتھی بھی
پہنچ گئی کبھی دانوں پر نظر پڑتی کبھی دانہ ڈالنے والے پر کبھی ایسا معلوم ہوتا جیسے آپس میں

کچھ مشورہ ہو رہا ہے۔ کبھی معلوم ہوتا ہر فرد غور و فکر میں ڈوبا ہوا ہے۔ آپ نے غور کیا ہوگا کہ گوریا جب تفتیش اور تجسس کی نگاہوں سے دیکھتی ہے تو اس کے چہرے کا کچھ عجیب سنجیدہ انداز ہو جاتا ہے۔ پہلے گردن اٹھا کے سامنے کی طرف دیکھے گی پھر گردن موڑ کے داہنے بائیں دیکھنے لگے گی، پھر کبھی گردن کو مروڑ دے کر اوپر کی طرف نظر اٹھائے گی اور چہرے پر تجسس اور استفہام کا کچھ ایسا انداز چھا جائے گا جیسے ایک آدمی ہر طرف متعجبانہ نگاہ ڈال کر اپنے آپ سے کہہ رہا ہو کہ آخر یہ معاملہ کیا ہے؟ اور کیا ہو رہا ہے؟ ایسی ہی متجسس نگاہیں اس وقت بھی ہر چہرے پر ابھر رہی تھیں۔

پایم بہ پیش از سرِ ایں کو نمی رود ‌ ‌ ‌ یاراں خبر دہید کہ ایں جلوہ گاہ کیست؟

پھر کچھ دیر کے بعد آہستہ آہستہ قدم بڑھنے لگے لیکن براہِ راست دانوں کی طرف نہیں آڑے ترچھے ہو کر بڑھتے اور کترا کر نکل جاتے، گویا یہ بات دکھائی جا رہی تھی کہ خدانخواستہ ہم دانوں کی طرف نہیں بڑھ رہے ہیں۔ دروغ راست بات کی یہ نمائش دیکھ کر بے اختیار ظہوری کا یہ شعر یاد آگیا۔

بگو حدیثِ وفا از تو باور است بگو ‌ ‌ ‌ شوم فدائے دروغے کہ راست مانند است

آپ جانتے ہیں کہ صید سے کہیں زیادہ صیاد کو اپنی نگرانیاں کرنی پڑتی ہیں۔ جونہی ان کے قدموں کا رخ دانوں کی طرف پھرا، میں نے دم سادھ لیا، نگاہیں دوسری طرف کر لیں اور سارا جسم پتھر کی طرح بے حس و حرکت بنا لیا۔ گویا آدمی کی جگہ پتھر کی ایک مورتی دھری ہے کیونکہ جانتا تھا، اگر نگاہِ شوق نے مضطرب ہو کر ذرا بھی جلدبازی کی تو شکار دام کے پاس آتے آتے نکل جائے گا۔ یہ گویا نازِ حسن اور نیازِ عشق کے معاملات

کا پہلا مرحلہ تھا۔

نہاں ازو بہ رخش داشتم تماشائے — نظر بہ جانبِ ما کرد و شرمسار شدم

خیر خدا خدا کر کے اس عشوۂ تغافل نما کے ابتدائی مرحلے طے ہوئے اور ایک بتِ طناز نے
صاف صاف دانوں کی طرف رخ کیا، مگر یہ رخ بھی کیا قیامت کا رخ تھا ہزار
تغافل اسکے جلو میں چل رہے تھے، میں بے حس و حرکت بیٹھا دل ہی دل میں کہہ رہا تھا:

بہ ہر کجا ناز سر برآورد نیاز ہم پائے کم نہ دارد — تو و خرامے و صد تغافل من و نگاہے و صد تمنا

ایک قدم آگے بڑھتا تو دو قدم پیچھے ہٹتے تھے۔ میں جی ہی جی میں کہہ رہا تھا کہ التفات و تغافل
کا یہ ملا جلا انداز بھی کیا خوب انداز ہے کاش تھوڑی سی تبدیلی اس میں کی جا سکتی دو قدم آگے
بڑھتے ایک قدم پیچھے ہٹتا۔ غالب کیا خوب کہہ گیا ہے:

وداع و وصل جداگانہ لذتے دارد — ہزار بار برو صد ہزار بار بیا

التفات و تغافل کی ان عشوہ گریوں کی ابھی جلوہ فروشی ہو رہی تھی کہ ناگاہ ایک
تنومند جرٹے نے جو اپنی قلندرانہ بے دماغی اور رندانہ جرأتوں کے لحاظ سے پورے حلقے
میں ممتاز تھا، سلسلۂ کار کی درازی سے اکتا کر بے باکانہ قدم اٹھا دیا اور زبانِ حال
سے یہ نعرۂ مستانہ لگاتا ہوا بیک دفعہ دانوں پہ ٹوٹ پڑا۔

زدیم بر صفِ رنداں و ہر چہ بادا باد

اس ایک قدم کا اٹھنا تھا کہ معلوم ہوا جیسے اچانک تمام رکے ہوئے قدموں کے
بندھن کھل پڑے اب نہ کسی قدم میں جھجک تھی نہ کسی نگاہ میں تذبذب۔ مجمع کا مجمع
[illegible] دانوں پر ٹوٹ پڑا اور اگر انگریزی محاورے کی تعبیر مستعار لی جائے تو
کہا جا سکتا ہے کہ حجاب و تامل کی ساری برف اچانک ٹوٹ گئی یا یوں کہیے کہ پگھل گئی

غور کیجیے تو اس کارگہِ عمل کے ہر گوشے کی قدم رانیاں ہمیشہ اسی ایک قدم کے انتظار میں رہا کرتی ہیں جب تک یہ نہیں اٹھتا، سارے قدم زمین میں گڑے رہتے ہیں، یہ اٹھا اور گویا ساری دنیا اچانک اٹھ گئی

نامردی و مردی قدمے فاصلہ دارد

اس بزمِ سود و زیاں میں کامرانی کا جام کبھی کوتاہ دستوں کیلئے نہیں بھرا گیا وہ ہمیشہ انہی کے حصے میں آیا جو خود بڑھ کر اٹھا لینے کی جرأت رکھتے تھے، شادؔ عظیم آبادی مرحوم نے ایک شعر کیا خوب کہا ہے:

یہ بزم مے ہے یاں کوتاہ دستی میں ہے محرومی
جو بڑھ کر خود اٹھا لے ہاتھ میں مینا اسی کا ہے

اس چڑے کا یہ بے باکانہ اقدام کچھ ایسا دل پسند واقع ہوا کہ اسی وقت دل نے ٹھان لی اس مردِ کار سے رسم و راہ بڑھانی چاہیے، میں نے اس کا نام قلندر رکھ دیا کیونکہ بے دماغی اور وارستگی کی سرگرمیوں کے ساتھ ایک خاص طرح کا بانکپن بھی ملا ہوا تھا اور اس کی وضع قلندرانہ کو آب و تاب دے رہا تھا۔

رہا اک بانکپن بھی بے دماغی میں تو زیبا ہے
بڑھا دو چینِ ابرو پر ادائے کج کلاہی کو

دو تین دن تک اسی طرح ان کی خاطر تواضع ہوتی رہی، دن میں دو تین مرتبہ دانے دای پر ڈال دیتا، ایک ایک کر کے آتے اور ایک ایک دانہ چن لیتے، کبھی دانہ ڈالنے میں دیر ہو جاتی تو قلندر آ کر چوں چوں کرنا شروع کر دیتا کہ وقت معہود گزر رہا ہے اس صورتِ حال نے اب اطمینان دلا دیا تھا کہ پردۂ حجاب اٹھ چکا وہ وقت دور نہیں کہ رہی سہی جھجک بھی نکل جائے گی۔

اور کھل جائیں گے دو چار ملاقاتوں میں

چند دنوں کے بعد میں نے اس معاملے کا دوسرا قدم اٹھایا۔ سگریٹ کے خالی ٹین کا ایک ڈھکنا لیا اس میں چاول کے دانے ڈالے اور ڈھکنا دری کے کنارے رکھ دیا فوراً مہمانوں کی نظر پڑی، کوئی ڈھکنے کے پاس آ کر منہ مارنے لگا کوئی ڈھکنے کے کنارے پر چڑھ کر زیادہ جمعیت خاطر کے ساتھ چگنے میں مشغول ہو گیا، آپس میں رقیبانہ رد و کد بھی ہوتی رہی جب دیکھا کہ اس طریق ضیافت سے طبیعتیں آشنا ہو گئیں ہیں تو دوسرے دن ڈھکنا دری کے کنارے سے کچھ ہٹا کر رکھا، تیسرے دن اور زیادہ ہٹا دیا اور بالکل اپنے سامنے رکھ دیا گویا اس طرح بتدریج بُعد سے قرب کی طرف معاملہ بڑھتا رہا تھا دیکھئے بُعد و قرب کے معاملے نے عالیہ بنت المہدی کا مطلع یاد دلا دیا۔

وحبب فان الحب داعیۃ الحب   وکم من بعید الدار مستوجب القرب

اتنا قرب دیکھ کر پہلے تو مہمانوں کو کچھ تامل ہوا دری کے پاس آ گئے مگر قدموں میں جھجک تھی اور نگاہوں میں تذبذب بول رہا تھا لیکن اتنے میں قلندر اپنے قلندرانہ نعرے لگاتا ہوا آپہنچا اور اس کی رندانہ جرأتیں دیکھ کر سب کی جھجک دور ہو گئی گویا اس راہ میں قلندر ہی کے پیرو ہوئے جہاں اس کا قدم اٹھا سب کے سب اٹھ گئے وہ دانوں پر چونچ مارتا پھر سر اٹھا کے اور سینہ تان کے زبان حال سے مترنم ہوتا۔

وما الدھر الا من رواۃ قصائدی   اذا قلت شعراً اصبح الدھر منشدا

جب معاملہ یہاں تک پہنچ گیا تو پھر ایک قدم اور اٹھایا گیا اور دانوں کا برتن دری سے اٹھا کے تپائی پر رکھ دیا، یہ تپائی میرے بائیں جانب صوفے سے لگی رہتی ہے اور پوری طرح میرے ہاتھ کی زد میں ہے اس تبدیلی سے خوگر ہونے میں کچھ دیر نہ لگی بار بار آتے اور تپائی کا چکر لگا کے چلے جاتے بالآخر یہاں بھی قلندر ہی کو پہلا قدم بڑھانا پڑا

اور اس کا بڑھا تھا کہ یہ منزل بھی پچھلی منزلوں کی طرح سب پر کھل گئی اب نباہی کبھی تو ان کو مجلس آرائیوں کا ایوانِ طرف بنتی کبھی باہمی معرکہ آرائیوں کا اکھاڑا۔

جب اس قدر نزدیک آجانے کے خوگر ہو گئے تو میں نے خیال کیا اب معاملہ کچھ اور آگے بڑھایا جا سکتا ہے۔ ایک دن صبح یہ کیا کہ چاول کا برتن صوفے پر ٹھیک اپنی بغل میں رکھ دیا اور پھر لکھنے میں اس طرح مشغول ہو گیا گویا اس معاملے سے کوئی سروکار نہیں۔

دل و جانم بہ تو مشغول و نظر در چپ و راست | تا نہ دانند رقیباں کہ تو منظورِ منی

تھوڑی دیر کے بعد کیا سنتا ہوں کہ زور زور سے چونچ مارنے کی آواز آ رہی ہے کنکھیوں سے دیکھا تو معلوم ہوا کہ ہمارا یارانا دورت قلندر پہنچ گیا ہے اور بے تکان چونچ مار رہا ہے ڈھکنا چونکہ بالکل پاس دھرا تھا اس لئے اس کی دم میرے گھٹنے کو چھو رہی تھی تھوڑی دیر کے بعد دوسرے یارانِ تیز گام بھی پہنچ گئے اور پھر تو یہ حال ہو گیا کہ ہر وقت دو تین دوستوں کا حلقۂ بے تکلف میری بغل میں اچھل کود کرتا رہتا کبھی کوئی صوفے کی پشت پر چڑھ جاتا کبھی کوئی جست لگا کر کتابوں میں کھڑا ہو جاتا کبھی نیچے اتر آتا اور چوں چوں کر کے پھر واپس آجاتا بے تکلفی کی اچھل کود میں کبھی مرتبہ ایسا بھی ہوا ہے کہ میرے کاندھوں کو درخت کی ایک جھکی ہوئی شاخ سمجھ کر اپنی جست ذخیر کا نشانہ بنانا چاہا لیکن پھر چونک کر پلٹ گئے یا پنجوں سے اُسے چھوا اور اوپر ہی اوپر نکل گئے گویا ابھی معاملہ اس منزل سے آگے نہیں بڑھا تھا جس کا نقشہ وحشی یزدی نے کھینچا ہے۔

ہنوز عاشقی و دلربائے نہ شدہ است | ہنوز زوری و مرد آزمائے نہ شدہ است

ہمیں تواضع عام ست حسن را با عاشق | میانِ ناز و نیاز آشنائے نہ شدہ است

بہرحال رفتہ رفتہ ان آسرانِ ہوائی کو یقین ہو گیا کہ یہ صورت ہمیشہ صوفے پر

دکھائی دیتا ہے آدمی ہونے پر بھی آدمیوں کی طرح خطرناک نہیں ہے دیکھیے محبت کا افسوں جو انسانوں کو رام نہیں کر سکتا وحشی پرندوں کو رام کر لیتا ہے،

درس وفا اگر بود زمزمۂ محبتے
جمعہ بہ مکتب آورد طفل گریز پائے را

بارہا ایسا ہوا کہ میں اپنے خیالات میں محو لکھنے میں مشغول ہوں اتنے میں کوئی دلنشیں بات نوکِ قلم پر آ گئی، یا عبارت کی مناسبت نے اچانک کوئی پُرکیف شعر یاد دلا دیا اور بے اختیار اس کی کیفیت کی خودرفتگی میں میرا سر و شانہ ہلنے لگا، یا منہ سے ہا نکل گیا اور یکایک زور سے پروں کے اڑنے کی ایک پھریرے آواز آئی اب جو دیکھتا ہوں تو معلوم ہوا کہ ان یارانِ بے تکلف کا ایک طائفہ میری بغل میں بیٹھا بے تامل اپنی اچھل کود میں مشغول تھا اچانک انہوں نے دیکھا کہ پتھر اب ہلنے لگا ہے تو گھبرا کر اڑ گئے عجب نہیں اپنے جی میں کہتے ہوں یہاں صوفے پر ایک پتھر پڑا رہتا ہے لیکن کبھی کبھی آدمی بن جاتا ہے۔

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۸ مارچ ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

کل جو کہانی شروع ہوئی تھی وہ ابھی ختم کہاں ہوئی؟ آئیے آج آپ کو اس "منطق الطیر" کا ایک دوسرا باب سناؤں معلوم نہیں اگر آپ سنتے ہوتے تو شوق ظاہر کرتے یا اکتا جاتے؟ لیکن اپنی طبیعت کو دیکھتا ہوں تو ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے داستان سرائیوں سے تھکنا بالکل بھول گئی ہو۔ داستانیں جتنی پھیلتی جاتی ہیں ذوقِ داستان سرائی اتنا ہی بڑھتا جاتا ہے۔

فرخندہ شبے باید و خوش مہتابے   تا با تو حکایت کنم از ہر بابے

ان یارانِ سقف و محراب میں اور مجھ میں اب خوف و تذبذب کا ایک ہلکا سا پردہ حائل رہ گیا تھا چند دنوں میں وہ بھی اٹھ گیا۔

انھیں چھت سے صوفے پر اترنے کے لئے چند درمیانی منزلوں کی ضرورت تھی اب یہ طریقہ اختیار کیا گیا کہ پہلی منزل کا کام پنکھے کے دستوں سے لیتے اور دوسری کا میرے سر اور کاندھوں سے۔ باہر سے اڑتے ہوئے کمرے میں آئے اور سیدھے اپنے گھونسلے میں پہنچ گئے۔ پھر وہاں سے سر نکال کر ہر طرف نظر دوڑائی اور پورے کمرے کا جائزہ لیا۔ پھر وہاں سے اڑے اور سیدھے پنکھے کے دستے پر پہنچ گئے۔ پھر دستے سے جو کودے تو کبھی میرے سر کو اپنے قدموں کی جولانگاہ بنایا کبھی کاندھوں کو اپنے

جلوس سے عزت بخشی، دیکھئے ان چڑیوں نے نہیں معلوم کتنے برسوں کے بعد مومن خاں کا ترکیب بند یاد دلا دیا۔

جولاں کو ہے اسکی قصد پامال　　　اے خاک! نوید سرفرازی

پہلی دفعہ تو اس ناگہانی نزولِ اجلال نے مجھے چونکا دیا تھا اور شرمندگی کیساتھ اعتراف کرنا پڑتا ہے کہ چونک کر ہل گیا تھا۔ قدرتی طور پران آشنایانِ زود گسل پر یہ ناقدرشناسی گراں گزری ہوگی لیکن یہ جو کچھ ہوا محض ایک اضطراری سہو تھا طبیعت فوراً متنبہ ہوگئی اور پھر تو سر اور کاندھا جو کچھ ایسا بے حس ہو کر رہ گیا کہ غارے کی چھتری کی جگہ بالاخانے کا کام دینے لگا۔ پنکھے سے اتر کر سیدھے کاندھے پر پہنچتے کچھ دیر چہچہاتے اور پھر کود کر صوفے پر پہنچ جاتے کئی بار ایسا بھی ہوا کہ کاندھے سے جست لگائی اور سر پر جا بیٹھے۔ آپ کو معلوم ہے کہ آتش قندھاری نے اپنی آنکھوں کی کشتی بنائی تھی، بدایونی نے اس کا یہ شعر نقل کیا ہے۔

سرشکم رفتہ رفتہ بے تو دریا شد، تماشا کن　　　بیا در کشتیِ چشم نشین و سیرِ دریا کن

اور ہمارے سودا کو تامل ہوا تھا:

آنکھوں میں دوں اس آئینہ رو کو جگہ و لے　　　ٹپکا کرے ہے اشک یہ گھر نم بہت ہے یاں

لیکن میری زبانِ حال کو شیخ شیراز کی التجائے نیاز مستعار لینی پڑی۔

گر بر سر و چشم من نشینی　　　نازت بکشم کہ نازنینی

جب معاملہ یہاں تک پہنچ گیا تو خیال ہوا اب ایک اور تجربہ بھی کیوں نہ کر لیا جائے؟ ایک دن صبح میں نے دانوں کا برتن کچھ دیر تک نہیں رکھا۔ مہمانانِ باصفا بار بار آئے اور جب سفرۂ ضیافت دکھائی نہیں دیا تو اِدھر اُدھر چکر لگاتے اور شور مچانے لگے

اب میں نے برتن نکال کے ہتھیلی پہ رکھ لیا اور ہتھیلی صوفے پر رکھ دی جونہی قلندر کی نظر پڑی اسگا جست لگائی اور ایک چکر لگا کے انگوٹھے پر آ کھڑا ہوا اور پھر تیزی کے ساتھ دانوں پر چونچ مارنے لگا اس تیزی میں کچھ تو طبع قلندرانہ کا قدرتی تقاضا تھا اور کچھ یہ وجہ بھی ہو گی کہ دیر تک دانوں کا انتظار کرنا پڑا تھا چونچ کی تیز ضربوں سے دانے اڑ اڑ کر ڈھکنے سے باہر گرنے لگے ایک دانہ انگلی کی جڑ کے پاس بھی گر گیا اس نے فوراً وہاں بھی ایک چونچ ماری اور ایسی خارا شگاف ماری کہ کیا کہوں اگر ستم پیشوں کے جور و جفا کا خوگر نہ ہو چکا ہوتا تو یقین کیجئے بے اختیار منہ سے چیخ نکل جاتی۔

من کشتۂ کرشمۂ مژگاں کہ بہ جگر خنجر زد آں چناں کہ نگہ را خبر نہ شد

اب میں نے ہتھیلی برتن سمیت اوپر اٹھالی اور ہوا میں معلق کر دی تھوڑی دیر نہیں گزری تھی کہ ایک اور چڑیا آئی۔ ابھی تھوڑی دیر کے بعد آپ کو معلوم ہو گا کہ اسکا نام موتی ہے موتی نے ہتھیلی کے اوپر ایک دو چکر لگائے اور نکل گئی۔ گویا اندازہ کرنا چاہتی تھی کہ اس جزیرے پر اترنے کے لئے محفوظ جگہ کونسی ہو گی پھر دوبارہ آئی اور کہنی کے پاس اُتر کر سیدھی پہنچے تک پہنچ گئی اور پہنچے سے ہتھیلی کی ڈھلان پر اتر کر بے تکان منقار درازیاں شروع کر دیں۔ اس میں کوئی دانہ قاب کے باہر گر گیا تو چونچ کا ایک نشتر اس پر بھی لگا دیا۔ دیکھئے دست درازی، کی ترکیب میں تصرف کر کے مجھے منقار درازی، کی ترکیب وضع کرنی پڑی رہا تاہم لکھ محاورات میں تصرفات کی گنجائش نہیں ہوتی مگر کیا کیا جائے سابقہ ایسے یارانِ کوتہ آستین سے آ پڑا جو ہاتھ کی جگہ منہ سے دراز دستیاں کرتے ہیں۔

دراز دستئ ایں کوتہ آستیناں بیں

لیکن اس آخری تجربے نے طبع کاوش پسند کو ایک دوسری ہی فکر میں ڈال دیا ذوقِ عشق

کی اس کوتاہی پر شرم آئی کہ ہتھیلی موجود ہے اور میں نامراد ڈھکن کے ڈھکنے پر ان منقاروں کی نشتر زنی ضائع کر رہا ہوں۔ میں نے دوسرے دن ڈھکن کا ڈھکنا ہٹا دیا، چاول کے دانے ہتھیلی پر رکھے اور ہتھیلی پھیلا کر صوفے پر رکھ دی۔ سب سے پہلے موتی آئی اور گردن اٹھا اٹھا کے دیکھنے لگی کہ آج ڈھکنا کیوں دکھائی نہیں دیتا؟ یہ اس بستی کی سب سے زیادہ خوبصورت چڑیا ہے، آجکل حسن کی نمائشوں میں خوبروئی اور دلآویزی کا جو فتنہ گر سب سے زیادہ کامیاب ہوتا ہے اسے پورے ملک کی نسبت سے موسوم کر دیا کرتے ہیں، مثلاً کہیں گے مس انگلینڈ، مادی موذیل (MADEMOISELLE) فرانس گویا ایک حسین چہرے کے چمکنے سے سارے ملک و قوم کا چہرہ چمک اٹھتا ہے۔

کنند خویش و تبار از تو ناز دمی زیبد بہ حسنِ یک تن اگر صد قبیلہ ناز کنند

اگر یہ طریقہ موتی کیلئے کام میں لایا جائے تو اسے مادام قلعہ احمد نگر سے موسوم کر سکتے ہیں۔

ایں نگاہیست کہ شائستۂ دیدارے ہست

چھریرا بدن، نکلتی ہوئی گردن، مخروطی دم اور گول گول آنکھوں میں ایک عجیب طرح کا بولتا ہوا بھولا پن، جب دانہ چگنے کے لئے آئے گی تو ہر دانے پر میری طرف دیکھتی جائے گی ہم دونوں کی زبانیں خاموش رہتی ہیں مگر نگاہیں گویا ہو گئی ہیں وہ میری نگاہوں کی بولی سمجھنے لگی ہے میں نے اسکی نگاہوں کو پڑھنا سیکھ لیا ہے۔ وحشی یزدی نے ان معاملات کو کیا ڈوب کر کہا ہے:

کرشمہ گرمِ سوال است لب مکن رنجہ کہ احتیاج بہ پرسیدنِ زبانی نیست

بہر حال اس موقع پر بھی اسکی بے ساختہ نگاہوں نے مجھ سے کہا، اور پھر بغیر کسی جھجک کے جست لگا کے انگوٹھے کی جڑ پر آ کھڑی ہوئی اور دانوں پر چونچ مارنا شروع کر دیا، یہ چونچ نہیں

تھی نشتر کی نوک تھی جو اگر چاہتی تو ہتھیلی کے آر پار ہو جاتی مگر صرف چرکے لگا لگا کے رک جاتی تھی:

یک ناوکِ کاری نہ کمان تو نہ خوردم ہر زخم تو محتاج بہ زخم دگرم کرد

ہر مرتبہ گردن موڑ کے میری طرف دیکھتی بھی جاتی تھی گویا پوچھ رہی تھی کہ درد تو نہیں ہو رہا بھلا اس جان باختہ لذّت الم اس کا کیا جواب دیتا؟

ایں سخن را چہ جواب ست، تو ہم میدانی

مرزا صائب کا یہ شعر آپ کی نگاہوں سے گزرا ہوگا۔

خویش را بہ نوکِ مژگاں ستم کیشاں زدم آں قدر زخمے کہ دل می خواست در خنجر نہ بود

مجھے اس میں اس قدر تصرف کرنا پڑا کہ مژگاں کی جگہ منقار کر دیا:

خویش را بر نوکِ منقارِ ستم کیشاں زدم
آں قدر زخمے کہ دل می خواست در خنجر نہ بود

درد کا حال تو معلوم نہیں مگر چونچ کی ہر ضرب جو پڑتی تھی ہتھیلی کی سطح پر ایک گہرا زخم ڈال کے اٹھتی تھی۔

رسیدن ہائے منقارِ ہما بر استخواں غالبؔ پس از عمرے بہ یادم داد رسم و راہ پیکاں را

اس بستی کے اگر عام باشندوں سے قطع نظر کر لی جائے تو خواص میں چند شخصیتیں خصوصیت کے ساتھ قابلِ ذکر ہیں قلندر اور موتی سے آپکی تقریب ہو چکی ہے اب مختصراً ملّا اور صوفی کا حال بھی سن لیجئے ایک چڑا بڑا ہی تنومند اور جھگڑالو ہے جب دیکھو، زبان فوجل رہی ہے اور سر اٹھا ہوا اور سینہ تنا ہوا رہتا ہے جو بھی سامنے آجائے دو دو ہاتھ کئے بغیر نہیں رہے گا۔ کیا مجال کہ ہمسایہ کا کوئی چڑا اس محلے کے اندر قدم رکھ سکے کئی تنہ زوروں نے ہمت دکھائی لیکن پہلے ہی مقابلے میں چت ہو گئے جب کبھی فرش پر باران شہر

کی محلس آراستہ ہوتی ہے تو یہ سر وسینہ کو جنبش دیتا ہوا اور داہنے بائیں نظر ڈالتا ہوا فوراً آموجود ہوتا ہے اور آتے ہی اُچک کر کسی بلند جگہ پر پہنچ جاتا ہے پھر اپنے شیوۂ خاص میں اس تسلسل کے ساتھ چوں چاں چوں شروع کر دیتا ہے کہ ٹھیک ٹھیک قاآنی کے واعظک جامع کا نقشہ آنکھوں میں پھر جاتا ہے۔

دی واعظکے آمد در مسجد جامع | چوں برف ہمہ جامہ سپید از پا تا سر
چشمش بہ سوئے چپ و چشمش بہ سوئے راست | تا خود کہ سلام کند از مہتر و مضطر
زاں ساں کہ خرامد بہ رسن مرد رسن باز | آہستہ خرامیدی و موزون و موقر
فارغ نہ شدہ خلق ز تسلیم و تشہد | بر جست چو یوزینہ و بنشست بہ منبر
وانگہ بہ سر و گردن در ریش و لب و بینی | بس عشوہ بیاد ادہ سخن کرد چنیں سر

فرمائیے اگر اس کا نام ملّا نہ رکھتا تو اور کیا رکھتا؟ ٹھیک اس کے برعکس ایک دوسرا چڑا ہے لتعرف الاشیاء باضدادہا، اسے جب دیکھئے اپنی حالت میں گم اور خاموش ہے۔

کاں را کہ خبر شد، خبرش باز نیامد

بہت کیا تو کبھی کبھار ایک ہلکی سی ناتمام چوں کی آواز نکال دی اور اس ناتمام چوں کا بھی انداز لفظ و سخن کا سا نہیں ہوتا بلکہ ایک ایسی آواز ہوتی ہے جیسے کوئی آدمی سر جھکائے اپنی حالت میں گم پڑا رہتا ہو اور کبھی کبھی سر اٹھا کے ہاں کر دیتا ہو!

تا تو بیدار شوی، نالہ کشیدم ورنہ | عشق کاریست کہ بے آہ و فغاں نیز کنند

دوسرے چڑے اس کا پیچھا کرتے رہتے ہیں گویا اس کی کم سخنی سے عاجز آگئے ہیں پھر بھی اس کی زبان کھلتی نہیں البتہ لگا ہو، اگر کان لگائیے تو ان کی صدائے خاموشی سنی جا سکتی ہے۔

تو نظر باز نہ، ورنہ تغافل نگہ ست | تو زباں فہم نہ، ورنہ خموشی سخن ست

میں نے یہ حال دیکھا تو اس کا نام صوفی رکھ دیا اور واقعہ یہ ہے کہ یہ تلقیب:

جامہ بود کہ بر قامت او دوختہ بود

صبح جب اس بستی کے تمام باشندے باہر نکلتے ہیں تو برآمدے اور میدان میں عجیب چہل پہل ہونے لگتی ہے کوئی پھول کے گملوں پر کودتا پھرتا ہے کوئی کروٹن کی شاخوں میں جھولا جھولنے لگتا ہے۔ ایک جوڑے نے غسل کا تہیہ کیا اور اس انتظار میں رہا کہ کب پھولوں کے تختوں میں پانی ڈالا جاتا ہے جونہی پانی ڈالا گیا فوراً حوض میں اتر گیا اور پروں کو تیزی کے ساتھ کھولنے اور بند کرنے لگا۔ ایک دوسرے جوڑے کو آس پاس پانی نہیں ملا تو فتیمموا صعیداً طیباً پڑھتا ہوا مٹی ہی میں نہانا شروع کر دیا پہلے چونچ مار مار کے اتنی مٹی کھود ڈالی کہ سینے تک ڈوب سکے پھر اس گڑھے میں بیٹھ کر اس طرح پاکوبیاں اور پرافشانیاں شروع کر دیں کہ گرد و خاک کا ایک طوفان اٹھ کھڑا ہوا، کچھ فاصلے پر مُلّا حسبِ معمول کسی حریف سے کشتی لڑنے میں مشغول ہے ان کی لڑنے کی خود فرشیوں کا بھی کچھ عجیب حال ہوتا ہے۔

لڑتے ہیں اور ہاتھ میں تلوار بھی نہیں!

یعنی ہاتھ کو دیکھیے تو ہتھیار سے یک قلم خالی ہے بلکہ سرے سے ہاتھ ہے ہی نہیں۔

دشمن کا ذکر کیا یاں سر ہی غائب ہے گریباں سے

مگر چونچ کو دیکھیے تو سارے ہتھیاروں کی کمی پوری کر رہی ہے۔ جوشِ غضب میں آ کر اس طرح ایک دوسرے سے گتھ جائیں گے کہ ایک کو دوسرے سے تمیز کرنا دشوار ہو جائیگا گویا جدالِ سعدی با مدعی در بیانِ توانگری و درویشی کا منظر آنکھوں میں پھر جائے گا۔

او در من و من در و فتادہ

ہوا ہیں جب کشتی لڑتے ہوئے ایکدوسرے سے گتھم گتھا ہوتے ہیں تو انکو اسکا کچھ ہوش نہیں رہتا کہ کہاں گر رہے ہیں۔ کئی مرتبہ میرے سر پر گر پڑے۔ ایک مرتبہ ایسا ہوا کہ ٹھیک میری گود میں آ کر پڑ گئے، میں نے ایک کو ایک ہاتھ سے دوسرے کو دوسرے ہاتھ سے پکڑ لیا۔

میرے دونوں ہاتھ نکلے کام کے

سارا جسم مٹھی میں بند تھا صرف گردنیں نکلی ہوئی تھیں دل اس زور سے دھڑ دھڑ کر رہا تھا کہ معلوم ہوتا تھا اب پھٹا اب پھٹا لیکن اس پر بھی ایکدوسرے کو چونچ مارنے سے باز نہیں رہ سکتے تھے جب میں نے مٹھیاں کھول دیں تو پھر سے اڑ کر پنکھے کے ڈنڈے پر جا بیٹھے اور دیر تک چوں چوں کرتے رہے غالباً ایکدوسرے سے کہہ رہے تھے۔

رسیدہ بود بلائے ولے بخیر گزشت

موتی کے گھونسلے سے ایک بچے کی آواز عرصہ سے آرہی تھی وہ جب دانوں پر چونچ مارتی تو ایک دو دانوں سے زیادہ نہ لیتی اور فوراً گھونسلے کا رخ کرتی، وہاں اس کے پہنچتے ہی بچے کا شور شروع ہو جاتا، ایک دو سیکنڈ کے بعد پھر آتی اور دانہ لے کر اڑ جاتی ایک مرتبہ میں نے گنا تو ایک منٹ کے اندر سات مرتبہ آئی گئی۔

جن علماء علم الحیوان نے اس جنس کے پرندوں کے خصائص کا مطالعہ کیا ہے اُن کا بیان ہے کہ ایک چڑیا دن بھر کے اندر ڈھائی سو سے تین سو مرتبہ تک بچے کو غذا دیتی ہے اور اگر دن بھر کی مجموعی مقدار غذا بچے کے جسم کے مقابلے میں رکھی جائے تو اس کا حجم (MASS) کسی طرح بھی بچے کے جسمانی حجم سے کم نہ ہوگا، مگر بچوں کی قوت ہاضمہ اس تیزی سے کام کرتی رہتی ہے کہ اِدھر دانہ ان کے اندر گیا اور ادھر تحلیل ہونا شروع ہو گیا یہی وجہ ہے کہ پرندوں کے بچوں کے نشو و نما کا اوسط چارپایوں کے بچوں

کا وسط سے بہت زیادہ ہوتا ہے اور بہت تھوڑی مدت کے اندر وہ بلوغ
تک پہنچ جاتے ہیں۔ موتی کی رفتارِ عمل سے مجھے اس بیان کی پوری تصدیق مل گئی۔

پھر جوں جوں بچے کے پر بڑھنے لگتے ہیں، وجدان کا فرشتہ آتا ہے اور ماں کے
کان میں سرگوشیاں شروع کر دیتا ہے کہ اب انھیں اڑنے کا سبق سکھلانا چاہیے۔ معلوم ہوتا
ہے موتی کے کانوں میں یہ سرگوشی شروع ہو گئی تھی۔ ایک دن صبح کیا دیکھتا ہوں گھونسلے سے
اڑتی ہوئی اُتری تو اس کے ساتھ ایک چھوٹا سا بچہ بھی ادھوری پرواز کے پر و بال کے ساتھ
نیچے گر گیا۔ موتی بار بار اس کے پاس جاتی اور اڑنے کا اشارہ کرتے اوپر کی طرف اڑنے
لگتی لیکن بچے میں اثر پذیری کی کوئی علامت دکھائی نہیں دیتی تھی وہ پر پھیلائے آنکھیں
بند کیے بے حس و حرکت پڑا تھا۔ میں نے اسے اٹھا کے دیکھا تو معلوم ہوا ابھی پر پوری
طرح بڑھے نہیں ہیں۔ گرنے کی چوٹ کا اثر بھی تازہ ہے اور اس نے بے حال کر دیا ہے
بے اختیار نظیری کا شعر یاد آ گیا۔

بہ وصلش تا رسم صد بار برخاک افگند شوقم — کہ نو پروازم و شاخِ بلندے آشیاں دارم

بہر حال اسے اٹھا کے دری پر رکھ دیا۔ موتی چاول کے ٹکڑے چن چن کر منہ میں لیتی اور
اسے کھلا دیتی۔ وہ منہ کھولتے ہوئے چوں چوں کی ایک مدھم اور اکھڑی سی آواز نکال
دیتا اور پھر دم بخود آنکھیں بند کیے پڑا رہتا۔ پورا دن اسی حالت میں گزر گیا۔ دوسرے
دن بھی اس کی حالت ویسی ہی رہی۔ ماں صبح سے لیکر شام تک برابر اڑنے کی تلقین کرتی
رہی مگر اس پر کچھ ایسی مُردنی سی چھا گئی تھی کہ کوئی جواب نہیں ملتا۔ میرا خیال تھا کہ یہ اب
بچے گا نہیں۔ لیکن تیسرے دن صبح کو ایک عجیب معاملہ پیش آیا۔ دھوپ کی ایک لکیر کمرے
کے اندر دور تک چلی گئی تھی۔ یہ اس میں جا کر کھڑا ہو گیا تھا۔ پر گرے ہوئے، پاؤں مڑے ہوئے

آنکھیں حسب معمول بند تھیں اچانک کیا دیکھتا ہوں کہ یکایک آنکھیں کھول کر ایک
جھرجھری سی لے رہا ہے پھر گردن آگے کر کے فضا کی طرف دیکھنے لگا پھر گرتے پڑتے پروں
کو سکیڑ کر ایک دو مرتبہ کھولا بند کیا اور پھر جو ایک مرتبہ جست لگائی اور اڑا تو یہ یک
دفعہ تیر کی طرح میدان میں جا پہنچا اور پھر ہوا کی طرح فضا میں اڑ کر نظروں سے غائب
ہوگیا۔ یہ منظر اس درجہ عجیب اور غیر متوقع تھا کہ پہلے تو مجھے اپنی نگاہوں پر شبہ ہونے
لگا کہیں کسی دوسری چڑیا کو اڑتے دیکھ کر دھوکے میں نہ پڑ گیا ہوں۔ لیکن ایک واقعہ جو
ظہور میں آچکا تھا اب اس میں شبہے کی گنجائش کہاں باقی رہی تھی؟ کہاں تو بے حالی اور
درماندگی کی یہ حالت کہ دو دن تک ماں سر کھپاتی رہی مگر زمین سے بالشت بھر بھی اونچا
نہ ہو سکا اور کہاں آسمان پیمائیوں کا یہ انقلاب انگیز جوش کہ پہلی ہی اڑان میں عالم حدود
قیود کے سارے بندھن توڑ ڈالے اور فضا لا انتہی کی ناپیدا کنار وسعتوں میں گم ہو گیا کیا
کہوں۔ اس منظر نے کیسی خود رفتگی کی حالت طاری کر دی تھی بے اختیار یہ شعر زبان پر
آ گیا تھا اور اس جوش و خروش کے ساتھ آیا تھا کہ ہمسائے چونک اٹھے تھے

نیر دئے عشق بیں کہ دریں دشت بیکراں گلدے نہ رفتہ ایم و بہ پایاں رسیدہ ایم

دراصل یہ کچھ نہ تھا زندگی کی کرشمہ سازیوں کا ایک معمولی سا تماشا تھا جو ہمیشہ ہماری
آنکھوں کے سامنے سے گزرتا رہتا ہے مگر ہم اسے سمجھنا نہیں چاہتے۔ اس چڑیا کے بچے میں
اڑنے کی استعداد ابھر چکی تھی وہ اپنے کنج نشین سے نکل کر فضاء آسمانی کے سامنے
آ کھڑا ہوا تھا مگر ابھی تک اس کی خود شناسی کا احساس بیدار نہیں ہوا تھا وہ اپنی
حقیقت سے بے خبر تھا، ماں بار بار اشارے کرتی تھی ہوا کی لہریں بار بار پروں کو
چھوتی ہوئی گزر جاتی تھیں زندگی اور حرکت کا ہنگامہ ہر طرف سے آگے بڑھا دیے

دیتا تھا، لیکن اس کے اندر کا جو لہا کچھ اس طرح ٹھنڈا ہو رہا تھا کہ باہر کی کوئی گرمجوشی بھی اُسے گرم نہیں کر سکتی تھی۔

کلیم شکوہ ز توفیق چند؟ شرمت باد | تو چون برہ نہ نہی پائے رہنما چہ کند

لیکن جونہی اس کی سوئی ہوئی خودشناسی جاگ اٹھی اور اسے اس حقیقت کا عرفان حاصل ہو گیا کہ میں اڑنے والا پرندہ ہوں اچانک قالب بے جان کی ہر چیز از سر نو جاندار بن گئی وہی جسم زار جو بے طاقتی سے کھڑا نہیں ہو سکتا تھا اب سرو قد کھڑا تھا وہی کانپتے ہوئے گھٹنے جو جسم کا بوجھ بھی سہار نہیں سکتے تھے اب تن کر سیدھے ہو گئے تھے دبے ہوئے پر جن میں زندگی کی کوئی تڑپ دکھائی نہیں دیتی تھی، اب سمٹ سمٹ کر اپنے آپ کو تولنے لگے تھے چشم زدن کے اندر جوشِ پرواز کی ایک برق دار تڑپ نے اس کا پورا جسم ہلا کر اچھال دیا اور پھر جو دیکھا تو درماندگی اور بے حالی کے سارے بندھن ٹوٹ چکے اور مرغ ہمت عقاب دار فضائے لامتناہی کی لاانتہائیوں کی پیمائش کر رہا تھا۔ وللہ در ما قال:

بال بکشا و صفیر از شجر طوبیٰ زن | حیف باشد چو تو مرغے کہ اسیر قفسی

گویا بے طاقتی سے توانائی، غفلت سے بیداری، بے پروبالی سے بلند پروازی اور موت سے زندگی اور پورا انقلاب چشم زدن کے اندر ہو گیا۔ غور کیجئے تو یہی ایک چشم زدن کا وقفہ زندگی کے پورے افسانے کا خلاصہ ہے۔

طے می شود ایں رہ بہ درخشیدن برقے | ما بے خبراں منتظر شمع و چراغیم

اڑنے کے سروسامان میں سے کون سی چیز تھی جو اس نوگرفتار قفس حیات کے حصے میں نہیں آئی تھی؟ فطرت نے سارا سروسامان مہیا کر کے اسے بھیجا تھا اور ماں کے اشارے

دم بدم گرم پروازی کے لئے ابھار رہے تھے لیکن جب تک اُس کے اندر کی خود شناسی بیدار نہیں ہوئی اور اس حقیقت کا عرفان نہیں ہوا کہ وہ طائر بلند پرواز ہے اُس کے بال و پر کا سارا سر و سامان بیکار رہا۔ ٹھیک اسی طرح انسان کے اندر کی خود شناسی بھی جب تک سوئی رہتی ہے باہر کا کوئی ہنگامہ سی اسے بیدار نہیں کر سکتا لیکن جونہی اس کے اندر کا عرفان جاگ اٹھا اور اسے معلوم ہو گیا کہ اُس کی چھپی ہوئی حقیقت کیا ہے تو پھر چشم زدن کے اندر سارا انقلاب حال انجام پا جاتا ہے اور ایک ہی جست میں حضیض خاک سے اڑ کر رفعت افلاک تک پہنچ جاتا ہے۔ خواجہ شیراز نے اسی حقیقت کی طرف اشارا کیا تھا۔

چہ گویمت کہ بہ مے خانہ دوش مست خراب
سروش عالم غیبم چہ مژدہ ہا داد ست
کہ اے بلند نظر شاہباز سدرہ نشین
نشیمن تو نہ این کنج محنت آباد ست
ترا ز کنگرہ عرش می زنند صفیر
ندانمت کہ دریں دامگہ چہ افتاد ست

ابو الکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۱ر اپریل ۱۹۴۳ء

آنچہ دل از فکر آں می سوخت ہم ہجر بود
آخر از بے مہری گردوں بہ آں ہم ساختیم

صدیق مکرم

اس وقت صبح کے چار نہیں بجے ہیں بلکہ رات کا پچھلا حصہ شروع ہو رہا ہے دس بجے حسب معمول بستر پر لیٹ گیا۔ لیکن آنکھیں نیند سے آشنا نہیں ہوئیں۔ ناچار اٹھ بیٹھا کمرے میں آیا روشنی کی اور اپنے اشغال میں ڈوب گیا۔ پھر خیال ہوا قلم اٹھاؤں اور کچھ دیر آپ سے باتیں کرکے جی کا بوجھ ہلکا کروں۔ ان آٹھ مہینوں میں جو یہاں گزر چکے ہیں، یہ چھٹی رات ہے جو اس طرح گزر رہی ہے اور نہیں معلوم ابھی اور کتنی راتیں اسی طرح گزریں گی۔

دماغ بر فلک و دل بہ پائے مہر بتاں　　　چگونہ حرف زنم دل کجا دماغ کجا

میری بیوی کی طبیعت کئی سال سے علیل تھی ۱۹۴۱ء میں جب میں نینی جیل میں مقید تھا تو اس خیال سے کہ میرے لیے تشویش خاطر کا موجب ہوگا مجھے اطلاع نہیں دی گئی لیکن رہائی کے بعد معلوم ہوا کہ یہ تمام زمانہ کم و بیش علالت کی حالت میں گزرا تھا جب قید خانے میں اسکے خطوط ملتے رہے ان میں ساری باتیں ہوتی تھیں لیکن اپنی بیماری کا کوئی ذکر نہیں ہوتا تھا رہائی کے بعد ڈاکٹروں سے مشورہ کیا گیا تو ان سب کی رائے تبدیل آب و ہوا کی ہوئی اور وہ رانچی چلی گئی۔ رانچی کے قیام سے بظاہر فائدہ ہوا تھا جولائی میں واپس آئی تو صحت کی رونق چہرے پر واپس آرہی تھی۔

اس تمام زمانے میں میں زیادہ تر سفر میں رہا۔ وقت کے حالات اس تیزی سے بدل رہے تھے کہ کسی ایک منزل میں دم لینے کی مہلت ہی نہیں ملتی تھی۔ ایک منزل میں ابھی قدم پہنچا نہیں کہ دوسری منزل سامنے نمودار ہوگئی۔

صد بیاباں بگذشت و دگرے در پیش است

جولائی کی آخری تاریخ تھی کہ میں تین ہفتے کے بعد کلکتہ واپس ہوا اور پھر چار دن کے بعد آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے اجلاس میں بمبئی کے لئے روانہ ہوگیا۔ یہ وہ وقت تھا کہ ابھی طوفان آیا نہیں تھا مگر طوفانی آثار ہر طرف اُمنڈ نے لگے تھے حکومت کے ارادوں کے بارے میں طرح طرح کی افواہیں مشہور ہو رہی تھیں ایک افواہ جو خصوصیت کے ساتھ مشہور ہوئی یہ تھی کہ آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے اجلاس کے بعد ورکنگ کمیٹی کے تمام ممبروں کو گرفتار کر لیا جائے گا اور ہندوستان سے باہر کسی غیر معلوم مقام پر بھیج دیا جائے گا۔ یہ بات بھی کہی جاتی تھی کہ لڑائی کی غیر معمولی حالت نے حکومت کو غیر معمولی اختیارات دے دیئے ہیں اور وہ ان سے ہر طرح کام لے سکتی ہے۔ اسطرح کے حالات پر مجھ سے زیادہ زیادہ

لہ گرفتاری کے بعد جو بیانات اخباروں میں آئے ان سے معلوم ہوتا تھا کہ یہ افواہیں بے اصل نہ تھیں سکریٹری آف سٹیٹ اور وائسرائے کی یہی رائے تھی کہ ہمیں گرفتار کر کے مشرقی افریقہ بھیج دیا جائے اور اس غرض سے بعض انتظامات کر بھی لئے گئے تھے لیکن پھر رائے بدل گئی اور بالآخر طے پایا کہ قلعہ احمد نگر میں فوجی نگرانی کے تحت رکھا جائے اور ایسی سختیاں عمل میں لائی جائیں کہ ہندوستان سے باہر بھیجنے کا جو مقصد تھا وہ یہیں حاصل ہو جائے۔

کی نظر رہا کرتی تھی اور اُس نے وقت کی صورتِ حال کا پوری طرح اندازہ
کر لیا تھا۔ ان چار دنوں کے اندر جو میں نے دو سفروں کے درمیان بسر کئے ہیں
اسقدر کاموں میں مشغول رہا کہ ہمیں آپس میں بات چیت کرنے کا موقع بہت کم
ملا وہ میری طبیعت کی اُفتاد سے واقف تھی کہ اس طرح کے حالات میں ہمیشہ میری
خاموشی بڑھ جاتی ہے۔ اور میں پسند نہیں کرتا کہ اس خاموشی میں خلل پڑے
اس لئے وہ بھی خاموش تھی۔ لیکن ہم دونوں کی یہ خاموشی بھی گویائی سے خالی
نہ تھی۔ ہم دونوں خاموش رہ کر بھی ایک دوسرے کی باتیں سُن رہے تھے۔ اور
اُن کا مطلب اچھی طرح سمجھ رہے تھے۔ ۳ اگست کو جب میں بمبئی کیلئے روانہ ہونے
لگا تو وہ حسبِ معمول دروازے تک خدا حافظ کہنے کے لئے آئی میں نے کہا اگر
کوئی نیا واقعہ پیش نہیں آگیا تو ۱۳ اگست تک واپسی کا قصد ہے' اُس نے
خدا حافظ کے سوا اور کچھ نہیں کہا لیکن اگر کہنا بھی چاہتی تو اس سے زیادہ کچھ
نہیں کہہ سکتی تھی جو اس کے چہرے کا خاموش اضطراب کہہ رہا تھا' اُسکی آنکھیں
خشک تھیں' مگر چہرہ اشکبار تھا۔

خود را بحیلہ پیش تو خاموش کردہ ایم

گزشتہ پچیس برس کے اندر کتنے ہی سفر پیش آئے اور کتنی ہی مرتبہ گرفتاریاں
ہوئیں لیکن میں نے اس درجہ افسردہ خاطر اُسے کبھی نہیں دیکھا تھا۔ کیا یہ جذبات
کی وقتی کمزوری تھی' جو اس کی طبیعت پر غالب آگئی تھی؟ میں نے اُس وقت
ایسا ہی خیال کیا تھا' لیکن اب سوچتا ہوں تو خیال ہوتا ہے کہ شاید اُسے
صورتحال کا ایک مجہول احساس ہونے لگا تھا۔ شاید وہ محسوس کر رہی تھی۔

کہ اس زندگی میں یہ ہماری آخری ملاقات ہے، وہ خدا حافظ اس لئے نہیں کہہ رہی تھی کہ میں سفر کر رہا تھا، وہ اس لئے کہہ رہی تھی کہ خود سفر کرنے والی تھی۔

وہ میری طبیعت کی اُفتاد سے اچھی طرح واقف تھی، وہ جانتی تھی کہ اس طرح کے موقعوں پر اگر اس کی طرف سے ذرا بھی اضطرابِ طبع کا اظہار ہوگا تو مجھے سخت ناگوار ہوگا اور عرصے تک اس کی تلخی ہمارے تعلقات میں باقی رہے گی۔ ۱۹۱۶ء میں جب پہلی مرتبہ گرفتاری پیش آئی تھی تو وہ اپنا اضطرابِ خاطر نہیں روک سکی تھی اور میں عرصے تک اُس سے ناخوش رہا تھا۔ اس واقعے نے ہمیشہ کیلئے اس کی زندگی کا رُخ پلٹ دیا اور اُس نے پوری کوشش کی کہ میری زندگی کے حالات کا ساتھ دے اس نے صرف ساتھ ہی نہیں دیا بلکہ پوری ہمت اور استقامت کے ساتھ ہر طرح کے ناخوشگوار حالات برداشت کئے۔ وہ دماغی حیثیت سے میرے افکار و عقائد میں شریک تھی اور عملی زندگی میں رفیق و مددگار، پھر کیا بات تھی کہ اس موقعہ پر وہ اپنی طبیعت کے اضطراب پر غالب نہ آسکی؟ غالباً یہی بات تھی کہ اس کے اندرونی احساسات پر مستقبل کی پرچھائیں پڑنا شروع ہو گئیں تھیں۔

گرفتاری کے بعد کچھ عرصے تک ہمیں عزیزوں سے خط و کتابت کا موقع نہیں دیا گیا تھا۔ پھر جب یہ روک ہٹالی گئی تو ۱۷ ستمبر کو مجھے اس کا پہلا خط ملا اور اس کے بعد برابر خطوط ملتے رہے چونکہ مجھے معلوم تھا کہ وہ اپنی بیماری کا حال لکھ کر مجھے پریشان خاطر کرنا پسند نہیں کرے گی اس لئے گھر کے بعض

دوسرے عزیزوں سے حالت دریافت کرتا رہتا تھا۔ خطوط یہاں عموماً تاریخ
کتابت سے دس بارہ دن بعد ملتے تھے، اس لئے کوئی بات جلد معلوم نہیں ہو
سکتی تھی۔ ۱۵ فروری کو مجھے ایک خط ۲ فروری کا بھیجا ہوا ملا جس میں لکھا تھا کہ اس
کی طبیعت اچھی نہیں ہے۔ میں نے تار کے ذریعے مزید صورتِ حال دریافت کی
تو ایک ہفتے کے بعد جواب ملا کہ کوئی تشویش کی بات نہیں۔

۲۳ مارچ کو مجھے پہلی اطلاع اس کی خطرناک علالت کی ملی۔ گورنمنٹ بمبئی نے
ایک ٹیلی گرام کے ذریعے سپرنٹنڈنٹ کو اطلاع دی کہ اس مضمون کا ایک ٹیلی گرام اُسے
کلکتہ سے ملا ہے۔ نہیں معلوم جو ٹیلی گرام گورنمنٹ بمبئی کو ملا وہ کس تاریخ کا تھا اور
کتنے دنوں کے بعد یہ فیصلہ کیا گیا کہ یہ خبر مجھے پہنچا دینی چاہیئے۔

چونکہ حکومت نے ہماری قید کا محل اپنی دانست میں پوشیدہ رکھا ہے اس
لئے ابتداء سے یہ طرزِ عمل اختیار کیا گیا ہے کہ نہ تو یہاں سے کوئی ٹیلی گرام باہر بھیجا جا
سکتا ہے نہ باہر سے کوئی آسکتا ہے کیونکہ اگر آئے گا تو ٹیلی گراف آفس کے ذریعے
ہی سے آئے گا اور اس صورت میں آفس کے لوگوں پر راز کھل جائے گا اور اس
پابندی کا نتیجہ یہ ہے کہ کوئی بات کتنی ہی جلدی کی ہو لیکن تار کے ذریعے نہیں بھیجی
جا سکتی۔ اگر تار بھیجنا ہو تو اُسے لکھ کر سپرنٹنڈنٹ کو دیدینا چاہیئے وہ اسے خط
کے ذریعے بمبئی بھیجے گا۔ وہاں سے احتساب کے بعد اُسے آگے روانہ کیا جا سکتا
ہے۔ خط و کتابت کی نگرانی کے لحاظ سے یہاں قیدیوں کی دو قسمیں کر دی گئی ہیں
بعض کے لئے صرف بمبئی کی نگرانی کافی سمجھی گئی ہے بعض کیلئے ضروری ہے کہ اُن
کی تمام ڈاک دہلی جائے اور جب تک وہاں سے منظوری نہ مل جائے آگے نہ

بڑھائی جائے چونکہ میری ڈاک دوسری قسم میں داخل ہے اس لئے مجھے کوئی تار ایک ہفتے سے پہلے نہیں مل سکتا اور نہ میرا کوئی تار ایک ہفتے سے پہلے کلکتہ پہنچ سکتا ہے۔

یہ تار جو ۲۳ مارچ کو یہاں پہونچا فوجی خطِ رمز (code) میں لکھا گیا تھا سپرنٹنڈنٹ اسے حل نہیں کر سکتا تھا وہ اسے فوجی ہیڈ کوارٹر میں لے گیا۔ وہاں اتفاقاً کوئی آدمی موجود نہ تھا اس لئے پورا دن اس کے حل کرنے کی کوشش میں نکل گیا۔ رات کو اس کی حل شدہ کاپی مجھے مل سکی۔

دوسرے دن اخبارات آئے تو ان میں بھی یہ معاملہ آچکا تھا۔ معلوم ہوا ڈاکٹروں نے صورتِ حال کی حکومت کو اطلاع دیدی ہے اور جواب کے منتظر ہیں پھر بیماری کے متعلق معالجوں کی روزانہ اطلاعات نکلنے لگیں۔ سپرنٹنڈنٹ روز ریڈیو میں سنتا تھا اور یہاں بعض رفقاء سے اس کا ذکر کر دیتا تھا۔

جس دن تار ملا اس کے دوسرے دن سپرنٹنڈنٹ میرے پاس آیا اور یہ کہا کہ اگر میں اس بارے میں حکومت سے کچھ کہنا چاہتا ہوں تو وہ اسے فوراً بھیج دے گا، اور یہاں کی پابندیوں اور مقررہ قاعدوں سے اس میں کوئی رکاوٹ نہیں پڑے گی۔ وہ صورتِ حال سے بہت متاثر تھا اور اپنی ہمدردی کا یقین دلانا چاہتا تھا، لیکن میں نے اس سے صاف صاف کہہ دیا کہ میں حکومت سے کوئی درخواست کرنا نہیں چاہتا پھر وہ جواہر لال کے پاس گیا اور ان سے اس بارے میں گفتگو کی وہ سہ پہر کو میرے پاس آئے اور بہت دیر تک اس بارے میں گفتگو کرتے رہے میں نے ان سے بھی وہی بات کہہ دی جو سپرنٹنڈنٹ

سے کہہ چکا تھا۔ بعد کو معلوم ہوا کہ سپرنٹنڈنٹ یہ بات حکومتِ بمبئی کے ایما سے کہی تھی۔

جونہی خطرناک صورتحال کی پہلی خبر ملی میں نے اپنے دل کو ٹٹولنا شروع کر دیا انسان کے نفس کا بھی کچھ عجیب حال ہے۔ ساری عمر ہم اس کی دیکھ بھال میں بسر کر دیتے ہیں۔ پھر بھی یہ معمہ حل نہیں ہوتا۔ میری زندگی ابتداء سے ایسے حالات میں گزری کہ طبیعت کو ضبط و انقیاد میں لانے کے متواتر موقعے پیش آتے رہے اور جہاں تک ممکن تھا ان سے کام لینے میں کوتاہی نہیں کی۔

تا دست رسم بود، زدم چاکِ گریباں　　　شرمندگی از خرقۂ پشمینہ ندارم!

تاہم میں نے محسوس کیا کہ طبیعت کا سکون ہل گیا ہے اور اُسے قابو میں رکھنے کیلئے جد و جہد کرنی پڑے گی۔ یہ جد و جہد دماغ کو نہیں مگر جسم کو تھکا دیتی ہے وہ اندر ہی اندر گھلنے لگتا ہے۔

اس زمانے میں میرے دل و دماغ کا جو حال رہا میں اُسے چھپانا نہیں چاہتا میری کوشش تھی کہ اس صورتحال کو پورے صبر و سکون کے ساتھ برداشت کر لوں اس میں میرا ظاہر کامیاب ہوا لیکن شاید باطن نہ ہو سکا۔ میں نے محسوس کیا کہ اب دماغ بناوٹ اور نمائش کا وہی پارٹ کھیلنے لگا ہے جو احساسات اور انفعالات کے ہر گوشے میں ہم کھیلا کرتے ہیں اور اپنے ظاہر کو باطن کیطرح نہیں بننے دیتے۔

سب سے پہلی کوشش یہ کرنی پڑی کہ یہاں زندگی کی جو روزانہ معمولات ٹھہرائی جا چکی ہیں، ان میں فرق نہ آنے پائے۔ چائے اور کھانے کے چار وقت ہیں جن میں مجھے اپنے کمرے سے نکلنا اور کمروں کی قطار کے آخری کمرے میں جانا

پڑتا ہے۔ چونکہ زندگی کی معمولات میں وقت کی پابندی کا نٹوں کے حساب سے عادی ہو گیا ہوں۔ اس لئے یہاں بھی اوقات کی پابندی کی رسم قایم ہو گئی اور تمام ساتھیوں کو بھی اس کا ساتھ دینا پڑا۔ میں نے ان دنوں میں بھی اپنا معمول بدستور رکھا۔ ٹھیک وقت پہ کمرے سے نکلتا رہا اور کھانے کی میز پر بیٹھتا رہا۔ بھوک یک قلم بند ہو چکی ہے۔ لیکن میں چند لقمے حلق سے اُتار تا رہا رات کو کھانے کے بعد کچھ دیر تک صحن میں چند ساتھیوں کے ساتھ نشست رہا کرتی تھی۔ اس میں بھی کوئی فرق نہیں آیا۔ جتنی دیر تک وہاں بیٹھتا تھا جس طرح باتیں کرتا تھا اور جس قسم کی باتیں کرتا تھا وہ سب کچھ بدستور رہتا رہا۔

اخبارات یہاں بارہ بجے سے ا بجے کے اندر آیا کرتے ہیں۔ میرے کمرے کے سامنے دوسری طرف سپرنٹنڈنٹ کا دفتر ہے۔ جیلر وہاں سے اخبار لیکر سیدھا کمرے میں آتا ہے جونہی اُس کے دفتر سے نکلنے اور چلنے کی آہٹ آنا شروع ہوتی تھی دل دھڑکنے لگتا تھا کہ نہیں معلوم آج کیسی خبر اخبار میں ملے گی لیکن پھر میں فوراً چونک اُٹھتا میرے صوفے کی پیٹھ دروازے کی طرف ہے۔ اس لئے جب تک ایک آدمی اندر آ کے سامنے کھڑا نہ ہو جائے میرا چہرہ دیکھ نہیں سکتا۔ جب جیلر آتا تھا تو میں حسبِ معمول مُسکراتے ہوئے اشارہ کرتا کہ اخبار ٹیبل پر رکھدے اور پھر لکھنے میں مشغول ہو جاتا گویا اخبار دیکھنے کی کوئی جلدی نہیں۔ میں اعتراف کرتا ہوں کہ یہ تمام ظاہر داریاں دکھاوے کا ایک پارٹ تھیں جن سے دماغ کا مغرورانہ احساس کھیلتا رہتا تھا اور اس لئے کھیلتا تھا کہ اس کے دامنِ صبر و قرار پر بے حالی اور پریشان خاطری کا کوئی دھبا نہ لگ جائے۔

بادہ یارب دلے کیں صورتِ بے جاں نمی خواہم

بالآخر ۹؍ اپریل کو زہرِ غم کا یہ پیالہ لبریز ہو گیا:۔

فانّ ما تمدّ دین قد وقع

۲ بجے سپرنٹنڈنٹ نے گورنمنٹ بمبئی کا ایک تار حوالے کیا جس میں حادثے کی خبر دی گئی تھی۔ بعد کو معلوم ہوا کہ سپرنٹنڈنٹ کو یہ خبر ریڈیو کے ذریعے صبح ہی معلوم ہو گئی تھی اور اس نے یہاں بعض رفقا سے اس کا ذکر بھی کر دیا تھا لیکن مجھے اطلاع نہیں دی گئی۔

اس تمام عرصے میں یہاں کے رفقاء کا جو طرزِ عمل رہا اس کیلئے میں اُن کا شکر گزار ہوں۔ ابتداء میں جب علالت کی خبریں آنا شروع ہوئیں تو قدرتی طور پر اُنہیں پریشانی ہوئی وہ چاہتے تھے کہ اس بارے میں جو کچھ کر سکتے ہیں کریں، لیکن جونہی اُنہیں معلوم ہو گیا کہ میں نے اپنے طرزِ عمل کا ایک فیصلہ کر لیا ہے اور میں حکومت سے کوئی درخواست کرنا پسند نہیں کرتا تو پھر سب نے خاموشی اختیار کر لی اور اس طرح میرے طریقِ کار میں کسی طرح کی مداخلت نہیں ہوئی۔

اس طرح ہماری چھتیس برس کی ازدواجی زندگی ختم ہو گئی اور موت کی دیوار ہم دونوں میں حائل ہو گئی۔ ہم اب بھی ایک دوسرے کو دیکھ سکتے ہیں مگر اسی دیوار کی اوٹ سے۔

مجھے ان چند دنوں کے اندر برسوں کی راہ چلنی پڑی میرے عزم نے میرا ساتھ نہیں چھوڑا مگر میں محسوس کرتا ہوں کہ میرے پاؤں شل ہو گئے ہیں۔

غافل نیم ز راه ولے آه چاره نیست
زیں رهزناں که بر دلِ آگاه می زنند

یہاں احاطے کے اندر ایک پرانی قبر ہے نہیں معلوم کس کی ہے؟ جب سے آیا ہوں سیکڑوں مرتبہ اس پر نظر پڑ چکی ہے۔ لیکن اب اسے دیکھتا ہوں تو ایسا محسوس ہونے لگتا ہے جیسے ایک نئی طرح کا اُنس اس سے طبیعت کو پیدا ہو گیا ہو۔ کل شام کو دیر تک اُسے تکتا رہا اور متمم بن نویرہ کا مرثیہ جو اُس نے اپنے بھائی مالک کی موت پر لکھا تھا بے اختیار یاد آ گیا۔

لقد لامني عند القبور على البکا — رفیقي لتذراف الدموع السوافك
فقال أتبکي کل قبر رأيته — لقبر ثوی بين اللوی فالدکادك
فقلت له ان الشجا يبعث الشجا — فدعني فهذا کله قبر مالك!

اب قلم روکتا ہوں اگر آپ سنتے ہوتے تو بول اُٹھتے!

سودا خدا کے واسطے کر قصہ مختصر
اپنی تو نیند اڑ گئی تیرے فسانے میں

ابوالکلام

مکتوب

قلعۂ احمد نگر

۱۴؍ جون سنہ ۱۹۴۳ء

صدیقِ مکرم

حسب حالے ننوشتیم و شد ایامے چند　　قاصدے گوکہ فرستم بتو پیغامے چند

گزشتہ سال جب ہم یہاں لائے گئے تھے تو برسات کا موسم تھا وہ دیکھتے دیکھتے گزر گیا اور جاڑے کی راتیں شروع ہو گئیں، پھر جاڑے نے بھی رختِ سفر باندھا اور گرمی اپنا ساز و سامان پھیلانے لگی، اب پھر موسم کی گردش اسی نقطے پر پہنچ رہی ہے جہاں سے چلی تھی، گرمی رخصت ہو رہی ہے اور بادلوں کے قافلے ہر طرف سے امنڈنے لگے ہیں۔ دنیا میں اتنی تبدیلیاں ہو چکیں مگر اپنے دل کو دیکھتا ہوں تو ایک دوسرا ہی عالم دکھائی دیتا ہے جیسے اس نگری میں کبھی موسم بدلتا ہی نہیں۔ سرمد کی رباعی کتنی پامال ہو چکی ہے پھر بھی بھلائی نہیں جا سکتی۔

سرما بگزشت و ایں دلِ زار ہماں　　گرما بگزشت و ایں دلِ زار ہماں
القصہ تمام سرد و گرمِ عالم　　بر ما بگزشت و ایں دلِ زار ہماں

یہاں احاطے کے شمالی گوشے میں ایک نیم کا درخت ہے، کچھ دن ہوئے ایک وارڈر نے اس کی ایک ٹہنی کاٹ ڈالی تھی اور حجرے کے پاس پھینک دی تھی، اب بارش ہوئی تو تمام میدان سرسبز ہونے لگا۔ نیم کی

شاخوں نے زرد چیتھڑے اُتار کر بہار و شادابی کا نیا جوڑا پہن لیا جس ٹہنی کو دیکھو ہرے ہرے پتّوں اور سفید سفید پھولوں سے لد رہی ہے لیکن اس کٹی ہوئی ٹہنی کو دیکھئے تو گویا اس کیلئے کوئی انقلابِ حال ہوا ہی نہیں ویسی ہی سوکھی کی سوکھی پڑی ہے اور زبانِ حال سے کہہ رہی ہے۔

ہمچو ماہی غیرِ دامِ پوشش دیگر نبود   تا کفن آمد ہمیں یک جامہ بر تن داشتم

یہ بھی اُسی درخت کی ایک شاخ ہے جسے برسات نے آتے ہی زندگی اور شادابی کا نیا جوڑا پہنا دیا، یہ بھی آج دوسری ٹہنیوں کی طرح بہار کا استقبال کرتی مگر اب اُسے دُنیا اور دُنیا کے موسمی انقلابوں سے کوئی سروکار نہ رہا، بہار و خزاں، گرمی سردی، خشکی و طراوت سب اس کے لئے یکساں ہو گئے۔

کل دوپہر کو اُس طرف سے گزر رہا تھا کہ یکایک اُس شاخِ بریدہ سے پاؤں ٹھکرا گیا میں رُک گیا اور اُسے دیکھنے لگا، بے اختیار شاعر کی حُسنِ تعلیل یاد آ گئی۔

قطعِ اُمید کردہ نہ خواہم نعیمِ دہر   شاخِ بریدہ را نظرے بر بہار نیست

میں سوچنے لگا کہ انسان کے دل کی سرزمین کا بھی یہی حال ہے۔ اس باغ میں بھی امید و طلب کے بے شمار درخت اُگتے ہیں اور بہار کی آمد آمد کی راہ تکتے رہتے ہیں۔ لیکن جن ٹہنیوں کی جڑ کٹ گئی اُن کے لئے بہار و خزاں کی تبدیلیاں کوئی اثر نہیں رکھتیں، کوئی موسم بھی اُنہیں شادابی کا پیام نہیں پہونچا سکتا۔

خزاں کیا فصلِ گل کہتے ہیں کس کو کوئی موسم ہو۔ وہی ہم ہیں قفس ہے اور ماتم بال و پر کا ہے

موسمی پھولوں کے جو درخت یہاں اکتوبر میں لگائے تھے انہوں نے اپریل کے آخر تک دن نکالے مگر پھر انہیں خالی جگہ کرنا پڑی۔ مئی میں خیال ہوا کہ بارش کے موسم کی تیاریاں شروع کر دینی چاہئیں چنانچہ نئے سرے سے تختوں کی درستگی ہوئی۔ نئے بیج منگوائے گئے اور اب نئے پودے لگ رہے ہیں چند دنوں میں نئے پھولوں سے نیا چمن آراستہ ہو جائے گا یہ سب کچھ ہو رہا ہے مگر میرے سامنے رہ رہ کر ایک دوسری ہی بات آ رہی ہے۔ سوچتا ہوں کہ دنیا کا باغ اپنی گل شگفتگیوں میں کتنا تنگ واقع ہوا ہے؟ جب تک ایک موسم کے پھول مرجھا نہیں جاتے دوسرے موسم کے پھول کھلتے نہیں، گویا قدرت کو جتنا خزانہ لٹانا تھا، لٹا چکی، اب اسی میں الٹ بدل ہوتا رہتا ہے ایک جگہ کا سامان اٹھایا، دوسری جگہ سجا دیا۔ مگر نئی پونجی یہاں مِل سکتی نہیں یہی وجہ ہے کہ قدسی کو پھولوں کا کھلنا پسند نہیں آیا تھا۔ اسے اندیشہ ہوا تھا کہ اگر باغ کا پھول کھلے گا تو اس کے دل کی کلی بند کی بند رہ جائے گی۔

علیش ایں باغ بہ اندازۂ یک تنگ دل ست ... کاش گل غنچہ شود تا دل ما بکشاید !

غور کیجئے تو یہاں کی ہر بناوٹ کسی نہ کسی بگاڑ ہی کا نتیجہ ہوتی ہے یا یوں کہئے کہ یہاں کا ہر بگاڑ دراصل ایک نئی بناوٹ ہے۔

بگڑنے میں بھی زلف اس کی بنا کی

میدانوں میں گڑھے پڑ جاتے ہیں مگر اینٹوں کا پزاوہ بھر جاتا ہے

درختوں پر آرے یاں چلنے لگتی ہیں مگر جہاز بن کر تیار ہو جاتے ہیں سونے کے کانیں خالی ہو گئیں لیکن ملک کا خزانہ دیکھئے تو اشرفیوں سے بھر پور ہو رہا ہے مزدور نے اپنا پسینہ سر سے پاؤں تک بہا دیا مگر سرمایہ دار کی راحت و عیش کا سرو سامان درست ہو گیا۔ ہم مالن کی جھولی بھری دیکھ کر خوش ہونے لگتے ہیں مگر ہمیں یہ خیال نہیں آتا کہ کسی کے باغ کی کیاری اُجڑی ہو گی جبھی تو یہ جھولی معمور ہوئی۔ یہی وجہ ہے کہ جب عرفیؔ نے اپنے دامن میں پھول دیکھے تھے تو بے اختیار چیخ اُٹھا تھا۔

زمانہ گلشنِ عیش کرا بہ یغما داد؟

کہ گل بہ دامنِ ما دستہ دستہ می آید

اکتوبر سے اپریل تک موسمی پھولوں کی کیاریاں ہماری دل چسپیوں کا مرکز رہیں۔ صبح و شام کئی کئی گھنٹے ان کی رکھوالی میں صرف کر دیتے تھے، مگر موسم کا پلٹنا تھا کہ ان کی حالت نے بھی پلٹا کھایا۔ اور پھر وہ وقت آ گیا کہ ان کی رکھوالی کرنا ایک طرف کوئی اس کا بھی روادار نہ رہا کہ ان اجل رسیدوں کو چند دن اور ان کی حالت پر چھوڑ دیا جائے ایک ایک کر کے تمام کیاریاں اکھاڑ ڈالی گئیں، وہی ہاتھ جو کبھی اونچے ہو ہو کر اُن کے سر و سینہ پر پانی بہاتے تھے اب بے رحمی کے ساتھ ایک ایک ٹہنی توڑ مروڑ کر پھینک رہے تھے جن درختوں کے پھولوں کا ایک ایک ورق حسن کا مرقع اور رعنائی کا پیکر تھا اب جھلسی ہوئی جھاڑیوں اور روندی ہوئی گھانس کی طرح میدان

کے ایک کونے میں ڈھیر ہو رہا تھا اور صرف اسی مصرف کا رہ گیا تھا کہ جس بے سروسامان کو جلانے کے لئے لکڑیاں میسّر نہ آئیں وہ انہیں کو چولھے میں جھونک کر اپنی ہانڈی گرم کر لے۔

گلگونۂ عارض ہے نہ ہے رنگ حنا تو
اے خوں شدہ دل! تُو تو کسی کام نہ آیا

زندگی اور وجود کے جس گوشے کو دیکھئے قدرت کی کرشمہ سازیوں کے ایسے ہی تماشے نظر آئیں گے۔

دریں چمن کہ بہار و خزاں ہم آغوش ست
زمانہ جام بدست و جنازہ بدوش ست

انسانی زندگی کا بھی بعینہ یہی حال ہوا۔ سعی و عمل کا جو درخت پھول پھل لاتا ہے اس کی رکھوالی کی جاتی ہے جو بیکار ہو جاتا ہے اُسے چھانٹ دیا جاتا ہے۔ فاما الزبد فی ذھب جفاءً واما ما ینفع الناس فیمکث فی الارض[1]۔

ابوالکلام

---

[1] یہ قرآن کی ایک آیت کا ٹکڑا ہے جس میں کارخانۂ ہستی کی اس اصل کیطرف اشارہ کیا گیا ہے کہ جو چیز نافع ہوتی ہے وہ باقی رکھی جاتی ہے، جو بیکار ہوگئی وہ چھانٹ دیجاتی ہے۔

مکتوب

قلعۂ احمد نگر
۱۵ر جون ۱۹۴۳ء

صدیق مکرم

عرب کے فلسفی ابوالعلامعرّی نے زمانے کا پورا پھیلاؤ تین دنوں کے اندر سمیٹ دیا تھا۔ کل جو گزر چکا، آج جو گزر رہا ہے، کل جو آنے والا ہے۔

ثلاثۃ ایام ھی الدھر کلّہ وماھن الا الامس والیوم والغد
وماالبدر الا واحد غیر انّہ یغیب ویأتی بالضیاء المجدّد

لیکن تین زمانوں کی تقسیم میں نقص یہ تھا کہ جسے ہم حال کہتے ہیں وہ فی الحقیقت ہے کہاں؟ یہاں وقت کا جو احساس ہمیں میسر ہے وہ یا تو ماضی کی نوعیت رکھتا ہے یا مستقبل کی۔ اور انہیں دونوں زمانوں کا ایک اضافی تسلسل ہے جسے ہم "حال" کے نام سے پکارنے لگے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ "ماضی" اور "مستقبل" کے علاوہ وقت کی ایک تیسری نوعیت بھی ہمارے سامنے آتی رہتی ہے لیکن وہ اس تیزی کے ساتھ آتی اور نکل جاتی ہے کہ ہم اسے پکڑ نہیں سکتے۔ ہم اس کا پیچھا کرتے ہیں لیکن ادھر ہم نے پیچھا کرنے کا خیال کیا اور ادھر اس نے اپنی نوعیت بدل ڈالی۔ اب یا تو ہمارے سامنے "ماضی" ہے جو جا چکی، یا "مستقبل" ہے جو ابھی آیا ہی نہیں۔ لیکن خود "حال" کا کوئی نام و نشان دکھائی نہیں دیتا۔ جس وقت کا ہم نے پیچھا کرنا چاہا تھا وہ "حال" تھا اور جو ہماری پکڑ میں آیا ہے وہ ماضی ہے۔

نکل چکا ہے وہ کوسوں دیارِ حرماں سے

شاید یہی وجہ ہے کہ ابو طالب کلیم کو انسانی زندگی کی پوری مدت دو دن سے زیادہ نظر نہیں آتی۔

بدنامیِ حیات دو روزے نبود بیش | واں ہم کلیم با تو بگویم چساں گزشت
یک روز صرف بستنِ دل شد بہ این آں | روزِ دگر بکندنِ دل زین آں گزشت

ایک عرب شاعر نے یہی مطلب زیادہ ایجازِ بلاغت کے ساتھ ادا کیا ہے۔

ومتیٰ یساعد نا الوصال و دھرنا | یومان یوم نوی و یوم صدود

اور اگر حقیقتِ حال کو اور زیادہ نزدیک ہو کر دیکھئے تو واقعہ یہ ہے کہ انسانی زندگی کی پوری مدت ایک صبح شام سے زیادہ نہیں، صبح آنکھیں کھلیں، دوپہر امید و بیم میں گزری، رات آئی تو پھر آنکھیں بند تھیں۔

لم یلبثوا الا عشیۃ او ضحاھا

شورے شد و از خوابِ عدم چشم کشودیم | دیدیم کہ باقی ست شبِ فتنہ غنودیم

لیکن پھر غور کیجئے، اسی ایک صبح شام کے بسر کرنے کیلئے، کیا کیا جتن نہیں کرنے پڑتے؟ کتنے صحراؤں کو طے کرنا پڑتا ہے؟ کتنے سمندروں کو لانگنا پڑتا ہے؟ کتنی چوٹیوں پر سے کودنا پڑتا ہے؟ پھر آتش و پنبہ کا افسانہ ہے۔ برق و خرمن کی کہانی ہے۔

دریں چمن کہ ہوادارِ شبنم آرائی ست
تسلئے بہ ہزار اضطراب می یابند

ابوالکلام

مکتوب

قلعہ احمد نگر
۱۶ ستمبر ۱۹۴۳ء

صدیق مکرم

بچے ربڑ کے رنگین غباروں سے بہت خوش ہوتے ہیں۔ مجھے بھی بچپنے میں ان کا بڑا شوق تھا۔ والد مرحوم کے مریدوں میں ایک شخص غلام رحمن تھا جو انگریزی ٹوپیوں کے بنانے کا کاروبار کرتا تھا۔ وہ مجھے یہ غبارے لا دیا کرتا تھا اور میں اُس سے بہت ہل گیا تھا۔ یہ غبارے ویسے ہی ہوتے ہیں جیسے منہ سے پھونکنے کے ہوتے ہیں لیکن ان میں گیس بھر دی جاتی ہے اور وہ اُنہیں اوپر کیطرف اُڑائے رکھتی ہے۔ ایک مرتبہ مجھے خیال ہُوا، اسے چھید کے دیکھنا چاہئیے۔ اندر سے کیا نکلتا ہے؟ سہسرام کی ایک مغلانی امانی نام ہمارے گھر میں سلائی کا کام کیا کرتی تھی۔ میں نے امانی کے سلائی کے بکس سے ایک سوئی نکالی اور غبارے میں چبھو دی۔ اس واقعے پر سینتالیس برس گزر چکے لیکن اسوقت بھی خیال کرتا ہوں تو اس سنسنی کا اثر صاف صاف دماغ میں محسوس ہونے لگتا ہے جو اسوقت اچانک گیس کے نکلنے اور ایک لمبی "سی" کی سی آواز پیدا ہونے سے مجھ پر طاری ہو گئی تھی۔ گیس باہر نکلنے کیلئے کچھ ایسی بیتاب تھی کہ سوئی کا ذرا سا چھید پاتے ہی فوراً فوارے کیطرح مضطربانہ اچھلی اور دو تین سکنڈ بھی ابھی نہیں گزرے تھے کہ غبارہ خالی ہو کر سکڑ گیا اور زمین پر گر گیا۔!

یقین کیجیے آجکل بعینہٖ ایسا ہی حال اپنے سینے کا بھی محسوس کر رہا ہوں غبارے کیطرح اس میں بھی کوئی پُرجوش عنصر ہے جو بھر گیا ہے اور نکلنے کیلئے بیتاب ہے اگر کوئی ہاتھ ایک سوئی اُٹھا کر چبھو دے تو مجھے یقین ہے اس میں سے بھی ویسا ہی جوش امنڈ کر اچھلے گا جیسے غبارے سے ایک مضطرب چیخ کے ساتھ اچھلا تھا۔

شد آنکہ اہلِ نظر بر کنارہ می رفتند   ہزار گونہ سخن بر دہان و لب خاموش
بہ بانگِ چنگ بگوئیم آں حکایت ہا   کہ از نہفتنِ آں دیگِ سینہ می زد جوش

کل رات ایک عجیب طرح کی حالت پیش آئی۔ کچھ دیر کیلئے ایسا محسوس ہونے لگا کہ سوئی چبھ رہی ہے اور شاید دل کی بھاپ پانی بن کر بہنا شروع ہو جائے لیکن یہ محض ایک سانحہ تھا جو آیا اور گزر گیا اور طبیعت پھر بند کی بند رہ گئی۔ دیگ نے جوش کھایا لیکن پھوٹ کر بہ نہ سکی۔

ضعف سے گریہ مبدّل بہ دمِ سرد ہُوا   باور آیا ہمیں پانی کا ہَوا ہو جانا

میرے ساتھ لاسلکی کا ایک سفری ریڈیو (ٹیبل سٹ) سٹ سفر میں رہا کرتا تھا جب بمبئی میں گرفتار کر کے یہاں لایا گیا تو سامان کے ساتھ وہ بھی آگیا لیکن جب سامان قلعے کے اندر لایا گیا تو اس میں سٹ نہیں تھا، معلوم ہُوا کہ باہر روک لیا گیا ہے۔ جیلر سے پوچھا تو اُس نے کہا کمانڈنگ آفیسر کے حکم سے روکا گیا ہے اور اب گورنمنٹ سے اس بارے میں دریافت کیا جائے گا۔ بہرحال جب یہاں اخباروں کا آنا روک دیا گیا تھا تو ظاہر ہے کہ لاسلکی کے سٹ کی اجازت کیونکر دی جا سکتی تھی؟ تین ہفتے کے بعد اخبار کی روک

تو اُٹھ گئی مگر سٹ پھر بھی نہیں دیا گیا۔ وہ چیتہ خاں کے آفس میں مقفل پڑا
رہا اب میں نے چیتہ خاں کو دیدیا ہے کہ اپنے بنگلے میں لگا کر کام میں لائے کیونکہ
اب وہ جس بنگلے میں منتقل ہوا ہے اُس میں لاسلکی سٹ نہیں ہے۔

لیکن آجکل کوئی فوجی افسر ہمارے احاطے کے قریب قلعے میں فروکش
ہے اِس کے پاس لاسلکی کا سٹ ہے کبھی کبھی اس کی آواز یہاں بھی آنکلتی
ہے، کل رات بہت صاف آنے لگی تھی۔ غالباً بی بی سی کا پروگرام تھا اور کوئی
وایولین (violin) بجانے والا اپنا کمال دکھا رہا تھا۔ لے ایسی تھی جیسی کہ
(Mendelssohn) کے مشہور قطعۂ نغمہ بغیر لفظ (سونگس وداؤٹ ورڈ)
کی سلسلے میں آئی تھی۔

حدیثِ عشق کہ از حرف و صوت مستغنی ست به نالۂ دف و نے در خروش و ولولہ بود

ناگہاں ایک مغنیہ خوش لہجہ کی صدائے درد انگیز اُٹھی اور اُس نے ساز کے
زیر و بم کے ساتھ مِل کر وہ عالم بپا کر دیا جس کی طرف خواجہ شیرازؒ نے اشارہ کیا ہے

چہ راہ می زند ایں مطرب مقام شناس کہ درمیانِ غزل قولِ آشنا آورد!

پہلے طبیعت پر ایک فوری اثر پڑا۔ ایسا محسوس ہوا جیسے پھوڑا پھوٹنے
لگا ہے لیکن یہ حالت چند لمحوں سے زیادہ نہیں رہی۔ پھر دیکھا تو بدستور انقباضِ
خاطر واپس آگیا تھا۔

یا مگر کاوشِ آں نشترِ مژگاں کم شد یا کہ خود زخم مرا لذتِ آزار نماند!

شاید آپ کو معلوم نہیں کہ ایک زمانے میں مجھے فنِ موسیقی کے مطالعے
اور مشق کا بھی شوق رہ چکا ہے اس کا اشتغال کئی سال تک جاری رہا تھا

ابتدا اس کی یوں ہوئی کہ ۱۹۰۵ء میں جب تعلیم سے فارغ ہو چکا تھا اور طلبہ کو پڑھانے میں مشغول تھا تو کتابوں کا شوق مجھے اکثر ایک کتب فروش، خدا بخش کے یہاں لے جایا کرتا تھا۔ جس نے ویلزلی اسٹریٹ میں مدرسہ کالج کے سامنے دکان لے رکھی تھی اور زیادہ تر عربی اور فارسی کی قلمی کتابوں کی خرید و فروخت کا کاروبار کیا کرتا تھا۔ ایک دن اُس نے فقیراللہ سیف خاں کی راگ درپن کا ایک نہایت خوشخط اور مصور نسخہ مجھے دکھایا اور کہا کہ یہ کتاب فنِ موسیقی میں ہے۔ سیف خاں عالمگیری عہد کا ایک امیر تھا۔ اور ہندوستان کی موسیقی کے علم و عمل کا ماہر تھا، اس نے سنسکرت کی ایک کتاب کا فارسی میں ترجمہ کیا جو راگ درپن کے نام سے مشہور ہوئی۔ یہ نسخہ جو خدا بخش کے ہاتھ لگا تھا آصف جاہ کے لڑکے ناصر جنگ شہید کے کتب خانے کا تھا اور نہایت اہتمام کے ساتھ مرتب کیا گیا تھا۔ میں ابھی اس کا دیباچہ دیکھ رہا تھا کہ مسٹر ڈینین راس آ گئے جو اس زمانے میں مدرسہ عالیہ کے پرنسپل تھے اور ایرانی لہجہ میں فارسی بولنے کے بہت شائق تھے یہ دیکھ کر کہ ایک کم سن لڑکا فارسی کی ایک قلمی کتاب کا غور و خوض سے مطالعہ کر رہا ہے۔ متعجب ہوئے اور مجھ سے فارسی میں پوچھا "یہ کس مصنف کی کتاب ہے"؟ میں نے فارسی میں جواب دیا کہ سیف خاں کی کتاب ہے اور فنِ موسیقی میں ہے اُنہوں نے کتاب میرے ہاتھ سے لے لی۔ اور خود پڑھنے کی کوشش کی۔ پھر کہا ہندوستان کا فنِ موسیقی بہت مشکل ہے کیا تم اس کتاب کے مطالب سمجھ سکتے ہو؟ میں نے کہا جو کتاب بھی لکھی جاتا ہے اسی لئے لکھی جاتی ہے کہ لوگ پڑھیں اور سمجھیں میں بھی اسے

پڑھوں گا تو سمجھ لوں گا' اُنہوں نے ہنس کر کہا کہ تم اسے نہیں سمجھ سکتے اگر سمجھ سکتے ہو تو مجھے اس صفحے کا مطلب سمجھاؤ' اُنہوں نے جس صفحے کی طرف اشارہ کیا تھا اس میں مبادیات کی بعض قسموں کا بیان تھا میں نے الفاظ پڑھ لیے مگر مطلب کچھ سمجھ میں نہیں آیا شرمندہ ہو کر خاموش ہو گیا اور بالآخر کہنا پڑا کہ اس وقت اس کا مطلب بیان نہیں کر سکتا بغور مطالعہ کرنے کے بعد بیان کر سکوں گا۔

میں نے کتاب لے لی اور گھر آکر اُسے اول سے آخر تک پڑھ لیا لیکن معلوم ہوا کہ جب تک موسیقی کی مصطلحات پر عبور نہ ہو اور کسی ماہر فن سے اس کی مبادیات سمجھ نہ لی جائیں کتاب کا مطلب سمجھ میں نہیں آ سکتا۔ طبیعت طالب علمی کے زمانے میں اس بات کی خوگر ہو گئی تھی کہ جو کتاب بھی ہاتھ آئی۔ اُس پر ایک نظر ڈالی اور تمام مطالب پر عبور ہو گیا' اب جو یہ رکاوٹ پیش آئی تو طبیعت کو سخت اُلجھن ہوئی' اور خیال ہوا کہ کسی واقف کار سے مدد لینی چاہیئے۔ لیکن مدد لی جائے تو کس سے لی جائے؟ خاندانی زندگی کے حالات ایسے تھے کہ اس کوچے سے رسم و راہ رکھنے والوں کے ساتھ ملنا آسان نہ تھا۔ آخر خیال مسیتا خاں کی طرف گیا۔ اس پیشے کا یہی ایک آدمی تھا جس کی ہمارے یہاں گزر تھی۔

اس مسیتا خاں کا حال بھی قابلِ ذکر ہے' یہ سونی پت ضلع انبالہ کا رہنے والا تھا اور پیشے کا خاندانی گویا تھا۔ گانے کے فن میں اچھی استعداد بہم پہونچائی تھی اور دہلی اور جے پور کے استادوں سے تحصیل کی تھی۔ کلکتہ میں طوائفوں کی معلمی کیا کرتا تھا: ۔

تقریب کچھ تو بہر ملاقات چاہیئے

یہ والدِ مرحوم کی خدمت میں بیعت کیلئے حاضر ہوا اُن کا قاعدہ تھا کہ اس طرح کے لوگوں کو مرید کرتے تھے لیکن اصلاح و توجہ کا دروازہ بند بھی نہیں کرتے تھے۔ فرماتے بغیر بیعت کے آتے رہو۔ دیکھو خدا کو کیا منظور ہے۔ اکثر حالتوں میں ایسا ہوا کہ کچھ دنوں کے بعد لوگ خود بخود اپنا پیشہ چھوڑ کر تائب ہو گئے۔ چنانچہ مسیتا خاں کو بھی یہی جواب ملا۔ والدِ مرحوم جمعہ کے دن وعظ کے بعد جامع مسجد سے مکان آتے تو پہلے کچھ دیر دیوان خانے میں بیٹھتے پھر اندر چلے جاتے۔ خاص خاص مُرید پالکی کے ساتھ چلتے ہوئے آجاتے اور اپنی اپنی معروضات پیش کر کے رخصت ہو جاتے مسیتا خاں بھی ہر جمعہ کو وعظ کے بعد حاضر ہوتا اور دور فرش کے کنارے دست بستہ کھڑا رہتا۔ کبھی والدِ مرحوم کی نظر پڑ جاتی تو پوچھ لیتے۔ مسیتا خاں کا کیا حال ہے؟ عرض کرتا حضور کی نظرِ کرم کا امیدوار ہوں فرماتے ہاں اپنے دِل کی لگن میں لگے رہو۔ وہ بے اختیار ہو کر قدموں پر گر جاتا اور اپنے آنسوؤں کی جھڑی سے اُنہیں تر کر دیتا رہا۔ ذوقؔ نے کیا خوب کہا ہے۔

ہوئے ہیں تر گریۂ ندامت سے اس قدر آستین و دامن

کہ میری تر دامنی کے آگے عرق عرق پاک دامنی ہے

کبھی عرض کرتا، رات کے دربار میں حاضری کا حکم ہو جائے یعنی رات کی مجلسِ خاص میں جو مریدوں کی تعلیم و ارشاد کیلئے ہفتے میں ایک بار منعقد ہوا کرتی تھی، اُسے والدِ مرحوم ٹال جاتے مگر اُن کے ٹالنے کا بھی ایک خاص

طریقہ تھا۔ فرماتے اچھی بات ہے دیکھو ساری باتیں اپنے وقت پر ہو رہیں گی، وہ جاں باختۂ امید و بیم اتنے ہی میں نہال ہو جاتا اور رُومال سے آنسو پونچھتے ہوئے اپنے گھر کی راہ لیتا۔ خواجہ حافظ ان معاملات کو کیا ڈوب کر کہہ گئے ہیں۔

زحاجب درِ خلوت سرائے خاص بگو　　فلاں ز گوشہ نشینانِ خاکِ درگہ ماست

لیکن بالآخر اُس کا عجز و نیاز اور صدق و طلب رنگ لائے بغیر نہ رہا۔ والدِ مرحوم نے اُسے مرید کر لیا تھا اور حلقے میں بیٹھنے کی اجازت بھی دیدی تھی۔ اُسے بھی کچھ توفیق ملی کہ طوائفوں کی نوچیوں کی معلمی سے تائب ہو گیا اور ایک بنگالی زمیندار کی ملازمت پر قناعت کر لی۔ والدِ مرحوم کو میں نے ایک مرتبہ یہ کہتے سنا تھا کہ مستا خاں کا حال دیکھتا ہوں تو پیر چنگی کی حکایت یاد آجاتی ہے۔ یعنی مولانا روم والے پیر چنگی کی۔

پیر چنگی کے بود مردِ خدا　　حبذا اے سرِّ پنہاں حبذا

بہر حال میرا خیال اسی مستا خاں کی طرف گیا اور اُس سے اس معاملے کا ذکر کیا پہلے تو اُسے کچھ حیرانی سی ہوئی۔ لیکن پھر جب معاملہ پوری طرح سمجھ میں آگیا تو بہت خوش ہوا کہ مرشد زادے کی نظر توجہ اس کی طرف مبذول ہوئی ہے۔ لیکن اب مشکل پیش آئی کہ یہ تجویز عمل میں لائی جائے تو کیسے لائی جائے؟ گھر میں جہاں ہدایہ اور مشکوٰۃ کے پڑھنے والوں کا مجمع رہتا تھا، سارا گاما کی سبق آموزیوں کا موقع نہ تھا اور دوسری جگہ بالالتزام جانا اشکال سے خالی نہ تھا۔ بہر حال اس مشکل کا ایک حل نکال لیا گیا اور ایک راز دارِ دل گیا جس کے مکان

میں نشست و برخاست، کا انتظام ہو گیا۔ پہلے ہفتے میں تین دن مقرر کیے تھے پھر روز سہ پہر کے وقت جانے لگا۔ مسیتا خاں پہلے سے وہاں موجود رہتا اور دو تین گھنٹے تک موسیقی کے علم و عمل کا مشغلہ جاری رہتا۔

عشق می ورزم و امید کہ ایں فنِ شریف
چوں ہنر ہائے دگر موجبِ حرماں نشود!

مسیتا خاں نے تعلیم کا صرف ایک ہی ڈھنگ رٹا ہوا تھا جو اس فن کے استادوں کا عام طریقہ ہوتا ہے وہی اُس نے یہاں بھی چلایا لیکن میں نے اُسے روک دیا اور کوشش کی کہ اپنے طریقہ پر معلومات مرتب کر دوں، موسیقی کے آلات میں زیادہ تر توجہ ستار پر ہوئی اور بہت جلد اس سے اُنگلیاں آشنا ہو گئیں، اب سوچتا ہوں تو حسرت ہوتی ہے کہ وہ بھی کیا زمانہ تھا اور طبیعت کے کیا کیا ولولے تھے، میری عمر سترہ برس سے زیادہ نہ ہوگی لیکن اُس وقت بھی طبیعت کی اُفتاد یہی تھی کہ جس میدان میں قدم اُٹھائیے پوری پوری طرح اُٹھائیے اور جہاں تک راہ ملے بڑھتے ہی جائیے کوئی کام بھی ہو لیکن طبیعت اس پر کبھی راضی نہ ہوئی کہ ادھورا کر کے چھوڑ دیا جائے جس کوچے میں بھی قدم اُٹھایا اُسے پوری طرح چھان کر چھوڑا۔ ثواب کے کام کیے تو وہ بھی پوری طرح کیے۔ گناہ کے کام کیے تو اُنہیں بھی ادھورا نہ چھوڑا۔ رندی کا کوچہ ملا تھا تو اس میں بھی سب سے آگے رہتے تھے پارسائی کی راہ ملی تو اُس میں بھی کسی سے پیچھے نہ رہے، طبیعت کا تقاضا ہمیشہ یہی رہا کہ جہاں کہیں جائیے ناقصوں اور خام کاروں کی طرح نہ جائیے۔ رسم و راہ رکھئے تو راہ کے کاملوں سے رکھئے۔ شیخ علی

حزیں نے میری زبانی کہا تھا۔

تا دست رسم بود، زدم چاک گریباں   شرمندگی از خرقۂ پشمینہ ندارم

چنانچہ اس کوچے میں بھی قدم رکھا تو جہاں تک راہ چل سکی قدم بڑھائے جاتے رہیں کوتاہی نہیں کی۔ ستار کی مشق چار پانچ سال تک جاری رہی تھی۔ بین سے بھی انگلیاں ناآشنا نہیں رہیں۔ لیکن زیادہ دل بستگی اس سے نہ ہو سکی۔ پھر اس کے بعد ایک وقت آیا کہ یہ مشغلہ یک قلم متروک ہو گیا اور اب تو گزرے ہوئے وقتوں کی صرف ایک کہانی باقی رہ گئی ہے البتہ انگلی پر سے مضراب کا نشاں بہت دنوں تک نہیں مٹا تھا۔

اب جس جگہ کہ داغ ہے یاں پہلے درد تھا

اس عالم رنگ و بو میں ایک روش تو مکھی کی ہوئی کہ شہد پر بیٹھتی ہے تو اسطرح بیٹھتی ہے کہ پھر اٹھ نہیں سکتی۔

کہ پاؤں توڑ کے بیٹھے ہیں پائے بند ترے

اور ایک بھونرے کی ہوئی کہ ہر پھول پہ بیٹھے بو باس لی اور اڑ گئے۔

ٹک دیکھ لیا دل شاد کیا خوش کام ہوئے اور چل نکلے

چنانچہ زندگی کے چمنستانِ ہزار رنگ کا ایک پھول یہ بھی تھا۔ کچھ دیر کے لئے رک کر بو باس لے لی اور آگے نکل گئے۔ مقصود اس اشتغال سے یہ تھا کہ طبیعت اس کوچے سے ناآشنا نہ رہے کیونکہ طبیعت کا توازن اور فکر کی لطافت بغیرِ موسیقی کی ممارست کے حاصل نہیں ہو سکتی۔ جب ایک خاص حد تک یہ مقصد حاصل ہو گیا تو پھر مزید اشتغال نہ صرف غیر ضروری تھا

بلکہ مواقعِ کار کے حکم میں داخل ہو گیا تھا۔ البتہ موسیقی کا ذوق اور تاثر جو دل کے ایک ایک گوشے میں رچ گیا تھا دل سے نکالا نہیں جا سکتا تھا اور آج تک نہیں نکلا۔

جاتی ہے کوئی کشمکش اندوہِ عشق کی ۔۔۔ دل بھی اگر گیا تو وہی دل کا درد تھا

حسن آواز میں ہو یا چہرے میں، تاج محل میں ہو یا نشاط باغ میں، حسن ہے اور حسن اپنا فطری مطالبہ رکھتا ہے۔ افسوس اُس محرومِ ازلی پر جس کے بے حس دل نے اس مطالبے کا جواب دینا نہ سیکھا ہو۔

سینۂ گرم نداری مَطلب صحبتِ عشق ۔۔۔ آتشے نیست چو در مجمرہ ات عود مخر

میں آپ سے ایک بات کہوں۔ میں نے بارہا اپنی طبیعت کو ٹٹولا ہے میں زندگی کی احتیاجوں میں سے ہر چیز کے بغیر خوش رہ سکتا ہوں لیکن موسیقی کے بغیر نہیں رہ سکتا۔ آواز میرے لئے زندگی کا سہارا، دماغی کاوشوں کا مداوا اور جسم و دل کی ساری بیماریوں کا علاج ہے۔

روئے نکو معالجۂ عمرِ کوتہ ست ۔۔۔ ایں نسخہ از بیاضِ مسیحا نوشتہ اند

مجھے اگر آپ زندگی کی راحتوں سے محروم کر دینا چاہتے ہیں تو صرف اس ایک چیز سے محروم کر دیجئے، آپ کا مقصد پورا ہو جائے گا یہاں احمد نگر کے قید خانے میں اگر کسی چیز کا فقدان مجھے ہر شام و صبح محسوس ہوتا ہے تو وہ ریڈیو سٹ کا فقدان ہے۔

لذتِ معصیتِ عشق نہ پوچھ ۔۔۔ خلد میں بھی یہ بلا یاد آئی!!

جس زمانے میں موسیقی کا اشتغال جاری تھا، طبیعت کی خود

رفتگی اور محویت کے بعض ناقابلِ فراموش احوال پیش آئے جو اگرچہ خود گزر گئے لیکن ہمیشہ کے لئے دامنِ زندگی پر اپنا رنگ چھوڑ گئے اُسی زمانے کا ایک واقعہ ہے کہ آگرہ کے سفر کا اتفاق ہوا۔ اپریل کا مہینہ تھا اور چاندنی کی ڈھلتی ہوئی راتیں تھیں۔ جب رات کی پچھلی پہر شروع ہونے کو ہوتی تو چاند پردۂ شب ہٹا کر یکایک جھانکنے لگتا۔ میں نے خاص طور پر کوشش کر کے ایسا انتظام کر رکھا تھا کہ رات کو ستارے کر تاج چلا جاتا اور اُس کی چھت پر جمنا کے رُخ بیٹھ جاتا۔ پھر جونہی چاندنی پھیلنے لگتی ستار پر کوئی گیت چھیڑ دیتا اور اس میں محو ہو جاتا کیا کہوں اور کس طرح کہوں کہ فریبِ تخیل کے کیسے جلوے انہی آنکھوں کے آگے گزر چکے ہیں۔

گدائے میکدہ ام لیک وقتِ مستی ہیں — کہ ناز بر فلک و حکم بر ستارہ کنم!

رات کا سناٹا، تاروں کی چھاؤں، ڈھلتی ہوئی چاندنی اور اپریل کی بھیگی ہوئی رات۔ چاروں طرف تاج کے منارے سر اٹھائے کھڑے تھے برجیاں دم بخود بیٹھی تھیں، بیچ میں چاندنی سے دُھلا ہوا مرمریں گنبد اپنی کرسی پر بے حس و حرکت متمکن تھا۔ نیچے جمنا کی رو پہلی جدولیں بل کھا کھا کر دوڑ رہی تھیں اور اوپر ستاروں کی اَن گنت نگاہیں حیرت کے عالم میں تک رہی تھیں، نور و ظلمت کی اس ملی جلی فضا میں اچانک پردہ ہائے ستار سے نالہ ہائے بے حرف اُٹھتے اور ہوا کی لہروں پر بے روک تیرنے لگتے آسمان سے تارے جھڑ رہے تھے اور میری اُنگلی کے زخموں سے نغمے۔

زخمہ بر تار رگِ جاں می زنم ! کس چہ داند تا چہ داستاں می زنم

کچھ دیر تک فضا تھمی رہتی گویا کان لگا کر خاموشی سے سُن رہی ہو پھر آہستہ آہستہ ہر تماشائی حرکت میں آنے لگتا ہے۔ پانار بڑھنے لگتا یہاں تک کہ سر پر آ کھڑا ہوتا ستارے دیدے پھاڑ پھاڑ کر تکنے لگتے۔ درختوں کی ٹہنیاں کیفیت میں آ کر جھومنے لگتیں۔ رات کے سیاہ پردوں کے اندر نغمے کی سرگوشیاں صاف صاف سنائی دیتیں۔ بارہا تاج کی بُرجیاں اپنی جگہ سے ہل گئیں اور کتنی ہی مرتبہ ایسا ہوا کہ مینارے اپنے کاندھوں کی جنبش سے نہ روک سکے، آپ باور کریں یا نہ کریں مگر واقعہ یہ ہے کہ اس عالم میں بارہا میں نے بُرجیوں سے باتیں کی ہیں اور جب کبھی تاج کے گنبدِ خاموش کی طرف نظر اُٹھائی ہے تو اس کے لبوں کو ہلتا ہوا پایا ہے۔

تو مپندار کہ ایں قصہ ز خود می گویم گوش نزدیکِ لبم آر کہ آوازے ست

اس زمانے کے کچھ عرصے بعد لکھنؤ جانے اور کئی ماہ تک ٹھہرنے کا اتفاق ہوا۔ آپ بھولے نہ ہوں گے کہ سب سے پہلے آپ سے وہیں ملاقات ہوئی تھی، آپ نے قلمی کتابوں کے تاجر عبدالحسین سے کلیاتِ صائب کا ایک نسخہ خریدا تھا اور مجھے یہ کہہ کر دکھایا تھا کہ قلمی کتابوں کا بھی آپکو کچھ شوق ہے۔

ایں سخن را چہ جواب ست تو ہم میدانی ؎

اسی قیام کے دوران میں مرزا محمد ہادی مرحوم سے شناسائی ہوئی۔ وہ موسیقی میں کافی دخل رکھتے تھے اور چونکہ علم و فن کی راہوں سے آشنا تھے۔ اس لئے علمی طریقے پر اسے سمجھتے اور سمجھا سکتے تھے مجھے اُن

سے اپنی معلومات کی تکمیل میں مدد دی۔ افسوس وہ بھی چل بسے :۔

افسوس تم کو میر سے صحبت نہیں رہی　　　پیدا کہاں ہیں ایسے پراگندہ طبع لوگ

اُس زمانے میں کرسچین کالج کے سامنے پانچ روپے ماہوار کرایہ کا ایک مکان لے لیا تھا۔ وہی اُن کی دُنیا تھی۔ علمِ ہیئت کے شوق نے بخاری کے مشغلے سے آشنا کر دیا تھا۔ جب کالج سے آتے تو مکان کی چھت پر لکڑی کے دوائر قطر اور نصف اور مثلث بنانے میں مشغول ہو جاتے اور اس طرح اپنی رصد بندیوں کا سامان کرتے۔ چھت کی سیڑھیاں ٹوٹی ہوئی تھیں بعت لگاکر اوپر پہونچ جاتے اور پھر ساری رات تاروں کی ہم نشینی میں بسر کر دیتے۔

کہ با جام و سبو ہر شب قرینِ ماہ پروینم

کئی برس کے بعد پھر لکھنؤ جانے کا اتفاق ہوا تو انہیں ایک دوسرے ہی عالم میں پایا۔ ایک رشتہ دار کے انتقال سے کالپی کی کچھ جائیداد ورثے میں مل گئی تھی اور اب جوانی کی محرومیوں کا بڑھاپے کی ذوق اندوزیوں سے کفارہ کرنا چاہتے تھے۔

عمرے کہ بے حضورِ صراحی و جام رفت　　　وقتِ عزیز رفت بیا تا قضا کنیم

یہ گرمجوشیاں چونکہ موسیقی کے ذوق کے پردے میں اُبھری تھیں اس لئے شاہدانِ نغمہ پرداز سے صحبتیں گرم رہتی تھیں اور بعض استادانِ فن سے بھی مذاکرہ جاری رہتا۔ اس مرتبہ اگرچہ میرا قیام بہت مختصر رہا لیکن جتنے دن رہا موسیقی کے مذاکرات ہوتے رہے۔ اسی زمانے کے

کچھ عرصہ بعد اُنھوں نے معارف النغمات کی ترتیب میں مدد دی جو چھپ کر شائع ہو چکی ہے۔

بچپنے ہی میں حجاز کی مترنم صداؤں سے کان آشنا ہو گئے تھے۔ صدر اوّل کے زمانے سے لے کر، جس کا حال ہم کتاب الاغانی اور عقد الفرید وغیرہ میں پڑھ چکے ہیں، آج تک حجازیوں کا ذوقِ موسیقی غیر متغیر رہا۔ یہ ذوقِ اُن کے خمیر میں کچھ اِسطرح پیوست ہو گیا تھا کہ اذان کی صداؤں تک کو موسیقی کے نقشوں میں ڈھال دیا۔ آج کل کا حال معلوم نہیں۔ لیکن اُس زمانے میں حرم شریف کے ہر منارے پر ایک مؤذن متعین ہوتا تھا اور اُن سب کے اُوپر شیخ المؤذنین ہوتا۔ اُس زمانے میں شیخ المؤذنین شیخ حسن تھے اور بڑے ہی خوش آواز تھے۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ رات کی پچھلی پہر میں اُن کی ترخیم کی نوائیں ایک سماں باندھ دیا کرتی تھیں۔ ہمارا مکان قدوہ میں باب السلام کے پاس تھا۔ کوٹھے کی کھڑکیوں سے مناروں کی قندیلیں صاف نظر آتی تھیں اور صبح کی اذان تو اِسطرح سُنائی دیتی جیسے چھت پر کوئی اذان دے رہا ہو۔ جب عراق اور مصر و شام کے سفر کا اتفاق ہوا تو موجودہ عربی موسیقی کی جستجو ہوئی۔ معلوم ہوا کہ قدما کی بہت سی مصطلحات، جو ہمیں کتاب الاغانی اور خوارزمی وغیرہ میں ملتی ہیں

قدیم کی اذان میں پہلے مختلف کلمات اور پھر ایک خاص لحن میں دہرائے جاتے تھے اسے ترخیم کہتے ہیں۔ کم سے کم چار سو برس پہلے بھی یہ رسم جاری تھی کیونکہ ابن الحاج اور صاحب الباعث نے اسے بھی بدعات و محدثات میں شمار کیا تھا۔

اب کوئی نہیں جانتا۔ تعبیر و تقسیم کے اسماء و رموز تقریباً بدل گئے ہیں اور عربی کی جن مصطلحات نے ایران پہونچ کر فارسی کا جامہ پہن لیا تھا وہ اب پھر عربی میں واپس آکر معرب ہوگئی ہیں۔ البتہ فن کی پرانی بنیادیں ابھی تک متزلزل نہیں ہوئیں۔ وہی بارہ راگنیاں اب بھی اصل و بنیاد کا کام دے رہی ہیں۔ جو یونانی موسیقی کی تقلید میں وضع ہوئی تھیں۔ آسمان کے بارہ برجوں کیطرف اب بھی انہیں اسی طرح منسوب کیا جاتا ہے جسطرح قدماء نے کیا تھا آلات موسیقی میں اگرچہ بہت سی تبدیلیاں ہوگئیں لیکن عود کے پردے ابھی تک خاموش نہیں ہوئے ہیں اور اُن کے زخموں سے وہ نوائیں اب بھی سُنی جا سکتی ہیں جو کبھی ہارون الرشید کی شبستان طرب میں اسحاق موصلی اور ابراہیم بن مہدی کے مضراب سے اُٹھا کرتی تھیں۔

ایں مطرب از کجاست کہ سازِ عراق ساخت وآہنگ بازگشت ز راہ حجاز کرد!

"عراق" اور "حجاز" دو راگنیوں کے نام ہیں اور "راہ" یعنی سُر!

مطرب نگاہ دار درہ کہ میزنی

اُس زمانے میں شیخ احمد سلامہ حجازی کا جوق مصر میں بہت مشہور اور نامور تھا۔ "جوق" وہاں منڈلی کے معنی میں بولا جاتا ہے۔ ہم نے یہاں منڈلی کے لئے "طائفہ" کا لفظ اختیار کیا تھا۔ پھر اس کی جمع "طوائف" ہوئی اور رفتہ رفتہ طوائف کے لفظ نے مفرد معنی پیدا کر لئے یعنی زن رقاصہ و مغنیہ کے معنی میں بولا جانے لگا۔ شیخ سلامہ کا جوق قاہرہ کے اوپیرا ہاؤس میں اکثر اپنا کمال دکھایا کرتا تھا اور شہر کی کوئی بزم طرب بغیر اس کے بارونق نہیں سمجھی جاتی تھی۔

مجھے بارہا اس کے سننے کا اتفاق ہوا۔ اس میں شک نہیں کہ عربی موسیقی آجکل جیسی کچھ اور جتنی کچھ بھی ہے وہ اس کا پورا ماہر تھا۔ ایک دوست کے ذریعے اس سے شناسائی پیدا کی تھی اور موجودہ عربی موسیقی پر مذاکرات کئے تھے۔

اس زمانے میں مصر کی ایک مشہور "عالمہ" طاہرہ نامی باشندہ طنطا تھی "عالمہ" مصر میں مغنیہ کو کہتے ہیں یعنی موسیقی کا علم جاننے والی۔ ہمارے علمائے کرام کو اس اصطلاح سے غلط فہمی نہ ہو۔ یورپ کی زبانوں میں بھی لفظ (Alima) ہو گیا ہے۔ شیخ سلامہ بھی اس عالمہ کی فن دانی کا اعتراف کرتا تھا۔ وہ خود بھی بلائے جان تھی مگر اس کی آواز اس سے بھی زیادہ آفت ہوش و ایمان تھی۔ میں نے اس سے بھی شناسائی بہم پہنچائی اور عربی موسیقی کے کمالات سنئے دیکھئے اس خانماں خراب شوق نے کن کن گلیوں کی خاک چھنوائی۔

جانا پڑا رقیب کے در پر ہزار بار اے کاش جانتا نہ تری رہگزر کو میں

جس زمانے کے یہ واقعات لکھ رہا ہوں اس سے کئی سال بعد مصر میں اُم کلثوم کی شہرت ہوئی اور اب تک قائم ہے۔ میں نے اُس کے بےشمار ریکارڈ سنے ہیں اور قاہرہ، انگورہ، طرابلس الغرب، فلسطین، اور سنگاپور کے ریڈیو اسٹیشن آجکل بھی اس کی نواؤں سے گونجتے رہتے ہیں۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ جس نے اُم کلثوم کی آواز نہیں سنی ہے وہ موجودہ عربی موسیقی کی دل آویزیوں کا کچھ اندازہ نہیں

کر سکتا۔ اُس کے مشہور انشادات میں سے ایک نشید عالیہ بنت المہدی کا مشہور نسیب ہے۔

وعتبٌ فان الحبّ داعیہ العتب ۔۔۔ وکم من بخیل لذّ مستوجب القرب

البتہ یہ ماننا پڑتا ہے کہ قدیم یونانی موسیقی کی طرح عربی موسیقی بھی نسبتہً سادہ اور دقّتِ تالیف کی کاوشوں سے خالی ہے۔ ہندوستان نے اس معاملے کو جن گہرائیوں تک پہونچا دیا حق یہ ہے کہ قدیم تمدّنوں میں سے کوئی بھی تمدّن اس کا مقابلہ نہیں کر سکتا۔ حسنِ تقسیم اور دقّتِ ترتیب یہاں کی ہر فنّی شاخ کی عام خصوصیت رہی ہے۔

لیکن جہاں تک نفسِ فن کی دقیقہ سنجیوں کا تعلق ہے اس میں کوئی شبہہ نہیں کہ یورپ کا موجودہ فنّ موسیقی، جس کی بنیاد نشئتہ ثانیہ کے جنوبی باکمالوں نے رکھی تھی، منتہائے کمال تک پہونچا دیا گیا ہے۔ اور گو ذوقِ سماع کے اختلاف سے ہمارے کان اُس کی پوری قدر شناسی نہ کر سکیں لیکن دماغ اس کی عظمت سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔ دراصل اشیاءٔ معانی کے تمام مرکّب مزاجوں کی طرح موسیقی کا مزاج بھی ترکیبی واقع ہوا ہے اور سارا معاملہ مفرد اصوات و الحان کی تالیف سے وجود پذیر ہوتا ہے۔ ان مفرد اجزاء کی ترکیب کا تسویہ اور تناسب جس قدر دقیق اور نازک ہوتا جائے گا موسیقی کی گہرائیاں اُتنی ہی بڑھتی جائیں گی۔ اس اعتبار سے اٹھارہویں اور اُنیسویں صدی کے یورپ کا فنِ موسیقی فکرِ انسانی کی دقّت آفرینیوں کا ایک غیر معمولی

نمونہ ہے اور جرمنی کے باکمالان فن نے تو اس باب میں بڑی ہی سحر کاری کی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ موسیقی اور شاعری ایک ہی حقیقت کے دو مختلف جلوے ہیں اور ٹھیک ایک ہی طریقے پر ظہور پذیر بھی ہوتے ہیں موسیقی کا مؤلف الحان کے اجزاء کو وزن و تناسب کے ساتھ ترکیب دیدیتا ہے۔ اسی طرح شاعر بھی الفاظ و معانی کے اجزاء کو حسنِ ترکیب کے ساتھ باہم جوڑ دیتا ہے۔

توجنا بستی و من معنیِ رنگیں بستم

جو حقائق شعر میں الفاظ و معانی کا جامہ پہن لیتے ہیں وہی موسیقی میں الحان و ایقاع کا بھیس اختیار کر لیتے ہیں۔ نغمہ بھی ایک شعر ہے لیکن اسے حرف و لفظ کا بھیس نہیں مِلا۔ اُس نے اپنی روحِ معنی کے لئے نواؤں کا بھیس تیار کر لیا۔

والاذن تعشق قبل العین احیانا

یہ کیا بات ہے کہ بعض الحان ورد و الم کے جذبات برانگیختہ کر دیتے ہیں بعض کے سننے سے مسرت و انبساط کے جذبات اُمنڈنے لگتے ہیں! بعض کی لے ایسی ہوتی ہے جیسے کہہ رہی ہو کہ زندگی کے سارے ہنگامے ہیچ ہیں۔ بعض کی لے ایسی محسوس ہوتی ہے جیسے اشارہ کر رہی ہو کہ۔

یاراں صلائے عام ست گر مے کنید کارے

یہ وہی معانی ہیں جو موسیقی کی زبان میں اُبھرنے لگتے ہیں اگر یہ شعر کا جامہ

بہن لیتے تو کبھی حافظ کا ترانہ ہوتا، کبھی خیام کا زمزمہ کبھی شیلے (Shelley) کی ماتم سرائیاں ہوتیں، کبھی ورڈس ورتھ (Words worth) کی حقائق سرائیاں:

دریں میدانِ پُر نیرنگِ حیران ست دانائی　　کہ یک ہنگامہ آرائی و صد کشور تماشائی

یہ عجیب بات ہے کہ عربوں نے ہندوستان کے تمام علوم و فنون میں دل چسپی لی لیکن ہندوستان کی موسیقی پر ایک غلط انداز نظر بھی نہ ڈال سکے البوریحان البیرونی نے کتاب الہند میں ہندوؤں کے تمام علوم و عقائد پر نظر ڈالی ہے اور ایک باب فی کتبھم فی سائر العلوم، پر بھی لکھا ہے مگر موسیقی کا اس میں کوئی ذکر نہیں۔ ڈاکٹر ایڈورڈ سخاؤ (Sachau) نے الآثار الباقیہ کے مقدمے میں البیرونی کا ایک مکتوب درج کیا ہے جس میں اُس نے اپنی تمام مصنفات کا بہ تفصیل ذکر کیا ہے۔ لیکن اس میں بھی اس موضوع پر کوئی تصنیف نظر نہیں آتی حالانکہ یہ وہ زمانہ تھا جب ہندوستان کے نائک سلطان محمود اور سلطان مسعود کے درباروں میں اپنے کمالات فن کی نمائش کرنے لگے تھے اور ہندوستان کے ڈھول اور باجے غزنیں کے گلی کوچوں میں بجائے جا رہے تھے۔ غالباً اس تغافل کی وجہ کچھ تو یہ ہو گی کہ علوم عقلیہ کے شوق و اشتغال نے اس کی بہت کم مہلت دی کہ فنونِ لطیفہ کی طرف توجہ کرتے اور کچھ یہ بات بھی ہو گی کہ عربوں کا ذوق سماع ہندوستان کے ذوقِ سماع سے اس درجہ مختلف تھا کہ ایک کے کان دوسرے کی نواؤں سے بہ مشکل آشنا ہو سکتے تھے۔

ہندوستان کی موسیقی کی طرح ہندوستان کے ڈراموں سے بھی عرب مصنّف یک قلم ناآشنا رہے ہے۔ البیرونی نے سنسکرت کی شاعری اور فنِ عروض کا بہ تفصیل ذکر کیا ہے لیکن ناٹک کا کوئی ذکر نہیں کرتا۔ حالانکہ یونانی ادبیات کی طرح سنسکرت ادبیات کی بھی ایک خاص اور ممتاز چیز ناٹک ہے۔

خود یونان کے فنونِ ادبیہ کے ساتھ بھی عربوں نے ایسا ہی تغافل برتا۔ یونان کی شاعری اور ڈراموں کی انہیں بہت کم خبر تھی۔ ہومر اور سوفاکلیس وغیرہ کے نام انہیں ارسطو کے مقالات اور افلاطون کی جمہوریت سے معلوم ہو گئے تھے لیکن اس سے زیادہ کچھ معلوم نہ کر سکے ابن رشد نے کامیڈی اور ٹریجڈی کی جو تعریف اپنی شرح میں کی ہے اس سے اندازہ کیا جا سکتا ہے کہ یونانی ڈرامے کی حقیقت سے اس کا دماغ کس درجہ ناآشنا تھا۔ وہ کامیڈی کو ہجو اور ٹریجڈی کو مدح سے تعبیر کرتا ہے۔

یہ بات بھی صاف نہیں ہوئی کہ یونان کے فنِ بلاغت سے ائمہ بلاغتِ عرب کہاں تک متاثر ہوئے تھے؟ بظاہر انہوں نے اسے قابلِ اعتنا نہیں سمجھا۔ ارسطو کے مقالات خطابات اور شاعری عربی میں منتقل ہو گئے تھے اور ابنِ رشد نے اپنی شروح میں انہیں بھی شامل کیا لیکن عرب ائمہ فن نہ تو اس کی روح سمجھ سکے اور نہ بلاغتِ عربی کی سرگرمیوں نے اس کی مہلت دی کہ سمجھنے کی کوشش کرتے ارسطو نے اپنے دونوں

مقالوں میں جو کچھ لکھا ہے وہ تمام تر یونانی خطابت اور شاعری کے نمونوں پر مبنی ہے۔ اور عربی دماغ اُن سے آشنا نہ تھا۔ آپ نے ابن قدامہ کی نقد الشعر کا غرور مطالعہ کیا ہوگا۔ چوتھی صدی کے بغداد کے علمی حلقے میں اُس کا نشو ونما ہُوا تھا۔ اور وہ نسلاً رومی تھا۔ چند سال ہوئے اسکوریال (اسپین) کے کتب خانے میں ایک کتاب کا سُراغ ملا جس کی لوح پر "نقد النثر" درج تھا مگر مصنف کا نام مٹا ہوا تھا۔ بہت غور کرنے سے ابوجعفر ابن قدامہ سے ملتے جلتے حروف دکھائی دینے لگے۔ جب اس نام کی کتاب دُنیا کے کتب خانوں کی فہرستوں میں ڈھونڈی گئی تو معلوم ہُوا کہ کوئی دوسرا نسخہ اس کا موجود نہیں۔ اس کوریال کے کتب خانے میں زیادہ تر وہی کتابیں ہیں جو سترھویں صدی میں سلطان مراکش کے دو جہازوں کی لوٹ سے اسپین کے ہاتھ آئی تھیں۔ چونکہ اس زمانے میں اسلامی ذخیروں کو تباہ کرنے کی مسیحی سرگرمیاں ٹھنڈی پڑ چکی تھیں اس لئے اُنہیں ضائع نہیں کیا گیا اور اس کوریال کی خانقاہ میں رکھ دی گئیں۔ یقیناً یہ نسخہ بھی اسی لوٹ میں آگیا ہوگا۔ پچھلے دنوں جامعہ مصریہ کے ادارے نے اس کا عکس حاصل کیا۔ اور ڈاکٹر منصور اور ڈاکٹر طٰہٰ حسین کی تصحیح و ترتیب کے بعد چھپ کر شائع ہو گیا۔ دونوں نے اس پر الگ الگ مقدمے بھی لکھے ہیں بظاہر اس میں شک کرنے کی کوئی وجہ معلوم نہیں ہوتی کہ یہ رسالہ بھی نقد الشعر کے مصنف ہی کے قلم سے نکلا ہے۔ رسالے کے اسلوب بیان میں منطقی طریق بحث و تحلیل صاف نمایاں

ہے۔ جو آگے چل کر فنِ بلاغت پر بالکل چھا گیا۔ لیکن اصولِ فن خالص عربی ہیں اور مثال و نظائر بھی باہر کے اثرات کی کوئی پرچھائیں دکھائی نہیں دیتی۔ البتہ بلاغت کی حقیقت پر بحث کرتے ہوئے یونان اور ہندوستان کے بعض اقوال جاحظ کے حوالے سے نقل کر دیئے ہیں اور وہ سب نے نقل کئے ہیں۔

لیکن عربوں نے جو تغافل یونانی ادبیات سے برتا تھا وہ اس کے فنِ موسیقی سے برت نہیں سکتے تھے کیونکہ خود عربوں کا فنِ موسیقی کچھ نہ تھا اور جتنی کچھ عمارت بھی انہوں نے اٹھائی تھی اس کا تمام تر مواد ایران کی ساسانی موسیقی کے کھنڈروں سے حاصل کیا گیا تھا۔

نوائے بار بد ماندست و دستاں

چنانچہ کافی تصریحات موجود ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ یونان کے فنِ موسیقی پر عربی میں کتابیں لکھی گئیں اور ریاضی کی ایک شاخ کی حیثیت سے اس کا عام طور پر مطالعہ کیا گیا۔ یونانیوں نے آسمان کے بارہ فرضی برجوں کی مناسبت سے راگنیوں کی بارہ بنیادی تقسیمیں کی تھیں اور ہر راگنی کو کسی ایک برج کیطرف منسوب کر دیا تھا۔ عربوں نے بھی اسی بنیاد پر عمارت اٹھائی۔ یونان اور روم کے آلات میں سے قانون اور رغنون (آرگن) عام طور پر رائج ہو گئے تھے۔ ابو نصر فارابی نے قانون پر ایک مستقل رسالہ بھی لکھا ہے۔ اخوان الصفا کے مصنفوں کو بھی موسیقی سے اعتنا کرنا پڑا۔

سندھ کے نو آباد عرب ہندوستان کی موسیقی سے جو ان اطراف میں رائج ہوگی ضرور آشنا ہوئے ہوں گے لیکن تاریخ میں سندھ کے عربی عہد کے حالات اتنے کم ملتے ہیں کہ جزم کے ساتھ کچھ نہیں کہا جاسکتا۔ البتہ چھٹی صدی ہجری سے شمالی ہند اور دکن کے نئے اسلامی دوروں کا جو سلسلہ شروع ہوا ان سے ہم مسلمانوں کے ذوق اور اشتغال کے نتائج بآسانی نکال لے سکتے ہیں۔ اب ہندوستان کے علوم وفنون مسلمانوں کیلئے غیر ملکی نہیں رہے تھے بلکہ خود ان کے گھر کی دولت بن گئے تھے اس لئے ممکن نہ تھا کہ ہندوستانی موسیقی کے علم وذوق سے وہ تغافل برتتے۔ چنانچہ ساتویں صدی میں امیر خسرو جیسے مجتہدِ فن کا پیدا ہونا اس حقیقتِ حال کا واضح ثبوت ہے اس سے ثابت ہوتا ہے کہ اب ہندوستانی موسیقی ہندوستانی مسلمانوں کی موسیقی بن چکی تھی اور فارسی موسیقی غیر ملکی موسیقی سمجھی جانے لگی تھی ساز گری، ایمن اور خیال تو امیر خسرو کی ایسی مجتہدانہ اختراعات ہیں کہ جب تک ہندوستانیوں کی آوازیں رس اور تار کے زخموں میں نغمہ ہے، دنیا اُنکا نام نہیں بھول سکتی۔ مثنوی قرآن السعدین میں خود کہتے ہیں۔

زمزمۂ وساز گری، در عراق　　　　کردہ بہ گلبانگِ عراق اتفاق!

قول، ترانہ، سوہلہ تو گانے کی ایسی عام چیزیں بن گئی ہیں کہ ہر گویے کی زبان پر ہیں حالانکہ یہ سب اسی عہد کی اختراعات ہیں کلاسیکی موسیقی اُن سے آشنا نہ تھی۔

غالباً مسلمان بادشاہوں سے بھی پہلے مسلمان صوفیوں نے

اس کی سرپرستی شروع کر دی تھی۔ ملتان، ایودھن، گور اور دہلی کی خانقاہوں میں وقت کے بڑے بڑے باکمال حاضر ہوتے تھے اور برکت وقبولیت کے لیے اپنا اپنا جوہر کمال پیش کرتے تھے۔ جہاں تک سلاطین ہند کا تعلق ہے خلجی اور تغلق کے درباروں میں ہندوستانی موسیقی کی مقبولیت اور قدردانیوں کے واقعات تاریخ میں موجود ہیں، لیکن جس شاہی خاندان نے ہندوستانی موسیقی سے بہ حیثیت ایک فن کے خاص اعتنا کیا، وہ غالباً جونپور کا شرقی خاندان تھا۔ چنانچہ اسی عہد میں خیال عام طور پر مقبول ہوا اور دھرپد کی جگہ اس سے اہلِ فن اعتنا کرتے لگے۔ اسی عہد کے لگ بھگ دکن کے بہمنی اور نظام شاہی خاندانوں کا اور پھر بے جا پوری بادشاہوں کا شوق و ذوق نمایاں ہوتا ہے۔ چونکہ اس زمانے میں دکن اور مالوا کی سرزمین موسیقی کے علم وعمل کا تخت گاہ بن گئی تھی۔ اس لیے یہ قدرتی بات تھی کہ مسلمان بادشاہوں کی سرپرستی اُسے حاصل ہو جاتی ابراہیم عادل شاہ تو بقول ظہوری کے اس اقلیم کا جگت گرو تھا اور اس کے شوقِ موسیقی نے بیجاپور کے گھر گھر میں وجد و سماع کا چراغ روشن کر دیا تھا۔ ظہوری اس کی مدح میں کیا خوب کہہ گیا ہے۔

مروت گر شبہا بر تو سیر بام و در لازم — نمی باشد چراغے خانہ ہائے بے نوایاں را

مالوا، بنگال اور برات کے بادشاہوں کے ذاتی اشتغال و ذوق کے واقعات تاریخ میں بکثرت ملتے ہیں۔ گجرات کے سلاطین ملکی زبان اور ملکی موسیقی دونوں کے سرپرست تھے، چنانچہ بنگالی زبان کی قدیم شاعری

نے تمام تر اُنہی کی سرپرستی میں نشو ونما پائی۔ مالوا کے باز بہادر کو توروپ متی کے عشق نے ہندی کا شاعر بھی بنا دیا تھا اور موسیقی کا ماہر بھی آج تک مالوا کے گھروں سے اُس کے دہروں کی نوائیں سنی جا سکتی ہیں۔

اکبر کی قدر شناسیوں سے اس فن کو جو عروج ملا اس کا حال عام طور پر معلوم ہے۔ ابوالفضل نے ان تمام باکمالوں کا ذکر کیا ہے جو فتحپور اور آگرہ میں جمع ہو گئے تھے اور اُن میں بڑی تعداد مسلمانوں کی تھی جہانگیر نے اپنی تزک میں جا بجا ایسے اشارے کئے ہیں جن سے اُس کے ذاتی ذوق اور اشتغال کا ثبوت ملتا ہے۔ اس کی حسن پرست طبیعت کا لازمی تقاضا بھی تھا کہ فنونِ لطیفہ کا قدردان ہو چنانچہ شاعری، مصوری اور موسیقی تینوں کا دلدادہ اور اعلیٰ درجہ کا کمال شناس تھا اس کے دربار میں جس درجے کے شاعر، مصوّر اور گویّے جمع ہو گئے تھے، پھر ہندوستان کی تاریخ میں جمع ہونے والے نہ تھے۔ اُس کے دربار کے ایک مصوّر نے الزبتھ کے سفیر کو اپنا کمال دکھا کر حیران کر دیا تھا اُس کے شاعرانہ ذوق کے لئے اس کا یہ شعر کفایت کرتا ہے۔

از من متاب رُخ کہ نیم بے تو یک نفس　　　یک دل شکستن تو بصد خوں برابر ست

اسی عہد میں یہ بات ہوئی کہ موسیقی کا فن بھی فنونِ دانشمندی میں داخل ہو گیا اور اُس کی تحصیل کے بغیر تحصیل علم اور تکمیل تہذیب کا معاملہ ناقص سمجھا جانے لگا۔ امراء اور شرفاء کی اولاد کی تعلیم و ترتیب کیلئے جسطرح تمام فنونِ مدارس کی تحصیل کا اہتمام کیا جاتا تھا۔ اسی طرح

موسیقی کی تحصیل کا بھی اہتمام کیا جاتا۔ ملک کے ہر حصے سے باکمالانِ فن کی مانگ آتی تھی" اور دہلی، آگرہ، لاہور اور احمد آباد کے گویّے بڑی بڑی تنخواہوں پر امراء اور شرفاء کے گھروں میں ملازم رکھے جاتے تھے جو نوجوان تکمیل علم کے لئے بڑے شہروں میں آتے وہ وہاں کے عالموں اور مدرسوں کیساتھ وہاں کے باکمالانِ موسیقی کو بھی ڈھونڈتے اور پھر اُن کے حلقۂ تعلیم میں زانوئے تحصیل نہ کرتے۔ دکن میں احمد نگر، بیجاپور اور برہان پور کے اہلِ فن مشہور تھے۔ دوآبے میں دہلی اور آگرہ کے اور پنجاب میں لاہور اور سیالکوٹ اور جھنگ کے۔

اُس عہد میں ایران اور توران سے جو افاضل و اشراف آتے وہ ہندوستانی موسیقی کے فہم و مناسبت کی ضرورت فوراً محسوس کر لیتے اور چند سال بھی نہیں گزرنے پاتے کہ اس کے مقام شناس بن جاتے تھے۔ محمد قاسم فرشتہ صاحب تاریخ کا باپ مازندران سے آکر احمد نگر میں مقیم ہوا تھا اور فرشتہ کی ولادت مازندران کی تھی لیکن اُسے ہندوستانی موسیقی سے اس قدر شغف ہوا کہ اس موضوع پر تو ایک پوری کتاب تصنیف کر دی یہ کتاب میرے کتب خانے میں موجود ہے۔ علاء الملک تونی جو جلوس شاہجہانی کے ساتویں سال ہندوستان آیا اور فاضل خاں کے خطاب سے مخاطب ہوا" اور پھر اورنگ زیب کے عہد میں عہدۂ وزارت پر فائز ہوا۔ ہندوستانی موسیقی کا ایسا ماہر سمجھا جاتا تھا کہ وقت کے اساتذہ اُس سے استفادہ کرتے تھے۔

اس عہد کے کتنے ہی مقدس علماء ہیں جن کے حالات پڑھئے تو معلوم ہوتا ہے کہ گو موسیقی کے اشتغال سے دامن بچائے رہے لیکن فن کے ماہر اور نکتہ شناس تھے۔ ملّا مبارک کے حالات میں خصوصیت کے ساتھ اس کی تصریح ملتی ہے کہ ہندوستانی موسیقی کا عالم و ماہر تھا اکبر نے اُسے تان سین کا گانا سنایا تو اُسے صرف اتنی داد دی کہ "ہاں گا لیتا ہے"
ملّا عبدالقادر بدایونی جیسا متشرع اور متصلب شخص بھی بین بجانے میں پوری مہارت رکھتا تھا۔ اور فیضی نے ضروری سمجھا تھا کہ اکبر کی خدمت میں اس کی سفارش کرتے ہوئے اس مشاقی کا ذکر کر دے۔ علامہ سعد اللہ شاہجہانی، جن کی فضیلت علمی اور ثقاہت طبع کا عام معاصر اعتراف کرتے ہیں موسیقی اور سنگیت کی ہر شاخ پر نظر رکھتے تھے اور ماہرانہ رائے دے سکتے تھے۔ اُن کے اُستاد ملّا عبدالسلام لاہوری تھے۔ ان کے حلقۂ درس کی عالمگیریوں نے سمرقند اور بخارا تک کو مسخر کر لیا تھا اور جب شاہجہاں نے شہزادوں کی تعلیم کے لئے تمام علماء مملکت پر نظر ڈالی تھی تو نظر انتخاب نے انہی کی سفارش کی لیکن اُن کے ذوق موسیقی کا یہ حال تھا کہ جس طرح ہدایہ اور بزدوی کے مقامات حل کیا کرتے تھے اسی طرح موسیقی کی مشکلات بھی حل کروایا کرتے تھے شیخ معالی نہاں، جو ملّا طاہر پٹنی محدث گجرات کے خاندان سے تعلق رکھتے تھے اور قاضی القضاۃ شیخ عبدالوہاب گجراتی کے پوتے تھے اُن کے حالات میں صاحب ماثر الامراء نے لکھا ہے کہ موسیقی کے

شیفتہ اور اُس کی باریکیوں کے دقیقہ سنج تھے۔ ملا شفیعائے یزدی مخاطب بہ دانشمند خاں کہ سرآمد علماء عصر تھا اور شاہجہاں کے دربار میں اُس کا مباحثہ ملا عبدالحکیم سیالکوٹی سے معلوم و مشہور ہے ہندوستان آتے ہی ہندوستانی موسیقی میں ایسا باخبر ہوگیا کہ وقت کے باکمالانِ فن کو اس کے فضل و کمال کا اعتراف کرنا پڑا۔ حکیم برنیر فرانساوی صاحب سفرنامہ ہند اسی دانشمند خاں کی سرکار میں ملازم تھا اور غالباً اسی کی صحبت کا یہ نتیجہ تھا کہ حکماء فرنگ کا اسے ہم مشرب لکھا گیا ہے۔

شیخ علاؤالدین جو اپنے عہد کے مشہور صوفی گزرے ہیں اور جنکی ایک غزل سماع کی مجلسوں میں بکثرت گائی جاتی ہے۔

نہ دانم آں گلِ رعنا چہ رنگ و بو دارد | کہ مرغِ ہر چمنے گفتگوے او دارد
نشاطِ بادہ پرستاں بہ منتہیٰ برسید | ہنوز ساقی ما بادہ در سبو دارد

ان کے حالات میں سب لکھتے ہیں کہ ہندوستانی موسیقی کے ماہر اور آلاتِ موسیقی کے غیر معمولی مشتاق تھے۔

شیخ جمالی صاحب سیرالاولیا اور اُن کے لڑکے شیخ گدائی دونوں کا فنِ موسیقی میں توغل معلوم ہوتا ہے۔ دورِ آخر میں مرزا مظہر جانجاناں اور خواجہ میر درد فنِ موسیقی کے ایسے ماہر تھے کہ وقت کے بڑے بڑے کلاونت اپنی چیزیں بغرضِ اصلاح پیش کرتے اور اُن کے سر کی ایک ہی جنبش کو بھی اپنے کمالِ فن کی سند تصور کرتے۔

شیخ عبدالواحد بلگرامی جو شاہی عہد کے ایک عالی قدر بزرگ تھے

سلوک و تصوف میں ان کی کتاب سنابل مشہور ہو چکی ہے۔ بدایونی انکے
حالات میں لکھتے ہیں کہ ہندی موسیقی میں نقش آرائیاں کرتے تھے اور وجد و
حال کی مجلسیں ان سے گرم ہوتی تھیں۔

بیرم خاں موسیقی ہند کا بڑا قدر شناس تھا اور اُسکے لڑکے عبدالرحیم
خانخاناں کی قدر شناسیاں تو اس درجے تک پہونچ گئی تھیں کہ اکبر اور جہانگیر
کی شاہانہ فیاضیاں بھی اُن کا مقابلہ نہ کر سکیں۔ عبدالباقی نہاوندی نے مآثر
رحیمی کے خاتمے میں جہاں اُن علماء و شعراء کا ذکر کیا ہے جو خانخاناں کی سرکار
سے وابستہ تھے وہاں موسیقی کے باکمالوں کے نام بھی گنوائے ہیں۔ ان میں ایرانی
اور ہندوستانی ہندو اور مسلمان دونوں تھے۔ شاہنواز خاں صفوی کے
حالات میں صاحب مآثر الامراء نے لکھا ہے کہ "شیفتۂ موسیقی بود و خوانندہ
ہا و سازندہ ہا کہ پیش خود جمع کردہ بود نظیر نہ داشتند۔" قریب قریب یہی
الفاظ ہوں گے۔ حافظے سے لکھ رہا ہوں اور کتاب دیکھے ہوئے سالہا سال
گزر گئے۔ زین خاں کوکہ کا علوم درسیہ میں شغف معلوم ہے۔ پنجاب کی
صوبیداری کے زمانے میں بھی اس نے درس و تدریس علوم کا مشغلہ بالا
التزام جاری رکھا تھا لیکن اس کے حالات میں بھی سب لکھتے ہیں کہ "
بہ گیت و راگ شغفے داشت ساز ہا بہ کمال حسن و خوبی می نواخت" اس کا
لڑکا مغل خاں بھی اس باب میں اپنے باپ کا جانشین تھا۔ خانِ کلاں
میر محمد جو شمس الدین آتکہ کا بھائی تھا، موسیقی ہند کے علم و مہارت
میں ممتاز سمجھا جاتا تھا مرزا غازی خاں بن جانی بیگ حاکم سندھ و

قندھار کی نسبت سب لکھتے ہیں کہ نغمہ پردازی، طنبور نوازی اور تمام سازوں کے بجانے میں بے نظیر تھا۔ ملا رشید یزدیری دی نے اس کی مدح میں یہ رباعی کہی تھی۔

ہر نغمۂ سازت بہ سکوں می آید — رمزے ست بگو بگیت کہ چوں می آید

از بسکہ بہ گرد زخمہ ات می گردد — پیچیدہ ز طنبور بہ دل می آید!

خانِ زمان میر خلیل نے، جو یمین الدولہ آصف خاں کا داماد تھا اس فن میں ایسی مہارت بہم پہنچائی تھی کہ لوگ اپنے اختلافات اس کے آگے فیصلہ کے لئے پیش کرتے۔ سرس بائی، جو شہزادہ مراد بخش کی محبوبہ تھی، خیال گانے میں اپنا جواب نہیں رکھتی تھی۔ مگر خود شہزادے کی فن دانی کا مرتبہ اتنا بلند تھا کہ وہ اس کی شاگردی پر ناز کرتی۔ اورنگ زیب نے جب مراد کو قید کیا تو سرس بائی بھی تیار ہو گئی کہ اس کے ساتھ قید و بند کی سختیاں گوارا کرے۔ چنانچہ مراد کے ساتھ قلعہ گوالیار میں عرصے تک وہ محبوس رہی۔

مرزا عیسیٰ خاں ترخان، جس نے جانی بیگ کی وفات کے بعد سندھ میں بڑی شورش برپا کی تھی، نغمہ سنجی اور ساز نوازی میں اپنا جواب نہیں رکھتا تھا۔

اب اس وقت حافظے کی گرہیں کھلنے لگیں ہیں تو بے شمار واقعات سامنے آ رہے ہیں۔ شہزادہ خرم کی ماں مانمتی جو راجہ اودے سنگھ کی بیٹی تھی جب جہانگیر کے محل میں آئی تو اس کے گانے کا محل میں شہرہ ہوا۔ جہانگیر چونکہ خود ماہرِ فن تھا اس لیے اس نے امتحان لیا اور

دیکھا کہ امتحان میں پوری اُتری تو بہت خوش ہوا۔ اور خوش آواز خواصوں کا ایک حلقہ اس کے سپرد کر دیا کہ اپنی تعلیم و تربیت سے اُنہیں تیار کرے۔ خود خرّم یعنی شاہجہان کے ذوق و مناسبتِ فن کا یہ حال تھا کہ تان سین کا جانشین لال خاں اُس کا نام لے کر کان پکڑ لیتا تھا۔ پھر بھی شاہجہان کے رسوخِ ذوق کا مورخوں نے خصوصیت کیساتھ ذکر کیا ہے۔

نظام الملک آصف جاہ کے لڑکے ناصر جنگ شہید کو موسیقی کے شوق نے سنسکرت زبان کی تحصیل کا شوق دلایا کہ کلاسیکل موسیقی کی قدیم کتابوں کا براہ راست مطالعہ کر سکے۔ اس کے حالات میں صاحب شہادت نامہ لکھتے ہیں کہ زبانِ سنسکرت سے واقف اور موسیقی اور سنگیت میں ماہر تھا۔

اس عہد میں ایک ایک امیر کی فیاضیاں ترقیِ فن کے لئے شاہانہ فیاضیوں سے کم نہیں ہوتی تھیں۔ شیخ سلیم چشتی کا پوتا اسلام خاں جب جہانگیر کے عہد میں بنگال کا صوبیدار ہوا تو اس کی سرکار میں اسّی ہزار روپیہ ماہوار راگ اور رقص کے طائفوں پر خرچ کیا جاتا تھا۔ صاحب مآثر الامراء لکھتے ہیں کہ اس کے دسترخوان پر ایک ہزار لنگریاں[1] کمال تکلف و اہتمام سے دونوں وقت چنی جاتی تھیں مگر خود اس کا یہ حال تھا کہ جوار کی روٹی اور ساٹھی کا خشکہ ساگ کے ساتھ کھاتا اور کسی دوسرے کھانے میں ہاتھ نہ ڈالتا۔ یہ بھی لکھا ہے کہ وہ عمر بھر جامۂ خاصہ کے نیچے گاڑھے

---

[1] لنگری لکڑی کی روغن کی ہوئی سینی کو کہتے ہیں جو لکڑی کے طشت کی طرح بہت بڑی ہوتی تھی اور مسلّم گوسفند بریاں اس میں رکھا جاسکتا تھا۔

کا کرتہ پہنتا رہا۔ اور پگڑی کے نیچے بھی گاڑھے کی طاقیہ[ل] اوڑھتا۔

اورنگ زیب کے فقیہانہ تقشف سے اگرچہ فنونِ لطیفہ کی گرم بازاری سرد پڑ گئی۔ مگر جو کچھ ہوا صرف دربادشاہی تک محدود تھا۔ پچھلی آب پاشیوں نے ملک کے ہر گوشے میں جو نہریں رواں کردی تھیں وہ اتنی تنک مایہ نہ تھیں کہ شاہی سرپرستی کا رُخ پھرتے ہی خشک ہونا شروع ہو جاتیں۔ بلاشبہہ عالمگیری عہد میں شاہی سرکار کے کارخانے بند ہو گئے تھے لیکن ملک کے ہزاروں لاکھوں گھروں کے کارخانے کون بند کر سکتا تھا؟ میں نے اس مکتوب کی ابتدا میں فارسی کی کتاب راگ درپن کا ذکر کیا ہے۔ یہ کتاب فقیر اللہ سیف خاں نے مرتب کی تھی جو اسی عالمگیری عہد کا ایک امیر اور ناصر علی سرہندی کا ممدوح تھا۔ شیر خاں لودھی صاحبِ مراۃ الخیال بھی اسی عہد میں تھا جس نے ایرانی موسیقی اور ہندوستانی موسیقی دونوں میں دستگاہ پیدا کی اور پھر دونوں پر ایک مبسوط کتاب لکھی۔ تذکرہ مراۃ الخیال میں بھی ایک فصل موسیقی پر لکھی ہے اور اپنے ذوقِ فن کا ذکر کیا ہے۔ موسیقی پر اس کی کتاب میری نظر سے گزر چکی ہے۔ اس کا ایک خوشخط نسخہ رائل ایشیاٹک سوسائٹی بنگال کے کتب خانے میں موجود ہے۔

اس سلسلے میں خود اورنگ زیب کی زندگی کا ایک واقعہ قابلِ ذکر ہے۔

برہان پور کے حوالی میں ایک بستی زین آباد کے نام سے بس گئی تھی اسی

ل طاقیہ ہلکی ٹوپی کو کہتے تھے جو گھر میں سر پہ رکھ لیتے۔ آجکل بھی عرب میں اس ٹوپی کو طاقیہ ہی کہتے ہیں۔

زین آباد کی رہنے والی ایک مغنیہ تھی جو زین آبادی کے نام سے مشہور ہوئی۔ اُس کے نغمہ وحُسن کی تیر افگنیوں نے اورنگ زیب کو زمانہ شہزادگی میں زخمی کیا۔ صاحب مآثر الامراء نے اِس واقعے کا ذکر کرتے ہوئے کیا خوب شعر لکھا ہے۔

عجب گیرندہ دامے بود در عاشق ربائیہا ۔۔۔۔ نگاہِ آشنائے یار پیش از آشنائی ہا!

اورنگ زیب کے اس معاشقے کی داستان بڑی ہی دلچسپ ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ اولوالعزمیوں کی طلب نے اُسے لوہے اور پتھر کا بنا دیا تھا لیکن ایک زمانے میں گوشت و پوست کا آدمی بھی رہ چکا تھا اور کہہ سکتا تھا کہ :-

گزر چکی ہے یہ فصلِ بہار ہم پہ بھی

ابھی تھوڑی دیر ہوئی ہم سیف الدولہ کے داماد میر خلیل خان زمان کا ذکر کر رہے تھے۔ اسی خانِ زمان کی بیوی اورنگ زیب کی خالہ ہوتی تھی۔ ایک دن اورنگ زیب برہان پور کے باغ آہو خانہ میں چہل قدمی کر رہا تھا اور خانِ زمان کی بیوی یعنی اس کی خالہ بھی اپنی خواصوں کے ساتھ سیر کے لئے آئی ہوئی تھی۔ خواصوں میں ایک خواص زین آبادی تھی جو نغمہ سنجی میں سحر کار اور شیوہ دلربائی و رعنائی میں اپنا جواب نہیں رکھتی تھی۔ سیر و تفریح کرتے ہوئے یہ پورا مجمع ایک درخت کے سائے میں سے گزرا جس کی شاخوں میں آم لٹک رہے تھے۔ جیسے ہی مجمع درخت کے نیچے پہونچا۔ زین آبادی نے نہ تو شہزادے کی موجودگی

کا کچھ پاس لحاظ کیا نہ اُس کی خالہ کا۔ بے باکانہ اُچھلی اور ایک شاخِ بلند سے ایک پھل توڑ لیا۔ خان زمان کی بیوی پر یہ شوخی گراں گزری اور اُس نے ملامت کی تو زین آبادی نے ایک غلط انداز نظر شہزادے پر ڈالی اور پشواز سنبھالتے ہوئے آگے نکل گئی یہ ایک غلط انداز نظر کچھ ایسی قیامت کی تھی کہ اُس نے شہزادے کا کام تمام کر دیا اور صبر و قرار نے خدا حافظ کہا:۔

بالا بلند عشوہ گر سرو نازِ من　　　　کوتاہ کرد قصۂ زہدِ دراز من!

صاحب مآثر الامراء نے لکھا ہے کہ "بکمال ابرام و سماجت زین آبادی را از خالۂ محترمہ خود گرفتہ" باں ہمہ زہدِ خشک و تقشف بحت باشیفتہ و دلدادہ اوشد۔ قدح شراب بدستِ خود پُر کردہ می داد۔ گویند روزے زین آبادی ہم قدح بادہ پُر کردہ بہ دستِ شہزادہ داد و تکلیفِ شرب نمود۔ یعنی بڑی منت و الحاح کر کے اپنی خالہ سے زین آبادی کو حاصل کر لیا اور باوجود اُس زہدِ خشک اور خالص تقشف کے جس کیلئے اُس عہد میں بھی مشہور ہو چکا تھا اُس کے عشق و شیفتگی میں اس درجہ بے قابو ہو گیا کہ اپنے ہاتھ سے شراب کا پیالہ بھر بھر کر پیش کرتا اور عالم نشہ و سرور کی رعنائیاں دیکھتا۔ کہتے ہیں کہ ایک دن زین آبادی نے اپنے ہاتھ سے جام لبریز کر کے اورنگ زیب کو دیدیا اور اصرار کیا کہ لبوں سے لگا لے۔ دیکھیے عُرفی کا ایک شعر کیا موقع سے یاد آگیا ہے اور کیا چسپاں ہوا ہے۔

ساقی تو ئی وسادہ دلی بین کہ شیخ شہر　　باور نمی کند کہ ملک مے گسار شد

شہزادے نے ہر چند عجز و نیاز کے ساتھ التجائیں کیں کہ میرے عشق و دل باختگی کا امتحان اس جام کے پینے پر موقوف نہ رکھو۔

مے حاجت نیست مستیم را　　در چشم تو تا خمار باقیست

لیکن اُس عیار کو رحم نہ آیا:۔

ہنوز ایمان و دل بسیا غارت کردنی دارد　　مسلمانی میاموز آں دو چشم نامسلماں را

ناچار شہزادے نے ارادہ کر لیا کہ پیالہ منہ سے لگالے گویا و لعقل ہمّت بہ وھتم بیھا کی پوری روئداد پیش آئی۔

عشقش خبرز عالم مدہوشی آورد　　اہل صلاح رابقدح نوشی آورد

لیکن جونہی اُس فسوں ساز نے دیکھا کہ شہزادہ بے بس ہو کر پینے کے لئے آمادہ ہو گیا ہے فوراً پیالہ اُس کے لبوں سے کھینچ لیا اور کہا عرض امتحانِ عشق بود نہ کہ تلخ کامئِ شما"۔

ایں جورِ دگرست کہ آزارِ عاشقاں　　چنداں نمی کند کہ بہ آزار خو کنند

رفتہ رفتہ معاملہ یہاں تک پہونچا کہ شاہجہاں تک خبریں پہونچنے لگیں اور وقائع نویسوں کے فردوں میں بھی اس کی تفصیلات آنے لگیں۔ دارا شکوہ نے اس حکایت کو اپنی سعایت و غمازی کا دست مایہ بنایا۔ وہ باپ کو بار بار توجہ دلاتا۔ ببینید ایں مزوّرِ ریائی چہ صلاح و تقویٰ ساختہ است"! فیضی نے کیا خوب کہا ہے!

چہ دست می بری اے تیغِ عشق ہم بگسلد　　بر زبانِ ملامت گر زلیخا را!!

نہیں معلوم اس قضیے کا غنچہ کیونکر گل کرتا لیکن قضا و قدر نے خود ہی فیصلہ کر دیا یعنی عین عروجِ شباب میں زین آبادی کا انتقال ہو گیا۔ اورنگ آباد میں بڑے تالاب کے کنارے اس کا مقبرہ آجتک موجود ہے۔

خود رفتہ ایم و کنجِ مزارے گرفتہ ایم   تا بارِ دوش کس نشود استخوانِ ما

آپ نے عاقل خاں رازی کے حال میں یہ واقعہ پڑھا ہوگا کہ زمانۂ شہزادگی میں اورنگ زیب کو ایک پرستارِ خاص کی موت سے سخت صدمہ پہونچا تھا، لیکن اسی دن شکار کے اہتمام کا حکم دیا گیا، اس بات پر وابستگانِ دولت کو تعجب ہوا کہ سوگواری کی حالت میں سیر و تفریح اور شکار کا کیا موقع تھا جب اورنگ زیب شکار کے لئے محل سے نکلا تو عاقل خاں نے کہ میر عسکر تھا۔ تنہائی کا موقع نکال کر عرض کیا "اس غم و اندوہ کی حالت میں شکار کیلئے نکلنا کسی ایسی ہی مصلحت پر مبنی ہوگا جس تک ہم ظاہر بینوں کی نگاہ نہیں پہنچ سکتی"۔ اورنگ زیب نے جواب میں یہ شعر پڑھا۔

نالہ ہائے خانگی دل را تسلی بخش نیست   در بیاباں می تواں فریاد خاطر خواہ کرد

اس پر عاقل خاں کی زبان سے بیساختہ یہ شعر نکل گیا۔

عشق چہ آساں نمود آہ چہ دشوار بود   ہجر چہ دشوار بود یار چہ آساں گرفت

اورنگ زیب پر رقت کا عالم طاری ہو گیا۔ دریافت کیا کہ شعر کس کا ہے؟ عاقل خاں نے کہا اس شخص کا ہے جو نہیں چاہتا کہ اپنے آپ کو زمرۂ شعرا میں محسوب کرائے۔ اورنگ سمجھ گیا کہ خود عاقل خاں کا ہے بہت تعریف کی اور اس دن اس کی سرپرستی اپنے ذمہ لے لی۔ اس حکایت میں جس پرستارِ خاص

کی موت کا ذکر آیا ہے اُس سے مقصود یہی زین آبادی ہے۔

صاحب مآثر الامراء نے خان زماں کے حال میں لکھا ہے کہ فنِ موسیقی میں پوری طرح مہارت رکھتا تھا اور کار وبارِ منصب کے اہتمام کے ساتھ راگ رنگ کی مشغولیتیں بھی برابر جاری رہتی تھیں پری چہرہ گانِ خوش آواز اور مغنّیاتِ عشوہ طراز اس کی سرکار میں ہمیشہ جمع رہتی تھیں۔ انہی میں زین آبادی بھی تھی جسکی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس کی مد خولہ تھی۔

خود اورنگ زیب بھی موسیقی کے فن سے بے خبر نہ تھا کیونکہ تمام شہزادوں کیطرح اُس نے بھی اس کی تحصیل کی ہو گی البتہ آگے چلکر اُسکی اُفتاد نے دوسری راہ اختیار کی اس لئے اس کے اشتغال ذوق سے کنارہ کش ہو گیا اور سلطنت پر قبضہ پانے کے بعد تو سرے سے یہ کارخانہ ہی بند کر دیا، گویّوں نے موسیقی کا جنازہ نکالا تو اُس نے کہا کہ اسطرح دفن کرنا کہ پھر قبر سے نہ اُٹھ سکے۔

لیکن اورنگ زیب کے سارے منصوبوں کیطرح سلطنت کا یہ پرہیزی مزاج بھی زیادہ دنوں تک نہ چل سکا اور اس کی زندگی کے ساتھ ہی ختم ہو گیا۔ جسطرح انگلستان میں پیوریٹین (Puritan) عہد کی خشک مزاجیاں اعادۂ حال کے ساتھ ہی ختم ہو گئی تھیں۔ اسی طرح یہاں بھی اورنگ زیب کی آنکھ بند ہوتے ہی سلطنت کا مزاج پھر لوٹ آیا۔ فرخ سیر اور محمد شاہ کے عہد کی تر دماغیاں دراصل

اسی عالمگیری خشک مزاجیوں کا ردِ عمل تھا۔ سید عبدالجلیل محدث بلگرامی نے فرخ سیر کی شادی کی تبریک میں جو مثنوی لکھی ہے اُس سے اس عہد کی عشرت مزاجیوں کا اندازہ کیا جا سکتا ہے۔

ہندوستان کے قدماءِ فن نے موسیقی اور رقص کی ایک خاص قسم ایسی قرار دی ہے جس کی نسبت اُن کا خیال تھا کہ صحرائی جانوروں کو بخود کر کے رام کرنے میں خصوصیت کیساتھ موثر ہے۔ اکبر کے زمانے میں رقص اور گانے کی یہ قسم شکار قمرغہ کے سرو سامان میں داخل ہوئی اور اُس کے طائفے باکمالانِ فن کی نگرانی میں تیار کرائے گئے۔ آنند رام مخلص نے مراۃ المصطلحات میں اس طریقِ شکار کی بعض دلچسپ تفصیلات لکھی ہیں۔ وہ لکھتا ہے کہ جب شکارِ قمرغہ کا اہتمام کیا جاتا تھا تو یہ طائفے شکارگاہ میں بھیجدیئے جاتے اور رقص و سرود شروع کر دیتے تھے۔ تھوڑی دیر کے بعد آہستہ آہستہ چاروں طرف سے ہرن سر نکالنے لگتے اور پھر رقص و سرود کی محویت انہیں طائفے کے بالکل قریب پہنچا دیتی۔ جہانگیر نے ایک مرتبہ شکارِ قمرغہ کا قصد کیا اور اسی رقص و سرود کا جال بچھایا۔ جب ہرنوں کے غول ہر طرف سے نکل کر سامنے اکھٹے ہوئے تو نورجہاں کی زبان پر بے اختیار امیر خسروؒ کا یہ شعر جاری ہو گیا۔

همه آہوانِ صحرا سرِ خود نہادہ بر کف　　　به اُمید آں که روزے به شکار خواہی آمد

یہ شعر سُن کر جہانگیر کی غیرتِ مردمی نے گوارا نہ کیا کہ شکار کے لئے

ہاتھ اٹھائے دل گرفتہ واپس آ گیا۔

یہ خیال کہ جانور گانے سے متاثر ہوتے ہیں دنیا کی تمام قوموں کی قدیم روایتوں میں پایا جاتا ہے۔ توراۃ میں ہے کہ حضرت داؤد کی نغمہ سرائی پرندوں کو بیخود کر دیتی تھی۔ یونانی روایات میں بھی ایک سے زیادہ شخص کی نسبت ایسا ہی عقیدہ ظاہر کیا گیا ہے ہندوستان کے قدما فن نے تو اسے ایک مسلمہ حقیقت مان کر اپنی بیشمار عملیات کی بنیاد ہی اسی عقیدے پر استوار کی تھی سانپ گھوڑے اور اونٹ کا تاثر عام طور پر تسلیم کر لیا گیا ہے۔ حدی کی لے اگر رُک جاتی ہے تو محمل کی تیز رفتاری بھی رُک جاتی ہے۔

حُدی را تیز تر میخواں چو محمل را گراں بینی

البیرونی نے کتاب الہند میں راگ کے ذریعے شکار کرنے کے طریقوں کا ذکر کیا ہے وہ خود اپنا مشاہدہ نقل کرتا ہے کہ شکاری نے ہرن کو ہاتھ سے پکڑ لیا تھا۔ اور ہرن میں بھاگنے کی قوت باقی نہیں رہی تھی وہ ہندوؤں کا یہ قول بھی نقل کرتا ہے کہ اگر ایک شخص اس کام میں پوری طرح ماہر ہو تو اسے ہاتھ بڑھا کر پکڑنے کی بھی ضرورت پیش نہ آئے وہ صید کو جس طرف لے جانا چاہے صرف اپنے راگ کے زور سے لگائے لے جائے پھر لکھتا ہے۔ جانوروں کی اس محویت و تسخیر کو عوام تعویذ اور گنڈے کا اثر سمجھتے ہیں حالانکہ یہ محض گانے کی تاثیر ہے۔ پھر ایک دوسرے مقام میں جہاں جزیرہ سرندیپ کا ذکر کیا ہے لکھتا ہے یہاں بندر بہت ہیں۔ ہندوؤں میں مشہور ہے کہ اگر کوئی مسافر اُن کے غول میں پھنس جائے اور رامائن کے وہ اشعار جو ہنومان کی مدح

میں لکھے گئے ہیں پڑھنے لگے تو بندر اس کے مطیع ہو جائیں گے اور اُسے کچھ
نقصان نہیں پہنچے گا پھر کہتا ہے اگر یہ روایت صحیح ہے تو اس کی تہ میں وہی گانے
کی تاثیر کام کرتی ہوگی یعنی رام اُن کے اشعار کے مطالب کا یہ اثر نہ ہوگا استغنا کی
لے اور نغمہ سرائی کی تاثیر ہوگی۔ پہلی تصریح غالباً اس باب میں ہے جو فی ذکر
علوم الھم کاسرۃ الرخیمۃ علی رفق الجبل کے عنوان سے ہے۔ اور دوسری
تصریح اس کے بعد کے باب میں ملے گی جو فی معارف شتی من بلادھم وانہار
ھم کے عنوان سے لکھتا ہے۔

لیکن یہ عجیب بات ہے کہ زمانۂ حال کا علم الحیوان اس خیال کی
واقعیت تسلیم نہیں کرتا اور تاثرات کے مشاہدات کو دوسری علتوں پر محمول کرتا
ہے سانپ کے بارے میں تو کہا جاتا ہے کہ اس میں سرے سے سماعت کا خاصہ ہی نہیں

والہ داغستانی صاحب ریاض الشعراء قزلباش خاں اُمید میر معز فطرت
موسوی مؤتمن الدولہ اسحٰق خاں شوشتری یہ سب تازہ ولایت ایرانی تھے لیکن
ہندوستان کی صحبتوں سے آشنا ہوتے ہی انھوں نے محسوس کیا کہ موسیقی ہند
سے واقفیت پیدا کئے بغیر اپنی دانش و شائستگی کی مسند نہیں سنبھال سکتے
اس لئے اس کی تحصیل ناگزیر ہے۔ قزلباش خاں امید کی مجالس طرب کا
حال قاضی محمد خاں اختر نے اپنے مکاتب میں لکھا ہے اس سے اندازہ کیا جا سکتا
ہے کہ اس فن میں کس درجہ دستگاہ اسے حاصل ہوگئی تھی۔ شیخ علی حزیں ایرانی
موسیقی سے پوری طرح باخبر تھے لیکن ہندوستان میں انھوں نے ہندوستانی موسیقی
کی بھی تحصیل کی۔ پٹنہ کے قیام کے زمانے میں ان کا یہ دستور تھا کہ ہفتہ کے دو

دن موسیقی کی صحبت کیلئے مخصوص کر دیئے تھے شہر کے باکمال حاضر ہوتے اور فن کی باریکیوں کے نمونے پیش کرتے تھے۔

اودھ کی نوابی کے دور میں تفضل حسین خاں علامہ کے علم و فضل کی بڑی شہرت ہوئی شوستری صاحب تحفۃ العالم کلکتہ میں اُن سے ملا تھا جب وہ اودھ کی سفارت کے منصب پہ مامور تھے وہ لکھتا ہے کہ تمام علوم عقلیہ کیساتھ موسیقی میں بھی درجہ اجتہاد رکھتے تھے اور شوق و ذوق کا یہ حال ہے کہ جب تک ساز پر راگ چھیڑا نہیں جاتا اُنکی آنکھیں نیند سے آشنا نہیں ہوتیں ایک ماہر فن سازندہ صرف اس کام کیلئے ملازم ہے کہ شب کو خوابگاہ میں خواب آور گیت چھیڑ دیا کرے لکھنؤ کے علماء فرنگی محل میں سے بحر العلوم کی نسبت اُنکے بعض معاصروں نے لکھا ہے کہ فن موسیقی میں اُن کا رسوخ عام طور پہ مسلم تھا۔

البتہ یہ ظاہر ہے کہ قوموں کے عروج و ترقی کے زمانے میں جو اشتغال تحسین فکر اور تہذیب طبع کا باعث ہوتا ہے وہی دور تنزل میں فکر کے لئے آفت اور طبیعت کیلئے مہلکہ بن جاتا ہے۔ ایک ہی چیز حسن استعمال اور اعتدال عمل سے فضل و کمال کا زیور ہوتی ہے اور سوء استعمال اور افراط و تفریط عمل سے بد اخلاقی اور بد عملی کا دھبا بن جاتی ہے موسیقی کا ایک شوق تو اکبر کو تھا کہ اپنی یلغاروں کے بعد جب کمر کھولتا تو مجلس سماع و نشاط سے اُنکی تھکن مٹاتا۔ اور پھر ایک شوق محمد شاہ رنگیلے کو تھا جب تک محل کی عورتیں اُسے دھکیل دھکیل کر پردے سے باہر نہ کر دیتیں۔ دیوان خانے میں قدم نہیں رکھتا تھا۔ صفدر جنگ جب دیوان کی مہمات سے

تھک جاتا تو موسیقی کے باکمالوں کو باریاب کرتا۔ اسی کی نسل میں واجد علی شاہ کا یہ حال تھا کہ جب طبلہ بجاتے بجاتے تھک جاتا تو تازہ دم ہونے کے لئے اپنے وزیر علی نقی کو باریابی کا موقع دیتا۔ موسیقی کا شوق دونوں کو تھا مگر دونوں کی حالتوں میں جو فرق تھا وہ محتاجِ بیان نہیں۔

سادت مشرقت وسرت مغرب شتّان بین مشرق ومغرب

اس بات کی عام طور پر شہرت ہوگئی ہے کہ اسلام کا دینی مزاج فنونِ لطیفہ کے خلاف ہے اور موسیقی محرماتِ شرعیہ میں داخل ہے حالانکہ اسمیں اصلیت اس سے زیادہ کچھ نہیں کہ فقہا نے سدِّ وسائل کے خیال سے اس بارے میں تشدد کیا اور تشدد بھی بابِ قضا سے تھا نہ کہ بابِ تشریع سے قضا کا میدان نہایت وسیع ہے۔ ہر چیز جو سوئے استعمال سے کسی مفسدہ کا وسیلہ بن جائے قضاءً روکی جاسکتی ہے لیکن اس سے تشریع کا حکم اصلی اپنی جگہ سے نہیں ہل سکتا۔ قل من حرّم زینۃ اللّٰہ التی اخرج لعبادہ والطیبات من الرزق؟ لیکن یہ مبحث میں یہاں نہیں چھیڑنا چاہتا یہاں جس زاویۂ نگاہ سے معاملہ پر نظر ڈالی جارہی ہے وہ دوسرا ہے۔

مومن آکیشِ محبت میں کہ سب کچھ ہے روا
حسرتِ حرمتِ صہبا و مزامیر نہ کھینچ

دیکھئے بات کیا کہنی چاہتا تھا اور کہاں سے کہاں جا پڑا! اب لکھنے کے بعد صفحوں پر نمبر لگائے تو معلوم ہوا کہ فلسکیپ کے چھبیس ۲۶ صفحے سیاہ ہو چکے ہیں۔ بہر حال اب قلم روکتا ہوں۔

حرفِ نامنظورِ دل یک حرف ہم بیش نیست و بس
سبحۂ دل خواہ گر صد نسخہ باشد ہم کم ست

ابوالکلام

ختم شد